

S. DON.
LAVAL S. J.

A 417 / 302

ER HOMBAT SPIRITUEL,

LACAT É BRETON GUËNET,

ET CHERVIGE D'INSTRUCTION

VEN DUD A ZIAR ER MÆZEU.

par V. Guillet

QUETAN EDITION.



É GUËNET,

É H DE LAMARQUE, dozein hac-hêrleur
en Intanboués Dazette.

1855

Nous soussignés Recteurs d'Arzon, de Sarzeau et de Pluvigner, certifions avoir lu, par ordre de Monseigneur Da Broc, Evêque de Vannes, un manuscrit breton intitulé : *Er Kombas spirituel, locais d breton Guedet*, et n'y avoir vu qu'une traduction exacte et très-claire du *Kombas spirituel français*.

En foi de quoi nous signons, le 15 septembre 1825.

Philibert TORBY, chanoine honoraire
de la Cathédrale, desservant à Arzon.

Martin QUÉRIC, recteur de Pluvigner.

Mathurin SEVENO, recteur de Sarzeau.

Permis d'imprimer.

Vannes, le 29 septembre 1825.

† HENRY, évêque de Vannes.

Par Monseigneur :

L. M. TERTIOT, chanoine, secrétaire.

AVERTISSEMENT.

EER Hommat spirituel e sou man ag el
l'eren-sé a heré en hanhue bemp quia e
ra tout en frise l'ul livr é quon istimai guet
sant François a Sales, m'en hanhuai é livr
signon. Tout er péh e sél er robé spirituel
e sou comprenet énou. Un shregé é ag er
guiriontén bras ag en atiel, surtout ag er
ré e ra demb hum rispisein ba renoncicia
d'oupi-memb. N'eller quet el leinein bemp
bont guel a nehou : pise-hense e oulou hum
chervige a nehou, e zeï shret de tout un
dein spirituel, hac e zisqueti é her amter
hum zistagne a zob en treu creodet, eit hum
zistagein bemp quia dob er Hroudeur.

Examples erhoalh huc nésa guement-cé,
exempl sant François a Sales e belami e mès
connet ihouélob e sou man a nehai. En Escob
santel-sé e zongas guetou el livr haban-man
durant tou de signent vrai, ha dré el leine
erhoalh, ean arillas én ur point ihoué a
berfection. Ean en hanhuai é directeur, hac
e recommandai liés el lecture a nehou d'er
ré e gondelai. Ean en istimai quement il el

le

livr a *Imitation Jesus-Chrœst*. Lâts é oné
étré é acœurn, ha ne hassai dé er bet hœmp
leincin ar chapistre bonac, pé ur bagen
bonac a nehon. Ehué ellein e rer laret en
en dès ean studlet durant é vuhé eût quœmœr
en esprit a nehon, hac é tenné a nehon er
regle a bebané en en dès hum cherviget
perpet eit mœsurein ar é hoal inclinationen
hac ar acœirien é galon.

Ag er bombat spirituel é von euta àl à
Imitation Jesus-Christ; leinet von perpet
ha tennet von a nehon ur profit bras.

Sellat el livr ag er bombat spirituel, avel
un tresor pretius, avel unan ag el livren
excellantan, peré e gœmpren er peh è son
parfatan êr religion a grechœneah. Leinet
tabœsqœic, ne hum bresset quœt, ha pouiset
erbat er peh e leinet. Ham arrestet un ne-
bedic ar er peh e douche mœlhan hon calen
ha quœmeret er resolution d'er pratiquœin,
guet er secœur a firœce Doué.

Pliget guet Doué ma chervigœou el livr-
man aveit é bloœr, aveit incur er utœils
glorius Vari, hac aveit salvedigœœah incœn-
neœu prenet drœ ouœnd precœœ me Sœlœv
Jesus-Chœœst.

*PEDEN eit gouden er græce de sea-
hein hur fal inclinationen; ha de
dorrein hur fal daicheu.*

*Bah! mah-din e son ar bréal continuel. En
amouret d'oh perd en un nîs affier e son en dioul,
er bed hac hur goâl inclinationen perd e sel de ben
e ofer d'oub eol er bonheur éternel, na er ham
hochmâh d'oh-mah eit en fachein. Et lîr eg er
Eouhat spirituel e aing d'oh en amouret hac er ste-
yanteu e cinquet impléin eit d'oug er victoér ar ham
fal daicheu. Mais n'y en dé quit arhañh el lîr;
red e er hamprandis e hac ha peden Doué de nîs
d'oh en amouret d'oh e hamprandis e hamprandis.*

Miscraplet en-mé, a pe ra deign chongearl
petra vou a hanan, ma n'em secouret,
ô men Doué! Perpet é breél, jamas a beah.
Gronnet a bep ta dré en dangerusan an-
mîet; hac er ré cruellan hoah e son énan
mé-memb. Penas ham zloui ag ou liames?
Penas ou fachein, ma n'em secouret? Allas!
hai ou hanan hoah quel erait on, ha hai e
sel péh quer fragil on. En distéran guir em
lacs de fachein; en distéran goâl rescoud pé
maquemasat ém hevér em lacs de golérein;
en distéran displéadur ém lacs de dorrein;
en distéran poén e ra deign ham glém; er
goâl inaur e zivont me sporet; en ingouéage
a hanan e ra goâl amouret d'ér real; en eun
a tout gaspéit pe dépriet, hac en, deir de
tout mélet e ra deign guir el er real, hac
béli foll-ah er bed; en istin e méh arait on
mé-memb e ra deign ham scél dré er real.

m'obérou guellan e ran liès, rac m'en dô er mod, ha hamp intation vad er bet : ham sionetel e ran az a nabai, ha me fedennea liessan e sou hamp devotion : en daibrein hoc en ivet e geine me hof hac e drouble me rason ; me aperet e sou broaillet quel liès dré bep sort changeu, me halon couciat dré en infamé a baillardish, ha poén en dès men doulegat ivies é huélet azement me sessan. Péh ur foul a anemiset ! Ol ananbl, pé en eil goudé éguilé en em attaquant ; ne mès jamas a reptes nac a turté. O men Doué ! deit d'em secour ; sànet, hac hou g'anemiset ha me ré e rou ol diamanet. Siloh teign em bout quel liès sentet dob t'hai ! A hinibue eit jamas en ou abandonn hac e renonciat debai a greis me halon, rac displege e rant deob, rac int e ra deign col hou caranté ha vol me intan. Ya, men Doué, er confiance e mès ér secour e rebait deign dré hou miséricord, e ra deign ur hourage neud eit resistein dob en ol tentationes, eit feachein er sal inclinationeu de beré é hon douguet, é spécial Amen N, ha Amen N, ha de porrein er sal daicheu de beré é hon taulet, é spécial Amen N, ha Amen N, &c. Me hou impli, o me Jesus ! dré er mérit a hou Passion, n'ou abandonet quet ; secouret-mé d'ou feachein ha de reng er victoér ar nabai ol, eit me ellein bout pur ha sànet dirae oh, hac hou mélein de jamas guet er Sent hac en Élet ér Baraouis. El-ô re-rou greët.



ER HOMBAT SPIRITUEL.

*Ganni ne sou couteur, ma n'en des
combates ehan. a Tin. 2.*

CHAPISTRE I.

*E' petra e consiste er berfection a grechneah;
ait en devout hi, rei é combattoé, has
avait douguin er victoér de hombat-ai,
puar fra sou necessaire.*

Maa sal deoh, é inean grechén, arius
het-se er blein ag er berfection a
behani é comze en ayiel. hac huan joutein
doh Deué en ur façon ma iebet de vout
ur menah lepril guetou, rei é, eyet don-

net de bén éu un dra péhani e zou er
vraam hac en noplun é eiler chongal,
ma ouichei de guian poua é er veritable
ha parfait santelc'h.

Bout e zou ré éu ur gossidereiz er vuhé
apirituel a zianvés hennap quin, e ra debi
consistein éer penigenceu a gorf, éi é tou-
guen ur cilice, é quemer en disciplin, é
yennein hac é hober mortificationeu aral.

Hilleih, ha drés er real er muerbet, e
chongé bout vertus-bras, a p'ou dés que-
merci en accoutumance de laret pedonneu
hir, de gléuet hilleih a overenceu, d'assis-
tein éu office divin pén-d'er-bén, de choim
pél amzer éu ille, ha de communien lié.

Bout zou memb émesq er ré e chervige
Doué éi stad a glotregueab, ré e gred é-
ma assés, aveit bout parfait, bout fidel
d'er buez, cécien er retraite hac er si-
lence..., hac éi-cé lod e lapan er perfec-
tion é unan ag en exerciceu-zé, lod aral
éu un aral; mais certain é penaus en un
drompant ol, tae en cevreu n zianvés éi
ven dist miet dispositioneu eic donnet de
tout parfaitemant santel, pé fréh ag er
santelc'h parfait, n'eiler quet laret éma
éu cevreu-zé é consiste er perfection a
grechenech hac er glair santelc'h.

Moyanteu puissant int aveit donnet de
vost é guérisoné spirituel ha parlet ; hac a
pe rer usage a nehai guet avis, cherrige
mat e rant de vertusein es natur perpet
hebe aveit er mat, ha perpet a volente
vat eit en drove ; de bellat en tentationeu
ha de ziboul doh laceu hon anemis que-
toun, ha d'en deat anfin guet en tad a
visericorde er secourieu pere e zou neces-
ser d'en ol tad juste, principalement d'er
ré e gommance.

Fich excellent int chose ag ur vertu
bras én dut parfetement saintel ha spiri-
tuel, rac int e houl-droete ou horf, pé
aveit er pouissain a é arangemanteu pas-
set, pé aveit en humilité hac el laquet
de bléguein d'é Grouéour. Cärein e rant
er silente hac er rubé d'astorb, pé doh er
foul, aveit hum boarancein doh en dis-
séran lanteu hac hum antresenein houp
quin én Ean guet en Aïé. Hum laquet
e rant d'ober ovrén mat ha de cherrigein
Doué ; pedein e rant ; medeain e rant ar
rubé ha passion har Salver, nou pas dré
ou ieprit d'aricouité, na rac ma cavant én
dra-zé er blijadur sansibl benac ; mès
dré en desir d'haouéin gèel ag un in,
misericorde en ougu Doué, hac ag es ui

arel, ou ingratitude; d'un rouguein maïohi
mou de glrein Doué, ha d'en ham gasset
int-memb; de heliein hor Salver, en ur
rouguein é groés, en ur renouciéin d'ou
volanté propre, en ur dostai d'er sacre-
manten, hamp intantion er bet quin melt
d'inourein Doué, d'hum joentein steroh
doh-t'hou, d'hum fortifiein davantage
sinep d'er puïmanceu ag en ihuena.

Er hontrel e arrive guet tud pouër hac
imparfet peré laqua on devotion en œvren
a zianvæ; rac liés caus int debai de hum
gol, hac hilleih moi a zomage e rant debai
eveit pehedou memb: nen dé quet nen
dint mat a nehai ou hunan, mæs rac ma
rant goul-usage a nehai. Int e zall ar nehai
en ur façon ma ancohana er sourci a on
interior, int e lausq ou halon libr de be-
li hé inclination, hac en danger de gouch
é laces er goul-sperel. Ha nevé en esprit
trompus-zé é uellet é tivarchant diar en
best mat, n'on solite quet hamp quin de
gouïnein guet plijadur ou exercice or-
diner, mæs cam e zegas debai hilleih a
chongen van ar blijadurien er Baraouis é
pehami e chongeant bout drjé énesq en
Alet ha jouïssein a bresance en eutn
Doué. Ean en des memb er malice, a po

vant én oraison, de laquæ en bon fén-
chongen forh-ihuel, ré curius hac agréabl,
eit, a p'ou devou én ur fizeon bonac, an-
coheit er hed hac en treu ag en deor,
ma haraleu gottai hout ainet bet lein en
Ean.

Mæs a pe seller bihan dra doh er fizeon
ma hum gompont, é uñler penaus é
farian ha péh quer péh int doh er herfec-
tion ihuel-xé e glasquamb; rac é quement
tra zou ol, bras ha bihan, n'ou dés quia
desir meit de vout isimeitoh aveit er real;
ne beliant meit ou chonge; ne rant meit
ou volanté; ha dal a fied ol er péh ou
sél, ou deulegat e zou perpet diguor eit
spiein ha controlele actioens er real. Mar
toucher quer bihan él ma carchet doh er
reputation xeu-xé e chongrant ou devout
abert er hed, hac a behant éman forh-
jalons; mar hé ordrenet dehai lezel cer-
tein pratiqueu a zevotion doh peré éman
accoustumet, hua droublein hac hum ne-
hancein e rant estrange. Doué ean-memb
aveit ou desiqueu d'en hum hanavein, ha
discoñ-dehai er gür hoot a herfection,
mar degas dehai trebilleu, clioburdeu,
persecutioneu cruel, peré e zou en appro-
queu er ré surra a fidelité é serviterion,

ha peré n'arrivant jamais hamp é ordre. pé é bermission, gûllein e rer aisé ou ino-
rior conciet bet en don dré ou orgueil a
behani épa corguet.

Ne veré petra arrive darsa er vuhé-
man, mat pé droug, ne ouiant a nehai
petra-é hum eber dob volanté Doué, hum
humilein édas é zourn ol buissant, plé-
guin d'é jugementu peré zou quer juste
et m'emant segret ha drest isprît mah deïn;
petra-é hum evelinédob avel en ol, reré
exempl Jesus-Chreust; petra-é eârein ou
anemiset a beré un Doué quer mat e hum
chervige non pas hamp quin'ait ou salve-
digueah, mas hoah eit ou berfection ér
vuhé-man. Er péh zou eaus delai bout
perpet ér brassan danger de hum gol; rae
er garantié disordre ou dès dob-t'hai ou
hunan ha dob ou actioneu a ziarvas, peré
dré ou nator e zou forch vat, e ra delai
hum hlorigein a nehai, hum sellet avancet
mat éu hent a berfection, condanein en
nevan; ha forch liés en orgueil ou dall
quement m'ema rei cavout ur grâce ex-
traordinaire a ziarlué eit ou honnestiein.

Ehuc ou expérience a zisque d'emp n'en
dé quet quen dret conversiein ur pehour
discléret, et ur pehour en un zigué has

er am guh expès deb-t'hon é hunan édan en apparence ag er vertu. Hui e gompren erhat breman penaus er vuhé spirituel no gonsiste quet én ol-treu-zé a heré hun néa conzet, ma ne vout consideret meiz a zian-tas : consistein e ra hemp quin é hanhoein madolesh ha brastet infini en eutra Doué, hoc é sentein ar un dro hun izeldet-ni hoc hun inclination eiten droag ; é cistein Doué ha deb betu gaset m-memb ; 'ó scoblein non pas hemp quin édan-d'hon, maiz édan en ol a balames debou ; é renoncin-agnés d'hun volanté propre, eiz hellein é hant, ha drés pob tra é heber en treu-zé-tit er gloër hemp quin a é hanhoé benigne, hemp intencion er bet quin meiz de bligem debou, dré er rason hemp quin ma-vean ha ma verite bont ciet ha cherviget guet en ol.

En dra-zé é e lar-el lézet ag er garanté e zon bet laqueit é calom er ré juste dré er Spere-santel ; ér sapen-zé é pratiquer er-ranoci bont a hanamp hun hunan re-commandet quement dré hun Salver én ariel : en dra-zé é e ranet é yahoe quen agréable hoc er héh e ra de tonguein quer vean : én dra-zé é consisag en aboissances parlet en des amigues perpet demp er

mætre divin-cé ha dré é gones ha dré é
exempl. Pe fal deoh ens arriue het-ac er
blein ag er herfection, ret é gober ur bré-
sel continuel deoh hou hunen, ha laquet
poén de zistrugén hou coal inclinationen
er ré distéran memb. Fil-cé ret é shao-
kumant un breparein de zihuen ha bout
resolus ha courajus ér hombat : rac hauné
ne vou couronner, meit goudé en devout
combattre guet courage.

Mas chonget penaus él n'en dès brésel
ar bet rustob aveit hepa, p'en dé gòir en
ur gombatal sinep d'omh hou hunen, é
ma ni hou hunen é en aencis e zihuen
doh-omp : (de laret é er fragilité a hun
imur, er fallacité a hou balou, hur fal
accoutumancu, hur goal inclinationen)
nen dès victoér er bet chué agréaploh de
Zoué, na gloriosach d'en haot en dès
douguet er victoér : rac pise-henac en dès
er gourage de vorificais é hoat-inclina-
tio-nes, d'ou fruhéin, de zrastein het-ac en
distéran houlge a é volanté; hennéh e ra
un mætre agréaploh dirac Doué étal pe zis-
pennchai é gorf guet taheu disciplin, étal
pe yeunchai rustob aveit en hermitet an-
cien, étal pe convertisschai menh un
nombre bras a beherion.

Hac en effet, a pe von sellet echat en-
 tren éu hac ou hunan, deuto ma ra en-
 estra Doué hilleib mui a stad a gouver-
 nion un inean creit a vortification un desir
 disordre benac; peb-unan neosh e zeli-
 laquet é ol hoén ha souci é hober er péh
 e outen Doué guetou é particulier. Hama
 er péh e outen Doué drés pep tra é, ma
 rou labourer a zevri de laquet er goul-
 murien de bléguein; hac en dra-ée blige
 davantage debon, evel pe vehai rantes
 debon ur ebervige benac hilleib conside-
 raplob, guet ur gaton pehani ne vehai
 quet agrén debon.

Breman ena ma ouiet petra é er ber-
 fection a grecheneah, ha penana avel
 arrive bet-hi, é ma-ret teoh quemer er
 resolution d'ober ur brézel continuel éxep
 droh lui-memb, hma bourvayot quent
 commence a beac tra, éi a simeu hempo-
 peré é ma imposabl dech gonni ér hom-
 bat spirituël-zé. Er pour tra-zé e zou en
 disance a hanoh lui-memb, er gonsance
 é Doué, en usage vat a buissanceu bon
 corf hac a ré bon inean, hac er hedéu.
 Ni e gonzoa a nehai, guet seconr Doué,
 éa ne façon aplan ha becc ér ebapistren
 e yoa de scribae.

CHAPISTRÉ II.

Ag en diliance a hanomp hun hunan.

Es diliance a hanomp hun hunan e zotù
 quen necessar er hombat spirituel,
 m'en dé impossibl, homp er vertu-zé,
 feachein non-pas homp quia hun anemiset
 ol, mæs sourein er hun goel-inclinationeu
 er ré distéran. Er viciousé-ma e zeli bout
 scribuet dou en hun isprù; rac a bout
 nen-domp méit mitra par, é lèh pellat
 dohomp en iselm a hanomp ni-memb, é
 ma hun istienein e ramp ha erodein homp
 rison er bet é nrap sin dra henac. Er vice-
 men e zou er freh a hun neur corrom-
 piét; mæs sel mui men dé naturel, sel
 mui e hoém é zou doh en hanbouet. Doué
 pehani e uél tost, er sel éi un dra abomi-
 nabl dirac é reulegat, rac é volanté é na
 vebetup quet éu arvar praus nen des na
 vertu na græce er hup-éump ne za a rebou
 é hunan, el ag er vanien ag en ol mædeu,
 ha nen-domp quet capabl d'hor bout ur
 change homp-quin e elléhai pligein debou,
 homp er secour a é hæce.

Max a bout éma en diliance a hanomp

houn human an donzezon ag en Ean e ra
 Doué d'é amiet, gùehavé dré é inspiration-
 neu sanel, gùehavé dré drehilleu forh
 chifflus, gùehavé dré dantationeu a heré é
 ma diez donnet de hén, ha dré voyanteu
 aral cubet de hém; é volanté é seosh ma
 rehemp a hun ta tout er péh é ellehemp
 aveit hun hout ean. Ni hun'hou ean ar,
 mar impléamp erhat, guet er secour a
 bræcç Doué, er pour moyant a heré é hun
 de gnaat.

Er hetag-é laquat ditac hun deulegat
 hun izeldet, hac hanâotin penaus dré hun
 uerh prope n'ellamp tra vat er bet, pas
 memb en diâcran, aveit en Ean.

En eil-é goulou guet Doué guet hilleih
 a humilité hac a daemdir er vertu precia
 xé, rac hanai meit hou ne éll hé rein demp.
 Ni arouéou de guetan penaus n'hun nés
 guet hi, ha non-pas en dra-sé hém quia,
 mes penaus a hanamp hun human n'hou
 nés guellout er bet aqueth aveit hur hout
 hi. Ni ham daulou goudé doh treid hur
 Salver, ha ni hé gaulennou guetan liés a
 ueth guet un espérance ferme é vehemp
 receat mat, meit ma horte hém guet
 paissant, er freh a hur pedemou, ha ma
 ueth hém de hedein queth éi ma pligou
 dé hrovidance.

En drivei-é hun accustomed a nebediguen de hun zifsein a hanmoh-ni-memp, de zougeln hun fantasie prope, en inclination crime en dès hun nature veit er péhet, en nombre bras hac esbus ag en anemiset peré en hun guemer dohemp a guement tu e zou ; finch int, armetoh int ha grinch int hemp comperage veit omp ni, gouiet e rant hun guheir édan en apparance a zélet leis a zelerder, ha stonnein e rant demp lacer partout dré en hent a salvedigueah.

Er buarvet-é, sel gùeh ma commetemp ur fante benac, hun dennein émomp hun hunan veit considerein guet attention bet mén é ha hun goannedigueah, rac Doué ne hermet hun lamen, nemeit veit ma hun hanuehemp splannoh ha gùel veit jamas ; nemeit veit ma tisquehemp hun zispraisein el tut distér, ha ma veirehemp a zevri-cair bout dispriest guet er real ; hemp en dra-az ne zeliamp guet esperein hun bout jamas en distance a hanomp hun hunan pehani e zou distéet ar en humilité hac ar en hanuedigueah hun nés a hun misér.

En effet, pine-benac e vana tostet d'ernition a ol viscoah, d'er rammen a ol

seigneur, et é dehou hum banâseîn erhai
 ha non-pas bout éi er ré présumptua persé
 ha-hum zisque dré ou lameu prope, persé
 gommance diguoreîn ou deulegt a pep
 diot couéhet én un disordre méhus benaq
 hac hémperdér; Doué e hermet que-
 ment-cé eit ma sanacint péh quer goan
 int, ha no feint quet mui ar en serh e
 thongrant ou dés; mme Doué n'en hum
 chervige ag ar temzé quen rust azeit
 gâellat ou bonnago, méit a pe nêl penans
 real msoh ha douçoh n'ou dés cherviget
 de mitra.

Open ean e hermet ma couéh mab-dein
 maioh pé bibanoh, revé men dés maioh
 pé bibanoh a orgueil, ha mar hum gwe-
 hai unan benac quen dibeh ag er vice-zé
 éi m'ema bet er Uériès santel, me lar her-
 deh-mat penans ne gouchehai gâéh er bet.
 A pe arrine ensa ul lam benac guenoh,
 heu pet recour queméh d'en banâuedi-
 gouah a hanoh hou hunan, podet liés har
 d'ulver de reign droh é ûir scherdér, a
 ar-fin ma hum banâoehet éi ma oh dirac
 é teulegt, ha ma cessehet a feint ér mod-
 cé én heu vertu; petremam bei e gquéhon
 én dro ér memés lentreu, ha maricé é real
 braseh persé e vou er hol autier a heu
 intan.

CHAPISTRE III.

Ag er Confiance é Doué.

A Bout é ma necessar bras en disance
 a hanomp hun hunan ér homba spi-
 rituel, él m'hun nés ean disceit, neosh
 mar en hun gar é hunan, hamp secour
 er bet a hena aral, sehein e rehemb abrest
 pé disarmet rehemb ha feshet guet en ane-
 miset. Ret é euta joentgin doh-t'hou ur
 confiance bras é Doué pehani e zou er
 vammen ag en ol madeu, hac a secour
 pehani hamp quin é telier esperein er vic-
 toër. Mar dé guir n'en dompaitre a hanomp
 hun hunan, n'hun nés meit dougein lamen
 dangers ha stang, ha rason bras hun nés
 de hun zifein a hun nerh : mme mar ha-
 nksamp parfetemapi hun goamedigueah,
 gouni bras e rehemp ar hun anemiset guet
 secour Doué, pe n'en dés mitre puissantoh
 de dennein anoumb græceu en Ean, eit
 meit har bout ér galon ur confiance antier
 é Doué. Pour moyant hun nés ereit har
 bout er vertis excellent-zé.

Er beten-é hé goulen guet humilié guet
 Doué. En eñ considerein erbat guet deu-

Er fé ol-buissance hac abiltad infinie
 Er mesure souverén hent pehani n'en dés
 Er impossible na diez deliou, pehani
 Er é vadelesh hamp fin, pehani dré ar
 Er ponté hamp mesol en dés é quervér er ré
 Er chervige, e zou prest é peb ar hac é
 Er moment de reïgn er péh e zou neces-
 Er debai evel bihuein el tad devot hac
 Er vellout mæsirein ar nehai ou honan.

Er péh e oulén guetel hamp quin é,
 m'ou devot recor doh-t'ou guet confiance.
 Ah ! petra justoh ? A possible vetai d'er
 bugul-er lein a garantié (*) pehani durant
 tri blai ba tregont n'en dés quet disouébet
 a ridec arleth en avat fariet, dré henten
 diez ba carguet a zrein, guet poénieu quer
 bras m'en dés collet é ouid hac é vubé;
 a possible vetai d'ur bugol quer mat, é
 s'elot hreman é avat é tonnet en dro d'er
 harouet, guet intantion ne heliou-mui
 condn er bet quin weit é bani, ha guet ur
 volanté martezé goan boah ou draic penac;
 mes sincere de seinteïn doh-t'hou ; a pos-
 sible vetai ne vennehai quet digneur é
 malegat hac é ziscoharn eit collet ha che-
 leuet doh-t'hi, ne vennehai quet hé dou-
 guin ar é ziscoé eit hé liquet émesq en

(*) Luc 51.

derev aral : hemp doute ne fêhé quet bout
comprezet er joé en dès d'oh hé recou,
couriain e ra hemp doute chue en Alet
ag en Ean de hum rejoissain a guement-
cé gortou.

Hac mar chaque gort quement a arm-
perin en drague (*) a behani é conze en
aviel, pehani e zou figure er pehour, mar
boulge ha dironge tout aveit hé haroude,
e cas e éll rehutein en hani pehani, éll un
avat, faute ne uél moi hé hagul, hum
loqua é dever de retournein émesq en de-
vet aral ? Peh apparence e zou de bried
en inameu pehani e sco hemp cess ar zor
hum halon hac e loque guet en desir en
dès d'antreïn ém bi, pehani n'en dès pli-
jader er bet brasseh eret bout guocomb
hac hur harguein a é vadeu : peh appa-
rance e zou, é carret en or digneor, hac
é uélet en er pedamp d'un moureïn a é
visite, un vennehal quet accordeïn demp
er græce e zraitamp ?

En drivet moyant d'hur bout er goo-
fiance salvos-zé zou chengeal liés ér scri-
tarieu santel, ér guiriondeu santel-zé peef
é mil lén e assure reïh penous en nemp
e loqua é gouffiance é Doué n'en dès nira
de zougeïn.

(*) Poule et liard.

Aufu er huervet moyant d'hur bout er
 en dro hac en difiance a hanomp hun
 human, hac er gouffance é Doué, é a p'hun
 pé un erre mat d'ober, pé ur goa
 inclination brava de ziscar, é rac comp-
 mance nira, tantleis hun deulegt ag un
 m er hun goannedigueth, hac ag en tu
 eral er buiffance, er abiltet, er vadeleth
 Doué, hac é tantporiscin en dougeance
 pehami e ze a hanomp, dré en assurance
 e ra Doué demb, hun leat guet courage
 édan er péb e zou poénissau el labourien
 ha rustan er houbatteu. Guet en armou-
 ré joentes deh er bedem, el m'er giele-
 homp goudé, capable vebomp d'executien
 en intencionen er ré vrasan, ha de zou-
 guen er victorieux er ré gloriusan.

Mar manquant a beliein er regle-man,
 a bout, haval gacemh, ne ramb nira méit
 dré ur véritable esperance é Doué, hun
 drompein e ramb liasan, rac er hresomp-
 tion e zou quon naturele de vab-dain, ma
 hun gueigo, homp. na vé gouyet, guet er
 gouffance e change en devout é Doué ha
 guet en difiance e gred en devout a nehon
 é human. El-cé ereit pellat er hresomption
 deh-t'hon muyan ma él, hac eit ma ham
 gurai en é el erreu er veruieuu control

d'er vice-zé, ret é ma hei er consideration
a é fragilité é rauc er consideration a ol-
buisance en eutra Doué, ha ma vou en
eil hac éguilé é rauc é ol cœvreu.

CHAPISTRE IV.

*Pénans é hêll un deiz handouit en dis er
gûir difiance a nehou é hunan hac er gûir
confiance é Doué.*

Un deiz présompueux e gred en dout en
difiance a nehou é hunan, hac er gon-
fiance é Doué, mæs faricin e ra, ha ne
handue jamæz gûil quement-cé eit a pe-
za dehou couêhel en ur pehet benac ; rac
neré mar hum drouhl, mar hum afflige,
mar col ol esperance d'avance ér vertu,
ur merche é en en dæs laqueit é confiance
non-pas é Doué, mæs en hou é hunan :
ha sel brassach me ma en dristé hac en
diaspoër en dæs, sel mui é eller jugela
é vé cablas ér poent-cé.

Rac en hani hum zifé hilleih a nehou
é hunan hac hum êe hilleih é Doué, mar
commet ur pehet benac, nen dé quel
souêhet eg en dra-zé, ne guemer na poën
na chagrin a gaus dehou, rac ead e uel
erhat é ma er fragilité hac er bilan a soign

en

en dès bet a laquet é confiance é Doué e
 tot bet cas é béhet. E courel ei lam
 en dès bet e risque dehou ham zibem
 moich moi ag é nerh, hac ham fien moich
 moi é secour en ol-buisant. Cassed e ra
 dris qu-ment tra zou ol é héhet; conda-
 hein e ra er goel inclination e zou het
 cas dehou d'er hometein; un anquin bras
 en dès en dout offantes é Zoué; mais é an-
 quin perpet tranquil ne barra quel deh-
 theu a labourat é d'en ordinar, nac a
 zihuen deh é anemiset bet er marhe.

Pligret guet Doué ma vou changez er hat
 ér pén e laran, ha ma changeou surtout
 cerien tud peré e vèn uemaine creit bout
 spirituel, ha peré a p'ou dès couches én
 er faute benac, ne ellant na ne venant
 quemer repos er bet, mais en dès en hie-
 reah bras de monet de gavout en zat spi-
 rituel, evet ham zelyrein ag er boén a
 behani en amour prope e zou er pén-caus,
 quensoh evet dré er rason benac aral,
 penaus benac ma telia bout en hean
 source d'en ham holheir a ou scheden dré
 er sacrement a Benigen, ha de receu er
 sacrement ag en Amzer gurt dispositionen
 necessaire eit ham zelhél gél ar hou
 gard én amzer de zounet dré er secour
 divin-zé.

CHAPISTRE V.

*Hilleik en hum drompe é quemer en dou-
geance avoit ur vertu.*

UN dromperesh forh quemune é boah
chongesh éma ag er vertu é ta en
dougance hac en trouble-zé e sarter goudé
er péhet. Ilac a bout en hum gwe ur cer-
tén anquin hense goet en néhance e heli
er péhet, n'en da neosh nemeit ag en or-
guell, ag er brésumption en dés un deim
dré er confiance rai vras en dés het én é
nerh. Un deim eus péhani é chongesh bout
vertus bras, e zisprise en tantationes, a
pen da dehou haniouit dré experiance éma
fragil ha péhour él er retel, can e sél el lam
en dés het él un dra souehus, hac é uellet
tout é harpen discaret a querh, can hum
abandonne d'en anquin ha d'en disespoër.

Er malheur-zé n'arrive jamais goet en
incanneu humble peré ne se goet én hé
hou human, ha peré e harp é Doné hemp
quin : car a p'ou dés manquet, n'en dint
na souehet na trouhlet a guement-zé, rag
dré er secour ag er splander ou dés a ziar-
lué, int e uél splan é ma quement-zé un
effet a ou imperfection hac a ou fragilité.

CHAPISTRE VI.

*Avien aral forh profitabl areit en devant
en distance a hanomp hun human hac er
gonfiance e Doub.*

Pen dé gür penans ol en nerh hun nda
ereit feshen hun anemis, e za ag en
distance a hanomp hun human hac ag er
gonfiance e Doub, é han de rein avisen aral
forh profitabl areit en devant er vertueu-
sé.

De gueta ents laqueét peb-unan erhat
en é isprit penans a bout en devehai en
ol doumoneu naturel hac en ol scianteu a
hout aral, a bout en devehai en hanuedi-
guese ag er scritur astet, ag en eil pén
d'éguilé, a bout en devehai rantet de Zeu
er chervigen er ré vrasan douru hilleih a
vlaieu, nira ag en trou-sé ol ne éil gober
dehou bout capabl d'accomplissein volanté
Doub hac é ol devrieru, ma nen da dorn
en ol-buisse d'er secour é peb occasion
en ham bresante, pé de hoher un cevre
mat benac, pé de soureïn ar un tansieon
benac, pé de rouet er mæz ag un danger
benac, pé de zouguein ur groez benac e

avaye er Providence dehou. Ret é enta
durant ol é vuhé m'en devou change ag er
uirioné-man, ha na hé aotobéi jamas; ha
dré er moyana-cé ean e hellei doh er vice
ag er brésompston, ha ne gredou quet hum
ficin én é nerh guet rai a hardehuet.

Mes aveiten devout ur ferme confiance
é Doué, ret é en dout ur greden ferm hac
assuret é héli feaheln pep sorte anemiset,
betbras pé biban en nombres nehaz, bent-i
criue ha dualh mat, pé gorm hac hemp'ex-
periance, ne veen quet. Raccé a bout e
vehai carguet un ineen a bebedeu, a bout
en hé devehai laqueit hé possible eit dis-
tragein hé fal deicheu ha prauquein er
vertueis hemp profit er bet, a bout en
hum saouhai a zé de zé dougetoh d'en
droue é leh avance ér perfection, ne re-
queshai quet eit en dra-zé manquein a
gaufiance é Doué, na col courage ha
lozel é exerciceu spiritoel : é contrel bi e
requeshai bout gredassob eveit jamas ha
gobor hoah é possible eit pellaz en anemis.

Rac én ur gombat er sort-cé un dein e
rongue perpet er victoér, a p'en dès calon
assés eit derbel mat ha laquant é ol espe-
rance é Doué, a behani er secour ne van-
que jamas d'er ré e gombat eveit hou,

deusto ma permet liés a huch ma recclant
ur blesse benac ér hombat. Ret é esta
combatal hed er fin, hac ins é éus ataguet
er victoér. En hani e gombat eit chervige
en eutra Doué, hac e laqua én hou bemp
quin ol é gonfiance, heuseh e gar perpet
d'er goulieu e receu ur reméd prompt hac
e nella dehai, hac a pe change hihensé,
é uél é auemis doh é droit.

CHAPISTRE VII.

*Ag en usage vat a huissances en incan, ha
de guetan ret é ma vpu en antandement
exempt a ignorance hac a gurtosité.*

En hombat spirituël, ma n'hur behai
l'arme er bet quin meit en difiance a
hancemp hun bonan, hac er gonfiance é
Doué, n'elhebemp quet fesheln hun goal-
inclinationeu, mes open couéhel e rehemp
liés é defauteu bras. Raccé ret é joentrin
doh en armeu-jé en usage vat a huissances
hun hof hac a huissances hun incan,
pehani e zou en drivet tra necesser eit
arriue bet-oc er herfection.

Commançaup esta dré reglein en an-
tandement hac er volansé. En antandement

e zeli bout exant a zen si bras énap de beré en en des poén doh hum zihuen : unan e zen en ignorance pehani e vir doh-t'hon a handaen er mirioné ; rei é ente, dré el labourat erhoalh, pellat en dihoeldet, ha rein splander dehou, ma uélon petra zen d'ober en nettat en inen a hé goad-inclinationen hac hé goarnisein a vertuou. Quement-ré en un hrea dré zen voyant.

Er betan hac er principal e zen en brason é pehani e oclenner seledet ré Sperec-santel ; n'er refuse jamas d'er ré e glasq en eitra Doué a zerré, e gâr accomplissein é lezen divin, ha peré n'ou des quin santiment meit cani er ré e zen drest hai.

En cil e zen ur studi continuel d'examinein quet source hac é garioné en treur peré en hum bressante, aveit goût a int e zen mat pé fal, hac eveit jugein a behai non par revé en apparence hac él ma lar er squirendou naturel, na revé fantasé en dut ag er bed, ma él ma lar Doué d'omp a zialarh. Dréer moyant-céé hananchemp reih penaus er peh e gâr quement er bed, hac er peh e glasq é peh mod hac é peh facon n'en dé meit vanité ha trompeteah ; penaus en inourieu hac er plijadurieu e basse él un hucé, haq ag ou lerb en inenq

ne, gar, meit enquis ha chagrin; dré en
moyant-cé é hanbuchemp hoah penaus en
deinourien e zou mammenen a bloër, hac
er souffranceu, mammenen a joé; penaus
n'en des nira brassoh, gloriosoh, nac
hur rante horsloh doh. Doué, evelt mei
pardoné d'un anemiset, ha gober vat
dehai; é ma gûel dispraisin er bed, evelt
mei bout maestre ag er bed antier, é ma
avanajunoh ahocissin a balamor de Zoué
d'en deughon ag en dat. quench, evelt
commandein d'er rouané ha d'er brinect,
hanionit e rehemp afin drezo é verit nâ-
dén mayoh bout mêlet é vorûseia pé é
laqued é hoel inclinationou de blégoin.,
a bout e yehai éu treu distérou yehai, eit
p'en devehé quameret hilleih a kerieu,
pé l'ahet armées bras, pé groët miracieu,
pé resusciet momp er ré varhue.

CHAPISTRE VIII

*Ag er pñh e ill mîret dohemp a l'alméin
erhat pob tra, hac ag er pñh e ill hura
accour d'hanbouit erhat pob tra.*

En pñh e viz dohemp a l'alméin erhat
en treu a herd en hua nâs conzet, hac
hilleih a néral é ma couët temp quench

el ma tent en bon iaprit, commence ou hârein pé ou bassat, hac en inclinationeul dal-zé perpet é rang er rason, ou diguis tresp en ur fæpon ma haval guenempéant dihaval doh er peh men diot. En semb ent e vën hum boarantein doh un drompereah quer quemune ha quen dangerua, e zeli erchat guet sourci doh é galon eit n'audorou ée hi caranté disordre er bot, ne vern eit peira vou.

Mar en huta bresante un dra benao debi; ret é d'en antandemant er bonside rein hac en examinein ar é hoar, quënt ma hum xougou er volanté pé d'er hârein mar dé agréabl, pé d'er bassat, ma n'en dé quet: rac en antandemant, a pe v'en dé quet hoah gooniet d'en inclination, e èll forh as diforh er uirioné doh er guen, en drouc doh er mat, deusto d'en appa rance ou dés; mas deet d'er volanté hamet a g ol er peh hum bresante dehi, comance ou hârein pé ou bassat, quenteh en antan demant ne èll quet mui en'banovit el me meint, rac en inclination pehaoi e guh tost, e zou oasa ma fari en é change; nead é tiscoein hoah ur uéh en treu d'er volanté dishaval doh er peh me meint, bonnen breilles deja e aouble hé haranté pé lé hâa

Joh-t'hai, ha ne éil quel moi goarn mesni
 er bet na cheleset er rason.

En un disordre hac ul leuyadur quen
 istrange, en antandement e dihoela maioh
 mui hac e zisco perpet d'er volanté en tren
 viloh pé usiroh even quém. El-cé meit hac
 beliet vehai perhoeh mat er regle e mée
 reit, ha pehani e zou ag er gouesquand
 vras, den belloait noplan en inean ne tant
 meit treoin, fari hump eris. couehel ag
 un dihoeldet en uq dihoeldet aral, ag un
 ahyu en un ahyu aral. Eurus er ré en
 dés ur galon diasiag a zoh en tren crouet,
 hac e gonsider erhat quém otrein nira,
 a eán e zou dign de vout cāret, hac e jōge
 goument-cé reat er rason, ha surtout revé
 er sclerder surnaturel e ra dehai er Spere
 santel can-memb, pé er ré en dés laqueit
 de hoher en é léh.

Mas remarquet penaus en avertissement
 men e zou gūchavé necessaroh é mar á
 actionen diavés, peré e zou mat dié, ou
 nature, even é réval distroeh, rag assoh
 en hum dromper goeni, ha rac rai hōmpt
 hac hump avial é her dehai. Ne fait quel
 euta hum ingagein éu hai el un dal, que
 ne fait meit ur circonstance hump quic
 ag er hōurs pé ag el léh, mar bé lusquet

de bassin, erait coucicla tout, ha met
erhoala ne pas guber en treu en ur certen
façon pe rere en ordre ag en aboimance,
erait oommetein fauten bras, el m'en dis-
co exampl hilleth pere en des ham gollet
er bargueu bac en exerciceu er re santellan.

CHAPISTRE IX.

*Ag un dra aral necessar d'en antandeman
ait handout er peh e sou profitplan.*

Ea si aral a behani e teli bout erant
hun antandeman, e zou er gurtosité
rai vras. Rac a pe ne ebongesamp met e
treu van, disprisabl, criminel, han isprit
ne vé quet mui capable er fin de ebongeal
er peh e ellehai mortificin ha mouguein
hun goal-inclinationeu, ne de uellet dre
pedre e ma ret querhet eit arriue bet-ec
er gür beifecton ha d'ober demp quemer
en hent e gonda dehi. Hun considersamp
enta el tut marchee dob en treu ag er bed,
hac, a bout ne rebent quet ag er re di-
huennes, n'ou hlascamp met a pe veint
absolument necessar ; ne ramp quet ral
a liberté d'un isprit ; n'el lausquamp
quet de chongeal e hilleib a drea van bac

houil, groamp ma vou él pe rehé bèye eis
exacianceu ag er bed; ne chelesamp jamen
doh er bevelieu, na doh langageu en dut,
usamp rac er ré peré n'ou d'ea quin plija-
dur meit doh hum ancremein a afferieu
er bed; ne ramp quet mai a gas ag er
changemanteu souéhus peré e arrive dré-
ma, eveit pe rehais chongen hac hunleu
rehent. Groamp usage memb a voder é
queré en tren ag en Ean, ne zougamp
quet hui chongen rai ihuel; hui gouteu-
tamp a har hout hamp cessa diras hui
deulegat Jesus crucifiet, a hoad é ruhé
hac é varhne, a hanacuet er peh e oulén
gnetemp. Lausquamp ol en tres aral, hac
hui rantsamp agréabl d'er maître divin-
té pehani e zou é huir disciplet er ré ne
oulennant gueton nemeit er peh e ell en
secour d'er cherrigein ha d'ober é volané;
ehné peh deir hac inclaque a hendral
n'en dé meit amour-prope, meit orgueil
spirituel ha lacaen cabet ha atennet dré en
diaul eit hui hol.

En semb hui gouteur de façon-é e
ellon hui zihuen doh er serpent ancien
pehani é nelt ur volanté ferme ha resolu
ér ré en hui zoug guet gret d'en exerci-
ceu ag er ruhé devot, ou ataque a du en

antandeman, eit gouni'er volanté des te
antandeman ha bout mustr ag en dibas
puissance-sé. En desir en dés d'ou xrom-
pein e ra debou inspirein dehai én orason
chongeu ihuél ha santimenteu cair; sur-
tout mar diat isprideu curius, sonil, ca-
pable de zonnec de vout glorius ha de hum
benedicim guet ou chongeu ha guet ou
gòleu.

É intantion é ma hum shuseint guet ræ-
sonneresheu yro, ma coveint nr. hlijadur
gredus én hai, ma tei dehai, en ar pesh
fusa, é chongesal jouissein a Zoué, nepas
chongesal a nettat heu halon, nac a glasq
ou dout en hanuediguesh a nehai ou
hunan, hac er gair mortification, ma reint
él-cé, lein a orgueil, un idol ag ou isprit;
ha ma chongesintanfin, dre hum accoursein
de cheleuet hempquin doh ou fén, penasa
n'ou dés mui deber nac a conseil, nac a
vout conduet guet dein.

Un drog dangerous é hanch ha quasi
hemp reined, rac diessoh é grollat orgueil
en antandeman evel cani er volanté. Car
a p'en dés en antandeman disoleit hac
hanouet orgueil er volanté, guellgin e
rer remedein de hi é sentein doh er ré de
beré é selier abocissance; nacs mar laqua

un

en deim éu é isprít, ha mar dé abartet de
bont é ma guél é asotimaot ercít caní er
ré é zou drest hon, pine é vou capabl d'en
éfariein ? Penaus é hanáou can en en
éla fariet ? Penaus é andareu can bont
conduiet guet un aral, can pehani é hum
isim parfítoh hac abillóh ercít er real ?
Mar dé clan en amandement pehani é zou
lagat en inean, ha pehani é hunan é éll
guélet ha guéllat huéh er galon, mar dé
clan, a lucan, en amandement ha cergnet
can memb a orgueil, pine é ellou carouet
remord doh é xroag ? Mar hum change er
splander é ilhoaldas ; mar dé faas ha
trocopus er peh é zeli cherrigein de regle,
petra vou a ol en treu aral ?

Asséamp enta hum xizober prestas ma
eliehemh ag er si queo docomajus, ne
lausquamp quet er fond a hun inean de
vout cohonet guetou, hum accustumamp
de sonblein édan jugement er real ; d'un
viret a rañeio raí éu treu spirituel ; de
gáreín er follesh bont hac er simplicité
hont recommandet quement dré en apost-
ol sant Paul (*), hac é tchemp de vout,
hemp comparage, parfítoh ercít Salomoo.

(*) Cor. 3. 18.

CHAPISTRE X

*A exercicé er volantié haas ag er fin a teliamp
haas bouf en haas ol actioneu interior haas
exterior,*

Gouet en dout corrigez siec en santan-
demana, necessar é corrigein ré er
volantié, a cellin ma um hroci deh volantié
Doue, en ur ober renouci d'hé inclination-
neus propre.

Remarquet enta penaus nen dé quet
erhoalh vennein, na gober memb er peh
e zou agréplon de Zoué, mais rei é opén
vennein ha gober quement-cé dré é hroci
ha dré en desir de bligein dehou. En dra
ma é surtout haas oés de combatuel eïnep
d'en natur perpét quen naonec de blijadar
ma clasque hé grâd é quement ira zou ol,
ha guéhavé en treu spirituel maï eveit en
treu aral, ha m'um gostante él-cé hi
memb hemp scrupol, rac haval é gueti
nen dès drooc er bet en hai. A vant, a peu
dé question quemer er sourei ag un arre
mat benac, en hum zougamp dehou quen-
sch, non-pas en imasion hemp quia
d'abocissin de Zoué, mais a balmer d'ur
certein plijadar e gevamp guéhavé é heber
en treu e goumande Doué decoup.

Sel trompuasson é en dra-xé m'éma er
 peh e gâraup hac er peh e zesiramp er
 quellan tra a uehou é hunan. P'ine e grê-
 dehai penaus en amour propre, carguet a
 éieu éi m'éma, hun solite d'en hun tein
 de Zoué, ha penaus en ur zesirein posse-
 dein Doué, é lén sellet doh é hloer ha doh
 accomplissement é volanté, éma dohomp
 é sellamp liés, ha hout éma doh Doué e
 teli sellet er ré er hâc, er ré er blasque,
 hac e ra profession a viret é lezeu? Aveit
 evehat doh un dra quen dangerous, hac
 aveit ne changebemp veunein na gober
 nire meit dré inspiration er Speres-santel
 ha guet un intasion pur d'incorein en
 hané e veue hout non-pas homp quin er
 pès guetan, m'as hoah er fu deuehan a
 hun ol actionen; chetu er peh e zou res
 pratiquein.

A pe un breante un occasion d'oher
 un œuvre mat benac, ne lasquamp quet
 hur halon d'en desirain ha d'er hâreïn,
 meit goudé hur hout aïec hun isprit dre-
 ma Doué, eveit gouët a ean e zou é vo-
 lanté ma vou ni er groel, hac examinein
 a ni e zesir er gober homp quin raison
 meit rac m'éma agréable dehou. Éc façom
 xé hun volanté averuaset ha Peglet dré hané

en eutru Doué, en hum zongou de gârein
 er peh e gâr, hamp quin avoit é htoër ha
 gôber é volanté : rei é hum gompotein ér
 memb façon-zé én tren ne veun qœt en
 eutru Doué : rac é rac ou lezel, rei é
 tout ur sorte seûel bun speret dremaha
 son eit hanlouët é volanté hac eit bout
 assuret é ellebamp pligein debou dob ou
 lezel.

Mais un dra vai é remarquein pensus
 ne zizoler quet qœm as troyellen en natur
 corcomplet, pehani édan zigartieu bahua
 en hum glisque perpot bi memb hac e ra
 d'emp credein n'hua nês quin intation
 én hun ol creveu meis d'ober un dra benac
 agréable de Zoué. Chetu peric a pe gue-
 meramp sourci ag un dra benac, pé a bo
 bellamp un dra benac dohomp, guet en
 intation hamp quin d'hua goutantein, é
 chongesant pensus n'en hum gompotamp
 ér façon-zé meis guet en desir de bligein
 de Zoué, pé dré zougance a zispligein
 dehon. Er guellan remed deh en drouc-zé
 e gonsate ér burzet a gœm e zeli ou devout
 er ré e hum ingage ér bombat spirituel.

Er façon d'ober usage ag ur remed
 quer puissant, é gôber han possible quent
 gompance action er bet, de zistagein én

emp tout er raisonien e ellehai doumet a
hun natur hac a hun fantasi, eveit ne
gêrehemp ha ne glêsehemp nîtra meit a
balamor de Zoué. Ma ne santamp quet
perpet ér moment el lusque-zé a volanté
Dooé, ol ér peh e ramp ha drés peb tra
ér peh e seoiramp, hac é mar a œvre peré
e basse buon, grœmp hun possible d'ér
behanan ma un gaver guet guirioné par-
tout, ha ma conservehemp ér fond a hun
incan er veritable desir de blîgein de Zoué
hemp quin. Mes én actionen peré e bîd
pêl amzer, n'en dé quet assés temp hoc
bont en intañtîon-zé, ret é hé reneueîn
liés ha hé entreteneîn én hé furtet hac én
hé suemder; hemp en dra-zé én danger
bras rehemp de vout dallet guet en amour
prope pehanî en dês custom d'hun chal-
meîn dré ma ra, é quement tra zon ol, er
bréferance d'eo trem crouéet quentoh eroit
d'ér Hronéour; éh-œ é hœr amzer ha
quasi hœmp gout é chaogumb a intañtion
ba laquad e ramp hun change guet un
dra oral.

Un deîn honest, mes pehanî nen dé
quet forh sourceis de 'hun verbel er é
hoard, e goumme ordinairement é labour
guet en intañtion hœmp quîn de blîgein de

Zoué, mæs goudé ean e lausq er gloër de-
oué ar nehou a nebedigeu hac hamp per-
dér; de laret é, é leh ne chongé quent
meit a ober volanté Doué, nèn des quin
plijadur breman meit en hapi e gat é
labour, ha ne séel meit doli en avantage
hac er gloër e éll tennéin a nehou.

En amzer ma chonge donnet quellan de
bén a é drén, mar mir Doué dou-t'hou a
gouineuén er peh en des commancet, pé
dré glivet, pé dré un ampêchement beue
aral, ean e guemer anquin hac e vurnar
gùch euep de hannan, gùch euep de
hannont ha guchévé euep de Zoué meub.
Dréno é véler aplan penous é intansion
nen dé quel eane, hac é té a oel de; rac
en-nemp e ra éll ma lar græce Doué dehou
ha guet intansion de bligein de Zoué hamp
quin, nen dé quel douguet aveit un dra
dré un aral, ha mar deit un dra beue,
ne glasq en deueit ean meit ér fæçon hac
én amzer ma pligeou guet Doué; perpet
tranquil ha costant, ean e recru guet
aboissance hac a volanté vat tout er peh
e arrive guetou a beth Doué, rac ne veu
meit un dra pehani e zou guber volanté
Doué.

Chongéin ean peb-nan a ober é ol

actionen aveit ur fin quen méhl ha quen excellant. Hac é disposition interior é pehani é ma, mar hum sainté guéhardé douguet d'ober arren mat eveit hum hoarancein dréno dob er poénia ag en ihuérn pé eveit melicein er bonheor ag en Eao, can'e éll hoah en devout eveit fin aboeisacé de Zoué pehani e tenn ma ren goumnet en Eao, ha dibosset dob en ihuérn. Ne fehé quet hout creder péh quer bras é er veris ag en intancion-zé, pen dé gûe penas en distancion, deuto péh quer izel é, a pé vé noah groeit agren aveit Doué, é tal gûel hilleih eveit récel groeit guet un intancion aral, a hout é mant forhtat dré ou nature hac é vélitant memb recoupane. Dré er pén-regl-zé, un aleron forhtat distér reit d'ur peur eveit gloér en couru Doué hemp quio, é tou hemp comparage agréaplob debou eveit pen debé quiseit un déo mæden bras a gaus d'ur fin aral, hac é velai het memb douguet d'ou diover dré en esperance a vadeu en Eao, deuto arlerh tout é ma dign en intancion-zé de tout mélet, ha ma velia hout heliet.

Er préique-zé quer antel de boher ol hun actionen eveit plégio de Zoué hemp

quin, e vou, haval gueneup, an tannic-
dies de gomenance; mas guet en amzer
é lei de vout ar hac agréable memb, mar
hum accoustomamp de glasq en eutra Doué
a greis har halon, mar busonadamp hamp-
ress ar é lech él arlerh hun ol vat hac
hun ol eurusiet pehanl e velite a nehou é
hanan bout clasquet, istimet ha cêret guet
en ol drest quement tre zou ol : sel mui
ma talhebemp de considerein peh quer
bras é en eutra Doué ha peh quer digas
é de vout cêret, sel mui é erresqou, ha
sel tinéroh ha stanquoh vou en mander a
hun halon en é gueter; dré éno en hum
accourschemp huannoh hac zesch d'ohar
ol hun actioneu aveit é bloër.

Andin en deothan moyand e mäs de
rein deoh d'ohar ol hou actiones guet en
intanduzé quon excellent ha quen ibuel,
é goulén hamp cess er græce-zé guet en
eutra Doué ha considerein liés er madeu
iosini en däs groët hac e re hoeh hamdé
aveit'emp, dré é garaté hac é vadclach
hemp quin.



CHAPISTRE XL.

*Consideration au père e il douguen er volanté
de gârein hamp quin er peh e venn en
eutra Doué.*

A VEIT teanein sssach hun volanté de
gârein hamp quin er peh e venn en
eutra Doué hac er peh e zou evelt é bloër,
n'aouéchamp quet en en dès priset hun
bârein hac hun inourein er beas é mël
fegon differente. Eas é en dès hun tennet
a nitra, en dès hun broudet dob é linage
hac en dès grocit en ol treu aral evelt
hun chervige; eas é, a p'en dès veit d'emp
ur redampieur, en dès degaset teomp non
pas un xl, mæz é vab naique, pehani en
dès prenet en ol dut, (*) non pas dré er
bris ag en argant hac ag en eur père e
zou treu vil, mæz dré er bris a é oaid
precius ha dré é varhue quer mehus é
quen anquinos; eas é anfin en hani e ra
secour d'emp é peh momand doh arrago
hun anemisset; en hani e gombat evelt omp
dré é hræce, en hani e zou perpet prest de
rein demb corf é vab doh en doul secret
eit hun maguein hac hun dihuon ar un dro.

(*) 1. Pe, l. 18.

A nen dès azé mercheu certen ag en istim hac ag er garané en dès un Doué quer bras aveit omp ? Pise e ellehai comprencin bet mên é ha é charné eveit tot quer peur ha quen distér el ma omp-ni, ha bet mên é teli mouet han trugarecadeu hac han bennoh é quervér el liberallan oberour mat e fehái bout ? Mar cay er ré puissant ag er bed a pe han vélant inouret guet tut distéroh eveit hé, é mand-i ehoé obliget de rantein d'er ré-zé un inour benac, peh inour se zeli rantein prishuet doer, d'er mæstre general a guement tra zou ol pehani e ra dehai quement a vercheu a é garané hac a é istim ? Bet é demp-drés pep tra har bout chongepenaus er vajeisté infuise-zé e velite bout chervi-get dré ur garané par pehani e glasque pligein de Loué hemp quio.

CHAPISTRÉ XII.

Bout zou é mab-dein estroh eveit ur volanté peré e zou hemp ces control an eil d'éguilé.

BOUT zou é mab-dein diue volanté, unan ishuel, en aral izel. Er guetan e zou hanhuet er rason, en aral e zou hanhuet goal-inclination, squent, imor, neoañ eveit

laret dret-cuir, èl ne ver dein moit dré er
rason, men dé quet ebud vennein un dra
é, un zouguein debou abém guet er betan
boule e saster, meit ac er rason hum
zouguein debou goudé guet hé grâd.

Hac-cé ol hon brésti spirituel e gossiste
ér peh mata d'er volanté rasonabi, pehani
en dès volanté Doué drest hi hac er goal
inclination eden d'hi, hac hum gay hi é
creis, bout elzé attaquet én ur seçon quasi
ingal ag en eil tu hac éguilé, rac Doué ag
un tu hac er hieq ag en tu aral, hé solite
bemp cass, ha ne vanquant a niera éreil
gober dehi autréin én hon santimanteu.

Chetu er peh e deus hillein a hoénieu
d'er ré paré goudé ou devout quemeret sal
accoustumanceu én hou yéouangois, e gue-
mer anfin er resolution de changein a vubé,
de vonificin ou horf ha de droéin caim
d'er bod eteit chervigein Doué : rac ér
memès amzer é te beh d'ou volanté, ha
dré volanté Doué ha dré er goal-inclina-
tion, ha ne vern dola peh tu en hom dro,
poém vras hé dès é résistein dola soliteu
quen methus.

Er bomhat-cé n'arrive quet goet er ré
e zom accoustumet dola er vubé disordre,
hac e zom ér resolution de vihusin perper

el m'ou dës bilhuet ; rac en ineenou antel e hum brea d'oh volanté Doué, hac er ré corromplet e héli ou goal-inclination. Mæs remarquet penaus jamae vertuous ne vom un deim, na servitour veritable de Zoué, ma n'en dé resolu de hum goutsign ean memb, ha de feachein er boen en dës é ober renouci d'en ol plijadarien ag er bed, ne vera peh sorte lad, evelt peré en dës bet ur garanté criminel benac.

Chetu peura zou caus m'ems quer bilhan en nombre ag er ré e avance largue ér berfection. Rac goudé ou devout feabet er yincea er ré vrasan, goudé ou devout fatiguet bilheih, col e rant courage, ha ne venant moi hum goutsign, a bout n'ou dës moi n'ait ur hrésel dister d'ober eit distruguin restages goan a hou volanté prope ; hac eis mouguein bilheih a oal-inclinationeu bilhan peré, é quemeret nerh a zé de zé, e oum ér fin ou halon.

Ag er ré-zé bilheih, par exampl, ne lairant quet mades en nesan, mæs int ou dës ur garanté disordre evelt ou mades prope, n'en hum chervigant quet a voyandeu d'ihuennet evelt tencein ar uhai incourieu er bed, mæs é leh refou en incourieu van-zé el ma requench, int ou desir

liés, hac hum cbevige eit ou havneq a voyanden aral peré, haval é guetai, e zom juste ha reasonable. Mirein e rant er yaneu a obligation, mæs cêrein e rant er cbevad hac en tamen er ré délicaten. Ham ouarnela e rant doh en ol plijadurien ag er hieq, mæs ne zioverant quet plijadurien aral peré e vir bras doh-t'hai a ham acquiescencia erhat ag en exerciçeu ag er vuhé devot, hac a laet un anlon stert etré int ha Doué.

El m'ema enta forh dangerna en tren-çé eveit quement sorte tât e zom, ha surtout eveit er ré ne zouge quet en drouguen e siligeant ar bon lerb, rei é de bep-unan hout forh sourceus eit évehat doh-t'hai; a vihanoh impossible é gober el led muyan ag en œvreu mat hamp yeinon, hamp amour propre, hamp respect ag er hed, hamp imperfectioneu cubet, hamp istim a hanomp-ni-meenb, hamp desir de ham ziscesin, ha de vout mûlet goet er bed. Er ré diasourci ér poen-çé, non-pas hamp quin n'avancant quet én bent a salvédiguesh, mæs cêrein e rant hac hum exposein de goueh én dro en ou fal deicheu a zisgenn, ræq ne bratiquant quet er vertu perfect, n'hantuant quet ealz er græce en

dés grorît Doué dehai en devout int tenneé a esclavage er goal-speret, n'hannant quet mamp er goal-siad é pehani e mant, hac é ehomant el-né perpet en er pesh hac en ur ségur trompés.

Guellein e rer remarqueis amao un dromperesh dangerusoh, dehi pehani n'é féhé quet un deiu dihoal rai, rac dize é bi diaolein. Ag er ré e hum dæle d'er vuhé devot, hilleih dré ma hem gîrant rai int memb, mar eller laret en hum gîrant int memb, e choége en exerciceu peré e blige gbellas dehai, hac e lausque er real peré nen dist quet d'ou goût, peré e zou contré d'ou inclination naturel, ha peré e chervige de vortifiein ou goal dahinaden eisep de becé é requeshent implécin ol ou nerh ér hombat spirituel. Ne féhé quet bont represantet ras dehai cæreih er boén e zou dehi ou feshéin, rac tout e gonsiste é quement-cé, ha sel mui a gourage e zis-cœint é feshéin en trézennæen quatan en hum gæve ér vertu, sel proutoh hac assuretoh vou ou victoér. Mar laquant ou ehonge hamp quia quet el labour ag er bréet-zé, mar labourant a galon vat, ma ne vant quet rai abret én gorto ag er victoér, peré e zou er vertuieu, surch ha proutoh é recœeint er peh e espérant.

CHAPISTRE XIII.

Ê peh sapeu é ma ret combatat einep d'er goal-inclination, ha peh acten e ueli gober er volatid eit hi devout en accoutumance ag er vertueu.

A re santamp é vé Doué hac er hieq. é tihuen d'er par évi pehani en devon hun halon, chetu er moyandeu é tellamp quemer aveit gober d'er victoér pléguen a du guet en eutru Doué.

1. Quenich é ma commence er goal-inclination hun seüel einep d'er reson, ret é bout sourceus de vouguen é ziran-gemanteu quetan, guet eum ne zehai er voland a coussantein dehai.

2. A pe vou distanet en dirangemanteu-zé, guélein e rer ou leuel de seüel én dro, eit en devout occasion de gombatah hoah nr uéh einep dehai guet maich a nerh aveit quén.

3. Mat é memb gober dehai donnet hoah én dre-ereit combatah einep dehai ne dairvet guéh, hac hun accoustamein dré éno d'ou féellat ha d'ou disprisein maich-mi. Remarquemb neosh peñas ne laut quet hun gompotein én diús se yop

deochan-sé eïnep d'en dirangemanteu ag-
er hioq a beré e conacheub é leh aral :
nac ou leuel, nac ou atahignat né fait.

4. Aulin un dra a gouequence bras é,
gobet acien a vertueu courel d'er viceu
e fal deoh dirugein. En exampl e yan de
laret e vou ur prouf splan a goueoc-ed.

En dibaziantet hou casse hac hou tigasse
maricé. Hum dennet en oh hou honan,
ha consideret ol er peh e hasse en hou
interior. Hui e uelou homp douance éma
ag er goal imar éma delt er chagrin pehani
e ra é possible eit gouzi er volanté hac en
antandemant. Nezé es ur heliein er hetan
avis e mès reit tech, groein tout er peh e
ellebet aveit nen dei quei peiloh, hac aveit
parrat ma vou gouziet er volanté guetou.
Dihoulliet a guizet er hombat bet que ne
vou discaret hou anemis ha contraignet el
marhue de bléguein édan er rason.

Mes sellat finesse istrange er goal-spe-
ret. A p'hou cuél é resusein goet courage
doh ur goal-inclination heuac, discachein
e ra ag en hothein en hou calon, hac opén
mar er har allumet déjà en hi, can e ra é
possible aveit el laheïn eit un anzer. É
choège é parrat dohoh a coui, en ur zer-
hel fern, er vertu courel d'en inclination

sal hent, ha degasse goudé en hon ispril
santimaneu a vanité, en ur hober deoh
credein en e hoës, el ur soudet vaillant,
fashet en anemis é her amzer. Ret é tuta
ma combatchet euep dehou el er uéh
quetan, ma tegasschet én dro én hon me-
moër er chongen e non bet caus teoh d'hum
chagrinein, ha de gol er hatiantet, ha ma
laquchet ol nerh er volanté eit ou mou-
guein quentah el ma santebet er goal-imur
é verhuéin én hon pén.

Mas el ma arrive liés, penaus goudé
en devous labouret eit pellat en anemis,
é chongal éma un obligation quement-cé,
hac un dra agreable dr Zoué, penaus, a
laran, ne ver quet neoh ér méz a zanger
a vout fashet én un drivet suaque, hai e
zeli hoah ur uéh monet én dro d'er hom-
bet éuep d'er vice a behani é sal deoh hum
zibariasein, ha quemeret non-pes hamp
quin éls, mas dispriance hac horreur
doh-t'hou.

Enfin eit pourraisiein hon inean a ver-
sieu hac eit ma vos forh as teoh en usage
santel a mehai, ret é gober liés acten ag er
ré contrel d'hou coal-inclinationeu. Pac
exempl. mar sal deoh hon poui un dousse
patiet én occasioneu a zibiantet e rer

deoh, a p'hen dispriser, ne chonget quet éme assés impléin en tri sorte armeu a beré é jamp a gomp, evet feshin en tantation, ret é opén càrin en disprisanee e rer a hanoh; desiréin bout dispriset lla ér fepén-sé ha dré er memés tai; bout ér resolution d'andur hoeh anjulier brassoh.

Er reason evet pehani s'eller hum berfectionéin ér vertu a rihannoh en actéu-sé control d'er viceu e venner corrigein é rac en ol actéu aril, a bout int forh yat, ha bras mat en nombre a nehai, ne fahent quet neoh lemel en drouc hot-ac er gouriad. El-cé (c'est ne von quet changez a exampl), a bout ne gossanteheoh quet d'en bouladen cooler e ta deoh a p'hou dispriser; hac é tihanneheoh mémé én taír feçon hun nés laret, gouët neoh pensus non debet jamp elsé de bèn a zionriennein a hou calon en dibastientat pehani e ta ag en doujeance tai vras e vont dispriset, hac ag un deir tai vras de vent istinet, neren jamp, ma n'ham broet d'andur en anjulier quet joé, dré garant deh Doué. Rac anfin en-tré cheom-mou er hourien fal-sé én hou inean, hi e venten aïku, hac hou vertu e hoaneï; maré mémé quet en amzer hai hum gavou ;

dibourrai ag en ed vertueu hac en un danger continuel de gouët malheuremant éa dre en hou tisordreu passet.

N'esperet quet énta hou pont jamés er vertueu son, ma ne tistriget er viceu contrél d'er vertueu e fal deoh hou pont, en ur bober liés acten ag er memb vertueu-zé. Me lar liés : rac él énta ret couéh ér pehet esroh eveit ur oéh eit quemer ur fal accoustumance, ret é chas esroh eit un acto a vertu eit quemer un accoustumance santel ha parfait. Requein e ret meme un nombre brasteh a acten vertueu eit formein un accoustumance santel, eveit ne requer a behodeu eit formein ur fal accoustumance, rac en nature corromplet e nerhuassa perpet en dehuchan-men hac e oanna en aral.

Remerquet opén pensos ma'n'ellet hou pont er vertu e fal deoh pratiquein, hemp' gober acten dianvés ré haval doh er ré interior, él ma arive ér batantzet, hui é zeli non-pas hemp quin cona guet charité ha doustér, mæs rancin pep sorte chervige d'en bani en devou hou coal trest en ur sepon benac. Ha deuso péh quer goann é tisco bout en acten-zé, ha péh quer bras pardeni hou pehai doh ou gober, eiehet

mat deosh e ou dispraisin; rac goum é l m'enant, hou harpein e reist ér hombat; ha chervigeln bras e reist deoh éit douguein er victoér.

Veillet eota ar heo interior, ha n'ert ham gontactet quet a vouguein en dirangemanteu er ré rustan a hou oost-inclinationeu, mæz mouguet he-ac er ré distéran; rac ordinæremant er ré-man e chervige de disposition aveit er rétal, a beré anfin éti er fal accusumanteu. Gont e ramp dré experiance peousa hilleih, faute a sourcei de verisfein ou gost-inclinationeu é fiad a dreu douér, deousa m'oa devoé hec er bourage d'oa mortifein, é fiad a dreu a goosequance, gost e ramp peousa a pe chongent hihonnan é-mant hec auquet rostob even james dré soemiset peré no oai méit hanter feshet.

Aman e mæs hosh on avis a goosequance bras de rein deoh, hac e sou : mortifein hou é-inclinationeu éu tren permettet memb, mæz peré men dint quet necessær; rac goum e rebet hilleih dré éno; ér rétal e ellebet ham fesheln arsoh; doumet e rebet de vont nerhasoh ha conrajussah éu cantationeu, hac agréaploh rebet hilleih d'en entra Doué. Mé lar deoh

Éguirionné er peh e chougéan : ne scañhet
quet é pratiquéin es exercices santel e
més anseignet deoh, hac a beté an e boés
dober eit reglein erhat hou interior, hui
erougou quent péi ur victoér gloriús arnoch
hui momp, hui e broñsac'hálleish ér vertu
é berre anzer, hac é seho de vna spírítuel
non-pas homp quin a hanhuc, mæz éu
ellet hac é guirionné.

Mar quemeret moyandeo aral, hanc,
deusto peh quen etrellant e tiscoant bon,
peh quer bras plijadurieu spírítuel e re-
lent deoh uahon, peh quer sterte unicon
e gradet e ellechent gober deoh hou poug
guet Doué, heñb assaret penaus n'hon pou
jamæs vertu erbet dallable, nac er sciæneq
ag er gûir santelash pebauí, éi m'hun mæs
ean latet ér betan chapistre, ne gonsiste
quet éu exercices douce ha peré e ra coq-
santement d'ea natur, mæz ér ré hi hor-
rige hac hi mortifie guet hé inclinationes
hac hé desirieu diordre.

El-cé é ha mah-dein, changez mæi a
ziabath éu un dein aral d'ré er vertuleu
es dés gouniet, é ha het-ac hanc joestein
doh é Grouéour ha doh é Salver staguet
doh er groz. Rac-cé nen dés quet leh de
poutein penaus éi mæi ag er valanté a pe

goussante liés a veb d'er goal-inclinaison;
é ta hun sal accusumanceu, éi-cé er'ver-
ticeu a grecheneal e za demp chué a po
hun brot er volanté-doh cani en eura
Dout pehani hé solite guéh d'ur vertu,
guéh d'ur vertu aral.

El n'ell quet enta'er volanté bout cri-
mizel, deusa d'ea verb e laqua er goal-
inclinaison eit hi horompeln, met hac hi
p goussantehai, n'ell quet chué nehi bout
santel ha joentet doh Dout, demsto pehi
quet nerhus vé er græce pehani hé zent,
met hac hi e goussantehai d'er græce-zé
dré scieu interior ha zentib dian'és, mar
hé ret...

CHAPISTRE XIV.

*Ag er'peh sou rei gaber a po sablante bout
scabot er volanté, hac hamp nerh de re-
sistein doh er goal-inclinaison.*

MAR cave guenoh guéhavé éma rai hom
hou volanté eit resistein doh er goal-
inclinaison ha doh anemiset aral peré e ra
ou fossible eit mostrein er nehi, ha ma
ne santet quet nezé hou pouz courage ha
resolution asais eit derhel pîn doh-t'hai,

dalbet ferme aùsè, n'abandonet quel er
hombat, pen dé delé deoh erdein é oh
victorius, en dre nen dès apparence er bat
é oh feshet a querh. En effit él n'en dès
hou volantié dober erbet a goissantement
en inclination aveit gober hé change, chasé
deuso d'er boutraign e ra dehi en aemnia
interior-sé, hi e conserve perpet en usage
antier a hi libérté; rac a bout en hum
laquehé énep dehi en ol éqquedes naturel,
en ol diaules, en ol tren erouet assambl,
er pouvoër hac en autorité hé dès reconet
guet er Hrouéour e you quer resolas ha
quer bras, ne vé nûrs capabl de barrat
dob-t'hi a bober pé a chom liemp gober
er peh e vènn pé er peh ne vènn quel,
quel liès guéh ha quebet amter, guet en
instantion hac ér fègon ma plige gueti.

Mar gousque guébavé en tentation ar-
nola hac éu ur fègon ma havalebei n'en
devehé quel bou volantié ol en neris neces-
sær aveit resistein dob-t'hou, rac m'éma
nehi gonn ha quasi feshet, dihoellet mat
a gol courage hac a dèul en armage.
Crist aboel ha dihuennet, en ur laret d'en
tantatour: Téh a vaman, Satan, rac g'èl é
guenein merbuel mël guéh quensoh ereit
cousantèin d'ha solites infam. Groët él

un dein e ham foet guet un anemis abur-
tet, ha croquet én hou. A pe uel ne éll
quet en trezein guet lég é glean, en o
seo er nehon guet hé bourhon pé pomel-
lén, partout él léh ma éll. Sallet penaus
e ra é possible eit ham ziberassein, penaus
é ténn ardran ur pas benac ha penaus éta
én dro ar é anemis eit rein dehon en taul
ag er marhuc. En dra-sé e ziaque deoh
ham denn liés en hou interior eit consi-
derein nen doh nitra a banch hou human,
ha n'ellet nitra ; eit bout goudé lein a gon-
fiance é ol-buissance en eutra Doué ; eit
combatal ha feshcin auñ gact er secour
ag é-bréce hou inclination mignon. Nezé
denn ret teoh laret : Secouret-mé, men
Doué, secouret-mé, Jesus ha Marie, n'a-
bandonet quet hou servitour : reit deign
er grace de résistein doh en tentation.

Mas a pe ra en anemis amzer deoh,
galhaet hou-antandement de secour hou
volanté, reit nerh dehi dré considérations
capable de zégasse courage ha buhé dehi
ér hombat. Mar doh, par exampl, perse-
cutet é faus, pé ailliget én ur mod benac
aral, hac ér melconi é pehani é oh, mar
ham santet douguet d'en dibaianzet bet-
ac ur poent n'ellet mui andar nitra, groeit,
hou

hou possible en queuer courage, en ur boher a zervi relligion ar eo ardiclen-man ha réral haral deoh-c'hai.

1. Sellet a oe hoèsquet melitet en droeg e souffret, hac a ne hoèsquet san tennet hui-memb aroch; rac mar dé dré hou faue éma deit deoh, er rason e veom ma endorehet guet pailanuet ur gouli en dés groeit tech hou sourn prope.

2. Mes é cis n'hou pehai d'un reprochein a nites ar en dra-zé, malet hou teuleg ar hou tisordreu passet a heré justice Doué nen dés quet hoah hou punisset, pé a heré ne hoèsquet hoah groeit er hecigen jaugeshle; hac en ur uellet penaus é change Doué dré é misericorde er poénieu é hoès melitet, pé é requesai hout pé hir-bras é purgatoër, pé éternel en ibuern, en on change é réral distéroh ha berroh; receuet hai enta non-pas hemp quia guet pailanuet, mes memb guet joé ha guet acen a drugalé.

3. Mar credet, ha hout é rehail hemp rason é credeheoh, ne hoèsquet commettet paud a fauten, hac en é hoès groeit hilleit a benigneten, hou pet change peous n'eller antreïn é rantelesh en Ean maît dré en er cinq ag en trebillon.

4. Chonget opén, a bout e vehal possi-
sible deoh anardein en hi dré un or aral,
el lezo hé hunan ag er bar garant e re-
quehai lemel goemo en deir hac er chonge
a guement-cé, rac Mah Doué hacem el
Sent e zou coët d'ino en ur zougein ou
broez, ha dré so hént goleit a spern.

5. Mæs er peh e zou ret sellet princi-
palcman anao hac é quement tra zou ol,
é volasté Doué pehani hou eür quement,
ma quemerou ur hlijadure heamp hé filr
doh hou coët é prauquein er vertuieu
guet vaillaotis bræs, hac é uscoein dré hou
courage ha fidelité é hanbuet er garant
en dés en hou quervér. Gouët opén pensus
sel injustoh ma vou er persécution a dar
en hani e rei deoh hé andur, ha par con-
sequant sel crioh de zougein ma vou ag
hou ta hai, sel estimetoh vou guet Doué
hou perseverance; rac é creis ou trebillen
hai adorou é jugementen, hai e soublou
édan é brovidance, pehani e dro de vat
en treu chifflusan e arriue, hac e ra ma
cherrige d'hon salvedigoetah oss ha malice
hou anemiset.



CHAPISTRE XV.

*Amieu avat forh profitable aveit goud er
sageon de combatat erbat, peh ausmies e
telier ataguen, ha des peh vertu e aller
ou fechein.*

GUÏLET e hoës é peh sageon éma ret
combatat, aveit guellout hum fechein
ha possedein er vertuein ; mais ereit dou-
guein assouh ha prontouh er victoeir, ne
chongret quet éma assés combatat ha dis-
coein hum hourage ur néh hamp quon,
necessar é retour d'er hombat é special
einep d'en amour-propre, bet que ne sel-
lebemb él han amiet er ré e ra demp en
outrageu er ré vrasan hac er ré cruellan.
Arrive e ra forh liés, él me mès lartit
deja, a pe ver disourci ée hombat-cé, er
victoérieu en hom gar dissil, imparfiet,
ha ne vant quet assés na padua. Combatet
ente guet ur hourage bras, ha nen hum
excuset quet ar hou fragilité naturel ; rae
mar dé nerh e vanque teoh, goulennet
quet Doué, hac ean e rei deoh.

Chongret opén pensus mar dé divet tæ-
vision hom anemiset, ma n'eller nombrein
en tolp a nehai, er garand en des Doué

dehou e zou hoah hilleih brassoh. En
 nombre ag en Alé ag en Kan, peré hou
 uhaém, ag er Sæst peré e hed-aveit oh, e
 zou hilleih brassoh. Er housiderationeu-zé
 en dës reit quement a gourage de certain
 merhet distar, m'ou dës fenhet ol abilizet
 er hed, resimet doh en ol plijaderieu ag
 er hicq, ha triomflet a ol arrage er goal-
 apéret; chetu perac ne fent quet spontein,
 a bout éma dïez, baval guenoh, resimein
 doh guellout quement a anemiset, a bout
 é padchai er hréet-zé quachet él hou pahé,
 a hout e vehai menacet teoh a hep te ar
 revine quasi assures; rac rei é ma ouyebet
 hoah penes hon anemiset gaet ou ol nerh
 ha finesse men dint quet capabl d'ober poén
 deoh hamp permission en hani ett incur
 pahai e combaet; hac él ma plige braa
 dehou er sorte combateu-zé, él ma solite
 en ol dad dehai paros él, n'andareu quet
 er ré en dës complodet hou col, de zonet
 jamas de hén a ou goal-intention, mas
 en hou uhaennq hac e rei deoh er vic-
 toér ahret pé deuchet, goet avantaheu
 bras, a hout e vehai rei dehou gortoz het
 en deuchan dé a hou pahé.

Tout er peh e oulén guenoh é ma ti-
 huennochet guet vaillantis, hac a bout a

arrinebal guenob bout blesset guetharé, er
peh e ouléu guenob boab ur vèh é, ne
daulebet quet en armage, na ne dehebet
quet é ranc eit en dra-zé. Opèn eveit hou
solitein d'ober erbat hou tever, hou pet
ebonge penaus er bréiel-man e zou ur
bréiel dob pehani n'eller quet parrat; hac
éma ret a grén pé combatal, pé merhuel;
car enfin affer e hoès dob soemiset quer
forius ha quen ahurtet, m'éma impossible
en devout jamas na peah na repos guetai.

CHAPISTRE XVI.

*A vitin é tel ur soudart erachein hum bre-
parein d'er combat.*

En hetan tra e zou ret vech gober a pe
zilianet, é digneor deuleget en inen
hac hum gonsiderein el abach en ur place
a gombat, é presance hou anemis hac én
necessite pé de gombatal, pé de hum gol
eveit jamas. Laqueit ena én hou isprit en
anemis hont, pehani nen dé nira quin
meit ur vice, pé un inclination disordre,
a behani é claquet hum aliober a eadé
ur cetter amzar; laqueit én hou esprit
boab ur vèh er monset forius-zé pehani
e za deoh eit hou tivorein. Et menb omzer

laquet én hou speret én ta dñhen Jesus—
 Chronist hou chef ha ne èll quet bout ja-
 mes feshet, haé én é gompagnonech Marie
 ha Josab, un nombre bras a Ælet haé a
 Szent, haé é spécial en arbæl glorius sant
 Miquel ; én ta clei Lucifer guet é gonsor-
 tet ér resolution de secour er goal-incli-
 nation-hont pé er vice-hont deh pebani e
 hoés de gombat, ha de hober ou fossibl
 eit hou laquet de gouéh én hou.

É treant cheaget é eleuet é creis hou
 calon bouéh hou Æl-gardien é laret teoh :
 Hirine é éma ret teoh gober hou ol possibl
 eveit feshen en anemis-hont haé ol er ré
 en dès complotet einep teoh. Beab coura-
 jus-mat ha n'hum lausquet quet de vont
 feshet na dré un donjeance ven, na dré
 gonsideration erbet, ne ven pé sorte ve-
 hai, rac Jesus hou chef e zou amao étal
 deoh guet soudardet en armé a zerhloé, én
 intantion d'hon tihuen einep de ol er ré e
 ra bréel deoh, ha ne bermetou james ma-
 teint de bèn a hou laquet édan ou fuis-
 sance, na dré vñ, na dré gair. Dalhet
 ferm, ha deuso d'er boén e gavehet, hum
 gonaignet : ag en doudet a hou inean
 erlet dermaha Doué, pedet de bép courto
 Jesus ha Marie ; podet en ol Szent d'hon

secour, ha ne vesh quet éa ervar goudé en dra-zé é heunidehet er victoér.

Desto peh quet goan en hum gavehet, desto peh quet terribl é ellehai bout hou anemiset dirac hou teulegat dré ou nombre ha dré en nerh, ne zouget nîra : rac er scoudardet peré e za ag en Ean d'hon se-cour e zon brassoh é fied ag en nombre eveit er ré e zegasse en ihoern de lemel guetoh er vubé spiriuele. En Doué pe-hani en dès hou croüet ha pehani en dès hou prenet e zon ol-buissant : ean hou câr, ean hou tihûen, ha mui a zesir en dès d'hon sauein, mui hemp compérage eveit en dès en drouc-speret d'hon eol.

Combatet eua guet vaillantis, hum vortifiet hemp cess ha ne seühet quet; rac en ur ober ur brésel continuel d'hon eol-inclinatiouen, ha d'hon sal accusa-manceu, lui e zougen anfin er victoér, ha dré éno lui antroü é rantelesh en Ean, é peh lén e chom en iuean perpet joentet doh é Zoué. Commantet a vremen com-batal é hanhue en eura Doué, en ur gœ-mer eveit gléan ha diréen en defiance a hanoh hou hanan, er gonfiance é Doué, en oraison, en exercice sautel a hou puis-sanceu spirituæl.

Guet en armeu-zé lui auzouen en anoma, de laret é, et goal-inclination mignon hont e fal deoh fachein pé dré un dispraisance couraça, pé dré un dibuén ferme, pé dré acieu e rehet liés ag er vertu contré dehou, pé anfin dré voyandeu aral e rei Doué deoh eueit en distragein aquerh en hou calom. Ne guemaret guet a repos que ne vou fesshet tech a gréu; lui e velition dré hou perseverance rocou er gouron a zeorn er juge souverain pehani guet ol er ré ag er Baracois, e vou test a hou combat.

M'el lre deoh hoeh ur uéh : ne seliet guet hum annalein ag er bréssel-zé. Considert hennp quin éma obliget en ol dat de chervigrein Doué ha de hoher ou fossible eit pligein dehou; éma a bënt aral un nécessité combat, pe n'eller guet moeret er gassc hennp danger de vout blesses, ha memb de gol er vahé; hac selerh tout, hac é carchai un dein hum revoltein ésep de Zoué, heliet er bed ha plégein dehou, hum abandonnein de blijadurieu er squendeu naturel, ne vchai guet nehou extant a hoén, rac m'en devechai perpet d'andur hilleit hac én é goef, hac én é loean, eueit rein contentement d'é goal-inclination, ha d'é ambition. Hac cou e zou brassou fel-

Leah eit hont heup dougein ér bed-man
 poñieu forh roste, arlerh peré é hès ou
 éternité a dourmant, ha dougein un nebe-
 dic souffrance disidér assés arlerh peré é
 hès ou éternité a venheur, hac er repos é
 pehani e jouïsser a Zoué aveit birbelquin?

CHAPISTRE XVII.

*Ag en ordre e zou ret goarn ér houbat éinop
 d'er goâl-inclinaitions ha d'er vices.*

Un dra a consequence bras é ma ouye-
 het en'ordre e zou ret goarn ér houbat
 éinop d'er goâl-inclinaitions ha d'er vices,
 eit ne rei quet deoh labourat éi un del,
 na rein tauleu én ahuel, éi ma ra hilloth
 a dut peré e gol dréno quasi ol er fiéh a
 ou foñieu.

Commanet éma dré chongesl én hou
 interior, aveit examinéin goet soign peh
 sorte chonges ha peh sorte goustes e hoës
 ordinætement; peh goâl-inclinaition e hoës
 én oh drest er reral; doh heuché é-sécial
 el doh er brassan apemis, éma ret teoh
 diacleticin er brésel. Mar tro er goâl-speret
 et aveit hou ataquein dré ul léh aral, red
 é monet d'en ta é pehani éma en danger
 prometian, ha donet én dro queneub d'hou
 dessein quetan.

CHAPISTRE XVIII

*É peh s'arpen é t'aller mougwein dirangema-
nna sortil er goal-inclinationna.*

MA nen doh quet hoah accoustumet met d'ander quet potantet en anjullen, en affronteu hac er poénies aral ag er valé-man, hai ham accoustumou doh-t'hai é t'heol doh-t'hai é rauc, ha doh ham besparin a xihel evet en rocen. A pe hou pou ente examinet peh natur en dés er goal-inclination hom pehani hou tourmant davanage, hai e sellou goudé doh peh tat en e hoés affier, doh el léhien ha doh en occasioneu é peré en hum gavet ordineremant, ha hai e hanauon dré-zé er goal e éil arrive guenoh.

Mar arrive guenoh un accident soubite benac, opén ma cherrigeon hilleih deoh hou pou échéit mat é rauc doh mortificationeu ha poénies er sorte-zé, cheu hosh ur moyant d'en ander asooh. Quen-té é ma hum santetet diséran tra veret evet un anjuli e vou bet groeit teoh, erit un affliction arrivet guenoh hac a behani ne outah quet ingorio, diheallet dohoh, n'hum lausquet quet de monet d'er che-

grin ; chonget quentel a schuel hou calon
dermaha Doué, ha consideret penaus en
accident-honte zou-un-tal ag en Ean ; éma
degaset deoh a berh Doué, en ud-bont
quer mat, el ur moyant d'hou purificia
maich-mui, ha d'hou joentein stertoh de-
t'hou, hac é vourte bras doh hou cadet é
souffrein guet joé en trebilleu er ré vras-
san a balamor dehou.

Goudé en dra-sé diaroet dohoh hais-
memb, hac hum demallet el ma velitet.
Lache ma tuz, penaus e hès-sé quer bihan
a gourage na ellés quet douguem ur groés
e za d'id non-pas aherh en deim-ma, pé
aherh un eral, mæs aherh ha dat pehani
e zou én Ean ? En ur sellet goudésé er
groés, recenet-hi non-pas hemp quin guet
ahocissence, mæs même guet joé, en ur
laret : O croés en dés preparet veign er
Providence divin quém ma oem gannet ;
croés douçoh guenein ereit en ol plijadu-
rieu naturel, ahalamor d'em Jesus cruci-
fié, staguet-mé a vremen dohoh eit ma
ellein dré-zoh bout joeniet doh en hani en
dés me freuet én ur verhuél éré hou tivrêh.

Mar hum gavet troabiet dré er goal-
inclination én ur leçon n'ellet quet agréa
beuél hou speret dermaha Doué, ha mar

en humante memb hon volanté on drañe penac goab ag en boulad-cé, dihoallet mat ag el lezel de monet pelloh, ha deusto d'en disordre e ellichai en devout groeit en hou calon, groeit hon possible aillae aveit er feshain en ur oaleo guet tuender er seque ag en blañ. Arleth tout, er moyant surrañ en arresteñ sullen quetui er goab-inclinationeñ, e assaïn abret mat lezel er pencañ a adhai. Mar remerquet, par exampl, pencañ en hum laquet e colet sel guet ma reoner lezel guetech en dra benac doñ pehañ e ob'stacles, torret er biagne-cé, ha hui e joissou perpet ag ur repos parfait.

Mas mar da en trouble e sañtet; nepes ag ur garone disordre éreñ un dra benac agreabl; mæ ag ur hæs naturel doñ en deñ e pehañ tout e ra poen dech ha pehañ e simplige sech e ob'reñ er ré disuñ ran, er guetlan remed d'en dronc-zé e ma rehet hou possible eit cæteñ eit deñ-zé en drespel d'er hæs naturel e hois doñ-t'hou, hac eit er bæreñ non-par hamp quin rac mui ur broaidar-de Zoué. Ra prenet dré oaid preñes Jesus-Chronist, quer clous el ob, mæ rac en ur ander e zefouteu guet douster, e ellicheñ deñret haval doñ en tad ag en Eao pehañ hui bær e géneñ hac e ra vat d'omp ol.

CHAPISTRE XIX.

Il peh sepan éma rei combatal einep d'er pehet a baillardeguesh.

HUT e zeli combatal einep d'er pehet-
c'é en ur feçon particulier, ha laqued
muioh a serh einep debos evelh einep d'er
renal. Eit er gober erhat, rei é distinguem
uir amzer : er guetan é raug bout tantet ;
en eil, durant ma ver tantet ; en daïrvet,
gondé ma vé passet en tantation.

É raug ma tel en tantation, r. Rei é
laqued pehu evelh dihoal doh en occasio-
neu er ré distran memp, ha pellat a zoh
compagnoneah tut dangerous. Mar ver
obliget dré hoal-chanche d'en devoat aller
doh er sorte tus-àé, rei é hé strainein pron-
tan ma vou guellet, guet er vrasan modest,
guet conzeu a bouis, ha goet ur vin par-
fet ha non-pas én ur feçon gai ha joyus.

Ne fiet quet én oh hou hunan, a segur
ma hoés hihuet é creis er hed durant pël
amzer, hennp gouiet quasi jamés petra é
un dirangement én hou corv ; rac en deul
a baillardeguesh e ra en un ariadie er peh
nem dès quet groeit é hilleih a vliem. I'el
vé mar-a-uth é preparein é laceu, mra tel

rustoh é en teuleu e zoug, ha sel dangernasoh er goulien e ra, ma ouer er feçon d'hamaigneün ha de labein en ur drompeün.

De remarqueün éüs meuh, hac en experience en disco hamdé, ne vé jamas brassoh en danger, eis a pe ter pé ma an resener ur certen caranté é pebani ne vé quet, haval é, droug er bet, rac ma vé diañet ar resoniün caür a guérentage, pé a hanñedigutah, pé ag un dever benac aral, pé ar velite hac ar vertu en bami e gäer. Er garanté impur en ham vont a nebedigues en ur garanté er sort-té, dré visiteu e rer liés en eil d'éguilé, dré ziviseu rai hir, dré hantis diavis ha dangers, betac que ne vé anñ gouniet er galon d'er poison, hac er rason e dihoella en ur feçon ma conter evelt nñra dramsellen dirodeste, compseu tiner, diviseu libr ha lein a vourdeu, a beré éüs anñ tantationeu forh rust ha forh diex de feshen.

Pelleit eüs, drest peb tra, a zoh en occasion a béhet, rac é oh éi plous étal un tan bras, ha ne liet quet en hou vertu, nac é resolution e hoés quemeret de verbael quentoh evelt offencün Doué; rac, deusto d'er volanté vat e hoés, er garanté dal pelani e grog éi en tan éüs diviseu

donce-zé hac e arrive malbaroseman rai
liés, e losquen en ur fizec ne vou mtra
capable d'hé labein. En desir bras de gou-
tantein hou eoul-inclination e viron doheh
a cheleuet aviseu mat hou amiet; col e
rehet dougesacé Doué; ne rehet forh nac
a inoar, nac a volé; en tan menh ag en
ihuern ne vougon quet en tan impar e
vou doh hou losquein. Clasquet enta hou
sursé en ur déhein, petremant surprenet
vellet, hac er boés deliet d'ur fiance rai
bras e vou hou marhue éternel.

2. Besh anemis d'en arouareguesh,
chonet és hou lever, he groeit hou pos-
sible eit accomplissein ee obligationen a
hou stad.

3. Abocisset quet josé hac hemp di-
hucan doh er ré e zou drest tech, groeit
peout er peh e ordrenneint deoh, he per-
pet a volané huellan en treu er ré izellan
hac er ré contrellan d'hou isur.

4. Dihocillet mat a hoher fal jugemant
a hou neusan, surtout é sînd a baillarde-
guesh. Mar en dés bet er malheur de van-
querin ha mar hé publique er faute, n'en
dispriset quet eveit en dra-zé, ne fchet
quet doh-i-hou, mæs hou péet trubé a é
fragilité, hac asseet bout ahilloh, huné

hemiliet diroc Doué en ur arouécin neu
 doh mein huan, fang hac un nira pur,
 cresquet hou pedenneu, vébet guet mai a
 soign evelt jamas rac pelh darempret dan-
 gerus, a hont ne vehai quet celt de zifi
 doh-t'hou. Car mar doh rai hont d'oher
 jugementeu sal a hou perder, Doué evelt
 hou punissein hac hou corrigein ar un
 dro, e hermeueu ma coustebet er memes
 fauteu e gondaonet, ha dré en humiliation
 zé, en ur hanlusin hou orgueil hac hou
 tavaristet, hoi e glasquou temed ha d'en
 eil ha d'équité.

Mas a hont e ellechech parat doh er
 fauteu mehus-zé, gouiet neoañ, mar conti-
 nuez goher sal jugementeu ha sal respedeu,
 en danger bras vehet atiae d'en un gol.

5. Mar santet hou calon lein a gousen-
 temant hac a consolation spiriuel, ne
 guemeret quet en oh hou huan plijadu-
 rieu segret a gument-cé: ne cheuget quet
 d'oh arrine ho-ac er blein ag er herfection,
 na n'ellou quet en anemis goher poén er
 bet teoh, rac ma car guenoh ne hoés mai
 avelh hou mein disprisañce, eñs hac horreur.
 Beah assuret penaus a vibannoh un eueñ
 bras tro-ha-tro, en hou pou poén hou col
 doh hum viret a gouñ.

Damp herman d'er peh e sél en amter ag en tention. Ret é sellet de guetan a beben éta, hac ean zou er pén-caus a nebon diabarh pé dianva temp.

Dré er pén-caus a zianva temp, m'antand er garicité pé ag en deulegat, pé ag en discobarn ar dreu peré nen diat quet forb honest, en delicatess hac er braguerrissou, er garané rai naturel, en diviseu rai libr. Remad en dronc-éé e zou er méh incurable hac er modesti, peré e zallh clos en deulegat hac en discobarn dob trea capable de gouc'hien echange ur-dein, mæter guellou remad é zheis, éi m'hun éz laret.

Er pén-caus a zibarh temp e zou rai a baillaria, pé er foul a changeu fal peré e za a hun goal inclinationou, pé a soliteu er goal-speret.

Er lior accoustumet dob er cherrit ha dob en meurt, e zeli bout mortifié dré er yuen, en dicheptien, er celiceu, ha dré bep aotte rasoni, hamp guber nara neost éu ta hom d'eu zeli ta d'eu abocissance,

A fin er changeu loue, ne vera a beben é uot, guellien e res hun zibarassien a nehai : 1. Ræ ur-heber perhuch mal-pebman en obligationou en dde éé é stad ; 2. Dré en ormeq hac er médiation.

En arason en hom brodi er sepon-ma :
 quenteh el ma rei chonpes er sort-cé en
 hou ispit ha ma commencehet sanadta
 alioel a nehai, hum deumet en hou ioterioy
 hum adremet d'oh Jesus crucifict, en ar
 laret deliou : O me Jesus d'ant'homme h
 hastet boas de sonnet d'em secour, guet
 eus ma ceast'hean éré deorn m'anemiseh
 Guéharé en ur voquein d'er groez ar pe-
 hael émh stagueh Jesus, boquet mil guéh
 goalieu secret é dreiz, ha laret guet con-
 fiance ha guet carané : O goalieu edombleh
 é goalieu infiniment sotel ! lequet er
 mercheu a hou eoulieu don émh halou, é
 galon-ma quen loin a abomination, iha
 preserret-mé d'oh er pehet.

A zivoud er meditation, n'hou couteil-
 lan quet, a pe vech gouquet ha tourman-
 tet muihan guet en tention, de hobes er
 peh e ansaigne certun livreu evelit reia
 horreur ag er halhardegueth : de gonside-
 rein par exampl, émh for mebas er pehet
 cé, ne el quet hum hoalhain, é seigne ar é
 leth un aulin a zivoudement, a siepl'edur,
 a chagrin, ha guéharé-memh er hol ag en-
 damé, ag er yebet, ag er vuhé hac ag en-
 inour. etc. Er rason é, me er son cassin
 derasones-zé neu dint quet meyeuteu' rai

vat eveit hun tennein ag en danger, mas
ne chervigeant liès meit d'hou tenocou en
hou maich-mui, rac en antadeunant, mar
pells er fal changeu ag na tu, eau ou d'égé
én dro ag en tu aral, hac e laqua perpet
er volanté én danger de goussantein dehai.

El-cé er moyant surra eit hun ziober
a nehai é pellat pront a hun change, non
pas hemp quin en tren vil, mas memb er
ré contrel dehai, rac en ar hoher hun
possible eit ou distrugeln dré er ré e sou
contrel dehai, changeal e ramp én hai en
drespel temp. Hun goustet enta a chon-
geal ar vubé hac ar varhue hur Salver;
ha mar de hoeh er memb changeu én hou
isprit durant en exercice sauel-zé, mar
tant deoh mui a hoén eveit quent, el ma
éit arrive en dre-zé, n'en hun zigouraget
quet, na ne lausquet quet er méditation;
é lén laquet el lod poén-zé eit hou fellat,
dispriset hé el pe vehai a beth er goal-
isprit é tehent, ha non-pas a hou perh hai.
Continueit hemp quin d'ober méditation
guellan ma ellehet ar varhue hou Salver,
rac nen dré nira puissanth eveit pellat
er speret lous, a hont e vehai ér resolution
d'ober deoh ur brézel éternel.

Hui achèveu hou méditation dré er ho-

den-man, pé dré un arat haral dob-chi :
 O me Hroécour ha me Redemptour ! de-
 livres-mé a m'amemet deé hou medelech
 infidèle ha deé velieu hou passion beni-
 guet. Mais hou péet en avis, en ar lavet
 en dra-sé, ne fait quei chengal ér p'het
 a behané é fal deoh houn gorrigeñ, rac
 en diséran change a nehou e zou dange-
 res; dihoalles surtout a gol amér guesh
 hou houn, en goypet a hui e hoës cou-
 sistant d'en imitation, pé ne hoës quei. Rac
 en examen er sort-sé e zou un ard ag en
 anemipehant é sigur ur vat, un obligation
 benac; ha non disérfond met barlobiage,
 e voute rais o chaner deoh, pé e espér d'er
 bihannan hou liquet de guemér plijadur
 ér chengal hou-sé e regue en hou isprit.

A pé ne vé quei splen cote en e hoës
 coustant d'en droeg, erhoalla é deoh dis-
 clérein é ver guirieu d'hou tad spirituel
 tout er peli e ouyet a nehou, ha revé er
 peli e hrou deoh, beah tranqui, ha ne
 chonget quei mañ en hou; sans disolett
 dehou gret fidélité tout en don a hou-ta-
 lon; hamp cohein jamaa n'ira dehou; na
 dré ar véh dirasonable, na dré er rason
 benac a henderal; ne mar dé necesser
 deoh er humilité avet fachein é général

el hou aneviaet, neveserret é hi deoh eit
hum schreien ag er vice-af pehani a zou
quasi berpet er boudion ag en orguell !

— Anfin a pe ré passet en tentation, chetu
er peh n'hoés d'ober. A bout-jouisschéoh
ag ur peah parfet, a bout é chongchéoh
bout éu assurance ; tchet neoañ par ma
elleket rac en treu e zou bet eus d'en-
tation ; ha n'aduret quet ma antrérint
én hou lapra ; é segar erbet pé a vertu,
pé ag ne vat bemac e chonget tennon a
nehait rac digardéu er vice-af e zou
trespécheu ag en estat corrompét, ha
lacen er goal-speret pehani en huc guh-
ddon en apparance ag us et lein a splan-
dér eit hou tennon guetou én dihoeldet
dian var, pehani a zou vihoeldet en ihuern.

CHAPISTRE XX.

*É peh fegon huc rei combatat er pehet
a Boreas.*

Un dra a consequence bras é giber
liréet d'er paresse, rac er pehet-af
n'hun distro quet heup quin ag en béat
a perfection, mae eus hun laque quasi
eud deoa aneviaet hun salvedegueah.

Mar' fel dech-enta combatat cinep-dehota
 a zervi, commançet dre' bellai deh pebi
 sorte curiosité ha hostiellen van, distaguet
 hou calon a roh en tres ag er bes, quitéit
 en el labourieu poed ne jaugo quet dehe
 hou stad. Groeit hec possible goudé ein
 sentein preet deh en inspirationes ag en-
 can, eit excretein er p-h e gommant en-
 re e zou drest ob, hac eveit gober peb am-
 en anner hac er façon ma tesirant ma-
 veint groeit : ne daulet quet termen an
 momant hamp quin eit accomplissio en
 peh e ordrenner dech : chongat penaus en
 hean-dalai e den d'un avel, hac benna,
 d'un drivet ; hac e euler perpes ; ras en
 dougeance ag er boen e gresque maloh
 mui, hac en deside d'er repes e gresque
 chad a vesol ma tanhouer en douwer a
 deliou Chien porac a he té-ter labourat,
 en ham laquer d'el labour deuchentan ma-
 eller, pé en ham respanser a nehon a
 querh, quet bras el ma vé er hás deh el
 labour.

Er façon-cé en accoustumance ag er
 paresse en ham forme, ha poén e té deh
 en dioré, metit as er méh en devoat
 bihnet en er lizidantet bras, e robé-anfa-
 guamer er resolution de gárcin quel el

labour de s'arrêter de sonner, ha de vous
amperich.

Mais remarquez penous er pareus o
zou un amperison pehani hom aréin
partout dré en ineen; passumein e ra uon
pas hamp quim er volaoué, é hoher deli
cassat el labour, mes memab en anande-
ment, doh en dallein éa ur façon ne uel
quet penous resolutioneu er ré paresus
e sou ordinairement hamp effiet, hac er
péh e requéant goher beamus, n'er gressot,
quet un aghot, pé int en tael d'ur bouce
arak.

Remarquez epén penous non dé quet
assés goher prout hac hamp dalai er
péh e zou d'ober, mes rei é chusé choigé
en amzer e oulén en natir ag en cœvre-
zé, hac a pier groër, laquel poën creit
rein dahou er perfection a behani éma
capable; rac souis non dé quet ur mer-
che ag un amperiss véritable, mes ag
ur paresse fin ha troyelles é goher guet
hast en treu a beré é ver carguet, hamp
hom laquad é poën d'ou goher erhat,
meit ma veher quât a nehaj-prout-prout,
ha ma vou mai a amzer de ziscouch.
En direiktuz-zé e ra, rac ne considerer
quet assés pégument e tait ou cœvre nat

a pe ré groñt en é anzer, has a pe fea-
her, guet courage, hamp cheleset d'oh
er porras, tout er pek e pou, dirz ha
couret d'er ré e goumanec gaber hec-
set d'ou rinceu.

Consideret enta lies penus qu huan-
pid carandus hamp quiu, un beden aere,
sieu ar glin, en disteran merche a res-
pet eren, er rajasté divin, e zou un dra
pehani e ul giel eren en ol treorien
ag en dear, ha ul goch ma han, vor-
uho un deiz en ou dra benze, en zlet
ag en ean e regasse dehou ur goumanec
eit reconpatus ag er viciou en des
gouret ar neho e huan. Chouga é
central penus Douc a lam a nebedi-
gou e brezen guet er ré meingle peré
ou language il de gal, has en ou ra d'er
ré herhoizant a brous a nehai, a cello
ma ellou en de ar serviteron (*) fidet
pe anzeren é jod en auzra Douc.

Mes ma n'hum sauet quet eren pi-
sis er hommanec eit suppoit en ol
labourien has ol er peaien peré en
huan hresant en bét ag er herfection,
et é ma has pou en adresse d'ou ha-
bein dohoh hec huan, en ur sazon

(*) Math. 23. 21.

m'on hachet billich b'hamôh avec
m'on har er' r'ô parousa. Mar b' ret
teoh-eut' vit hou pour ar vertu; gôber
billich a' âtes a' nchi, b' frâiquem
durant on herraad amzer; combatat' hamp
d'un nombre bras a' arâmeset; commencent
gôber en accu-sé; el p'hou p'hai biban
de ober. Labouret el pe ne badetât quet
p'el hou libôer; âtaquet hou arâmeset en
eil goudé eguile; el pe n'hou p'hai m'el
m'el de gombatât, ha hech sur p'énas
guet secoat. Doué é véber crâich avec hai
el: hou e' n'el dré er' moyan-cé de b'én
a' âtrogem er' v'ice ag er' parousé, hac
a' eutid er' vertu contré.

v. Prâiquet er' memb' tra en oraison. Mar
teli p'ad on ar' b'én oraison, ha mar eutet
tir en amzer-cé; hou p'et er' volenté de be-
delâ durant on hantér cart ar' hamp quén,
hac ag en hantér cart ar' n'el quel d'un arâ,
ne vou quet d'icâ tech carguén anfin en ar'
a' b'én. Mar amzer er' men-câs rai vras doh
er' bedén a' b'én en eil pé en drivet cart ar',
n'el yét quet bet-se hum ziousm doh-t'hi
a' quérâ; m'as cesset on nebedio en eut-
v'ice santel-â; en arâmeset ne r'el guen er-
bet tech, meit m'ar hémotchet en dro goudé
hou t'anic diannâ.

Groëit èl-cé hoeb pi en erreu dianves deoh, hac èl labour a gorf. Mar e hoeb, haval guenab, rei a drep, pé treu rei alas d'ober. hama hamp cheleset er parese, é cas ma rehai deoh hum chagrinein a gous dehai; commencez avân dré er hetau, hamp chongeat ér reral; groeit hou possible ar é dro; rac en ur hober erbat hamp neb, hui e rei de hem a ober er reral masoh ereit ma chonget. Trezet èl-cé en ol dize-manteu perd en hum breusac, ha ne zojjet jamet el labour. Doujet hamp quin ne gres-quchai éa oh er parese, bet-ac gober deoh esvouet dias en exercices quitan ger ver-tu, hac hou pout horreur a nehai, é rang ma sémemp er poénieu perd en hum gare éa hai.

:Quement-cé e arrive gret en incanteu lache hac eous; rac dougoin e rant perpet en amede, deusio peh quer goau, ha peh quer péi é èll bout; haval é guetai é ier peh momand de goummedein dehai treu forh dias, hac er perdetieu amed-cé e vé caus dehai hou troublet é ereis ou repos ment. Gouyet ente é liés en imposition euhet ér vice-zé, ne vougue quet hamp quin er vertuieu éa hou brouéance, mes destru-gein e ra naturel er vertuieu déjà formet,

Gouyet penaus er pehe taer prean er boai,
 ean er groa er volé spirituel, hac er goul-
 speret en toum chervige a nebon eit tural
 ou é lareu er muthan ag en dui, surtout er
 ré e fal dehai donnet de vout parles.

Diboullet dehol, pédet ha greeit arren
 mat; ne ortet quet de ober ur sê arred, ma
 von rei vob bout gasquet a nehi eit monet
 en arben d'er priet divin. Hou pet change
 hep dé penaus en hanien dès priet hon con-
 servein bet er mitin, ne brouñe quet deoh
 bñnein bet en noz: ha mar en dès bet er
 vadeleah d'hon conservein bet en noz,
 n'assur quet deoh é vilherbet bet en trena.
 Impléet enta tantelament peb ur ag en dé
 éi pe' vohat en dehuéban; changei hrap
 quin a bligéin de Zoué, ha douget perpet
 er gompie boutquer russe e son rei tantéin
 dehou ag en ol momenteu a bou palé.

N'em éi mai meit ur guir de laret deoh.
 A bout en hou pehai labouret hilleih,
 achinet hilleih a afferieu, credet neosh é
 ma collet en déuñ evet ob, ha ne chervige
 de mitra ol hou poénieo, mar ne hoés quet
 guellet denguein victoérieu er hou col-
 linationeueu hac er hou volané prope,
 mar e hoés ancoheit a drogafrecai en eu-
 tru. Doué ag é pouzouneueu, hac é special ag

er grées en dës groeit teoh a vont marhuet
 evel ob; ma ne hods quet recevet el favo-
 rien er hastimantes en dës dops set deoh en
 tad-é infuimant mat, é satisfaction lig en
 offance e hods groeit debou.

CHAPISTRE XXI.

*Ag en unge vit a equiendou er hore, ha
 penant é aller hum cherrigén a sebat
 eit contemplé en son digne.*

IMPROBABLE é regleis et hat equiendou er
 hore a vihanuch er veign bass lac ou
 aùch contiquel, rac er gosh-inclination, a
 behani é ta ol dirangemantou en napp
 corromplet, e gâr er blijadur en ur fagon
 estrange, hac el ne ètt-quet nehou ag é du
 ean hum goustowin, hum-cherrigén e ra
 ag er equiendou eit mancin-deyat hou en
 tres en hum breseste dehai, ha locad e ra
 de bassein bet en isprit-el limagen a sebat.
 A éno é éa plijadur er hieq, plijadur pe-
 hani dré en darempret en dës dré d'hai
 en isprit hac er hieq, hum ardet de gue-
 ran é quement equiend e xon capable d'ê
 receu, e grog guidé, é un droug e-cher-
 rer doh tad aral, é puissances en isprit,
 hac e gortromple aùto mab-dein eocv hac
 inean.

Chein aman er remedeu a heré e ellor
un chervigtin-einep d'un droug quer bras.
Ne rei quei rai a liberté d'hou squiendeu,
n'en hum cherviget jaunte a sehai meit
aveit ur fin vat, e-eit un dra beuec pour-
fiable pé secourer, ha non-pas e-eit pli-
jadur er horf. Mar achappant hennep perder,
mar passant pé mar dant pelloh aveit ma-
lar er rason, hou péet soign d'hou degast
én dro prestan ma ellebet : reglet-hai hac
é lén ou lezel d'en hum angasin doh treu
van, e-eit carouit én hai ur blijadur faus
beuec, accoustumet hai de donnein ag en
treu-é memé secourieu bras eit salvede-
gush ha perfection hou ine-n, changot
én hou interine, ha sáet hou incan der-
maha Doué, eit contemplein é vrasiet dré
en hanardigush ag en treu croudet. Hui
e ellou praiquein quement-é ér floçon
man.

A p'en un breuante dirre unan a hon
squiendeu un dra agréable, pé sellet quet
doh er matier, pé en donné a sehou, mais
consideret ean gort deulegat ou lapri, ha
mar er sáet é pligeln deoh, changot nen
dé quet n nelhou é human éma hontres,
mais a Zoné ; éma Doué é, quet un don
dunéd han-squiendeu, endit ean croudet

hac e ra dehou tout er vrayté hac er mañ
e admirer en heu. Goudé en dra-zé hum
rejoissat é uélei penaus éma er mæstro-
zé drest en ol ha quement tra zou, en dés
groët é unan heup er secour a hanni aral
en ol erangou eair-zé pard e ra deoh
quement a hlijadur, penaus é epleiant ol
é Doué éa ur feçon admirable, ha penaus
en étellantan a nehai ne dosta quer d'é
berfectioneu infinie.

A p'eu hum arrestet eit contemlein un
ætre eair benac en dés groët er Hiroëur,
hou p'et change éma nûra a nehon é unan,
change éa micherour en dés ean groët,
laqueit éa hou é hunan hou ol joé ha larat
dehou : O men Doué ! o me ol désir ! o
me ol bonheur ! Brasset é er joé ean éa a
pe changean penaus er perfectioneu en
dés en treu crouët, e zou ul limage a
hou perfectioneu hai, hac é oh er vasson
a nehai.

A pe uélei gué, plantenneu, bequeten
pé treu aral éi d'hai, change penaus er
vubé ou däs ne za quer a nehai, mæs ag
er speret ol-huissant hont pehani ne uéler
quer, pehani é hunan e ra dehai hihuelin ;
larat dehou : O Doué a ol viscoah ! o ol
joé me ineau ! o bubé souverren ! Hui é

en dds croquet, en ch é en um gar, lui d
e gouserv tout er pebe vilue hac e-grosque
ar en doar.

Éveler lonnet, aveler eñvad haou speret
ha kou calon dervaha en haou e ra debai
antein ha boulgoul, laret dehou guet res-
pet ha guet carant : Doud ol-buisant
pehani e laca tost ar voulgoul er bed, hac
e choman hai perpet parfet, am rejouiss
sein e ren rac ma ol eternellement er
mouls stad, hamp guellout jamaa andar
changeant erbet.

A pen doh souchet de veviné en trem
croûet, disparvint quentsh er pen e uélet
doh er pen se uélet quet; lausquet er
horf ha dalhet doh en ispric : consideret
pensus tout er pen e sisco bout brer dirac
hou teuleget, e za ag er pen quetan di-
baned pehani e zou er veviné a ol vascosh.
Laret en oh hai-memb : Cheta violenni-
guen ag'er vevinade dihesque hont, ag'er
mor hont bras-hemp souz, a beré é tivir
er madou infini. O brisset er blijader en
dés me iness, a pe chongean ér veviné
éternel hont pehani e zou er pen eus a
beb beviné croûet.]

A pe uclot un dein on dës sagesse, justice, unedeleah pé vertueux oral, différencier

hoah er peh en dës receuet ag en en; ha
laret de Zoué : O Doué en ol vertueux !
n'ellan quei diferein deoh er hontantement
en dës, a pe gonsideran nen dës mad er
bet ne za n hanoh, ha nen dé niara er
perfectiones crouéet, étal hou perfection-
neu hai. Mil bennoh e ran deoh, men
Doué, mil goth en hou trugairecan ag er
mad-zé ha genclement ag en ol mades
erboës groeit d'em nessen ha deign. Hou
péet truhé dol me ol fescanté, hou péet
change en em dës dober bras ag er vertu
man haoug er vertu-hont peré e vanq taign.

A peret un œvr mat benac, péul labour
benac dë ma fout, changez éma Doué er
pén eua a guement-cé, hao éma a hanoh d
fal dehou hua chervige eit gober e peh
e ra; shuet hou teulegat dermaba-x'ou en
ur laret : O maître souverain ag er bed !
hankouet e ran gnet ur joé bras penus
n'ellan nitre homp-x'oh, hac é-oh er me-
chéreor quetan ha principal a guement tra
sou ol.

A pe zaibret ag ur bout benac e blige
deoh, groci er reflexion-man, nen dës
meit er Hrofoar capabl de réin dehou er
houst-hont e gavet aharh hac e sou, haoul
guesch, quen agréable; laqueit ér Hrooh,

eur ol has plijadur, ha laret dñhoc hui-
memb : O me inean ! hum rejoicea é uñlet,
él men des contentement er bet véritable
hemp Doué, éma choé cavout e rer é
Doué ur bonheur parfait.

A pe gléuet ur vlas (*) agréable benac,
n'en hum arrestet quel deh er bligadur e
gaveis én hi; montet d'en can én isprit,
hac a pen deh sur éma Doué son cause d'er
vlas-xé, hum rejoiceaet a goement-éé gae-
tou, pedet can. él m'ema er pen-fond a
bep douster, ma pligeou gætou distaguem
hou inean a zoh plijadurioù er hieq, eiz
ne rou nûra én bi deh hé miret a hum
secl bet-ac-t'hon, él er mequet eg ur
frondage agréable.

Ansñ a pe gléuet ur musique esir benac,
ehonget é Doué, ha laret dehou : O men
Doué ! earguet é me halon a choé, a pe
thongean én hou perfectioneu divin, peré
joentet ensemble e ra ur melodi excellent
non-pas hemp quim én oh, mæs én alet,
én Ean hac én ol crouédennou.

(*) Ur vlas, é brehaer Gueded, e zo er pelh a
harner é brehaer anal, qa aueh, ur frond, ha neqqa
pe doust er blg.

CHAPISTRE XXII.

*Penaus en treu canaibl hou regour de char-
guel ar mysterieu balté ha passion hur
Salver.*

Discoort em de deoh penaus é aller
contamploin er splander a vajassé
en eura Doué en ur considerein en treu
ag er bed peré e sco én hur espiendes.
Desquet breman hum chervigein ag er
memés treu-sé eit laquet en hou lepreu er
mysterieu sacret a vubé hac a bassion
hur Salver. Neu dès nira guel abach er
bed de regasse change a nehal.

Consideret ena hamp quin éma. Doué
él m'hun és ean laet, er péa eaus a gue-
ment tra zou ol, éma ean en dès guet
goupa creuset quement tra zou ol, en dès
reit d'er ré noplau a nehai memb er vra-
visé hac ol er perfectionen ou dès. Admi-
ret gonderé madeleah infoué er maitre-sé
drest en ol pehai en dès priet hum seval
bet-ec hum hober dein, hac andur ur
marhac méhus eveit hon salvedegurah,
en ur hermettein d'é vagabé prope eou-
plodein einep dehou eit er brucigein.
Mae mar fal deoh considerein é boñneq

hac é souffranceu en eil goudé éguilé,
troët d'en tu e girebet, hui e uéteu li-
mageu a nchai.

Par examp^t, mar guélet armage, fouet-
ten, querdat, apenn, correnneu tacheu,
marholleu, hui e representou en hou
change er ré é zou bet instrumentou é
hassieu hac é varhue. Un ti pour e rei
deoh changeal ér hreu hac én offe é
pehani é ma bet gannet. Er glâs e gonñt
ag en albe hac e rid ar en doar e zegasou
change deoh ag er violenneu goald guet
peré é arronss er jardrin a Olivet : ol er
vêin e vou ereit ol limageu ag er ré en
un fentan a pe varhuas. En ur sellet pé
en heul, pé en doar; hui e changeou
penans a pe varhuas en doar e greinas hao
en heul e sclypsaa. A pe uélehet doar,
hui hou pou change ag en hané e ridas a
é gesté; hac éssé a gant tra aral peré ham
bresentou dirac hou tealegt.

A pe ivet guin, pé un ivage benac aral,
changeal ér guinalgre hac ér veistre e oal
bet presences d'har Salvét d'ivet. Mar que-
maret rai a blijadur guet er vlas ag or
frondage benac, laqueit én hou lepril
goal-vlas er horveu marhue e santas ar er
Halvar. A peu ham uisquet, considerat

penaus a bout e sai mab Doué, Doué a ol
 yiscoah, quer bras, quer pulsan, quem
 ancien avel Doué en tad hac ar Speret-
 saniel, ean en des guisquet bun natur eiz
 lun guisqueis a é zivoiné. A peo hiza
 zisteqet, chonet en er guélet diasquet
 ha nualhpill éré deon é vourresalon,
 eit bout fouetlet ha staget delh ur groef
 a balamor ioah. A pe glénet ur trou-
 vourble benac, tredit é chénet eri horrible
 ur bobl cognasset eizep de Jesus hon eutur
Lamet ean ag er del; lamet ean ag er bed;
crucifiet ean; crucifiet ean.

Sel guéb ma sonnou en orloge, chonet
 du dousereb hout a galon é saintas Jesus de
 jordia, e pe gteinas goet douganee é uellet
 en tourmanten cruel e sai preparet de hou-
 petremant chonet du melen merhol e tal
 dehou er soudardes a p'en techent delh er
 groef.

Aufin ne vern peb sorte peon hac anquin e
 arriuos guench, pé é uélehet é arriue guet
 er rétal, beah aseret nen dist-niira é seod
 er ré e andoris hon Selter hac en é goef;
 hac en é ineen durent é beapon.



CHAPISTRE XXIII.

*Moyens aral d'ober, révé en occasionen,
un sage vat ag er squinden naturel.*

Comme en bout discont dech prapés d'
ma-tes schoul hon apere ag co-irou
élan hon squinden d'en ireu dirou ha d'er
mysteries a révé Jesus-Christ, hoab é
fal deign enseigner dech moyens aral
d'ober occasion dré en arben a nehai, evcit
ma errou peh-unas stoun er moyen de
gouttein é avocation, révé é hoeste : er
peh é tou avocations bras non-pas hemp
quin d'er ré simpl, mais meub d'er ré
ispriduel peré ne gouchent quet-ol d'er
herfection dré er mesots hém, ha peré é
tou qu'en didu et, hillein é régal eit er
hontemplationen er ré ibnellan. Hâ ne
souget quet bout troublet nac ambarasset
dré er pratiques different-é : grodit usage
a nehai guet vis, guellan ma ellehei :
Conseillet un tad spirituelabil benac; huga
abandonnet dehou guet un hémilisé ha
confiance bras, non-pas hemp, quin evcit
er peh é hian de laret, quaz evcit er peh é
laret goudé.

A pe d'aulchet euta hou teuleget ar dreu e blige teoh hac a heré é rer cas ér hed, chonget é mant vil éi sang a nehali ou hunan, nem d'ant nitra é acof er mader ag en ean de heré éma ret teoh hout hiréshet hemp coss éi ar zisprisein ol en treu aral.

A pe sellet en heoul, chonget penaus hou inean ér stad a grace, e zom hilleih eierreh ha lugueroussoh eveit en ol styret ensemble, hac hemp grace éma Doué d'ahob hac cabossah eveit uhoeldat en ihuern. Eñ ar gonsiderein en ean p'hani e zom drest oh, eveit éi isprit her-ac er Baraouis, ha chommet ino éi éi léh é p'hani e triomfahet eveit herhaiquin, mar con-
duiet ur vuhé d'ibéh ha santel ar en doar.

A pe gléret en einet é cannein, hou p'et change ag er Baraouis é p'hani é eanner hemp coss gloer pamelodi de Zouéi pedet Doué ar en dio de rein deoh er grace d'er mellein durant un éternité é compagneush en alet.

A pen doh hanet é sellet bravié en treu erouéet, laqueit éi hou isprit er serpent ag en ihuern p'hani édan en dianvra li-
guerous-af, e ra é hossible eveit lemel guenoh er vuhé spiriuel. Laret dehou guet un drespel santel : Qué, serpent miliguet,

coll e rès ha boén é clasq' em trompein
 ha guber poen deign. Arlerh é'n ur schuel
 hou speret hac hou calon darma Doué,
 hei e larc'h dehou : Re-rebet benigoet hou
 pou reit deign er grace de zimein m'ame-
 mis ha d'ém sauyein a é lieeu. Goudé en-
 dra-zé bam dennet é goulicou hou Saveré
 éi é'n ur retérance asuret. Ino change't é'n
 tourmenteu bras en d'és soufflet en é gorf
 benegoet eit hou coarantein ag er pehet
 hac evelt reis deoh douget dol er plija-
 darioe dihuennet.

Che'u heoh er-moyant aral de zispristein
 bravité en treu croudet : change't petra
 vou arlerh er marchée er peh e goret bre-
 man'quen brève. A pe guerhet, change't
 penans pep pas hou condu d'er lé. Neigo
 é'n aine, rid er rivier heérras bras hou
 g'avertisse é tremé heoh buennoch hou
 pubé. Un taib schuel pehasi e lequa tout
 peb-eit-pén, er goran pehasi e ra ma-
 crein quement-ers zou ol, e represente
 deoh en dé terrible ag er jugement, hac
 e lar deoh, haval é. éma ret aonleoin er en-
 deulin dirac hou jage, éma ret en adurcin
 hee er pedoin humblemant une rei secone
 deoh de hum breparein abréit eit compa-
 risaia dirac-a'heo gues assurance.

· Mæs mar fal deoh probeîn ag ar niver bras a accidantien de heré éma sujet er vohé-man, cheta ér peh e gossellan deoh gober. P'arrioéhai guenoh, per exampl, andurhillich guet undieremasa benecarah, pe vohéoh carguet a blabar hac a drisad, receuet a volanté vat er bodn-zé e arrio guenoh a herh Doué; eveit hou mad en en dés hi degussat deoh hac ean e soait peh serte e jaugé doh hou nerh. Dré er moyant-zé hai e hanuon guet jof er garanté tierer hac a dat en dés Doué eveit oh, ha hai e hots er preuve forh hanad a guement-é én occasion-zé e ra deoh d'er chervigo ér seçon e blige guellan dehou.

· E vélet euzé é oh ér sœt de bligela dehou maich eveit jamas, hai e laron : Breman é en huns accomplis én ean volanté en hani pehani a ol viscoth en dés ordrennet dré é viscoerde ma andarezen hiriner mortification-mar vé-vro de jamas benignet a guement-é. A pen da ar change mat henc deoh, credet ferme éma a Zoué éta, ha questé trugaireeit hemplan ma ellehet en tad-zé a sclerder. A pe leinet ab livr-benac a zervation, laqueit én hou ispit d'ing er Speret-santel e gompse deoh, hac éma ean memb en dés ean composé.

A pe deulet hou teulegat ar er groez,
 consideret hi el anaeign Jesus-Christ
 hou mæstæ, ha gouyet mar pællel de-
 t'hou kihan, dra, e couc'het eré deornen
 houa-seuiget er ré cruellan; e contrel mar
 en hellet, hui, hui ræstou dign de drom-
 bleu ou de guetou en e hloer arlec'h hou
 souffranceu.

A pe uel'het ul limage ag ur vèriès
 gloriüs Vari, offert hou calon d'er van-æ
 e misericorde . disoc'it dehi er joë e hoës,
 rac ma hé dæs perpet accomplisset pront
 ha goet er vrasan humilité volenté Doué;
 ma hé dæs liquet ér bed hou Salver, ma
 hé dæs en maguet guet hé lech. Anfin
 trugairec'it-hi ag er secour e ra d'er ré hé
 fed ér hombæten hui ès eioep d'er goul-
 ispit. O limageu er sant e regassou change
 dech ag er sordardet courajus houi d'ur
 Salver Jesus-Christ peré co ur gombatal
 guet vaillantæ bet er marhæ, en dæs mer-
 chet sech en hënt e son ret dech heliein
 eit arrius ér joyeu éternel æ beré e joissant.

Ne vern de beth cource e cleu'het son
 er-hloeb, eit laret tair guéh en *Ave Maria*,
 hui e ell gober ur meditation pé ur refle-
 xion benac ar er guirieu e vé laret e rang
 bep *Ave Maria*. D'ar heus d'ic'it, tru-

gairqueit Doué ag en ambasad incourable
 e-gaues de Varie, ha pehani e zou bet er
 hommanccment a evre has redempcion.
 D'en-eit, bona rejoisset gant Marie ag er
 rang ihoc! de behani en hé sôas Doué,
 evrit reccompas a hé humilité. D'en dri-
 vet, adorer Jesus éré digosté er vécrida
 Varie, formet a hé govid purran éré opé-
 ration er Speret-saunt; ha rual er un-
 dro d'é ran betaguet, ha d'en arhel-sant
 Gabriel en incur e zou delist delist. De-
 bep-échet, ha sartout d'en-deuchan, un-
 dra va d' soublein er péñ eit méréh a
 respect.

Praupret vou ol en velen-ol er memé-
 feçon; ne vern de béh eorce, d'ha chon-
 réul man jaugaplok de centes arrien ag
 en dé; de nos, de vitan ha de grévé, ha
 evel myster has redempcion; rac obliget
 émb de chongesal liés er martyr croel e
 souffras nevé er vécrida; en ingratitude
 estrange e vebé pé-vaquéomp.

De nos, representet d'ha aporet en
 anquin hé deroé bet ag en huizon a ouid
 haé ag er poñieu interior e santas Jesus
 durant en noueth haé a anquin haé a
 glabar, a pe oai bet quemeret ér Jardén-
 Olivet ha conduiet de di Anna.

De vinin bou-péet trubé d'en affliction lés
de roé é adé et mah qetsh-é coudeiet gort
d'insour de Bilat ha de Herode, condépnet
d'er malice ha consaignet de zougéin.
en-memb é gort é un moiet d'el lés a
é supplée.

De greisat, chenges er giban a anquin e
derez calon er roue ailliget hont a pe oñ
beverudinet ditas be deuleget, marbuet,
ha dignocem mètre d'gouté gret et lante
goudé d'varien.

26. Hvilke eller hvilke gaver er reflexionens de-
 27. skær bløde er, virke, sæt sig et rind,
 28. men her er sadom arlerh greist; her er
 29. vdrst hui den groft en dæm ad. Hellet
 30. menah den evision, particulier, rest an
 31. skum sæt her, degenet.

— Afin d'avoir l'air d'un bon gairieu pèr
mange et boit et tes gòvra-hou squindou,
gros hou possible avit m'arrivé et p'hai
en ur frèpe de lausquetet jupes d'arrivé
en hou calon en caraté, na des naturel
erbet d'ou en trou pèr en houg bressant,
mes ma reglehet hou ol' inclinationen revé
volanté Doué, en ur gairieu hac en ur gassé
et pèh hamp qoi... e vém en eura Doué
ma cèrchet ha ma cassébet.

Beurquai opén presque mon dé quai me

intention ma celuy agréa hou occupation principal ag es nombre bras a brayquén différent em és réitrech touchant en reglein erhat hou equieuden. Eac éma réitrech chongrel quasi perpét en hou interior, ha bout fidel de Zoué; hou occupation hac hou obligation principal e sou guber des hou eslon bréel d'hou cont-inclinationeu, ba-lis actu ag et rectuleu contré debet. N'em fa quez quia intention emu, mais sou hum chérvigébet ag et pratiquen em és lert, én occasionen m'boys pou dober a néhai; rac non dé-quez et moyen d'ayou-émia, cala é perfection, hom laqued d'obé-quement a exercices a signés peré e sou-rost a néhai ou human, nura peré de chér-vigence a base ur sou unia de drogarein en ispru, de vaguein en amour-prope, d'autreptéin et religiance ha de réin téb de dévotionen et goal-ispru.

CHAPISTRE XXIV.

Ag et façon de reglein erhat en ma.

TOUT mob-dein en des dober bras a vout dalbet, rac bourtein e rer dré naur é compa ag es treu e va plijadar d'er equieuden.

• Divodérage en test e ra ordinairement ag ur cortzen orgueil pehani e ra demb hum gavouet calz ahilloh evet ma comp; hac éu ur admirerlin bon changea propre; en ou laromp guet plijador, éu deviser d'ecoramb drest er rétal, hac é sal demb bent chelenet guet en ol.

• Impossible é compreena é berr guirica ol en draouren e ra ag er vice-hominable-ze. Guellet e rer larer é generaléma er pen cas d'en achonacégueh; éma ur mercha ag ur ambouyance hac ag ur felleab bras; é acleige ar é leri er goal-gousteroh hac er guet; é yeinus en devotion; é ra nerh d'er goal-inclinationes, hac é accustum en test de larer hamp. quin comps rza hac a laca de bois.

• Aret bon gorrigein; chetu er peh e gouscillen deoh goler; ne gompact quet rai, na dirac er ré n'hou chelen quet a volanté rat, guet eun ag en annalen, na dirac er ré e guemer plijadur doh bon chelenet, guet eun mar achapehai guemoh un dra benac dijaage en bon tiriaen; di-hodillet mat a gomp rai ihuel, ha guet un ton a autorité, rac quement-cé e aimplige d'er ré e glen, ha discoëin hilleth a lre-somption e ra.

Ne gompset jamés a banch, nac a hon-
teré, nac ag er peh e hoës groëit, nameit
hac ean e vehai requis; hac a pe vou ret
teoh er gober haval guenoh, ret é ma vou
é bfer guirieu ha guet halleih a arrestance.
Mar caver un dein e gompas hilleih a nehon,
é hunes; n'en dispriset quet eveit en dra-
zé; mes diboallet mast a hoher el-d hou a
bout ne lachai nemeit er peh e ellehai
chervige de rein hanevedeguesh a é fauta
ha m'h dehou. Ne gompset meit hibasman
ma ellehet ag en nesan hac ag en treu er
aél, nemeit p'un hrasantehal en occasion
de laret mai a nehon. Compset a Zoué a
volanté vat, drés, peh tra ag é garandé é
quever en ol dui, mes guet ean a gompas
a nehon én ur façon dijaugé, chelevet
questoh er peh é laron er reral a nehon
ha groët hou possible eit derhel chongé
ag er peh e gleuchet gualai.

Aveit en diviseu profane, mes dant
bet-ac hou tisocharu, n'hon lausquet quet
d'antécin éu hou calon pehani e teli bout
tou de Zoué; mes é cas ma vehaoh obli-
get de chelevet en hani e gompas, eit
guellout respond dehou, chonges perpet
én ean pehani e zou ranglosh hou Toudé,
hac a bèleh er vajesté infuise bout ne zis-

pris quet turul hé sél ar hou izeldet.
Examinez erha er pel e fal deoh laret,
evet ma rei ag er galon ar hou téat.
Auebit, a guement ma elletet, doh hou
compseu, raq m'un gavour en lre berpet
hilleih a ré mat de temel, hac a bout en
hou pelé choépt er pel e vou d'hon
change deliet teoh laret, lamet arha lod,
rac ér fin lui e gavour hoah en hou pou
laret raí.

Er silance e chervige hilleih ér hombaz
spirituel, hac er ré er goara e ell bout
assuret ag er victoér. Ehaú ina ou dès
ordinerement en distance a nehai hou
humain, er confiance é Doué, grad est en
oraison, hac un assement bras é pratiquenq
en exercice ag en el vertuleu.

Aveit cécien er silance, consideret er
madon bras e ra a nehou, hac en drouguen
infini e ra ag el langagereah. Me lar opén,
mar fal deoh hum accoustouein de laret
bihan dra, táuet a pe hoés mémo errou
de gompse, méit ne rei quet hou silance
guen erbet na deoh-bui, na doh hou nes-
sou. Féelleit drés pel ura doh en dirisen
profan; hom astreinet quet en sél, quet
er sent, quet Doué memb quentah, evet
quet en dui. Anfin choaget ér brisol a

behai en e hoë quemeret er sourei; haé é lén evoet amzer de hum anoretenein én ur fezon nen dé mat de nitra, a hoén en hou pou amzer de zibostal.

CHAPISTRE XXV.

*Soudart Jesus Christ, recous d'ober bréat
d'é anemiset ha d'ou fenein, e zeli guber
é bouille cù évohat doli er peh e elichai
troublein er peah a é inean.*

A p'aux és collet er peah ag er galon, é telamp laquat poén ha sourei eveit hé recouvrein : mäs ne vernpetra arrive ér bed-man, nitra nen dé capable d'el lemel guenemb, ne d'en troublein en drespet temp. Ret é demp, gnär é, hur bout quze a hun feueu; mäs er hös-zé e zeli bout tranquil ha douce, éi m'ém és can laret lés. Ret é choé ma hun bou trubé doli er bétierion aral, ha ma hirvoudebemp d'er bihanman a balamor d'er holl a nehai : ret é hoah ma vou tizer hun trubé, mäs ne faut quet ma vou caus temp d'hun droublein ha d'hun chagrinein, p'en dé nehi un effet ag er charité bemp quin.

Eveit un anfin a trouguers de heré é bomp sujet ér bed-ma, éi m'éma er blin-hudea

buédre, er goullou, er marhe, er holl a
 bou amiet hac a hui brede, er roden, er
 brevel, er loddeu, hac billoù a accidenteu
 chifus aral e zouge en dou el contral d'en
 natur perpetuenn d'er souffrance, quel-
 lein e ramp guet er secour, ag er grace,
 non-pas hamp quia ou rectu a zour en
 estré Doué, mæs memb hum rejoissain
 a schai, doh ou sellet pé el punission salva
 eren er béherige, pé el occasionen a volen
 eren er ré justu.

En ihac considération-zé e ra d'en euzia
 Doué memb quemet plijadur doh hup
 affliguin; mæs certain é penaus en-tre re-
 hamp volant Doué, ha ma soulebeump
 édon d'hi, é chomzebump guet un isprit
 tranqui é eren en afflictionen er rérustan.
 Goulet ouen é displice dehou peh sorte
 néhance, rap ne vern petra zou cas, ne
 de quer jantes hamp ur si benic, hac é un
 berpet ag ur fil vammén peham e zou en
 amour-propre. Aazet enta banhouet a
 riabel er peh é ell hou néhancein, hac en
 hui breparet é cource d'er supportein
 guet patientia. Consideret penaus en drou-
 guen presant, ne vern peh quen terribl é
 tiscouet bout, ne diat quer capabl d'ober
 detab dioter er meden véritable; arriac é

mat guenemb a berh Doué, pé dré é beré mission evelt er rasonieu hun éa laret, pé evelt réral peré e zom oshet dohoup, mes peré n'ellant hont meit rai jaste.

En ur gonservein é seçon-zé un isprît perpet ingal é meiq en accidantes dissonantag er vuled-man, hui e broñou hilleih; hamp en dra-zé hou exercicen n'en déina jastes de vat, ha ne donnebet profit erbet a nehai; opén, quebet m'hon pou un isprît néchanpas, chomme e rebet éa danger de vout insultet gort en anemis hamp gwellout banavein pehai é en hont sur ha veritabl e goudu d'er veru. Er goal-isprît e ra tout er peh e élleit ma vout collet peah er galon, rac goud e ra éma ér peah é chom en euru Doué, hac éma ér peah é ra treu bras. Er peh zom cans dehou ma hum chervige a hep sorte finesse evelt el lemel guenemb, ha ma hum ziguis evelt hun sonprenein; degasse e ra deamb chongeu mat éa apparence, mes peré e zom fai éa effet, hac e bankouer dob hilleih a vercheu, drés peh tra rac ma troublant peah er galon. ..

Evelt remèdein doh un droug quen dangerus a p'hun doug en anemis d'ober pé de zestrein un dra hense a nehaé, ne zigoeramp quei hun halon dehou quantib;

groamp renouci quetan d'en oi gred e éti
 donnet ag en amour prope : offrande de
 Zoué en desir achués-é; pedamp en liés
 de reia d'emp d'lianbouet a em e za a ne-
 hou pé ag er goel-aprii, ha n'ancothamp
 quet a gonsulteim hun tad spirituel ar en
 dra-é. A pen d'emp assurei memb éras a
 Zoué é ta un desir pehani um forme én
 hun balon, ne zeliamp quet um laquet én
 devér d'en exerceim, que a'hun bou mor-
 tificet é rang en hivoull rei vras hun éa ma
 ion accomplisset : rac ar mortification er
 sorte-é groët é rang un œuvre mat, er tante
 hilleih agréaploh de Zoué eueit pe rehai
 groët guet ur gret hac un haste naturel,
 ha liés en œuvre mat e hlige hilleih bihan-
 nob dehou eueit er mortification é humain.
 El-é én ur letel en desirien fal, hac én ur
 exerceim er ré vat goudé hur bout mou-
 guet en hoant naitir bou éa, conserve e re-
 hamp hun balon én un tranquillité parfait.

Doher e zon beah eueit en dra-é a
 zupriseim certain rebraicheu interior peré,
 haval é, e za a Zoué, rac rebraicheu int e
 ra hun bouissance demh a zefauteu veri-
 table; mais peré e za é guirionné ag er
 goel-speret, él ma eller jugéin dréer sullen.
 Mar cherrige er rebraicheu a gousiance

d'hun humilicîn, mar groent demb bout
 gedussach er pratique ag en cœuru mat,
 ma ne vihanneat quet er confiance e sou
 ret hur bout é misericorde en eutra Doué,
 é tellamp ou receu ha trugirecat en eutra
 Doué a nehâ, él a hræceu ag en can; mas
 mar hun taalant é trouble, mar discarant
 hun hoarage, mar rant demb bout pares-
 sus, eurus, ponner é queyer hun deverien,
 é tellamp credein émeint solites a herh en
 anemis, ha gober él en ordinar, hamp
 priscin cheleuet doh-t'hai

Mas opén en dra-zé, él ma liessan hun
 néhance ag en droeguen ag er vohé-man,
 ereit ham ahuens doh-t'hou, deu dra hun
 és doher. Unan é considerein peira e él
 bout distrugot éu omp dré en droeguen-zé,
 a eus e zou en deir d'er herfection, péen
 amour prope é. Ma ne zistrugant nemet
 en amour prope, pehani e zou hun anemis
 apital, ne zeliamp quet hun glem a nehâ,
 ni e zeli quentoh ou receu guet joé ha gort
 trugatécaden, él græceu e ra Doué demh,
 él secourien e zegase-demh. Mas mar dint
 espable d'hun diaroecin ag er herfection ha
 d'oher demb cassed er vertu, ne faut quet
 hun sigouragein ereit en dra-zé, na coll
 peah er galon, él ma er guélehamp souden.

Un dra aral hum és d'ober é schoel hum
aperet derma ha Doué, ha receu hemp dif-
foc'h er bet er pñh e arrius guenemh a é
berh, én ur hanaset penous er broéziens
bresante demp n'ellaut bout ereit omp
meit mamenteu ag un anfinié a vadeu a
beré ne ramp cas er bet, rac n'ou hanquamp
quet.

CHAPISTRE XXVI.

*Petra e sou rei góber a pé recevoir ur gouñ
bonne ér humbet spirituel.*

A rex hum sentet bléssat, de laret é, a
pe uélet eu e hoés groeit ur faute
benac, pé dre fragiliap, pé guet hanise-
degueah ha dré valice, ne hum affliget quet
rai ereit en dra-zé; ne hum lausquet quet
de monnet d'er chagrin ha d'ea nehanee,
mæs hum adresset quenteh doh Doué, ha
laret dehou guet ur góffiance humble :
Breman é, é men Doué, en em és discoret
petra om, rac a betra e eller bout ingertos
doh ur brosidur dal ha goan él ea, méit a
gouchel hac a fari? Hum arrestet un nchet
er en dra-zé, a selhis ma hou pœu méh én
eh hou hanan, hac er he bras a hou pebet.
Arlezh, hemp hum droublein, uœit

tout bon coler eïnep d'er goal-inclinationen
peré e soure arnoh, é spécial eïnep d'en
hosi e zon bet eaus teoh de gouh ér pehet.

Men Doué, é larehet-hui, commetot em
behai crimen hilleth brastoh, quenavé
m'hou posi me secouret dré bon maddeleth
infinité.

Gendé trugairequeit mül gouh en tad
hont a visericorde, câret ean maïoh eveit
jamés, é vëlet pensus é lëh um vangein ag
en injur e hoës groeit dehon son den, é asten
hoeh é zoen deoh, gouh eun ma couébeoh
ël aben éa na disordre benac er sorte-zé.

Anfin lein a gônfiance, laret dehon :
Diacoeit, ô men Doué petra oh : groeit ma
satei ur pehour humiliet bou misericorde
divin, ne bermettet quet ma arrieti jamés
er malheur guenein d'um zispartiein ha de
beellit deohoh, reit deïgu ur volantié ferme
ne resournein mai d'er pehet dré bou craco.

Arleth en dra-zé, na yet quet d'exami-
nein a Doué en dës pardonnet teoh pé n'en
dës quet, rie claque hum geïnein evolt
nâtra, ha coll en amzer é quement-ed, ha
beut zoe ér feçon-zé d'en hum gompertein
hilleth a orgueï hac a drompernah a berh
er goal-speret, pehmi édan digaréeu cair,
e glaque gober peoh deoh. Elsé hum aban-

donnet de visericorde en eutra Doué, ha
 continuat hou exerciceu quen tranquil el
 pe n'ou pehai commencet pehet erbet. A
 hoat en hou pehai menh offenoet Doué liés
 éa un dé, ne gollet jaunes er gousiance éa
 hou. Pratiquet er peh e laras deoh, en cil,
 en dairvet, en deuchan guéh, el er uéh
 quetan : causeid er pehet hac hum zispriset
 perpet hai menh mouch-mai, ha besh guél
 ar hou coard éa sanzer de zonnen. Er leçon-
 zé de zihuenn doh er goal-aperet e zisplige
 dehau hilleih, rec ma ouar é hligc bras
 de Zoué, hac nen d'ea ean meit m'eh é uélet
 éans ean contraignet de bléguen d'en haol
 menh en devoé fcahet forh zez é occasionen
 aral. Raccé en hum chervige a é ol finessen
 eveit goher deup hé haistat; ha liés é ta
 de bèn a guennu-cé a gaus d'er bihan a
 soign hum éa de zihoul doh hun interior.

Opén sel mai a boén e gavet, sel mai
 éma ret deoh goher hou possible eveit hum
 facheio hui-menh. Ha nen hum goustinet
 quet a pratiquen ur uéh en exercice san-
 tel-zé; mæs hum cherviget a nehau liés,
 a hoat nen hum sautcheoh cahus meit ag
 ur pehet hemp quin. Mar doh eus trem-
 blet ha digouraget a balamor d'ur faote
 beuae e boés het er malheur de gomettein,

queten tra e boés d'ober é gaber hou possible eveit recouvrein er peah a hou inean hac er goufiance é Doué. Sânet goudé hou calon derma en ean, ha credet fern penaus er chagrin en des guêharé un dein en derout manquet, neu da quel diarbes en offance en des groeit de Zoué, mers ag en dougances en dâs ag er poénieu en des meliet.

Er moyans de recouvrein er peah hont quen desirable ha quen necesser é lezel er change a hou pebet, ha echangeal é madeleah insiql en eutra Doué, pehani e zou perpet prest, hac hireahet memab de bardonnein d'er brassan pécherion er pébeden er révrassan, ha pehanin'ancoéba nire eveit ou degasse én dro d'ou dever, eveit ou joestein ueri dah-t'hon, eveit ou santefiein ér had-man, hac ou lequad de vout beurne ér had hont durant un eternité. A p'en deveu er honsideration en-é pé éral bayal doh-t'hai tranquilleit hou isprit, considerré nevé hou pébet, ha groeit ol en treu hun éa loret.

Ausin ér sacrement a Benigen de behani é conseillan deoh testat liés, laqueit dirac hou teulegat hou ol fasten, ha discleriet hai sincerement d'hon uad spirituel, guet un anquin nebud hou peut couébet én hai

ha guet ar resolution nehaé ne resourra-
het mui dehaï.

CHAPISTRE XXVII.

*É péh façon en en d'ar er goal-speret er ges-
tun de dantele ha de l'arbeta er ré e v'ra
ham rein d'er veru, pé er ré e sou duah
abymet en drog.*

Un dra certein é penes er goal-speret
un dea quin change ment de gol en
dat, ha n'on ataque quet ol ér memés
façon. A veit commence ents disolein deoh
ar ré benac a é liasseu, ne représentation
deoh tut a bep sorte, ré é er stad haé
en dispositionen é peté émeint. Bout e
rou ré édan selavage er péhet ha ne chon-
geant quet torrein ou liameu; réral e gâ-
rehai erhat sorti ag er gaptivité-cé, mme
ne rant n'tra evet ham laqued é libéré.
Réral e change bout en hént mat, ha
névé é émant p'ellon deoh-t'hou : réral
anfin goudé bout arrive bet-ac ur haén
ihad e veru, e goudé éa ur façon dan-
gerasseh veit jante. Coups e rebemp
ag en ol dat-cé ér chapistreu arlerb
hapan.

CHAPISTRE XXVIII.

*Ag en ardeus a beré en um chervige en diadl
aveit achius eol er re en des laqueit de
gouthel er péhet.*

A p'en des guellet en diadl douguein
un inous d'er péhet, nen des ard er
bet a behani nen um chervige aveit hé
dallein derantage, hac even distrocis a
hé change tout er péh e ellehai gober dehi
guellet er stad malhuras é pelhaniéma. Nen
dé quet hoah assés de-hou mouguein er
changeu mat e ra Doué dehi, ha degasse
dehi ré fal, ean e ra é possible 'eveit bé
ingagein én occasionen dangerous, hac er
stems laeu dehi, aveit gober dehi couéh
arré pé ér meub péhet, pé é réral brassoh,
hac elof faue a splander a ziarhlud, cres-
quein e ra meich mai hé disordreu, hac
nstinot é ha de vont. Hi en hum rudel elof
hemp cías hac en hum string ag un di-
hoeldet én un dihoeldet aral, en ur heilat
stian meich meideh en bést d'hé salvede-
gueh. hac en ur grosquein en nombre a
bé febedeu, meit ha Doué e zehai d'hé
harpein dré ar secours extraordinar.

Er preuetan reméd doh en drong-ze é
senten prompt doh en inspirationeu divin
peré hé galhue de retorn ag en dihoeldet
d'er splandér, hac ag er vice d'er vertu, ha
crial guet ur grad æthas: Ah! mæn Doué,
assistet-mé, deit preit d'em secours: ne
bermetet quet ma chonmein pelloh in-
terret en amoleu ag er marhue hac é
pêhet. Hi e harou liés er memés compseu
pé réral haval doh-chai, ha mar dé pos-
sible, heët de gavouet quenteb hé zat
spirituel eveit goulet guetou petra gober,
hac eveit goulén guetou armet aïnep d'en
anemis pehani a hostalh er hé æro. Ma
n'æel quet monet d'er harouet quenteb,
recouret doh er gruccé, en ur stonyen
doh hé æreit er face doh en doer. Hi e
bedou chæé guéthæé rouannés en æn hac
e oulennou hé assistance, ræc hi e æli
eredein éma doh en æmpertisse-ze éma
æguet er victoér, èl m'er guéthomp ér
guéthomp ærlech hannou.



CHAPISTRE XXIX.

*Ag en ardeu a beré en un shervige er goal-
 sperat erit mirit conversion antier er ré
 paré é ailet er goal-stad ag ou boussaïner,
 en des un desir lenar d'ou hum gourrigou,
 ha petra sou cauz d'ou destricou mait man-
 guen d'ouan.*

ER ré e handa er goal-stad ag ou boussaï-
 nance, hac e garchai sorti a nehou,
 hum lanque ordinairement de veat trom-
 pet guet en dioul pehani e ra é possible
 de laquad én ou sèn en ou dès hoch hilleih
 a ammet de vihuein, hac é ellant hardel mat-
 turul termen d'ou conversion. Laquad e
 ra én ou isprit éma ret dehai de guetan pé-
 schine er procès-man hac er procès, hum
 zibarossein ag en tregas bras é pehani
 ément; hac a vihannech éma impossible
 dehai hum rein a grén d'er vabé spirituel,
 ne pratiquen guet pechen de vaxiou a échir.

Ul hac é hannen é pehani é és coecheh
 hilleih a dot, hac é pehani hilleih en bou-
 gav louiet handé; mize n'ellont varul er
 vrél a guement-cé metit er el lizidant bras
 ou dès én un ailet é pehani éma question
 ag ou salvedegueh hac a bloer ou entreu

Doué. Peh-anan anas, é léh laret · Arhosh,
laret : a hirioe, a vremen : ha perac arhosh ?
A goud e ran-mé a me adlos en dé arhosh ?
Més a houz é velen assuret a guement-cé,
a me selvedigueah e glasquehen-mé é turul
termen d'ober penigen ? A de zougueln er
yietoér en em behai-mé hoant, doh un
vlessein aré ?

Un dra assuret é eoa, éma ret santein
prout doh en inspirationes a ziahlod eit
échet doh en dromperesh-zé, ha doh en
hani e zou merchet ér chapistre diaraug.
A pe laren : prout, n'antandou quet desirien
simpl, resolutiones goan ha zéh-corn pené
e drompe un eslin a dat, eit hilleth a ra-
sonien ; er goean a nehai é rac en desirien
hac er resolutiones-zé sen dina quet diazéet
er en distance a hamp hui hanan, hao
er er gofiance é Doué ; hac arlerh éta d'en
itren cerguet ag en cergueil segret, hui
zallein quement ma quemer a-ait ur vertu
sonn er péh nen des meiz en apparence a
nehi. Er remed eit guellat d'en droug-zé,
hao er splander eit en hankouet, e za a
vadalesh Doué pehani e beumet ma coué-
behamp, a sellin ma rei drub goudé bout
het desquet hac instruget dré hui fouteu
prope, vemenen dré er moyant-cé ag er

gouffiance hau éé en hun nerh, d'en bani e
 telamp hur bout éé hreze, hac ag un
 orgueil sontil-bras, d'un hanuedegurah
 humbl a hanomp-ni-menop. El-cé er reso-
 lutioneu met n'eillant bout pratiqua a vi-
 hannoh bout ferm ha dalhable, ha n'eillant
 bout ferm ha dalhable, a vihannoh en
 devout eit fondaizon en défiance a hanomp
 hun houas, hac er gouffiance é Doué.

En eit rezon tou rac a pe gweuerer ur
 resolution met benac, ne seller meti dola
 ar revingé ha doh en excellance ag er vertu,
 pebani a nehi hé houas e dèn er volanofiea
 er ré gouman, ha ne seller quel doh er
 peñsion e sou ret supporter eit en devout
 hi; diavistad hac e ra d'un iseu lache coll
 courage ha quittat hé dessein a p'en hum
 bresance en diadran dissemant. Hac-cé
 hum accusumet de seller quantoh doh en
 dissemant e gaver é clah gounid er ver-
 tueu, e eit doh er vertaleu menab; ehongot
 hès é quement-cé; ha revé en occasioneu e
 goucho, hum breparet eit sourrein ar vo-
 hai. Gouyetopin pensea sel mui a gourage
 hou pos, pé eit hum feshain hai-menab,
 pé eit resisais doh en anemisot, sel mui en
 dissemantea e blizet hac e acannet, loyal
 tou guenoh.

En dairret rason é, ma considéramp
 mui hon profit én hun resolutiones mat
 eroit ne considéramp er verté ha volanté
 Doué: er péché arrive ordinéremant a p'en
 hon gavamb lein a consolation, é spécial
 én amate drebill. Hac a pe ne gavamb ér
 bed-ma soulagement erbet d'hon poénien,
 quemer e ramp nezé er resolution d'en hun
 rein agrén de Zoué, ha de laquid hon ol
 soign ha sourei de bratquein er verin.
 Excit ne béhéremp quet ag entu-zé, dihoal-
 lamp mat a abescin a bréce en san: bemp
 bumbi hac er hun goard én hun resolutio-
 nen mat: nen hun lausquamp quet de tout
 casset guet ur gret di-zéis pebaol hun solite-
 rei breot d'ober gloaireu n'elléremp quet
 accomplissin.

Mar d'omp én affliction, chongéremp
 bemp quin a zanguéin erbat hun broé,
 revé méma volanté Doué, hac a laquid éh
 hi hun gléer bet-ac refusom bep sorte
 soulagement a berb en dui, ha guéharé
 remb a berb Doué; ne oulenamp, na ne
 zeiramp tra erbet, meit ma vehemp harpet
 guet dorn eo ol-buissant én hon poénien;
 ba ma andurehemp guet patienti, dré er
 secours a é bréce, en ol trebilleu e bligton
 guetou degasse temp.

CHAPISTRE XXX.

*dg er ré e fari é chongual querbéi én hène
a berfection.*

A rz vé bet seahet en anemis ér betan. Aiaque hac én eil, n'abandonne quet en armage eit en dra-zé; un drivei aiaque e ra hoab; ean e ra é possible eit gobei d'emp ancothas er viceu hac er goal-inclinationeu peré e ra d'emp quement a boén, hac eit laquid én hun isprit resolutioneu ven a zivond er berfection beta pehani é ouair erhoalh n'arrivéhemp jamés. Er peh, zos caus demb receu de bep cource sauteu mortal, ha ne chongramp quet a remedein dehai, rac haval vé guenemp éma un dra betac en desiriga hac er resolutioneu-zé, a bout nen dant niura, ha dré un orgueil agret é cavamb bout ancoth mat ér berfection. Rac-cé n'ellamp andar en distéran poén, nac en distéran anjali, ha neosh n'hun abusamb durant en oïsson é quemer picquel resolutioneu d'andur en tourmenteu horriplan, ha meamb er poénies ag er Purgatoér a balamor de Zoué.

Er peh hun trompe é, na souge quet tale liaz horé er souffrances peré e zou

pél dohomp, ha ma credamh arad hum
gompargain doh er ré e souffre é guir-
rionné possieu bras gust ur hatianet vras.
Mar fol d'emp échet doh ur lace quen
dangerus, d'amp d'er hombat, ha groamp
bréel doh quement a anemiset peré e zou
tro-ha-uo d'emp ha peré hum guemer
dohomp a dost. Hanâvet e rehemp drésé
a lache pé caloneu, a féntus pé sincér é
bet hum resolutioneu mat, ha moned e
rehemp d'er berfection dré er gûir hênt
en dës merchet d'emp er sent.

Aveit en anemiset peré ne rant quot
demb ordinairement er bréel, n'hum
laquamp quet calz é poeu de zibûén doh-
t'hai, men ha ni encléhai é sâochenteincp
temp ur heurs pense hac é certain occa-
sioneu. Rac eit hum laquâd ér stad de
zibûén doh-t'hai, é telamp hum assureta
abret-mat, dré resolutioneu ferm, de aomet
de bèn a achai.

Mas deusto péh quer ferm é cavchamp
er resolutioneu-zé, n'ou hoadieramp quot
él victoérieu; a bout en lur behai pratiquet
er vertoïeu durant ur certain amter; hao
en lur behai profitet hilleit éo hai, hum
zalhamp aûeu éo humilité; dougomp hua
fragilité é quement ira zou ol; hum zihamp

a hanomp-ni-memp, ha laquamp hur
 bonfiance é Doué hemp quin, pedamp em
 liés de reign calon domb ér bombas, d'hun
 goarantein doh peb sorte danger, de vou-
 guein é spécial én hun baloneu peb senti-
 ment a honnage hac a gonfiance én hun
 nerh. Guet en dre-zé é ellehemp hout
 ingortos a avance larg-met é perfection,
 deusto ma chom gueneb a bouderal de-
 fautes distér de ziouricennein, ha peré o
 dén hilleih a hoénieu demp; liés Doué ou
 lausque gueneb eueit hun homéliein, ha
 conservein dré éno er péhiq a veliteu hun
 ée gouriet dré hun œvreu mat.

CHAPISTRE XXXI.

*Ag en arden a béré en un charvige er goab-
 aperat eit gobar deomb quillat hénit er vertu.*

En huervet ard em ée laret, a behan
 éma en dioul accoustumet d'en hun
 charvige eit hun trompela a p'hun gœl é
 querhet eun én hénit a herfecion, é ma
 m demp en ur fal gource hilleih a iotan-
 tioneu mat, a sellin ma hun louéhemp a
 néhediguen ée droug, é lezel er pratique
 ag er vertales peré o jauge demp.

Un deïn clan, par exampl, mar andor é zrong guet patientet, en anemis hont a hum salvedigueah, guet eun mar hum accustomedhai dréno d'ander tout guet patientet, e laqua en é change hilleib a cverre santel, e ellehai gober én ur stad aral; ean e ra dehon de gredeïn, pe vehai yah, é rantehai de Zoué, dehon ean-memb ha d'é'nean cherrigon brassoh. A p'en des guellet laquad en é bèn desirieu ven de recoetreïn er yehet, on anteteneïn e ra én ur secon ma hum afflige er blan-zé, faute ne éll en devout er peh e zestre, ha sel mui ma cresse en desirieu, sel mui é cresse en néhance. Mes en anemis e ya hoah pelloh, rac ean el laqua ér fin de gol er batiantet en é glinhuet, e sel non pas él ur blinhuet, mes él un empêchement a hober er peh e zou én é change hac e zestre quement accomplisseïn, é aigur gober maïoh a vat.

A p'en des ean pouset bet-zé, lemel e ra a nebedigueu a é isprit er change ag en ol cverre mat en devoi laqueit én é bèn, ha ne lausq gerton meit en desir hetup quin de vout delivret a é zrong. Mar pld eu drong pelloh eveit ma carchai, col e ra er batiantet hac é ta de vout soch chagri-

naa. El-cé couñhel e ra a nebediguen ag er vertu e brasiqne dr vice pehani e zon contrellan dehi.

Er moyn d'um ostantein doh en drom-pereah-zé é, évehat mat, ne vern é pehaorte souffranceu en hum gweheoh, a zeirein jamas gober ævre mat erbet, mar dé digource, rac éi ne vehesh quet nezé capable d'er prestiquein, n'hou pehai meitnéhance ha diapljadur a gaus dehou. Credet eua, quet ur ghir sentiment a humilité hac a resignation, penaus a bout en bou tennesh en euru Doué ag er stad-cé é pehani é ob, en ol desirieu mat a hués breman e vehai martred nezé hump effet; rac n'hou pehai quet er bourage d'ou aecomplissein. Credet d'er bibannan penaus Doué, dré un disposition segret ag é brevidance, pé é punition a hou pehedeu, ne vèou quet ma hou pou er blijadur a bober en ævre mat-zé, ma éua gùel quetou hou cœflet é bober é volanté ha doh hum humiliéin édan é zorn ol-buisant.

Hum gomportet dr fieson-zé, a peu doh obliget, pé dré ordre hou tad spiriuel, pé dré ur raison benac aral, de lesel hou revelation ordinar, pé de ziover memb er sacrement adorable ag en Auter. N'en

hom abandonnet quet d'er chagrin, mes
 renonciet d'hou volanté propo, ha groeit
 volanté Doué, en ur laret : Doué e hanau
 er foud a me inean, que ne uélebai én bi
 na defaute, na cingratiude erbet, ne vehén
 quet breman forbet ag er communion :
 revou beniguet de virhuiquin jamas é
 hanhue tantel ag er grâce e ra deign d'ha-
 naouet dréso pensus n'hé melitan quet :
 Men Doué, me gred ferm pensus én ol
 afflictionneu e regreuet deign, ne zeziret a
 hanan tra erbet quin, meit ma offrein deoh,
 én ur abdor guet patiantet hac eveit pligein
 deoh, ur galen perpet souble hac ab orissant
 d'hou volanté, perpet prest d'hou recou ; a
 sellis ma tei deoh en ur amarein én bi, hé
 barguein a consolationes spirituel, ha m'hé
 garantehet deoh anemiset me salvedignech
 peré e ra ou fossibl eit hé scrapein guenob.
 Groeit, é me Hrouéour ha me Salver, groeit
 a haneign er peh e girehet. Re-vou bon
 volanté divin breman ha de virhuiquin
 jamas me ol secour ha me magadar ! Ne
 oulenas meit un dra guenob ; ma vou me
 inean purifietag ol er peh e displice deoh
 ha garnissetag en ol vertuieu, eit ma vou
 é stad non-pas hemp quin d'hou recou,
 mes d'ober ol er peh e bligeos garnob
 commandein dehi. Er ré e vou soucieus de

bratigwein erhat ol en dra-man, mar hum
santant douguet d'ober un ovr mat benac
drest ou nerh, etré mèi a nehai ou hunan,
pé a solite er goal-speret pehani e esper
dréno ou dibouwein doh er vertu, pé dré
inspiration en eutra Doué e veit approu-vein
ou abouissance éia el lusque-zé, er ré-zé e
èll bout ingortos é vou perpet e veit hai un
occasion d'avance un draic penac én hént
a ou salvedigatah, ha de cherrigwein en
eutra Doué ér façon agreaplan debou; é
quement-zé é consiste er guir devotion.

Remerquet opén penans a pé za deoh;
e veit hum uellad ag ur hlimhuet, e veit hum
selivrein ag un dissemant ebiffus, hum
cherrigwein a voyandeu divlam a nehai ou
hunan hac a heré en en deré bet hum
aberviget memb er west, é tellet a tian diboad
a hum bresscin raï, hac a zessirein guet raï
a gret ma hei en treu revé hou inclination.
É quement tra zou ol pléguei édan voléme
Doué, ha ne sellet meit doh-t'hi; rac a hut
e ouair a ean zou dré er moyanceu-zé, pé
dré céral hälleih guel e veit hai é fal érbou
hou telivrein a hou trong? Mar hum gom-
portet én ur façon aral, ar hou malheur
vou, rac martezé ne receuêhet quet er peh
e zessiret quement, ha nezé n'ellêh-t quet
hum vitet a goueh én dibaisnæet : hac ag

é ellech memb er gober, hou patissat
attas e vos queiget guet hillech a imper-
fectiones persé e vos caus ne vosquet
quen agreable de Zoué, ha ma zihadonch
hillech er melite a nehi.

Ansé rennein e ran disolein dech ur
fiosse segret a hum amour propre pehani
é mil ha mil occasion e gab dohemp-ni-
memp hun defautes, deusé méins lound
hac as de vout guetlet. Ur hlan, par exampl,
pehani en hum afflige rai ag é stroog, e vèu
ma vos quemeret é zihassant evet un
desir d'er ra benac én apparence. Nen dé-
quet, mar er breder, an dihasiantz veri-
table é, ur goût diaplîader é é uellet éma é
glinhoetor hantion a é hebedeu, pé é tîm-
as hac é fatigue bras er ré e zou dech er
soigneis. Er memh tra é ag un ambîtias
pehani en hum gleman rac nen dès que-
guellet en dout un inour; ur gague a
behani e oal sagortos; rac dihoal mat e ra
a reigs d'er vainé er goré ag er chagrin en
dés; ean hé ra de hillech a deou asal a heré
e ouyer mat ne rai cas erbet én occasioner
asal. El-cé er hlan pehani en dès quément
a drubé doh er ré e guemer soigna nehou,
shén méma guelleis, nen dès trohé erbet
ma doh ou guetlet é andur er memés
diavemantou étal ur hlan asal.

Ur merche assuret mat é hennéh pentus é zibatianuz nen da quet ag er boén e ra d'or réral, mas ag un hircisse segret en dós doh en treu peré e zou control d'é volanté. Pius hennac e vénu enta evébat doh en dangerieu-azé, e zeli quémér er resolution d'andur guet patientet, éi m'hun éa laret, ol er brodzieu e arribou gueton ér bed-man, ne vern a berh plus éveint.

CHAPISTRE XXXII.

adg er finasse deuñhan en dós er goal-speret, evell gober ma von er vertueus memb occasionen a behet evell omp.

Ea serpani coh, de laret é, er goal-speret e gav er moyant d'hun tanten dré er vertueus memb peré e zou én-omp, het-ag goher a uchai occasionen a behet evell-omp. Hul laquad e ra d'un isimein ha de vontrein a hanomb-ni-memb, hac ean hun sau quen ihuel, men dé colet-bras demb chom homp quémér gloër ha vanité. Racié di-huennet aùen, ha beah ferm én hanoue-deguesh a hou iseldot, chonget de bep eource nen doh nûra, na ne ellet nûra, é oh carguet a viseries hac a afausou, hac anho ne vellet meti on danation éternel. Re-vou homp ees diac hou teulegat er

nirioné a gonsequance-man, re-ten evet ob el ur reirance a behani ne sortiech jamés, ha mar da dech chengeu ha santi-manteu a breusompion, pelleit-hal el anemiser dangerous peré en des complodet hou coll.

Maes mar fal deuh gout reih petra oh, haun cheeviget ag er regle-man. Sel glich ma taulebet hou teulegu aruoh hac ar hou gobereu, sellet hemp quis er peh e zou a hanoh, hemp sellet er peh e zou a Zoué hac er peh e hués dré é grace, ha diazét el-cé el en iadon hou pou evet-ob, ar er peh e hués a hanob hou honan. Mar sellet dehen nuzer e zou bet é rang hou cannedegueah, hai e uélon penaus duram ol en éternité ne ouech nira, ne hués groeit, ne goellet gub er en diséran tra evet melitein er vué; ha mar consideret en amzer-man é pehani é vihuet dré visericorde en entro Doué hemp quin, petra rehai a hanoh, pe nen devezsi quet hou conservei? Petra vehesch-hui? Meit nira pur : a nen dehech-hui én dio d'en nira hona a behani é oh sortiet, pe n'hon hagpehai quet en dorn ol-buissant pehani en des hou tennet a nehou?

Ma ne consideret enta meit er stad naturel é pehani é oh hac e apperchant

teoh henn quin, aplan é ne zoliet nac um
 laimein hui memh, na clasq bout istimet
 guet er réral. Er stad surnaturel a hræce;
 hac én exerceis ag en cœren mat, ne huës
 quet maich a ræson de guemer gloër ha
 vanité: rac henn er secour a zierhlae, peh
 merie e ellech-hui hou pout, ha peh vat
 é ellech-hui goher a hanoh hou hunan?

Goudé en dra-zé, mar laqueit dirac hou
 teulegat en nombre eahne ag er péhedeu
 e hoës commeuet, pé e ellech commeuein
 quenevé m'en dés hou courantes en eutra
 Doué, hui e gavou én ur multiplieis én ul
 liestat, non pas henn quin er blades hac
 en deïeu, mæs er fal-obéres hac er goal-
 inclinationes; hui e gavou penæs, dré
 ma tenn ur si d'un aral, hou seinn pé-
 hedeu e vehai het oueit het-ec un anfin a
 béhedeu, hac é vehcoh deit de vont haval
 doh er goal-speret. En ol consideratione-
 zé e zoli reign deoh a zé de zé brassoh
 dispraisance a hanoh hui-memh, ha goher
 deoh hanouet en obligationen infini e buës
 de vadeleah en eutra Doué, é lén clasque
 lemel guetou er gloër e zou deliet dehon.

En ur guir, ér jugemant e rehet a hanoh
 hui-memh, heah just ha veritabl, ha
 dibcallet deoh er vanité; rac penæs henn

ma hanñuchenh hilleih guéthou miser eveit
ma hanñu é hani un aral dallet dré en amour
prope, a du er volonté é vehet atiko hilleih
cabllossob ha pumissaploh eveit hou, mar
elasquet atiko tremen eveit ne sant é isprit
en dut, deusto d'en hanñuediguah e hués
a hou tefauteu.

A selñu enta ma hou coarantei en ha-
nñuedigurah-zé doh er vanité, ha ma vehet
agréable d'en hani e zou tad ha squir er ré
humbl, nen dé quet erhoalh m'hon pou
ur santiman, humbl a hanob bei-memb,
bet-se um jagein dinerh eit en distéran
mat, ha capable d'ober pep sorte droug,
ret é opén ma tesirehet bout dispriset guet
er hed; ret é ma hou pou horreur doh
en inoar, ha ma cärehet en disimour, ha
ma cärehet en occasions plijadur é boher
en tren inellan. Ne ret quet calz a gas ag
er peh e von chéaget a hanob, a pe vehet
guñlet é boher er peh e zou disprisaaplan.
Groéthou possible bemp quin eveit gober
en exercices-zé guet humilié, ha non-pas
guet ur santiman a orgueil, ha guet ur
vaillantisse naturel pebani é sigur ur vertu
a grécheneah, e ra ma tispriser diviseu en
dut ha ma rer gosh ager santiman ou dés.

Mar discoér deoh guéhavé isñim ha
carané, mar hou méler a gaus d'en do-

natoueu calr e huës rectuet a ziarhloë,
 hum dennet quenich en hou interior, ha
 diar er peh hum es poest eit règle, revé
 er uirioné ha revé er justice, laret de Zoué
 guet confiance hac a greis hou calon :
 Men Doué, ne hermettet quet ma vihan-
 zein hou cloër, en ur reigne d'em nerh
 prope en inour ag er peh n'apparchante
 meit d'hou cœœ. Deoh en inour hac er
 gloër, ha deign en disincour hac er méh.
 Néré en ur zistroeu doh en hani hou mêle,
 laret er fond a hou calon : Peh rason e
 èll en devout en deim-zé d'em mêleïn ?
 Peh madoër, peh perfection e gar-esa
 én ou-mé ? Nen dës meit un Doué e zou
 met, neu dës meit é cœœu e zou parfait.
 Hum humiliet er fregon-zé; rante de Zoué
 er peh e apparchante de Zoué; hui hum
 zihuennou dréno doh er vanité, hac é ve-
 litchet a zé de zé grœœu brasoh.

Mar ra deoh er change a hou cœœu
 mat ur hlijadur van beœœ, mouget-hi
 quenich, en ur considereïn en cœœu mat
 cé, non-pas èl hou labour, mœœ èl labour
 en cœœu Doué, hac en ur laret guet hu-
 milité, èl pe vchar doh i'ha é cœœpsheœh.
 Ne ouïau quet penœœ é oh bet conceûet
 èn calon, na penœœ é oh sortiet ag en
 abym-zé a vœœmadur hac a bebet; rœœ

nen dé quet mé, mais Doué é en dès hou
eroit hac en dès hou conservet dré é
vadeleah. Ean é ena e hanuan ercit hou
pén-eas principal; ean é e vennan hac o
telian trugaireat; debou é é casson ol er
gloér hac en inour e réér deign.

Consideret arlerh en dra-zé a fied en ol
actionen devot e hois groeit, pensus é lén
ou dont respondet doh en abondance a
sclerder hac a græceu en devoé Doué reit
deoh ercit ou gaber erhat, en en dès hum
guiget én ou chér hilleh a zefauteu, ha
ne gaver quet én hai er burtet a intation
hout, en taender hout, en ampertiss
hout é teliech hou pout. Mar ou examinez
ente, é ma farte, é lén tennin vanité a
achai, a'hon pois meit méh a gaus dehai,
en ur uellet er bihan a brost, pé ercit
kret gûel, er goal-usage e hois groeit a
hæceu Doué.

1 Mais comparaget goodé en dra-zé hou
actionen doh ré er sènt vressan, meit e
rehet ag er guemb e zou etré en eil ré hæ
égailé; ha mar det a hou comparaget
arlerh doh poénieu mab Doué, a bebani
er vuhé nen dé het meit ur groet conti
nuel; a hout ne gonsiderchech é mod er
bet é aialé, ha ne vellechech meit doh er

vrasted a é boénien ha doh er garant-
hoñ quer par guet pehani en eu dës int
anderet, contraignet vehet d'avoudein pe-
nans er peh e hui's groët hac anduret m
dessa guet d'er poénien-zé.

Ansï en ur schuel hon teulegat tréma
en ean, mar sellet doh majesté souveren
en eutra Doué pehani e velite un ansï a
serviticion, hui e véïou aplan nezé penans
hon ol terres mat e zou eveit oh ur raison
de grécin quensoh eveit de guemer vanité.
Raccé d'ensio d'er mat e ret, hui e zeli
perpet laet guet ur santimantr brassa humi-
lié : (*) *Mon Doué, hou péet trahé do-
haign pehoñ e zou ur pehoür.*

Eveit matchné a vrudein rai er grécin
e ra Doué deoh, rac en dra-zé e zisplige
quasi perpet d'hor Salver, èl m'en dës en
discoñ ean-memb ér leçon e bande laet.
Un dé m'en devoé aparisset de unan a é ser-
vitoarézet édan forme ur hroïdur bihan hac
bempmeche erbet a é zivinié, hi er pedas
guet simplicité de laet en *dre*, *Morm* ean
er gross quensoh. Mes a p'en devoé laet :
Hui zou beneguet érd en ol groagué, ean
e arretias, rac ne vensai guet laet er péh
e apparchantal d'é hloër ean, hac èl ma

(*) Loc. 10, 12,

talhai hi ar nehou d'achise, ean e disparissa,
 en ur lezel en leuan santel-zé e argoret a
 consolation hac assurech erit jantez ag
 er consequance ag en humilité, dié en
 example en devoé reit debi.

Dequet heoh hum humilité en hou ol
 cevreu, doh ou sellet el limagen peré e
 represente deoh hou izeldet en ur façon
 forh admirable. Ar en dra-zé éma diazét
 en ol vertüen : rac el m'en devoé en eutra
 Doué creedet hon heuan tad a nira ée
 hommancement ag er hod, el-cé hreman
 diazeine ra ol en edifice pehissac spirituel
 ar er uirioné-man e hanauer erhat, penaus
 a hanoub-ni-memb nen domb nira, éhal-
 cé sel mai ma hum zezalamp, sel moi en
 hum eiu en audifice, hac a vesel ma zoul-
 lamb en doar, ma zisolamp er sol a hon
 izeldet, er mestre betissour souverén e
 léa er vein sol peré e chervige de schuel é
 variment. Laquet eua erhat en hon esprit
 ne leheoh jantez hum zezel izel assés, ha
 pé ellehai hont un dra benac infini é mab-
 dein, é fragilité hac é izeldet vehai. O
 hanuedigueah divin pehani e ra d'emp
 bout eurus ar en doar ha glorias en tant
 O splander admirable pehani e sorti a
 d'houldant huo izeldet eit vein splander
 d'hon leuan ha schuel hon sport dermaha

Doné ! O man précieux , mes dishants ,
 pehani a luh émesq et loustic a hon péhe-
 deu ! O nétra , e sa d'er guél a nehou hum
 rantra mestre a guement tra zou ol !

Nescuélchen jamais é compa a guement
 man ; pène benac e yéon inoureio er rajesté
 divin , e zeli hum aïprisein ean-memb ha
 desirein bout dispriset guet er réral. Hum
 humiliet é querér en ol ; hum zevalet édan
 en ol , mar éal dech ma vou glorifiet Doné
 én oh ha hui én hou. Eveit hum joentein
 doh-t'hou , pelleit doh er vrasiet ha doh
 en inour , rac pellat e ra doh er ré en
 hum sâu , choéset partout el lén deubhan ,
 ha dischennein e rei ag é drône eit donnet
 d'hou carouet , eit hou chérisein , eit dis-
 soein dech sel mud a garanté ma tiscoe-
 beket a inclinasion eveit hum humilseim
 ha desirein bout laqueit édan en jreit , é
 en dra disprisaplan ag er bed.

Mar eür un Doné pehani en dès hum
 broeit en deuchan ag en dut eit hum joen-
 tein sterich dohob , rein dech saolmantou
 quen humbl , ne vaquet quet d'en trugai-
 recat liés a guement-cé ; trugairecat choé
 ol er ré hos seconrei d'ou hooservein , doh
 bou coel-draitein , pé en ur gradein ne
 badé quet verté assés eit supportein un

anjoli; trugstrecit-hai, ha deuto d'an droeg e laret a hanoh, n'en hom glemmet jamet.

Mes enfin, en drespel d'en ol, consideratione-zé, deuto m'émanant criue ha puissance, mar hé malice en diant, en defaut a hanohedigueah a hanoh lui-memb, hee hou coal-inclination, é carguein delh-met hou laprit a chengeu orgueilleu hac é tegasse en hou calon en desir d'en hum schuel drest er réral, hum humiliet nead sel mui ma uélot dré experience er bihan a bouffit e hués groeit é guir santelesh, ha peguement a boén e hués doh hum zibarassain ag er chengeu importunus-zé peré e verche én ch hilleih a orgueil; dré er moyant-cé lui e rei ag en empoison andrem, hac ag en droeg memb ur remead.

CHAPISTRE XXXIII.

Adieu a gouesquance bras rû er ré, a vlam marrihein ou coal-inclinationeu, ha possedein er vertuem e vantage delhah.

A SONT en em é laret tech beta bre-man hilleih a dreu ar er façon mêt ret tech asseï feshain hou coal-inclinationeu ha possedein er vertuem, hosh en

em éh hilleih a rétal de laret deoh peré e zou quer profitable.

1. Mar fal deoh a zevri donnet de vout vertuous ha mouere a hanoh hou human, ne hartaget quet durant er aubun hou exercicien vertuous éh ur façon ma vou lod a nehai eit un dé, ha rétal eit un dé aral, ha ma vehet éh éé éh ur change-mant continuel. Er péh e hués d'ober é ma tistrugehet de gaetan pén er goal-inclination en deé hou geinet perpet muilun hac hou geine hoah davantage hiriue en dé, ha ma rehet hou possible ér memés amzer eueit avance muich-muê ér vertu conrel d'er goal-inclination pehani e sour ar er rétal : ras é possedein ur vertu quer regala éh honch, hué hou pou forh zes ol er rétal, hamp ne vou ret teoh gober un nombre bras a aetou a nehai. En effet er vertuous e zou ériet en eil gnet éguilé éh ur façon m'émé assés possedein parfaitement unis eueit en devout ol er rétal.

a. Ne dañlet jamés en amzer e zou ret carouet eit possedein ur vertu ; ne laret quet : M'impléou éh em hout hi quement ma a aetou, quement a sehoñéou, quement ma a viséou, mais éh ur soudart youano péhau n'ou deé quet hoah guélet en ane-

mia, combattet atân, hac di un deia vaill-
lant ha victorias, groeit hênt teoh bet-se
er berfection, a guement ma ellehet. Ne
teoh ur moment hemp avance un nebedic
pense é hênt Doué, rac en lani e arreste,
é lèh discuéh ha quemer hanal, éma culein
e ra ha lourtob e za de vout ereit ma oai
quém. A pe laras deoh éma ret teoh ber-
pet avance hemp um arrestois, er péh e
oulennan guenoh é, ne changebet quot
hont déjà arrive bet-se er blein ag er
berfection a grechenséh, ne lausquchet
occasion erbet de bassein hemp guber ac-
tioneu vertus, ha m'hon pou hiritise rag
er fauten er ré disétras memeb.

Aveit en dra-sé, necesser é ma hum
aquissebet perbess ha guet er gred n rhus
bras ag er péh e zou a bon lever, ha ma
pratiquebet erhat en ol vertueu én occa-
sioneu en hum bresante. Câret ente ha
profieit a greis hou calon ag en occasio-
nen-sé e éil hou regasse de vout santel ha
parfiet, surtout a p'en hum g-v guetel an
dissemant beuac; rac er boén e vai ret
laquad eit soureis er en dissemant, e
chervige de formein é berr sauter ha de
verhel ferm én inean en accoutumance
vertus. Câret ehué er ré e ra en occasion

dech. Téhet hamp quin par ma ellebet é rang ol er péh e éll reün en sa d'en un-tioneu ag er hieq.

3. Beñh moderet hac aviset mat evelt er péh e adél mar a vertü peré e éll reün-neün yebet er horf, doh er goal dresein ni guet en discipline, guet er ciliceu, er yeünieu, er veilleu, er meditationeu rai hir, ha hep sorte penigeneu atal diavisi-rac é pratique ag er vertüieu extérieur-té, red é avance a nebedigueur, ha pignat él pa-a-pa. Mes evelt er vertüieu peré e sou intérieur, peré e gonsiste é cäreün Doué, é causad er bed hac hum pébedes, doh hum zäpriseün ni-memb, é vout douce ha patiant, é cäreün hou amentiet, neu dés merul erbet de hoaru, neu dés deber er bet a hum avisal erbet é rang, ha red é perpet góber en acten a nehai guellau ma vou guellet.

4. Feshein er goal-inclination e fal dech combatat, e zeli bout hou ol dressein, péñ ha sourei; ha hai e zeli sellet er victoér-zé é en dra avantajessan evelt oh hac agré-plan de Zoué. Pé a pe zäbsethet, pé a pe yeünébet, pé a pe zähuéhet, pé a pe gonsquéhet, pé a pe vehet é labour yé é rreps, éu ty pé é méa, etc., hou principal

pal intencion e zeli bout de courrou ar er
goat-inclination-zé, ha de bossedein er
vertu costrel dehou.

5. Cassid é général ol zecomenen hac
ol plijaderien er hoif, hac er vicoen peré
e dènn ou ol neih a blijader er hioq, qe
reint dech meiq ur brézel forh goan : mes
en anzer ma tieréres ur blijader benee
a da guet hoc squiden, mar claquei un
aral, ma ne ret brézel meis d'ur si benap
quin, a bout nen dé quet qeun dangerna
er goulien e renet quet er réral ; er bom-
bat e vou anân russe hac er victoér ar en
arvar. Hon péet ente perpet dirac hon
teulegat er hompsco-man ag er Scritur.
(*) *En hani e gâr é volé hé hollou ; en
hani é costrel hé bossa ér bed-man hé
honservou ed er volé éternel.* (**) *Nen
demp quet esclavet d'ér hioq, eû bihvein
revé ér hioq. Mar bihuel ente revé ér hioq,
hui e verhuou ; mes mar mortifié ér hioq
dré en ispeut, hui e vithou.*

En deouéan avia eun és de rein dech
é, é rebai ou dra vat, ha martent neces-
sar, ma rebech de gueten tout ur govesion
général, guet en dispositionen necessar,

(*) Jean. 13. 34.

(**) Rom. 8. 13.

ereis hum assurein davantage ag ur peshi
parfet quet Doué peshi e sou er vanden
ag en ol græceu, er pès-çaus ag er vic-
toires ha course ol er ré victorius.

~~~~~

## CHAPISTRE XXXIV.

*Né couler er vertalen melle a nebediguen,  
ha pas a pas, en ell goudé égalle.*

**D**USTO ne zeli quet ur guir serviteur  
de Jesus-Christ. peshi e espère  
arrive bet-se er perfection ihuellan, la-  
quod fin d'é avancement spirituel, ret é  
neçah ma-yeu avisei ha moderet mat, ha  
ma-siboslon a vont rai rechaudant; rac de  
gommance ne gaver n'ira d'ice, mès goudé  
né rai liés en un lapsquer hac é chomquer  
marcemic aquerh. Baccé opén er pesh le  
nou bet laret ag er seçoq de reglein en  
exerciceu diavnesec, un dra vai é remer-  
quein é ter de bèn a sand chue er verta-  
len interior a nebediguen. Er seçoq-se é  
tauler er fondaison ag un devotion sòn ha  
deshabl, hac é bér amzer é couler hilleih.

Baccé a ziroud er batianzet, ne chom-  
get quet é ellehet éo un taül hac apén  
desirein er broésieu, hac hum rejoissiein  
a achai; ret é desch é rang quemer er

resolution de bratiquer en tres fectien  
ag er vertu-sé. Revé er regle-sé, ne glan-  
quet quet pratiquer en ol vertu-sé er en  
dro, na memh opén evels unan, hum ma-  
gnet doh unan ha goudé doh un aral, mar  
fid deoh huz accoustumein ha ma hou-  
riennein mat hac hemp poén én hou inean.  
Rac é quemer sourei ag ur vertu hemp quin,  
ha doh hum exercein én hi hemp crese,  
hou inemoér hé studiou davanage; hou  
amandement guet er sclerdér a riethloé,  
é givou moyseien neud ha rezondeu veds  
eil goher depli quemer sourei a nehi: hou  
volanté anha hum zougou dehi guet ar  
gréd nerhuéoh; er peh n'attuehai quet  
pe' rehai partaget en tair pulsance-sé ér  
pratique a hilicé a vertuieu.

A henderal en acteu e vai ret goher eis  
ou accoustumein doh ur vertu, éi s'oa  
devou méit ur memh fin, ha ma accoustumein  
en eil égualé, groeit veint guet bihannoh  
a hoén aral, ha sel mui a spleit e rei er  
ré denéhan én hou calon, rac ma crevina  
én hi en dispositioneu santel en devou  
groeit én hi ér ré guetan.

Haidouet e rehet er wirionné ag er en-  
sonnieu ma, mar groet reflexion penaus  
pius beusc hum exerce ehat én ur vertu,

e zisque a nebedigueu boni exercein é ré-  
ral; ha penaus ur vertu ne éit boni perfec-  
tionein. hamp n'hum perfectioneu ar un  
deo ol er réral, a gaus d'en union siert  
ou dis en eil dob éguilé.

## CHAPISTRE XXXV.

*Ag et moyanteu er ré profitaplan eil éit  
devoit er vertueu, hac é péh siert éma  
ret pratiquin ur vertu durant un heras  
amarr.*

**J**OINTIN e ran doh er péh em éa lorei  
penaus eveit donnei de vont vertus a  
zevri; ret é en devoit poué a galon, ur  
volanté ferm hâ courajus; rac un gavouré  
e ra goudé hillein a requinage hac a boé-  
tieu de supportein. Ret é opén santein un  
inclination particulier eveit er vertu, hac  
en inclination-zé e ra éa ur considerein  
lès péh quen agréable é er vertueu de  
Zoué, péh quen excellent int éa hai bon  
humu, ha péh quer profitable ha necessar  
int de vab-dein, hac éma dré er vertueu é  
commance hac é achue er perfection a  
gréchenesh. Un dra forh profitabl é hum  
proposin péh mîtin d'ou fratiqnein revé  
ma you cayet en occasion durant en dé;



ha rei vou um examinêin lida evêit goulê  
a mi e zou bet fidel d'hum resolutioneu  
ma, hac evêit quemer boah réral puis-  
santoh ha dallaploh evêit er ré gualan.

Rei é goher er peh e larem, surtou é  
querêr er vertu e assêamp hor bout merrê,  
hac a behani é credamp en hum ês multam  
dober. D'er memb vertu-lê éma rei rap-  
portein en ol reflexionen e ramp ar exam-  
pleu er sant, en ol meditationeu er vuhê  
hac ar bassina huz Salver perê e sou forê  
profitabl é pop sorte exercice spiriuel.  
Hum accusamamp d'ober acteu a vertu  
pê ês interior, pê dianaze, ês ur façen  
ma covehemp ês hai quement a assêant  
hac a hêjadur êl m'hum boai quênt é hé-  
licia hum inclination naturel; ha p'ancê-  
hamp quet er peh e zou bet laret é lêm-  
aral, éma oq acteu er ré contrellan d'en  
inclinationeu naturel e zou er ré huellan  
êit degasse ên hum mean en accoustumamp  
ag er vertu.

Santanceu tennet ag er Scritarieu santel  
ha pronocet êl ma tante, pê a vêg. pê a  
galea, e chervige boah hêlleib evêit en  
exercice-êl. Rac-êl é telamp perpet huz  
bout ag er santanceu-êl ré e dannon d'er  
Vertu e assêamp gounid, ha rei é goher

un usage jangeb! e-m'hai dorant en debeh,  
 surtout e pe guemance has goal-inclina-  
 tion mignon berhuoin en omp. Er ré enta  
 e ta on fouabl eit denner de roui douce  
 les patients e él hum chevignein, pé ag et  
 humpen-man; pé e réral haral deh-t'hai;  
 (\*) *Antores guet patients eider en entre*  
*Dout patients e ha erab pennein hou ter-*  
*reue.* (\*\*) *Patients er beuieien ne aivé-*  
*réu guet eit jange e er vid a behen éma*  
*ingotes.* (\*\*\*) *Guet é-m'hai patients erab*  
*en dehe veillant; has. en hant e él hum*  
*jechein ran-mend e sou gûel erab en hant*  
*e guener harieu.* (\*\*\*\*) *Hui e bassedou*  
*hou incanteu dré er hantent.* (\*\*\*\*\*)  
*Ridamp en ur fegon ma haunidehomp dré*  
*er hantent er recoupanee e brumel Dout*  
*sleep.*

Ellein e rer joentein en aspersioneu-  
 man; pé réral haral deh-t'hai: O men-  
 Doué! pegource e vein-mé etnet a hant-  
 ent él ag un dirén capable de harat deh  
 gléan m'anemis? Pegource en hou cêreim-  
 mé bai-se receu guet joé en ol afflictioneu

(\*) Marc. 4. 15.

(\*\*) Psal. 9. 19.

(\*\*\*) Prov. 25. 24.

(\*\*\*\*) Luc. 22. 19.

(\*\*\*\*\*) Héb. 12. 24.

e bligéon guennh degasse deign ? O balé  
me ineen ! ne vihéin-mé-jemas ereis ha-  
choër ; parlaitement : constant é ereis er  
souffrances ? O. curusset vehu-mé , pé  
loqueben é ereis er flammie ag en trebillea  
guet en desir d'un lequél de nître oit bou  
chervige !

Peb ne é rehemp niage ag en arzeaneu-  
né, revé er profa hun bou groët ér vertu ;  
ha revé me en inspirea d'emp en devotion.  
Hanhoc int jaculatoër , pé dardoc , rag  
médiant él fléchou soufflanmet e saedzup a  
nech tréma en ess , peré en dés er vertu  
de schuël hun kalon bet ino ha peré e drez  
cél ! en estru. Doué , e pen um gar guetaï  
dou d'ra peré e chervige de hai dezi vasquet  
toute zou en hanwediguash corten ag er  
blijadur e gaemer en estru. Doué doh hun  
gudlet é pratiquéin er vertaïou ; en aral e  
zou un desir berhuidana de grequein éu al  
vertaïou ovel pligela de Zoué hamp quin.

## CHAPISTRE XXXVI.

*En exercice ag er vertu e soula un applica-  
tion continuel.*

**E**MEQ en trea peré e secours de bon-  
nid er vertaïou a grecheneh ( hac en  
intunjon de guemtat-ol han és smou ),

unan ag er ré necessarian é assai avanço  
perpet éu bent ag er berfection, rac eulein  
e rer deusto peli quer hiban e arrester.  
Quenach el ma cessamp a heber acionem  
vertuos, en inclination naturel pehani ham  
doug de glazque er blijadur hac en treu a  
xianvas peré e goutance er squeindeu, an  
vanque quat a scel éu omp lusques di-  
pordre, hac el lusques-ai a aistrage pé e  
campa d'er bibannan er pratique ag er  
vertuos. A benderal en discourcienco-ai  
e ra demp col hillein a hrepeu e alléamp  
meliein, pe vebemp sourciussach d'avanco  
de vuhé spiriuel.

Hennéh é en differance stré guber baige  
ar zoar ha quether éu bent e gaudi d'on  
can; rac er ré e ra baige ar zoar e éll  
delai er peli e gârent bemp retorn er bou-  
fascu; hac opés en ur quether perpet, er  
squehadur e barra doh-t'hasi a moner pel-  
loh; mas éu bent d'er berfection, sel mui  
ma avançamp, sel mui a nech e ra demp.  
Er rason a guement-ma é ma ra d'en  
inclination naturel col ag é nech dré en  
exercice ag er vertuos, deusto ma tihueu  
par ma éll creit ampêchein en avantage  
spiriuel; hac é conrel en lepeit é pehani  
é loge er vertu, en ham berfectionne hac  
e greihua gâel ar hiehl.

El-cé pebel ma avance en dein ér sa-  
telas, é tindre ol er bodn e uellai én hi,  
hac é cresq ur certen doustér dré behani  
da Doué de zigrién en buerhaonni ag er  
vohé-ma : éu ur moner perpet él-cé guet  
joé ag ur vertu d ur vertu acal, arrise e  
rer asis ar lein er manné, ér blein ag er  
berfection, ér stad euras-cé é pehani ra  
inasa e goumanee exercein hé deveicien  
spirituel, non-pas hemp quin hemp dions-  
temant, mas guet ur bñjadur ne schai  
quet bout deviset ; rac dré m'éma victorius  
a hé hoal-inclinationeu, ha ne sél dol  
tra erbet na dol-t'hi hé hunan, hi e vihus  
é Doué, hac e joucias én hou ag ur peab  
agréabl émesq hé foélieu continuel.

## CHAPISTRÉ XXXVII.

*Pas dé rei pratiquin perpet er vertaieu, ne  
faut guet levél occasion arbet de bassin  
hemp ou fatiguéin.*

**D**ISCOERT hun ée splas assés éma rei  
perpet avance, hemp jamas arrestein  
én bout ag er berfection. Eveheit enia  
dohob én ur fæçon ne vanquehet occasion  
erbet d'ober hou possible eit goonid er  
vertaieu. Dihallat mat a bellat, éi ma rei

ordinairement, doh er peh e sou-connel  
d'estaciationen ag en neur-ecornplet,  
pen de dre-zé er de ben a bristiguel er  
vertoies er ré vaillant. *Ab. 1107. d. 1200.*

« A-hai s'en (c'est ne lanchemp-quet a hui  
exempt qu'en) a-hai e vendouet de tout  
padant? D'hoallit a bellin doh en dat; doh  
er vacationen ha doh er thengre menib e  
ra doh ha ribatantio lieten; haou  
seestamet de zéle guet pep-verte dat,  
douato peh quen dize a hui e fchechou.  
Beih pep de disposition d'andur tout er  
peh e d'li gober doh meihan' petu; pe-  
trement jomés patant ne velt. *Ab. 1108.*

« Mar dispige doh ur vacation beste; pé  
a nehi hé-human, pé rac ma-oh targuet a  
pehi dre un dein ne blige-quet doh; pé  
rac ma-houtiero ag ur vacation aste rehah  
guet d'hou change, n'hé abandonnet quet  
aveit en dre-zé. Hou péet courage aste  
non-pas homp quin aveit hé gober goet  
foé, mais aveit derhel mit dehi bet er ou;  
a bout en hui antechou poénlet, ha ma  
ellechou carouet repos d'hou isprit doh hé  
laret; homp en dre-zé ne risqueth jama  
pensus éme rei souffrein, ha ne joiaeth  
quet ag er peah véritable e bossede un hui  
mentés dehi hé-human, ha en des en ol  
vertuies.

1. Es mamp tra a l'atn a c'atn chongu  
 paré hon tourmente gouché; t'as sen dé  
 quet un atastago etah oh bouq'at anghai  
 aquerb, pen dé gl'at et boén e rasi deoh  
 hou accastem d'andux en tra et ré chif-  
 fusan. Bosh assaret ems penous en mamp  
 e s'assigne deoh et boucel, hon tieque de  
 bellat deoh et boén e soogot quansoh troi  
 p'hou pou et v'ou e z'etret.

2. E guisicé ur s'odant yonm'q hac en  
 de bihan a experience e a'li b'ou g'ou-  
 porcin de occasionen-té quet a'ia hac  
 arrestancé hilleth, g'uch én ur atastem en  
 anemé, ha g'uch én ur galcin, revé en cerh  
 hac et v'ou e rante andevout; m'as t'el  
 quet monet d'é droit hac abandegneis er  
 bombat aquerb; ne faut quet ma troci rag  
 el er pen e c'lehai en trochleis hac er  
 chagrineis; car a b'ou en hum leq'chal  
 nosé et m'as ag en danger de gouch én  
 dibatiant, car en hum g'achai goudé  
 expositoh evit j'oues de gouch én b'ou,  
 foute ag en devout un g'émait einap d'er  
 vice-té dré et pratique ag er batimant.

3. Tout en dra-man ne s'et quet er péba,  
 einap d'er hurud; sen dé ta erbet de hum  
 hoaranteis deoh-t'hou meit én ur déhein en  
 é rang, él m'hou de l'at ha remerquet é  
 l'at a'at,

## CHAPISTRE XXXVIII.

*Ret é hum refouaïssin og en ol occasions  
han é de gambatal, éit hie bouler vertueu,  
é spectat, er ré peré a tou er ré diuïan.*

**N**es dé quet assés nepas pellat doh en occasions de labourat éit donnet de vout vertueu, ret é ou blasques; ret é profestein a nehai a p'en hém hressaant, hac en devout joé doh-t'hai, ha ret é ma vou er ré e oulén er muchan a vortificationen e vou perpet er ré agréplan demb; rac m'éman er ré profitaplan éreit comp. No vou nira diu demb guetsecour Doué, nac laquant don én hum ispit er considéra-tionn a boré é han de gompse.

Er guet é, éma en occasionen moyen-deu jaugable, pé éreit laret guet, ré neces-sar éit pratiquen er vertueu; rac-cé a po-sselonner guet Doué er vertueu, ésselonner guetou par consequant er moyenneu d'en devout hac; pouremant t'en vehai er bedén, hac hum zislarot vehai, uncein Doué vehai, pahani neu d'és quet er gustum de roin er basianten hém en trebilleu, nac en humi-lié hém en diuïou.



Er mersh tra é ag en ol vertuëu aral  
peré e zou er fréh ag en trebilleu e zégasse  
Dousé demp, hac e zellamp cêrcin sel  
maithoh n'émanst rustoh; rac er pôssien  
bras-e zou rei quemet evet de supporter  
e secour hilleih eit hun ransein vertous.

Bemp enta perpet sorcius de vertuëin  
hun volensé propre, a bout se rehah maît  
én un toul lègal un tamic rai guias, éa  
ur goupe un tamic rai libre; rac a bout  
éna gloriouoh er victoërien e zougamp  
ardemp éa occasioneu bras, er ré e  
zougamb é ré distéroh e arrive liessoh  
hilleih.

En ail consideration a behani en hun  
éa comptet déjà é, penass en ol treu peré  
e arrive dr-bed-man e za a berh Dousé,  
hac é volensé éna rehemp hun profit a  
nehah; rac deussé n'ellat quet laret en ur  
goupet just ha dret cair, a zivoud ur ré  
benau ag en treu-sé, él hun pôhedou, pé  
ré er réral é toud a Zoué pehani e gassa  
en droug, gûir é n'essé émanst a nehoh éa  
ur certen liçon, pen dé gûir é lousque  
commetuein er pôhedou-sé, hac é éil agréu  
ou ampêchein, ha n'er gûra quet. Mas  
a'êtit en afflictioneu peré e arrive guenemb  
pé dré hun faute, pé dré talice hun ane-

inist, a'eller guet naheln nen dant a é  
soen, ha nen dës é lod én hæ, a bout é  
condac er pën-cae a nehä. Neoh sam  
e rëin ma ou supportebemp guet patien-  
tiet, pé a gous men dinst eveit omp moyan-  
deu d'haa santehein, pé eveit ræcouleu  
aral haaduet gumou é huan.

■ Mar d'omp enta assuret penous eveit  
accomplissien patissiemment é volant é divin,  
é telamp andar a galou ræ en el drougeu  
e ra d'omp es ré mochant, pé e dennamp  
arnomp dré hun pëhedeu, hamp ræson é  
é lar ur ré benac, en galein ou dibetan-  
tiet, penous Doué infissiemment met o'ell quet  
eürdin er pëh e æ ag ur 'fël ræstus.  
Gællat e rar aplen ne glæcant nira quën  
vies haas exantein ag er beën, ha rëin  
memb de gredein d'er hed ep ou dës ræson  
de ræfæst er boudieu e bressate Doué deha.  
Mas bout zou opëa heab ræ bout e vëhæ  
ur soen en tout a hendaræ, Doué e vour  
hilleib d'avantage doh han gællat é andar  
guet courage er persocutiones injuste e ra  
d'omp en dus, sartout er ré de heré en  
haa ée gress pëssadur, eveit doh han  
gællat é andar guet patissiet goal acci-  
dancu aral : ha chetu aman er ræcouleu  
a guemous-cé.

Er gwerz é, rac en ouguet pehani e an  
gwerz er en doar, e vai mahet hillezh  
guet d'ar er goul d'ar d'ar d'ar e ra d'ar  
hou anemmet evet d'ar d'ar d'ar ha d'ar  
d'ar d'ar a har d'ar d'ar. Er cil é, rac  
d'ar en ander g'ar d'ar d'ar, ni e ra er  
peh e d'ar d'ar d'ar g'ar d'ar, hac er peh e  
nou eret é d'ar d'ar, d'ar ma d'ar d'ar  
d'ar d'ar d'ar é hani en un d'ar é pehani é  
d'ar d'ar hac é d'ar d'ar en un d'ar d'ar  
en un d'ar d'ar, ha d'ar d'ar ag er  
d'ar d'ar, fal é d'ar d'ar er peh d'ar d'ar,  
é d'ar d'ar d'ar d'ar a d'ar hac a  
d'ar d'ar.

...Gouet eoz pehani quet ma d'ar  
guet en eoz d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar  
d'ar a d'ar d'ar d'ar er d'ar d'ar d'ar  
d'ar, ne d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar  
ha d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar.  
Er d'ar, é d'ar d'ar er d'ar d'ar en d'ar  
d'ar hac d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar,  
é d'ar d'ar en d'ar d'ar ag er d'ar d'ar  
d'ar d'ar d'ar en d'ar d'ar d'ar d'ar  
d'ar d'ar d'ar, en un d'ar d'ar d'ar  
d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar  
d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar  
d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar d'ar.

## CHAPISTRE XXXIX.

*Pennas e alder pratiquela er memh verta  
estrah aveit du un occasion.*

**G**UTTER e-huët é unam ag er chapistrou  
durant un herrat amzer ur verta hé huan,  
aveit hilletth ur un dro, hac éma ée verta  
particulier-az é telier huan exercein sel  
gish ma huan bremaie en occasion: Guellet  
bremaie guet peh un accouté é elletth er  
gaber.

Arrive e tée ée ur memh dé, ha marteaz  
éu ur memh ar, ma vehet goardouzes eit  
un action pehani non dé quet drong, pé ma  
vou goal-compset a hanoh aveit un dra  
aral, pé na vou quet accorder deoh ur gracie  
hou pou goudennet, ha ma vou refuset deoh  
éu ur facon offeuses, a bout nen dé meit  
ur beguél; ma vou goal-chonget a hanoh;  
ma vou réintech ur gommision disprisable  
bessac; ma vou cherviget deoh bout fal  
aliget; ma arriveu guenoh ur hlinhuet, pé  
ma huan gyechet ée un tel discomfort édan  
er bout a troguen aral hoeh breasoh, éi  
ma ée un anfioté ée vuhé miserable man:  
émeq quement a bout accidentou, hui e

ëll praiquein hälleila a vertoueu differant,  
 mais aveit heliein er regle e zou bet reit  
 iech er en dra-zé, profitspleh vou aveit oh  
 praiquein en bani a behani é carou guenoh  
 en e heis unihan dover nevé.

Mar dé er batizant-é, n'hon pon quin  
 change meit d'andur guet courage ba guet  
 joé el en dreugure o ellou arrine guenoh.  
 Mar dé en humilité, hui e changeou, é  
 creis hou el poénieu, nen dès castimant  
 erbet o ëll basti ingal d'hou torfiteu. Mar  
 dé en aboeissance, hui e réi hou possible  
 de soublein édan volanié un Doué pehani  
 hou puisse ël ma refuset : rei von memé  
 pléquein a balamor dahou la rac m'éma é  
 volanié, non-pas hennp quin d'en dut,  
 mais hoeh d'en treu aral peré, deusto n'on  
 dès na rason, na hulé, e zou neoh ben-  
 heghér é justice. Mar dé er beauraté, hui  
 e saéon béhnein coutant, a bout é vehoeh  
 ér vuhé-ma é diannés a bep-tra. Mar dé  
 er charité, hui e réiliessan un ellehet a tou  
 a garanté, é quere en neuen bac é quere  
 en eutu Doué, én ur considerein d'un ta  
 e ra deoh hou neuen occasion de grosquein  
 en nombre a hou meliteu, a pe ra téh deoh  
 d'exercein hos patientat ; ho d'en te-ral, a  
 pé regasse, pé ma permet en eutu Doué el

en drogaden e sandaret, éma erc'h hoc mat  
spirituél é.

Er peh e laria ag er feçon ma ellet  
praiquein éa occasionen differant er vertu  
pehni ezou necesseram deoh, e risco deoh  
ne un deo é peh feçon ham gomporein éa  
ur mamb occasion, éi éa ur hichast, pé  
éa ur boés beaé aral a gorf pé a speret.

## CHAPISTRE XL.

*Ag en zilhaer e zeliamp ingrad erc'h har bout  
peh-erac, hac ag er merchar ag er profit  
e deunamp a nehni.*

**N**ez selhai quei bout arrestet justemant  
hac é general peguñhei amzer e zé-  
liamp implécin é praiquein peh vertu,  
erc'h hur bout hi ; rac en dri-zé e zou  
revé er stat hac en dispositionen é paré é  
omb, revé er profit e ramp ér vahé spi-  
rituél, ha revé avis en tad spirituél pehani  
hun bandu : maza assuret é, mar laquamp  
ol er soign hac ol er studi a beré hun éa  
compset, é berre amzer é profichemp  
hilleih.

Ur merche assuret ag ur profit consi-  
derable é, a pe zilhaer er pratique ag en  
dévouén, é draspet d'en dioustemant, d'er

achour ha sibœldat a speret, é drospet  
 d'er privation a heb douter ha consola-  
 tion spirituel. Ur merche aral quem assuret  
 é, a pe ta d'er goal-inclinaison, fesset  
 ma vai ha conduiet dré er rason, bout  
 hemb guellein mui parat a bradquein er  
 vertidou; rac él ma hoanna, er vertuieu  
 e souma hac e ourien éu jouten. Racoé n'  
 pé ne sauer mui nêre coustel na disordre  
 ér squindra, é eller laet é vér groët  
 dob er vertu; ha sel mui a mêmest en  
 dès un dein é heber actioneu vertueus, sel  
 mui éma parfat en accoustumance ag en  
 actioneu-cé.

Ne chonget quet neosh é oh arrive het  
 se ur poent ihuel a sancolesh, nac é oh  
 deit grouec de hén a hou goal-inclinaison,  
 nac a oudé pël amour, hac arleth  
 hilleib a gombanteu ne hoës quet santet  
 aitaque erbet; gouët é vai liés én dra-mem  
 tromperrah a du en dioul, ha finess a du  
 en natur pehani en un signis eit un amour.  
 A vaze, dré un orgueil regret, é quetmeter  
 eit vertu er peh e sou én aïet un vice.  
 Opén mar sellet de hén pasén a perfection  
 é oh galhuet guet Doué, nevé deusto d'ieu  
 nerh e hoës laquet eit arrive het hi; hou  
 ham garou perpet sech pël dob-t'ha. Hou





rebet gret patiant, dihoallet mat a che-  
leuet nac en dhaul, nac er garenté dohoñ  
hou hunas peré e laque éñ hou calon  
desirieu rei vras de vout delivret ag er  
boén-xé; nac hou tipatiantet a vehai eus  
dezeu xfoug bras; unan, a bout ne gollchech  
quet nevé aquerh en accoustumance ag er  
batiantet, en dra-xé e vehai auiñ un dis-  
position d'er vice contrél; en aral, hou  
petiantet ne vehai meit unandarn, ha n'hou  
pehai recoupanse meit eñ en amzer m'hou  
pehai bet hé fratiquet, é lén neoah desirieu  
soulagement, p'hou pehai plégret a volanté  
rei édan volanté Doué, a bout neu devehai  
padet hou poén meit ur hart-er, Doué hou  
recoupansetal a gus doli, éi pe vehai bet  
ur souffrance a hir amzer.

Quemeret eñs eñs regle général é  
quemeret tra zou ol desirieu heñp quin  
gobet volanté Doué, ha ma vout hou ol  
desirieu revé Doué hac a balamer de  
Zoué; dré er moyant-xé éñs de vout  
just ha santel, ha ne vern petre arriñel,  
non-pas heñp quin é rebet tranquél, mañ  
joueñs et rebet ag ur boutementant  
parfet; nac éi n'arriue nître ér bed-mañ  
meit dré volanté Doué, mañ ne gâret ne-  
meit er peñ e gâr, lui hou pou tout-éñ

pek a zervet, rac a'arrioua n'ira m'fē  
reté hou volanté.

Er pek e laran neu antader quet, g'it  
é; a l'heden en d'essat, nac a hou ré,  
pen dint c'asseis guet Doué; m'za en an-  
tadein e rer a hep s'orie poénieu, deusio  
ac ind e zou eit hou penissia a hou pē-  
heden, pé a'v'et approuvein hou veré,  
about e véhai hou calon trézet guet gl'har  
ha ma vehet memb é d'anger de gol er  
v'ubé dré en ar'hen a néhai; rac Doué e en  
ordinarement c'robégu er vort-oc d'é  
amiet guellan;

Mar cl'aguet un douçadur benac d'hon  
poén, ha mar hum chervig'et e'v'et en dra-  
zé a voyantieu com'mun, h'emp donna de  
bén a g'itoc'et soulage'ment, rer é bout é  
resoluc'ion d'and'ar guni p'essant'et un d'roug  
de behani de h'ac's quet g'uellet remedein.  
Ret é m'ém ma hum chervig'et ag er  
moyentieu-oc peré a néhai ou hunan é  
zou mad. hac a beré Doué e v'ou ma hum  
chervig'et a p'hon pou d'ober; ha ne l'us  
quet m'hon pou r'ason erbet qu'ain d'eu  
hum chervig'et a néhai, m'et rac m'éma  
volanté Doué, ha non-pas dré g'aranté  
e'v'et oh hou hunan, na dré en d'ait r'at  
itas d'ou z'eliv'et ag er soulage'ment.

## CHAPISTRE XLII.

*Pomais é aller un sibiun arad fasson  
er goul-aperet, a pe laqua de hun pin  
devotioneu diavle.*

**A** re uel er goul-ajprit é querehamp guet  
Assurance én hént a salvedigueah, ha  
ne zerehamp moit Doué, ha ne éli quet hun  
solitein d'en droug dré finesseu grossier,  
ean e guemer seblanteu un el lein a agler-  
der; ean hun solite d'er berfection, ha  
e ra demp hé desirein hamp considerin  
peus omp; ean inspir demp choengeu de-  
voit, ean e laç demp guirieu ag er Scrivue,  
ean e laqua dirac hun deulegat exempleu  
er Sent er ré vrasseu, eit ma avancehamp  
rai bel, ha ma tivarchehamp ag en hént  
dré er gret diavle ha rai propt.

Ean hun solite, par exampl, de guemer  
en discipline, de yuneis rai ha de oal-  
draquein hun hoef dré vociflicationeu aral  
divodér. É intension e zos, pé hun laquad  
de gredein en hun éa grosu treu bras ha  
ma touchehamp vanité a nehai, er peh e  
arrive é spécial guet er merhet. pé hun  
discar dré benigenceu rai ruete ha drest  
hun verbi, eit ne, yehamp quet mui capabl.

d'ober gerve met erbet, pi hen fatiguon d' supporteu labourieu er rube, raste, eit n'ha ham ziouschemp a nebediguon doh en exercieou spirituel; hac anha han acudhele d'prestiguon er vertu, eit n'ha clasquechemp gant branch birreah vrelt jamet er pligadurieu hac en diversasementen ag er bed.

2. Pise e fehai laret pegnement a dat en des hum gellot er sazon-se? Ex h'eson p'ion en des iot dallet quement, m'ou des, d'ed ya deit r'it vras eroit er souffranceu; conchele laco ou devoissouneit iou-m'ou b' dehai ou anan, ha deit int de vout asfin bonriht en disulea. Huer h'oureniet ou devoisi s'it asseledeh un malheur quer bray p'ou deverai consideret penans; en exercieou, se a verification, deuto peh quen dign int de vout melet, ha deuto d'er freht e deu a nehai er re en des nerh assele er boef hac humilite asperet asseleht g'ouf'ent a nehai, e fant berpet, et m'hae de laret deya, ham vadicein ha sellet er pah e jauga g'oullas doh en dispoitioneu d'pere e ver; ras ne ell quat en ol g'ober quement a verificationeu el er sent; mais en ol e ell beliein exampl er sent e h'illeit a d'rou int e ell fermein da qu halen desirieu nerhus

ha

he delhabl de tout lodeo-ér heeronneu  
glorius e sougue di ar er heabedes spirituél  
gair soudardet Jésus-Christ : int e él,  
fid ha, dispoiseiner bed haebem depreiscin  
int. uneph, carcin bout ou unas hac ér  
silance, bout hambt ha chaxitabj é querér  
ou ol, andot gair pesistent ou enjalicu ;  
gobertat d'ér ré e ré er muhan poén dehai,  
dechadob en diatras fantea : ol en treu-sé  
a-sou actions agéuph de tout erit en  
ol mortificationen a gorf.

... Mais meub é remerciais penses de  
gommancez dms gair modéreis en obedie  
er beségance a gorf ; a-sellin ma vou  
guellet ou hecquin a-pe-rou requis,  
quench erit-hun hequid-ou danger de  
chem hemp gobertat, é claque gobert  
rai. En dra-mad e laran dech é changeal  
ne faries quei él er sé benao-péré e-bassa  
en spirituél, nura-péré, d'as amour poepe,  
n'ou des quia change, pain-souci mais  
de gommance ou yhet. Kéou en diatras  
tra. ou en des en dut-sé ag han aleris,  
n'ou des au arbet a bahani é quemerast  
soign heabebani é compant liasch erit  
ag er bihance jaugab dehai-erit goer-  
prist ou yhet. Int ou des ar-er choége  
ag er beud ou fiantis bras pehani ne cher.

vige meit d'ou goannat : gûcl vé guctal  
ordinairement en tamen e goustanté devan-  
tage er opst eveit er ré e jaugo gûcl d'er  
gûlon, ha neosh, pe vchent credet, ne  
glasquint meit nerh eveit chervigein gûcl  
en estra Doué.

Haneh é en digaré a behant en horn  
chervigeant eveit gûcl en ou gûcl-inclina-  
tion mielân, mais ér foud ne glasquint  
meit er moyant d'accordein ensemble doh  
aenmis bras, peré sou er hieq hac en is-  
prit ; er peli a son cas de réuins en ail  
hac éguilé ; pe got er un dro anas er yehet  
hac en avel en devotion. Rac-cé bihercin  
en ur fœcou ne vehai quet quet delictat na  
quen néhamqus, e vehai perpet en tressah  
hac er surran.

Ret é neosh derhel vloh ur meaul benne  
azé, ha gobet attention doh an nerh ; nen  
de quet ur sorté en ol, en ol nen dint quet  
eveit supporterin er memb labour. Me lûe  
opén é ma ret bout aviset, non pas hêmp  
quis eveit um vaderein én eieretkou a  
gorf, mais memb eveit nen deher quet rai  
hél ér ré interior ha spirituel, et m'han  
de can disoelt en ur expliqeun er fœcou  
d'en um schœl a mebedigueu bet-ic er  
vertueu ihuetlan.

22. 4. 4. 1.

## CHAPISTRE XLIII.

*Hum goal-inclination fadetet d'ob soliteu er  
goal-speret hum dougus, d'ober, fal juge-  
mentes er goal en neman; e peh ferep  
d'ob ferep fadetet d'ob d'hal.*

**A** e en l'atun hun éa creit omp-ni-memb  
éa un disordre aral pahani e ra hile-  
leis a zomage, er fal jugementis é pahani  
e ra demp-jeguin fal a hun uessau, ha bout  
gus d'er réral juguin er memb ura a n'chaq.  
Ea-ma-ta er vice-sé a hun orgueil, un so-  
armentis e ra etud dré en orgueil; ha sol  
mou ma cresque, sel crui é cresque hun  
présomption, en ist-m-evela omp hun  
human, en disposition creit bout trompet  
guet er goal-speret; ra monnet e ramp  
a n'chedigueu d'bur-bout creit omb que-  
ment a l'atun éi bur de a zisprissous creit  
er réral, éa er gredein é faus é omp agrén  
exant ag er fanteu a beré en ou juguamb  
ist cablas.

Anemis hun salvedigueah a po hanin  
éa omp er fal disposition-sé, hun cheq-  
vigis e ra ag é ni fuisseu creit hun an-  
seim perpot sourciable d'examinis de-  
fauseu er réral, ha d'ou harouet brassou

aveit m'émecier. Ne schai quei boui credes peguement a boén e guemer aveit laquid é peb mpnant dirac hén deulegat en imperfectiones distér bou é remarquet éh hun broder, a pe ne éll quei guber demp remarquein éh hai ré considerable.

Peu dé enta quer fin ha quer sonctius aveit guber nés demb, hamp ai quer soureins aveit disolein é laceu hac éybat doh-chai. Queneth éll ma repasse charge demb ag un defaut benac en des en ossan, pellamp er charge, ha mar censius hun solitein d'ober ur fal jugement a nehois, éychamp mat a choleut doh é solites maliclus. N'aveit hamp quei n'hun aés quei en autorité necceser eis jugein éll ma fait, rac dallet omb guet halicth a host-diectiones, ha bourreins e ramp dré nater é couteccleins seussoru ha hahé er réral.

Aveit remedeins erhat doh un drong quei dangereux, chongocup hamp cens éh hun miserieu-ni e cavouet e rehemp quement a dreu de reglein éh omp a ziaharb, ma colicbemp en desir de jugrin ha do gondancio er réral. Opia é laquid poém de gopsidereins hun defauteu prope, gbellat e rehemp forb es-logat hun incas ag ur certen malice pehapi e zon er raumén



ag er sel-jagémanteu; rac pins benac e  
juge hamp rason éma é vrer seichet d'er  
goul-inclination benac, beuneh e éli cre-  
deinsur éma teichet ean-memb d'er memli  
si; peu de glir penhas un dain carguet a  
sieu e change éma er réral baval dob-  
t'hoi. A pe vemb eua prest de goudanein  
bubé man-benac, hum goudanetop si-  
memb, hac hum demallamp er mod-mio:  
Dat ha p'riocaptus, penans e eua-té  
bardeh assés eit consereicis actionen to  
bressi, té penant en dés er mènes de-  
fautes, ha defauten brassoh evoit é ré?  
Et-cé é troéin elnep vemp hou armeh  
prope; é leh blesiein hou herder guetai,  
hum chervige e rebemp a echai eia guellat  
hum goulies-ni.

Mat de glir ha scher er fauta e gouda-  
camp; exorcamp dré charité en hant en  
dés eua commettet; credamp en en dés  
vertutes eubetuen devenai quagouellet con-  
sereim q'neuvé m'en dés permettes. Doué  
ma couchezai é p'bet-cé; credamp penans  
un defaute diatr e lasque. Doué pactou  
evoit un herrât amzer, exisimnou billeih  
er change vat en dés a nehou é honan; é  
vout diapriest guet er réral, é celi de vout  
hamploh, ha par conséquant é brofit e

vous brassah euei é gol. Mais mar dé er pehet non pas temp, quia publique, mais énorme, mar dé er pehoer oelluet éa é béhet, ainsamp han speret tremcha en Ean; ainséamp é jugemantes segret en auepa. Doné; consideramp, penaus hilleih a dut goudé ou derout piluet pil aueer ée péhet, e xou deit de vous xout hras, ha réral é courel peré a aiscosi boni aiscos beten et blein ag er besfection; e non coufhet malheureusement en dandot ag er pébet.

Dré er. hoesideraiontan-éé péb-unan a gomprenon é hén quemeu de xongein eueit hou éi eueit ne vené plus auei; ha auei xoute un inclination beuee aie jugéin éa ta mui ag er réral, éuee er. Speret-samich er ra delhou : é courel é tal jugemantes; é gla hac é aiscosance, é qouéde an neuep e ta ag é valios hac a solieu er gol-speret. Mar hou éa euea hun arrestet de gonsideréin goet rai a gurioué de fauten er réral, ne guemamp quet a repes que n'hon hou aueoébet tout.



## CHAPISTRE XLIV.

Ag en Orman.

**E**n difiance a hanomp-ni-memb, er  
 goulance é Doué, hac en usage vat  
 a hun poissances; mar diat armen ne-  
 cessar é hombat spirituel, éi m'dora bet  
 discecia heta breman, en ormon hun é  
 laqueit en dedehan e zou hoah necessai-  
 reh, pes de dre-s'hi é receder guet Doué  
 non-pes hamp quin er veruñeu-é; marc  
 é général en ol mader'a heré en hun é  
 dober. Dre-s'hi éi ag ur han deor é tivr  
 en ol genou e receder a distialé, hi é  
 é-ra d'en ol boissant donnet ag en Ean  
 eit hun secour; ha disurgein dre zoru  
 quer goan éi hun ré-né han aemist er  
 ré-doujenn. Eit han chervigein a nehi  
 éi ma. fuit, chete uman er pñ hun é  
 d'ober.

1.<sup>o</sup> Ni e seli har bout ur plir deir de  
 chervigein Doué guet tuender hac éi facon  
 ma pligeon goeilan gueton. En deir-é  
 un allumei én hun balon, mar consi-  
 deramp ur zou goet attention. Er hetan  
 é éra Doué infiniment dign de vout  
 cherviget ha de vout mouret a balamor

Jhes excellance a é vaxtronl drès quomien-  
 tra sou ol, d'é vadelesh, d'é vavité, d'é  
 mbiltat, d'é ol-buissance ha d'é ol perfec-  
 tioncu-peré e sou infini. En eil tra e sou  
 agt considerein é pensus en Doué hont  
 pehani en dès hum hrocié dein, nen dès  
 guet disqueshet durant tri blai ha tregont  
 a labouret eit ben salvediguesh; en en  
 dès priet-pensein guet é seorn prope  
 er goulies horribl a kun péhedeu, hac ed  
 en dès bet er vadelesh d'hon gicellat, non-  
 pos en ur seult ar nehai guis hac irie,  
 mes en ur laquad ar nehai é cold pre-  
 elus hac er hieq sacret a é goel adorable  
 dispennet aqueth guet er fouetten, guet er  
 spern hac en tacheu. En drivet é éma  
 an dra-a consequence bras evelt omp,  
 miret é lezen, hac hum acquitein erhat  
 a-hun detéieu, pen dé dré er moyant-  
 sé l'emp quim é t'emp de tout maître a  
 hanomp-mi-memb, victorius ag er goal-  
 speret, ha bugalé de Zoué.

2.<sup>e</sup> Ni e zeli hur bout ur fé bue, hac ur  
 confiance ferm ne refusen quet d'emp en  
 entru Doué er secourieu necesser avert er  
 cherrigéin erhat ha guber bon salvedig-  
 uesh. Un lozan lein ag er confiance  
 sentel-sé e sou el al lestre sacret é pehani

Doué misericordius e doul en tresorier  
e e grace; ha set brassch m'ei, set brassch  
éma chue en abundance ag er vénédictioun  
divin e dénu en oraison én hou. Rac pe-  
naus é alléhai un Doué de behani nes des  
nira impossible ha pehani ne drompe  
dein, houp arrest a rein demb é zotro-  
nes, hac ean duh hun pressen d'ou gou-  
lén hac é promettein demb er Speri-  
tantel; meit m'er goulennetemp guet é  
ha persévérance?

3.<sup>e</sup> Ni e zeli pedein guet en istantion  
hemp quin de hoher volanté Doué, ha  
non-pas hun hani-ni, ér façon ne hun  
laquehemb de hedein meit rac Doué er  
hempmado, ha ne zésirehemp bout che-  
leuet meit a guement ma plige gueten;  
pa n'hon hoc éi-sé quin intandion meit  
de reglein hun volanté doh é hani. Er  
tatan a guement-ma zoa, rac éi m'en dda  
en amour prope change é drong ha cor-  
rompter hun volanté, ne coñamp quet lie-  
san petra e oulennamp; é contréler volanté  
divin ne-éll quet un drompein, rac m'éma  
jusqz ha santel dré natur. Raced hi e zeli  
bout er regle a bep volanté er rérel, ha  
faricain e rer e pe n'hé halier quet. Eve-  
hamp eua a oulén guet Doué men et peh

q blige dehou ; mar dës lëh, de zougëin  
 exët er peh e zisiramp ne vëhai quet con-  
 forme deh é volanté, s'er goulennamp  
 meit gët uo abouissance parlet d'er peh  
 e bligeou guetou. Mëz mar de agréable  
 dehou en treu e zisiramp receu guetou.  
 H'er græta hac er vertutis, goulennamp  
 hëi dré en hoar de bligëin dehou ha d'er  
 cherrigëin, quenich exët dré ur gonsi-  
 dërasson aral, ne veru peh quet spiriuel  
 vëhai.

4.<sup>e</sup> Mar sal dëmp ma vou receut hun  
 pedennet, ret é ma hun accordet hun  
 erreu gët hun pedennet ; ret é, é rang  
 ha goudé en orresson, ma rehëmp hun  
 possible eit melassio er græc e zisiramp  
 receu ; car en exercec ag en orresson hëc  
 ag er mortification interior e zeli bout  
 perpet jonnec ananble, rac tautis e ret  
 Doué pe goulennet guetou ur vertu, hëmp  
 hun laquid é pëc d'ha fëstiguein. . . .

5.<sup>e</sup> É rang goulën en dra gët Doué,  
 trugair-ëmp ean ag en ol medet en dës  
 proët dëmp. Gellëin e rëmp laret de-  
 hou : Men Doué, pehani goudé en douc  
 me hrouët, en dës me frenet dré hoq  
 misericorde, hac en dës arletch meo de-  
 livret forh liës a arage m'aocmët, deit

Breunan d'eus accour; henedeheit m'ingra-  
titude l'antepot ha ne refaset quet deign  
er'grâce e oulennan guenob. A pe zesi-  
ramp receu ur vertu benac é particulier;  
met d'emp t'ant dréer pehet contrél debi,  
ne ranguamp quet a' drugaireret en eutra.  
Dont ag en occasion e ra d'emp de bra-  
tiguein er vertu-zé, rac men dé quet né  
grâce bihan.

6.<sup>o</sup> Dré ma stén en oraison ol é nerh hac  
d'effet a vadeleah infini en eutra Doué, a  
veliteu babé ha passion hur Salver, hac  
ag er promesse en désgrœi temp é chelléuod  
dehamp hac é v'emp receuet met g'etou,  
n'i e laquei perpet en achimant a hui  
pedennet unap pédeu ag en arbenneu-mani  
M'hou conjur, men Doué, dré hou misé-  
ricorde, de rein deign er'grâce-mant  
Accordet deign dré veliteu hou mah er peh  
e oulennan guenob. Hou pet change, ô men  
Doué, a hou promesseu, ha recouet mé  
fedennet. Un dra vat von guéha é implérin  
stal en eutra Doué intercession er Vérièa  
santel hac en ol S'ant stal; car int ou d'èi  
en Han ur pouvoér bras, ha Doué e goemet  
plijadur dol ou inoureit revé en inour oà  
d'èi rénet dehau darant ou babé.

7.<sup>o</sup> Rat é opén peracterein éu exercit oé,

rac en ol-buissent ne ill' quet, et si seindell  
 ur perserence humble et bodep. M'adon  
 dell' importance en joutoude a hohent  
 y compse en ariel, de ben a bléguen ne  
 jage méchant, pousse ne douchéai quet  
 bon pedonne eslon un Doué infiniment  
 met? Hac él-cé a bouté tardé lai d'acordein  
 d'emp er peh e toulouchemp guetou, a bout  
 ne venchéai quet, haval rehai, chilevet  
 dohomp, ne requetemp quet er eit en d'p'af  
 col er gonsiance hop él-cé e radeleah ipist  
 na: cesséin ag er pedein, rac en devout a  
 ra en ibueilan pascé tout er peh e sou  
 necessar ei; guellou ha venchéin p'oté. et  
 jemp. Ma ne vanque n'ira enta a bon te-ai  
 pi é recéuon sur er peh e toulouchemp pé  
 un dra hente guet, ha m'adon memb en  
 qil hac égualé. Arlerh tout, sel mui ma  
 chongchemp bout relutet, sel mui épa ret  
 iemp quemer dispriance ha q'at d'adon  
 ni-memb, en ur seçon acouh ma t'elchemp  
 perpet doh misericorde en eura Doué en  
 ne gonsiderein ham miserie; hac é l'el  
 bihamat ham honsiance en hi, ma ven ha  
 hresquein e rebemb, éq er chongel penau  
 sel mui ma talhechemp ferm é creis er peh  
 han disconsorte, sel mui a valité han bon  
 . Arfin ne cessamp jamés a drogairfou

Doué



Doué; m'elstomp ur sort e ferner, e vadelesh,  
e charité; eré ma vehemp bet refused, pe  
reeston goetou; ha bemp perpet tranquil,  
tentant hac aboeissans ol er peh e zegoueh  
gueneab. Ag e herit e.

## CHAPISTRE XLV.

*Petit d'or Oréson mental.*

**E**x Oréson mental e zou ur sau a hen  
E speret dermaha Doué, e peloni e  
oulennab goetou en treu a herit hun ip  
dohet. En Oréson mental e broer e dibrog  
feson, unan dret-eoir, un aral diar-dro.

Er guetan, a pe laret de Zoué a galon :  
O men Doué! accordez deign er grace-zé  
en inour hou hanbouantel, pe: Men Doué,  
me gred fern éma hou volente hac hou  
cloer ma oulewein er grace-zé, accom-  
plisset esta éu-on hou volanté divin. A peq  
demp ataqet goet hou anemiset ha ma  
tithant berran anomp, guellein e ramp  
gober de-hou er beden-ma : Men Doué,  
lisset donnet d'em secours, lui e nöl peh  
er soul a anemiset e zom atia ar me zro;  
pe en aral-men : Men Doué, me reitance  
ha me ol herit, secouret-mé pront; car neq  
don quei capable de résistein hemp hou

secoar. Mar continue en unation, n'ê hedon  
 aïho ée memés saçon, ée ur rezistein an  
 guet, courage doh er goâl-impit. A pe ren  
 passet er goahan ag er houbat, treñp a  
 rehemp trema hur Salver, ha doh ée padein  
 de gonsiderein ag un te verb hum anemis,  
 ag un tu-tal hun gânnediguesh, n'ê l'eron  
 dehon : Chetu aman, hou croaidur ; chetu  
 aman en deip hou ée huës, promet deç er bris  
 a hou croaid ; sell-et en deip, penosa ée re, esp  
 ée hoasibl er'e el leuel gacnoh hac er heb  
 Dohoh-hui en em ée repour, ée ob-hui ée  
 lequan me ol gonsace, rac me euvir ée ob  
 infinnant mat hac infinnant p'issant,  
 Hou pet truhé doh, un dal, a bout épa  
 cablus, peboni hemp er secours hou croas  
 nes de quet capabl de rezistein doh hou  
 anemis. Assietet me enti, ée me ol esperance  
 hac ol nerh me inean !

En eil saçon de boher en orason mental  
 ée zoe a pen hum gontantamp a represe  
 tein de Zoué hun doberieu, hemp laret  
 niara quîn. A pe vehemp enti en ée bre  
 sance, hac ée avoign nes d'omp quet ca  
 pabl a hanemp hun human de bellat doh  
 en droc ha de boher er mat, hac ée desir  
 a henderal d'er chervigiein, arrengein ée re  
 hemp hur sél ar uchou, en ar hortos ée

seigneur guet confiance ha guet humbleté. En  
accusation-zé a hun fragilité, en desir-zé  
de chervigein Doué, en acte-zé a fé groët  
et sepon eus és laret, oï en dra-zé e zou er  
bedén diar dro, pehani e reoen forh-es guet  
Doué et peh e aciramp, hac en des sel  
maul a nerb ma vé sincéroh en accusation  
a hun fragilité, gredussob en desir de cher-  
vigein Doué, ha bineoh er fé. Bout e ra vé  
bedén aral él-d'hi, mæs betroh, pehani en  
huns hetsa guet ur zél simple hac e rieplaz  
mat nealh hun peuranté dirac deslegat en  
eure Doué, nen dé aïtra quin er sel-zé mæit  
er change ag ur grées hun és goulennet  
deja hac e outennamp heah hamp laret  
guet er bed, na disclerïeln hun desir.

Aciramp pratiquen er sepon-zé d'ober  
arison, ha desquamp hun chervigein a  
nehi é peh occasion, rac en expérience e  
riscœi desir, et nen des aïtra ressob, nen  
des aïtra chose excellantob na profitaplob.

## CHAPISTRE XLVL

*Ag et Meditation.*

**M**ais sel dæmp reia maloh a amœr d'œr  
bedén, éi un hantœr ær, pé un ær,  
pé memb dæstantage, ret é jopœrta dœr

t'hai er meditation ar ur poent henac a-  
vuhé pé a baslon har Salver, hac appli-  
quain doh er vesto e fal d'emp har bout  
en al reflexioneu e rehemp.

Mar e hualadoher-enta d'en hum accon-  
tagein d'er hatianzet, consideret flagel-  
lation hon Salver; sellet a speret er sou-  
dardet lan a furi hac a arrage, goudé or-  
dout bet ordre d'er houndeicm d'el leñ  
ma telia i bout flagellet pé fouettet, sellet-  
hai doh er scliegeal hac en treteicm guet  
mil sort anjeli, doh en d'husqueicm en ar  
sagon barbar, doh er sugueicm doh ur  
piler : consideret er mñh bras en decod  
nede Jesus acuit en dat pur, doh hum  
nelet guah dirac deulegat er hohl inso-  
lant-od; sellet oen en estru Doue aban-  
donnet d'arrage er bleidi; sellet er voor-  
reion e tiscarg ar e gorf tinor hac ado-  
rable el ur gresil a daules foet : conam-  
plet surtout guet hñra er gouli bras bout  
pehani hum zigneoras e crois. e ziscod,  
el leñ ma couéhai er malhan ag en tauleu  
foet.

Durant ma rehet meditation ar er poen-  
dec-ze pé réral haval doh-t'hai, capabl  
d'ober deoh elreicm ar hatianzet, hum  
lequeit de guetan de goudereicm ha de

gancein du bon interior a guerpent ma  
 ellehet, en tourmanten bras e anduras bon  
 Salver hac bon mestre é quement leh ag  
 é gorf, hac é pob-unan é particulier. Ar-  
 lerh consideret er ré e andurai én é inean  
 santel, hac auzet compronein guet pob  
 patiantet, ha douster en ou andurai, per-  
 pet prest d'anduc réral a nebué eit, gloër  
 é dat hac evet hou mat lui.

Arlerh en dra-sé sellet-ean goleit a  
 eaid, ha besb sauret éma er pob e resir  
 mouban é ma quemérehet ha me suppo-  
 ehet bou affliction guet patiantet, hac  
 é pob memb é dat d'hou secours de sou-  
 guein non-pas hamp quin er groez-sé,  
 mze memb ol et ré e ellehai arrive guenoh  
 du sauer de sonnet. Diacodit dré acten pé  
 actioneu aral er résolution é pehani é oh  
 de souffrein tout guet jof; nevé en ur se-  
 haél hon speret tremas en ean, tragai-  
 recait mil gùch en Tad a visericorde, rac  
 m'en dès bet er vadeleah de zaguee é val  
 unique ér hed eit anduc tourmanten quet  
 horribl hac intercedein evet oh. Anfin  
 podet ean de reia deob er vertu a baslan-  
 tet dré veliteu hac intercession er mab  
 Garantéas-sé.

## CHAPISTRE XLVII.

*Ag ur segon aral de beala dre er moynat  
ag er medication.*

**H**ui e allou bech pedein ho medhech  
ho ur segon aral. Goude hoc pouz  
consideret guet situation, possieu har  
Salve, hac er joé guet pehani en ouan-  
dual, hui e bechon ag er consideration  
a d'ouffranceu hac ag d'benignas de sing  
consideration aral quet necessare. *Arant*  
*120.* Uqas e tou qas d'colieu infini, er  
aral can er benantemays hoc er gloie  
e xecuta en tad d'arcel d'ar en chosie-  
sance e rante dabou d'vab bol er machut,  
ho memb er machut ag er groce. Repre-  
sencia e rphet en uen-ae d' e rejeste divin  
d' d'ibue rason poissant au more gueton  
er groce e zestre. Guellet tou au chert  
vige ag er pratique-oi non-pas hamp-quin  
ar ymerice passion mah Doué, mais shuf  
ar en ol actioneu interior hac exterior  
tal é peb mystee.



*125. Hec est*

*et de illo*

*et de illo*

*et de illo*

## CHAPISTRE XLVIII.

*Ag ur foyen de badein dré intercession er  
Véridé sainte.*

**O**ran er foyon de véditain a breñ  
Oran es compier, bout sou un lral  
pehant en un adresse d' spécial don ée  
Véridé. De gortan huf e laquel d'rae hon  
voulegat en ad dieneit, nezé Jesus-Christ  
hou d'aller, hac aün é vau beniguet.

Er quere en Tad d'ierbel, haf e godel-  
drou deu deu. Unen e sou er gortan  
particuliér en d'et bet a ol véridé éveit  
er Véridé par-sé; é roug menth m'en de-  
voué hé breddé. En lral e sou er sint-bréh  
ihou en d'et tel d'et, hac en ol vad hé  
d'et groet a véné er mément a hé hon-  
d'etion bette hant hé marché.

Avels er helen tra, chieu er peli é hoda  
d'ober. Constatet dré hom schuel en  
lepré d'et en ol trou erouet; d'aset hou  
chonges de hé quent en ol smet; aüdré  
en abym ag en éternité, avantet betac d'  
caloe en euru Doué, ha teller guet peli  
plijader é considéral en smet de zonet  
en hant e zestina éit bout man é vab;  
conjuret-eu dré er joé e guémérai d'et.

i'hi, de rein deoh nerti avels eit sesheiq  
 hon anemlaet, ha surtout en hani e ra deoh  
 herman er gohan betsel. Arieñh' en dra-  
 ze laqueit en ou ispit vertueus hac actio-  
 neu bras er Uériés-zé drés peh comparago;  
 gñret-int de Zoué, pé ol anasabl, pé peh  
 qnan é particulier, hac hup cherriget á  
 nehai eis melitein receu guet Doué ol en  
 treu a beré é ellot hon pout doher.

Hup adresset arieñh' doh Jesus, ha pe-  
 des-ean d'en devout change ag' er ram-zé  
 quer carmeús; pehani en dougas durant  
 nañ min éré hé digosté; pehani en adoré  
 guet paud a respot quereñh' el qna bai bet  
 gannet, doh en anasatén el gñir Doué ha  
 gñir deim, el hi Hrouéor hac hé Mab se  
 un dro; pehani er gñthas guet compassion  
 eotquet en ur breu éz sraññan peññañs;  
 pehani er murgus guet hé leñh; pehani  
 er bréhañs hac er hoqnas mil gñth guet  
 carané tinér; pehani e souffras á balamor  
 dehou dorant é vuhé hac en stater a é  
 vachue, poññen ne schai quet bout com-  
 prenet. Laqueit ol en treu-zé dirac é acti-  
 legat en ur seçon ma rebri dehou; dré  
 considérations quer puissant, recomen-  
 hou pedén.

Goude distroet doh er Uériés ha laret



dehi penans er Brovidance en dës hi dis-  
 forget a vïcoah eit boet man a vïericorde  
 hac erocidës er bëherion, per consequant  
 arlerh bë Mäh éma-fa hi en e hols mul-  
 hap confïance. Laret dehi er vïrionné-man  
 e zou quer ferm émesq en docores hac  
 assent opïs dré quement a vïrhudeu ex-  
 traordïner, penans a gutment en dës hi  
 pedet guet confïance, banai nen dé bet  
 hamp ham samain a bë secour. Ansa  
 presant dehi en ol pedïeu en dës en-  
 ducts bë soab a balame d'hou salvedï-  
 gash, sïa ma, recouou guetou ereit eb er  
 græce de brofïein a nehai eit glöir ha  
 constantment er Salver-sé, e zou dign de  
 vout adret gnocob ha guet en ol.

## CHAPITRE XLIX.

*Considerationen a ill dougueln er bëherion  
 d'ou deoust recour guet confïance dehi er  
 Vërids santel.*

**P**apa-henac e vëdn en deoust recour dehi  
 er Vërids santel guet ur ferm confïance,  
 e zeli ham accourageïu dré er considéra-  
 tionen-nann.

1.<sup>o</sup> En experïance e zïco penans ur pot  
 é pehau é bës bet musque pé haume, e

malh er vlap a nehou, auricot a-pen dda  
 chonnet er masque pe ur haou pe a  
 ple-hou, pe un-choa hoah un-nebedio-beirio  
 gu-hou. Neouh en al hac d'guile a'ou des  
 mitea melp ur certais farte hac e d'ne-h  
 en-ian a behani e conservez en tobmed  
 goudé en deoet um denner a-dal d'hoia.  
 A'leoh en dra-sé, peira a lerehamp-mia  
 charité hac a visericoorde er Ueried-ae  
 pehani en des dougust durant neu rois-éed  
 hé digosté hac e zougue hoah éa hé halon.  
 Mah unique en eura Doué, er garante a  
 ol viscoah, a behani, er rogu nen dda fin  
 erbet? Mar de impossible istiat d'un tan  
 bras, heamp hont tuemmet guetou, nen-dé  
 gûer ha nen des enta breissob raxon de  
 gradein penaus, pine-benne e dostaj de  
 Vati, d'er van-ae a visericoorde, d'er guile-  
 zé perpetuam-ecoud guet en éa a garantié,  
 heupah e souteu en effet a-velou ul mof  
 me souai dehou heach ha guet-maloh a  
 confiance hac a humilité.

2.<sup>e</sup> Jacous deis erbet neu dda-bet que-  
 ment a garantié d'oh Jesus-Christ, na  
 quement a aboissance d'évilanté él é van  
 beniguel. Mar en des enta er Salver ben-  
 guet-sé, pehani en des hum soeifiet erbet  
 peheriou mitorabi él omp, mar en des er

Solra, ad rōi deup é tam propre, eit bout  
 ham rōi-cremune, ham aroedie eñ-  
 d'hoi. I pēnse é eñhai-hi-bout hamp  
 aroedie de é antinamou ha oñam hamp  
 rōi eñ-cremune? Neougramp que ham  
 d'hoi éda hé-mine-bordé, goulenamp  
 d'hoi. I ha-gue-cremune aroedie de ham é  
 d'hoi, eñ même q' rōi eñ-cremune  
 é hamp, ha hé hamp é eñ-cremune  
 é hamp é hamp. I ha-gue-cremune d'hoi  
 hamp.

**CHAPISTRE. Les Cendres**

## CHAPITRE I

Einige der wichtigsten Punkte sind:

**F**urther melodic production as well as the  
-Lern of Saint Paul is another example of a  
-moyant a bondé établis dans charrige in.

zum Erhalten von kommissarischen  
Stellen und anderen, in repräsentativen

dehou et molitiones et ra dehou en habi-  
-tandeng en can, et poénieu, et peréou-  
-sionieu; et tournante en des andret et  
-est et en door a balamor dehou; et bon-  
-jaccio asloch dé en et merchau en des et  
-a ou respai, a ou fidelité hoc a ou barangé,  
-de réon dech-qui en treu a béré a huc  
-deber.

En ail, e vou pedein en ispriden gloriosa-  
 né peré, e veir ma v'heup de vou men-  
 pas heup quin parfait, el-d'hai, ma ma  
 v'heup, men, deest hai, de Bezouis. Hui  
 ou, sedou, esta l'ie ha stert d'heu accue  
 de zistragein hou co-l-inclina-ioneu ha de  
 f'akais a'emiset hou salvedigueh, ma  
 a'artou d'heu assistein en er ag'er machoe.  
 G'achet, hai, e, vou en, admiration ag' er  
 g'atou extraordinaire, ou d'ie receut g'et  
 Doua, ha, hui hou pou, jod a guement-ou  
 el-pe, v'hai hou ma prope v'hai. Hai hou  
 pou, memb en ur certain f'igon maich a  
 jod a q'et en en d'ie reit d'hai donxoueu  
 h'asoch erit deob-hai, rac é volanté vai  
 quement-ou, hac en dra-ou e son erit-oh  
 ur reon d'er m'lein ha d'as-treg'atou.

Ma erit pratiquein en exercise-ou  
 g'et, bibanoch, a, b'ed, ha en ur f'igon  
 reglet ma, hui e z'ap'itou revit en d'ieu  
 ag'er s'ahan, ranqueu d'iff'ant er ré erous  
 e b'édet, er f'igon-ma. D'er aul, hui a  
 b'edou n'au chour en A'el; d'el han, sans  
 Yehan er bodéour; d'er mach, er Baria-  
 chet ha er Brof'iet; d'er merher, en  
 Apostolet; d'er rieu, er V'ityret; d'er  
 g'aint, en Escobet hac er Gouessouet  
 aul; d'er adorn, er G'ed'iet hac er

Sant aral. Neñah n'ancoñhet jamas a hou  
post recour d'oh er Uériñs santel peñani  
a zou rouantiñs en ol Sant, na d'oh hou  
All-mat, na d'oh sant Miquel arhal, na  
d'oh er Sant aral de beré e hude un de-  
votion particulier.

Ne lausquet dé erbet de besein hañp  
goubdu goet Mari, goet Jesus bi goet er  
Tad éternel, ma pligeor goet reiñ deoh  
evet arveot principot sant Joseph, priet  
fidel er burran ag er gacñhet. Arfeth ma  
adrennet d'oh hou goet confiance, ha pedet  
san goet lassité d'hou recou edan e b'p-  
tession. Rapportet e rer un soñ a' rira-  
cleu en des groñt er sant bra-zé, hac  
littinñ a faverneu eñt en des groñt de ol  
er ré peré, en en doberieu spirituel pé  
corporel, en des en pedet, principale-  
ment a p'ou des bet deber a sclerder en  
en hac ag ur mestre dishant eit des-  
quoin penes pedet erhat. Mar consider  
en eñt. Doué quement er sant aral, na  
m'en des en cherviget hac inoñt de  
bed-man, peñ consideration non derou  
en eit en hant m'en des groñt en-memb  
inour dehou er bed-man, h'eac venneñ  
soubteñ edan d'hou hac abeñteñ dehou  
ei d'e dad.

## CHAPISTRE, LI.

ag er meditation ar souffrance Jesus-  
Christ, hac ag er souffrance des-  
ferant e aller tennet a nehoi.

**E**a peh-er e laer diareg ag er secon  
de boden ha de veditein er souffrance  
hac Saver, den de weit eib goulde gweru  
gweru. E hamp de-ut les brema e peh secon  
e aller tennet a nehoi souffrance sa-  
fendus. Hac e hote eac choget, pe  
exempl, eoit hou meditation Jesus-  
Christ eucet, eioeg tilled a eio-  
conscience ag er mystic de hai e illo  
haen, eucet a er re-ma, e de doreg

Considerat haen Saver aertu er co-  
mande Galae; eioet gwa trode er Iustus  
eri deo co dikusquein, hac e ma-ai sa-  
guet e illo deo e eolio, iat e refreag e  
ol vlesseu, hac e laqua er goulde de rideg  
a gweru tache e zou de e gorf. Er sta-  
guin e iat deo er gweru goulde e rant  
e zou zoeu hac e zou droed guet tacheu  
bras, ha tennet e rant e boue ou nerh  
er e vambreu eit ma tarrheioet guet en  
toulou gweru agadit er hoit eit co sa-  
cra. Goulde e plantu er gweru de

deur; int hé lousq de gouch e karlaen en  
tout déon-éé. Ée memés quæter er hoef  
sacret-cé é ercien en aïre e gouébas ée  
vraïssen vœusion, hac é houliou en hum  
rougaa hac en hum zigueras. O peh ur  
bloés, mar des bet blacouh, eit hen Sâver  
e garant é pign dolh en vechen ! Chœq  
e ra lœr er ée sat-cé hœmp merhuék.

[illegible]

Hui e rîi arlechi acuma a esperance, en  
 ur considerem pecuas en Doué bras-â-  
 pen devot quin intention ar er groz meis  
 de zinguein er pîet, d'hoz scensin a

esclavage en diabl, d'ober satisfaction a gars  
 d'hon crimel, d'hon laquid d'ober hon  
 pesh guet é dad, ha d'hon pouz recour  
 doh-t'hon en hon ol dohériel. Goudé hon  
 pouz consideret é souffranceu, mar con-  
 sideret co effet a nehéi, mar remerquet  
 penaus dré é varhon co en des effeci pé-  
 hedeu en doi, disantet celér er juge sou-  
 verain, goudé a réh puissanceu en ihuero,  
 douguet er victoér ar er marchue memb,  
 earguet én can léhieu co zélé revoltet, hon  
 anquin co ham changeou é joé, hac er  
 joé-zé é gresquon dré er change ag er joé  
 co des greot el labour bras a redampcion  
 er bed d'en tri person adorabl ag en Dri-  
 dèt, d'er Uérids santel, d'assemblé en ol  
 fidelet crecheuion e zou ar en doar, ha  
 d'assemblé en ol fidelet crecheuion e zou  
 er Barrouia.

Mar fal deoh hon pouz ur hai bras a  
 hon péhedeu, n'hon pet quin lozanceu en  
 hon meditation, meit de gredeio form pé-  
 nous mar co des Jesus souffret quement,  
 dans bet eueit rein deoh ur hai santel do-  
 hoh hon hunn, ha doh hon coal-incli-  
 nationeu, ha drés er réral, doh co hai  
 e zou bet caus deoh de hober er fauten  
 brassé ha pèhant par consequant e zis-  
 t'go davantage de Zoué.



Elc antreém é semjantiqu a admiratich  
n'hoz pou méit considérem nen des nûra  
souffrussich evoit guélet Grondour en nen  
hac en doar, er péu-caus ag er ruhé, é  
vethuel dré zeorn é rogald; evoit guélet  
er vajesé sonterem doh bom seval betac  
vennein apdur en deuchan tout ag en ol  
deouguen, pehan e zoz bout bet abandonet  
de bouvoér mambres Sajan; evoit guélet  
pu nerh é sadur bout dret, en innocence  
bout passet étrialnel, er fernes bout dis-  
priet; en inhour bout anjulet, er gloer  
bout tourmantet, hac er vannein a volé  
bout troubles guet eo anquin hac er glahar.

Evoit ham zougnein de gasser trohé  
doh souffranceu heu Salver hac heu Toué,  
open er potées a goff, représentant en  
heu change er ré interior, peré e zoz bet  
hilleth branch. Mar e hoés trohé doh er  
ré guen, penous é ellehet-hei bout hemp  
quemet trohé doh er rétal betac heu pout  
heu calon trézet guet glahar? Incan heu  
Salver e uelal aplen en natur a Zoué, é  
m'hé guél breman én em; hi e ouyai po-  
guement e retine Doué bout inouret; hac  
é m'hé devoai evoit heu ur garabé infini,  
hi e zéicai chud ma vout bet edre guet  
en ol ag ou ol nerh. Doh er guélet eua

disposants en se fieson etouff'ér bed sentier  
 déré un an'fin a grimes abominable, trezet  
 oai nehâ quet ar gl'har quer bras éi ma  
 oai bras hé baranté hac en desir hé devoai  
 ma veai het c'êres ha cherviget en eutres  
 Doué déé en el dud. Ne f'hai quet bons  
 chonget peh quer bras oai et garanté-éé  
 hac en desir-éé, ha par consequant possi-  
 collet v'hai clasque comproncia peh quer  
 bras oai potuieu interior Jesus é verhuél  
 ar, et g'pou.

Opin, et Salvor divin-éé éi ma c'êres en  
 el dud en ar fieson ne f'hai quet bout  
 larai, et siagredigneah quen tiner ha quer  
 stett en devoai doh-t'hai é oai eant ma  
 quemerei en anquin bras a en f'cheden  
 paré é x'hai ou disparitein doh-t'hou.  
 Ean é v'hai p'ous hanni a v'hai ne ellai  
 coumentin péhet m'houé. erbet h'emp  
 distrugin et garanté hac et grées paré é  
 joéat et éé juste doh-t'hou. Hama gloé-  
 s'ous oai h'leic'h de ineen Jesus en dis-  
 parti-éé, eueit m'en dé d'er horf hani é  
 v'ambres a pé vant éé m'ôa a en t'êr ha  
 en f'out quet bout touéhet a guement-oh  
 rac déré m'éma spichuel en ineen hac é  
 un nater h'leic'h p'ef'atoh eueit et horf,  
 p'inc'atoh é gl'ue h'leic'h dud et boéa. M'as  
 arlerh tout, en anquin brassa en devoai

han Salver e cui é uélet pñeden et et ré  
dñet; rac él se ellant mui retoro devat  
hou dré er heulgen, int e zeli boet dis-  
partiet deb-t'hou daset un éternel.

« E uélet quement a boñieu, mar sñet  
en hou calen er compassion tiner ete  
hou Jesus, ouet pñet he hui e gavat en  
en des souffret poñieu pé tñement  
hou sñepes hñep quin ete er pñeden  
e hñe commettet, mui memb ete er ré  
ne hñe quel commettet; p'en de certeln en  
en des sñet tout e ouid en hou teltein  
ag et ré gñat hñe hou preserteln deli er  
rñet. Gñet mui, mui raquon deob justice  
sñet capable d'ober deob quement hou  
led a boñieu Jesus crñet. Gñet pñ  
sñet un des het hñet na ra tou justice  
d'ober ete un dreug hñet un des sñet  
sñet mui sñet; disñet; tantat-  
nou; pñet; mñet; mñet; mñet;  
sñet; pñet; pñet; pñet; pñet; pñet;  
tout en des sñet sñet ete er ré er  
andue er sñet; rac él m'en des en uñ  
charitable ad un hñet pñet ag  
ou el sñet hñet he hñet, spirituel ha  
corporel, hñet memb ag en disñet pñ-  
quetet, hñet ag en disñet dreug pñ;  
pñet quel sñet mñet a quement er  
compassion tiner deb-t'ha.

Mais pinc e-ell-hai laret peh quer garbœ  
 oai hot debou souffranceu é van santel?  
 Ol en tourmanten cruellan ha disincour-  
 plan e andars en é bassion, bi ou andursi  
 en hé mod guet er memb intanlon, ha  
 deuno ne oai quet ingel hé foénieu, bras  
 ouent atio. Quement-œ e grequai poé-  
 nieu Jesus hac e vleusi goeb-de-œb d'  
 iocan. Er peh e oai casu d'un incen santel  
 laret guet ur simplicité vras penaus calou.  
 Jesus poéniet e oai, haval oai guet, él ur  
 mauler ihuerm a bekani en ol poénieu e  
 oai volantér, ha ne cai abarh tan erhet  
 quin moit-rani er garanté.

c. Mais enfin peus-zou er péu-cans de  
 guement a dourmanten? Han péhedeu é;  
 ha per cœsœquant er huellan feçon de  
 guemer aruhé-deh er poénieu-zé ha de  
 piseocis é houyamb grœ d'an hani en dës  
 souffret quement eret omp, d'bur bout  
 quai a hun disordreu, bemp quin a bala-  
 mordehou; cœssat er pébet drest quement  
 tre zou ol, rac me tiaplige debou, ha gœber  
 ur bedœl continuel d'hun goâl-inclinatio-  
 neu él d'é amœmiser brassan, a sœlfin, dœd  
 changrin bur goâl-vuhé œu ur vuhé santel,  
 ma hoœrœlœchœp hun iœœanneu guet er  
 virtœtes a grechœnœh peœd e ra debai tout  
 ou brœvœd.

## CHAPISTRE LII.

*Ag er frêh e eller iannin ag er meditation  
ar er groez, hac ag en imitation a verbeien  
Jesus é creiz é souffrance.*

**H**ui e éll iannin avanugen bras ag ag  
meditation ar er groez. Er betanté,  
ma teli deob non-pas hemp quin-cissat  
hou pébeden tremenet, mæz quemtet ad  
resolution de gombatal hou eal-inclina-  
tionou peré e non bet euz de varhue hou  
Salver, ha peré nen dinc quet mouguet  
ep-oh. En eil é, ma reouchet quet Jesus  
crucifiet er pardon a hou pébeden hac er  
groez ag ar hâs salvus deholi hon henn,  
a selin n'en ollapchet mui, mæz m'en  
hârebet ha chervigebet a greiz hou ealon  
da amzer de zomet, dré hoad grâ dehou  
ag er voad poénien-é en dis souffret a  
halamur tech. En drivet é, ma labourchet  
a revri hac hemp discata de zistrugine  
hou fil accoustumencen, na vern peh quem-  
dister e tiscoant hoer. Er huatret é, ma  
tobet hou possible creiz. Heliin verbeien  
er mæstre divin-é mæthuet non-pas hemp-  
quin en gobet satisfaction a gens d'hou

pâledou, mæs eit réin dech en exempl ag  
ur vuhé avel ha parfet.

.. Chetu us fegon de qetiteh foeh profit-  
table eit en deu-er Emaq ol vertuleu  
Salver er bed, mæ suppos en e hoës iñ  
tandou d'imbeis surtout e betiantes de  
afflictiones e errine gueneh. Remineh emä  
guet-attention er pœdrou-man: 1.<sup>o</sup> Er  
poh e ra erait Doué inean Jesus iuguet  
doh er grotz; 2.<sup>o</sup> Er poh e ra Doué eit  
inean Jesus; 3.<sup>o</sup> Er poh e ra inean Jesus  
erait hi-meteb hac erait he heñ; 4.<sup>o</sup> Er  
poh e ra Jesus erait erait; 5.<sup>o</sup> Er poh e  
adlomp gobar erait Jesus.

1. 1.<sup>o</sup> Consideret dech pœp tra pœdrou inean  
Jesus, abimet e Doué, e contemple er  
Doué itant-se dirac pœdrou er re diptan  
en des eroues neu dirac aïtra, pœdrou ra  
er heustemple, e laran, do er ad e pœdrou,  
heup ol mæ ag er vâstet hac ag er  
gloër en des e metur, en ham seval bette  
andur pœp sorte goet-droicemæ e bette  
mab-din ingrat hac infidel, he pœdrou  
arlerh hi e ador er vâstet eustet-ze,  
hi e eante dehou mil acte e drogare, he  
en ham gouarre antieremæ d'er cher-  
rigein.

2. 2.<sup>o</sup> Sellot ag un te-ral er poh e ra

Donc é querer inen Jesus: considerer  
pensas é volens é ma-andur a balamor  
dech er Mab unig ha chevenet-ef, ma er  
jouder, ma aporet éo é face, ma vied-  
uer, clasp dehou, ma er hourenner a  
apera, ma er stagner doh er groez. Sella  
goet peh ar hourennerment en er séd éin  
carguet a. infamie hac a glaher erait ur  
hous quer glorios: 10. 11. 12. 13. 14. 15.

3.<sup>o</sup> Sella gode dre hou change inen  
Jesus, ha souerquet pensas é ma ouir é  
querer. Donc plijador doh hé goet é  
souffreir, er ganté hé des erait hou; pé  
a gaus d'é perfectiones, pé a gaus d'er  
mader infini hé des reuot ganté, e ra  
pas soule é peh ma gant jés ha pronte  
éden é volant. Peh réat e alléai laret er  
gros hé des d'er herodien? N'hé des quité  
souci mais é clasque sepanien nehoé de  
souffreir, hac éi ne gar quer er peh é  
clasque, hi hom abandonne goet hé horf  
inoçent de volant tut ag er ré cruellé;  
ha de hési en disoleu memb. 16. 17. 18.

4.<sup>o</sup> Arlech en dre-ef, ualet hou teule-  
gat er hou Jesus pehani, é creis é souf-  
frapen er ré vrasen, e dre dehou hac é  
lar dech goet carané: Chetu er stad tra-  
hé é pehani en en des ma lequoit hou

valant di'ordre pehant n'ho' des' quel  
 guellat en haou gouzégue eit en haou  
 habet doh me haou. Sellet peh' quer bras  
 é me, souffrance ha' goet peh' us' peh' et  
 ou aduges, l'emp' invasion erbet q'et  
 roen de siegne deoh er badenag. Me  
 hou conjet dré me ol badet, de sangt'et  
 sept courage er grou-ma' e' be'et'et  
 deoh, hac ol er ré e' b'igou goum'et  
 degue deoh. Abandonet hou inour d'er  
 gual-gouzetoh hac hou chef de'rage en  
 dyantet e' d'oeim' eit hou app'et'et  
 deuta peh' quen dispeint'et ha' d'iet'et  
 Q' pé ouyebet er hontement e' ré  
 deign hou religion hac hou peh'et'et  
 Mais e' hai e' d'et haou er gouy'et, ha  
 hai é ulet er gouleu-ma' a'et de'et  
 meit, eit goum'et deoh dré er bré e' d'et  
 goum'et er v'et'et g'et paré d'et'et  
 n'et'et hou inou e' d'et g'et e' d'et  
 haou prop'et. Mac'et'et v'et'et v'et'et  
 quement e' balame'et, pent'et e' g'et  
 rehet-hui adur en d'ou'et d'et'et  
 eit soulage'et que'et b'et'et é me'et  
 me'et paré e' tou'et 7 Pent'et e' d'et  
 a'et'et quel g'et'et er gouleu'et en d'et  
 g'et'et deign hou v'et'et'et peh'et e' d'et  
 eit e' up'et'et peh'et'et b'et'et  
 eit en ol gouleu'et e' me'et?



Hou péet change penes en hêbi é gours  
 dolch ér sacon-ê-e sou Jesus-Chroist;  
 er roud a bloer, glêr Doué ha glêr deim.  
 Consideret er vrasod a é dourmandeu,  
 hac en dourmandeu groet de-hou pére é  
 vohai poudet-êi rust eit er té crin-hêlêlê.  
 Beah souhet dolch er godet é creis que-  
 ment a souffrance, non-pas hêmp quin  
 fêrm hac é chom parfait; mas lein a joé,  
 êl pe vohai avêit hou en dé ag é besson;  
 un dé é dourmandeu. Souget penes é an ra  
 hanigou deurtoulet en ur fôrmed, êl ne  
 cherrigouh mêt d'en allou dourmandeu, êl  
 é en dourmandeu er né vrasod, pére é  
 zisco d'é grande-bout treu-diair, né rust  
 mêt cœqueis er joé hac en deit en dé  
 d'ender né territoh.

Opin hou péet change penes er peh é  
 ra hac er peh é ender, non dé quet na  
 dré garnegtrah, na dré inêrê; mas dré  
 bur garnê, êl m'el lar en-mêrah, hac  
 erêl an bequebat gortou prœquein er  
 hœntat. Asses entê comprêhêlêr êrhat  
 er peh é ouêlê gœnêh, hac er joé en dé  
 dolch hou ouêlê en exêrce ag er vœrê-êlê  
 hou péet erêlêh deitêlê. bœhêdênt de  
 zonguêlê non-pas hêmp quin gœr pa-  
 tiatê, mas mêtê gœr joêlênt, er gœrê

ar behani d' tementet, ha r'gal hech, hile  
leih penafroh, eit imitela enq ur fagon  
perleph Jesus crucefiet hac hum, ransein  
agofaploh dirac d' zoelegat.

Représentet en bon esprit tout et gléhar  
ha, tout en disincour a é besson, hac é  
youz souchet d'er, ferméni d'alhablé guet  
péhar en en andar, hou péat méh a bon  
commediguesh ; seilet hou poéneq é soud  
er ré e souffre étoit oh, él poéneq a nura,  
ha hoch assures met pécous bon pariaues  
nou dé quel hémq quio er squed a é hani.  
Ne roggé, nura qéement é bout mal-  
goutent d'andar en har. Salver, ha mac  
da jampé change erbet deoh eg en dra sé,  
pelleit en él un isation eg en disoi.

Consideret Jesus ér groz, éi el livr  
apituel e zou rei teph leue, hamp ceap  
aveit desqueia éu hou er pratique, ag en  
excellantia vertaieu. Deb el livr sé é jugs  
houz haubet el *Liv a vuhé*; (\*) pehai  
e ra sclarder ar un dre d'er apere dre er  
gwerhemeneu, ha zomder d'er volanté  
dre en exempleu. Carguet é er hed ag un  
aun é livren; mas a hou é vehai gùelles  
en leintu tout, ne vehai jamz desqueit

674-675

quer clous én hai chassé en droué ha cê-  
rein er mat, éi én ur considereim un Doué  
cruccifiet. Gouët enta penaos er ré peré  
e basse arieu fourniss é ouilein ar hassion  
hor Salver hac é admirein é basiment,  
ha peré én afflictionen e arbiaz guetel,  
en hom visco q'era dibasiant éi pe h'ou  
devehal janés chonges én é groez, gouët  
penaos er ré-ké e zbu éi soudardet behuê  
ér vicher hac hemp hardeniet peré én  
hum vante ag er victor a pe vant hoêh  
én ou hampen, mais quenteh éi ma uellat  
en anemê, é hant d'ou areid, hac é tébant  
é ring. Petra mchusoh evel guetel tât  
goudé hou dour complotet, admirer,  
cêret vertuein hor Salver, doh ou anecê-  
het én un laule, hac é hober bîhan a  
bîhan a nêhê, a p'én un breante un  
ocasion benê d'op imiteta;

## CHAPISTRE LIII.

*Ag er Sacrament ag en Autêr.*

**L**ABOURET em és beta breman, éi ma  
Lhuê ean guetel, é fournisseim dech  
puer forte arm spirituél hac é discotin  
dech penaos hum chervigoin a nêhê :

chom e ra deign breman de zisocoin deok  
 a heb secour e ell bout eveis oh er an-  
 cremant adorable ag en Anse eit feahen  
 anemias, ha salvedigurah hac ha per-  
 fection. El mei er sauremant adorable-ze  
 deis el er reral e dignité hac e vertu, ag  
 en el arpers spiriuel, qua-rué en terri-  
 plan eu en disalen. Er post quera n'ou  
 des perh maiz, deé veriteu, Jesus-Christ  
 ha dré er guere en des gouret d'emp deh  
 er pris a e oaid, mes en heni deuchan-  
 man e tou hilleih guimanteh, pen de en  
 hon coré, goaid, lucap ha devine Jesus-  
 Christ, sau-memb. Doué ra des reit  
 deuh hanna eit combat, ha anemias  
 dré er verite a brasse Jesus-Christ,  
 rac en ur saibrah e goef, hac en ur ivet  
 e oaid, chom e ramp guere hac en e  
 chom guenemb. Més el ma eller daibrah  
 er port-ze hac ivet er goaid-ze e dihus  
 façon, en elles ur uéh pep de, ha spiri-  
 tuelmans de bep eusse, poré q zoe dibus  
 façon de communiein forh profitable ha  
 forh santel, rei e pratiquein eu ell liessan  
 ma eller hac er guere sel guéh ma vé reit  
 er permission.

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —



Ma' sal demp communien ep intencions  
de sougeia ur victoie beate ur lun sou-  
muet, commence e echemp a v'leis uoi en  
de quist, pe p'cupia ma ell' Kemp; con-  
sidera peb quer brae e en deir en de  
hor Saver d'ap'cein, de han labou de  
er sacrement-c'eis lun joentein do Kemp  
han hui accout de feabre lun goul-incli-  
pation; en deir pe e ten quer brae, que  
neu de quer lapia ma dein capabl d'er  
hump'cein.

Enn hui hou ur s'quid boue e gu-  
ment-c'e, a'ur Kemp comp'cein ebat de  
de, ma e er deir de v'leis guent Ma  
Dout (?) p'cein guent, pen de e deir  
guent-c'e. En ur e er hui Kemp sou  
en deis doh er pehet machou, r'e ou vir  
deh en v'leis ma e v'leis deir gu-  
ment, ha, r'e ma e deir-c'e deir de  
deir-c'e deir. Car e ma Dout er  
ma souverain, ur splander pur, ur  
v'leis deir, ac can e ell'ha deir-c'e  
er pehet pehan pen de peh-ma, /i-  
hou deir, deir ha deir-c'e? En en  
deis doh-t'hou ur hui quer brae ma  
c'eis en deir-c'e en en deis deir er peh.

en des grâces en tessemant ancien hâc en  
huni nehué, hâc en en des qouret durant  
é. Besson; Et avec meph er ré abillan e  
asser é coussantehai en Tad éternel ma  
tehai er Mab-é e gâr quereut d'andor  
hâch-mâi marhac, pe-rehui requâ, en  
qu-requis e hâc foute d'atrac.

— Grandeur hâc consideret hâc hânduet  
e guement en omb capable peh quer bras  
deir en pès hâc Sâker d'ardéris é hâc  
halonec, evêit distragein en jeman hâc  
anepiet hâc érép; deir hâc hâc chud  
d'ar tacec hâc nâ e vispoit d'ahac en en  
d'atrac er gâc hâc en hâc hâc hâc. En  
éparacac e d'pâcédégacac e gâc quou  
hâc hâc hâc; hâc e rehemp é d'ro  
d'ar gâc inclandien mignon hâc e fal  
d'ar fashén; hâc gâc e rehemp hâc  
en rehemp adâc ag er vâc cōtrec  
d'ahac. Châc er peh e vâc hâc occupa-  
tion principal de nâc hâc de vâc, quent  
mâc d'ar dâc Vâc.

— A pe-rehui pôt de reten corf hâc  
Sâker, hâc e laquec un moment d'ar hâc  
d'oulat en hâc foute coumetet e d'adâc  
en d'oulat coumetet hâc hâc hâc, en  
hâc hâc quâ e nâc; hâc e chongou en  
hâc en hâc coumetet quel libe é pe nâc.

velat qu'et muerhet Doué ar ar groet et  
 hun saler digouab; m'et ha dougrance bras  
 hun bon d'veller, e l'et en abouissance a  
 velant d'ha maître souverain; eue pre-  
 feret hun et ar blisader viban; et hou-  
 tentement dixer a hun volant peup: m'  
 hantou hun d'el digouab ha ni hun bon  
 et d'et hun ingratitude. Mes et ar g'ou-  
 sideren goud peup doust peup qu'et  
 ingrat hic infidel hamp; en Doué et tel  
 a g'rande d'v'et en hun rein deup; ha  
 hun houte d'et reue; m'et e reueup  
 deue houte et confiance; digout e reueup  
 deue hun houte et ma aneou et hi ha  
 ma vou m'et a n'et; ha goud et d'et  
 ni hé choute qu'et ma m'et et hi ne  
 goud imp'et deue.

Qu'et goud et goudment, ni hun  
 deue et hun interior; ni e adou  
 qu'et humilité hun Silver, ha ni e l'et  
 deue: H'et e n'et; e Doué me l'et. En  
 inclination ete et d'et et peup; ha  
 e d'et et m'et et en d'et ete et in-  
 clination ete, ha peup n'et et qu'et a  
 hun ete ete en n'et de restant d'et-  
 theu: d'et hun ete e principement  
 combat ete d'et; ha m'et hé et teign  
 en bon l'et et combat, a l'et-ha hamp.



quin é telian gortor er victor. Arterh ni  
 hum adressou doli en Tad éternel ; ni e  
 offrou debou er Mab caritéus-sé en d'én  
 réit demb, hac han bou nevé present én  
 han haloueu ; ha ni en offrou debou eiz  
 en teugalreac ag é vadeu , hac evel ma  
 réi demb douguen, dré é secour ur victor  
 bras beuac arrouh. Ni e guemereu anfa  
 er revolation de gombatal guet courage  
 eizep d'én anemias, era demp muihan poén  
 hac én espér veltamp d'ér leshein, rac én  
 ur hoher a hun iu er peh e ellahemp.  
 Doué ne raquon quet a hun secour abret  
 pé deuchat.

## CHAPISTRE LV.

*Penaus d'ua xet hun breporeis eiz en d'evout  
 santimanter corruption é quiver en eizre  
 Doué.*

**M**an fal dooh ma laqueri én eh er sa-  
 crement ag en Auer santimanter a  
 garantié Doué, bou péet change ag er  
 garantié en d'én het Doué evel eh ; hac ag  
 en neq quénit hou communion, consideret  
 guet ananion penaus en Doué-sé peham  
 e non é vajeité hac é haissance infiein, neq  
 d'én guet hun gouzaret a hou groécin

deb é l'itimage naô a regass. é Yah uniq ar  
 en deor eit guber satisfaction a gaus d'hon  
 p'cheden dré el lahourien continuel a dri  
 blai ha iregont ha dré ér machue méhua  
 ha glaharus ag er groez, mais opén en en  
 d'as ein lausquet guenoh ér >cremans eit  
 boit hou magadur hac hou retirance én  
 hou toberien. S'ellet pégamens éma beas  
 hac hémphé filz ar garant. zé é pab seçon.

1.<sup>o</sup> Eveit padéin, hui e garus éma  
 éternel ha n'hé dès quet bet a gomme-  
 démant; rac él méi Doué à ol viscoah,  
 éret én dès chosé a ol viscoah mah-dein,  
 bet; venecis réin é vah debou én ur seçon  
 quen admirable. Ar en dra-zé hui e larpa  
 debou quet el laus joéius; Guir é enta  
 éma bet isinaet ha éret quémant quet  
 Doué ur brosidur quen désprisable él ou,  
 m'en dès prises chongol én hou a ol vis-  
 coah hac en devout a sevé en intasqion de  
 réin debou eit magadur corf ha goud é  
 Yah unique.

2.<sup>o</sup> Deusto peh quer criue é en incli-  
 nation hun éa eit en treu e blige temp ér  
 hed-man, houd e ra ur fin hezac; innéma  
 ret debou chom, ha ne él quet moeet  
 polleh. Er garant en dès Doué eveit omb  
 é zon hé quas hémphé fin hac hémphé mesol;

hac d'ma e's réin ur boutantemant aniee  
dehi, en en d's degasset demb er Mab  
cherisset-zé pehani e zou é pep tra que-  
ment éi d'hon hac en d's er mems sub-  
stance hac er mems perfectioneu gueton.  
Elsé er garanté neu dé quat libannoh eveit  
en donaxon, naç en donaxon libannoh  
eveit er garanté; en eil hac éguilé e zou  
infini, ha ne sebot quat bout comprenet.

3.<sup>o</sup> Mar en d's Doué bon hâret que-  
ment, neu dé quat dré vout foroc hac én-  
drespet dehou, mes dré é vadelesh hemp  
quin pehani a natoc en doug d'oper yac  
temp.

4.<sup>o</sup> N'hor boai groeit erfe mat erbet,  
n'hor boai melite erbet en guber dehou-  
hun hâret; ha mar en d's hap hâret  
hemp mesol, mar en d's hum vout demb  
én autier, d'é charité hemp quin en han  
é obligation.

5.<sup>o</sup> Er garanté en d's eveit omb e zou  
per aqueth, ha mar ké sellet mat, ne vout  
quat caret én hi er beingoador-zé a inad-  
rés én un gar é caranté en dut. Doué  
neu d's dober erbet a han madeu, rac  
ean en d's én hou é hunan, hemp omb-ni,  
pén-caus é voubour hac é bloër. A pé  
seuil eua arpomp é repédiction, neu dé

quet deh é arantage é sél; mes hémp  
 quia deh hum hani. Ée change-ét; peh-  
 unen a lécou éa hou é human; Pivé en  
 deventi credet, mes Doué; en en deventi  
 guellet un Doué infiniement brei éich ée-  
 rein ne broadurdisser ba disprisablet en?  
 A betra é ob-hai ingoré, é Roué a hieër?  
 Petra e ellet-hai esperen a huan-mé;  
 pehani nen don meit peudre ba toda ? Ée  
 garané berbedant-éé pehani hae loque;  
 en tan-éé pehani e ra splander ba tænder  
 deignar un dro e risco saés deign peante  
 de hua méit un intension; ba né hanté  
 hoeh dré-éé peh quen diautré é hon-  
 caristé; ne glæquet nira quia deh hém-  
 réin deign éa analé ée sacrement-éé, méit  
 me changin éa-oh, est ma rihoein éa-oh  
 ba ma rihoein éa-eign; hae ée or sonnet  
 ne meub tra guenoh dré un uson quat  
 aert-éé, ma changin ne galon talet d'en-  
 doar éi me hani, ée or galon spirituel ba  
 divin aqueré éi hou q'hæri-huér.

A lécou en dré-éé ni entrées é sentiment-  
 ten a admiration hae a joé é mélet er mer-  
 cheu e ra demb Mab Doué a é istém hae  
 a é garané; ba guet er greden parfait har-  
 bou ne glæq méit gonaid agrén hua ha-  
 jouen, méit hua joentein deh-i-hou, dré  
 hua

han distaguen doh en neu crouet ha doli  
omp si-memb-peré e zear-ag en membe  
ag er ré distéan a zehai; si han effren  
dehou é sacrifica, eit ne réi mui nira han  
mémoré, han entendement, han volente,  
han squindeu, meit dré er pén-regle a é  
gouant hac-evet pligein dehou.

Goudeat, é consideren peccas hamp  
é honte, nira-mem dé capabl de laque  
en omp en dispositionen necessar eit de  
recoz et hat é sacrament ag en Auté, n  
e, rigoureux dehou han halouen; ha n  
sacrou en tennois abert dré ormeson h  
aspirationen harr, mes mem-memb, é  
er réi man: O beuit ag en cas! peccas en  
em hon-mé er bonheur de veit droh en  
autier ha peccas é ellé-mé em goud  
mais dré en cas a hou coranté divin?  
Pegours-voe n'em hou quin bébé meit en  
oh, meit dré-oh, meit evet oh! O mem  
ag en cas memb, é mem bébé, é bébé  
eures hac éternel! pegours é té-en am  
ma veit dionnet doh en ot magdar ag  
er bod-mem eit ma velus hamp quin mem  
bibance? O me ol vat! O me ol jod! pe  
gours é téi en amér eures-cé! Delivret,  
mem Doué, a vremen delivret er galon  
man a esclavage hé goel inclinationen ha

lachen; d'essai-hi hehne guet veruolen,  
 mouguet éu hi en ol desirieu aral meit  
 en hani d'hon cêrle ha de bligein dech.  
 Aglerh en dea-sé m'hé diguerou doth,  
 m'hon pedou de sonnet éu hi; hac meit  
 hon sonnet éu hi, m'hon-conrigneou,  
 mar hé neerater, éu ur lepos-doues hac  
 agréble. Hui a xhi éu hi, é me ol deoter,  
 ha nipa ne, baccé doth a heber-ém hi  
 xevé hon veir. Chetui adé er sentimenten  
 tier ha caracéus guet paré en hum las-  
 quet de nos ha de yün aie hum bre-  
 parein d'er goumouion.

A pe dots er moupet de goumouion,  
 set é considerein echai pive é en hani  
 venner recca; male en Doué hehne é, en  
 hani a behani er rajoué e ra d'en cas ha  
 d'ec veruolen ag en pin crasin; en ol san-  
 seled é, er seije ag en ol veruolen, er  
 d'ard ag er, seledet d'etne, é compa-  
 rage de behani a'en des alra par: en  
 Doué hont é, moute ag er vubé hac ag  
 er marhe, pehami oit sauvein en ol deé,  
 en des hum saulet beuc andar peb sort  
 diameur, bout goal d'ruitet guet er heble,  
 bout jotadet, rebet, lequeit édan en  
 arcid, gapeit, guleit a scopitel, flagellet,  
 couronnet e spers, arguet deh ur gros,

dré gomploé tot infam ag er bed. Consideret ag en ta-tal pensus e hanoh hou  
hounn nen doh nira; en e hués, dré hont  
pethedou han liquet kelloh even en dis-  
treañ treu erouet, er ré memb homp  
moun, e reliteoh anfin hont edan schrege  
en disoulen. Choeget penus e leñ disceola  
d'houdoh grat en en obligationeu infini  
e hués d'hon Salver, en en heds eñ ou-  
trageñ de ur façon cruel, betur liquet  
edan en treit er goald en des steillit even  
oh ha penus e sou er bris a-hou re-  
demption.

Arlecñ en dra-té tott, hoo ingratitudo  
ne soue quot er e garmet perpet delhabte  
ha perpet ne soue; eñ hou eouet anfin  
d'e rasquet; hac e leñ hou terhet er moun,  
doun eouet e ta doch e crepet har er  
moun; ma ne tot quot dehou. En ta  
misericordius-af e soue perpet prest d'hon  
reou; ha doun nen doh moun moun  
doun e eouet; moun toure, eñ, hy-  
dropic, dal, possidet goet er goet-aperet,  
hac er pet e soue goet, carguet e soue ha  
a bethedou, nen des quot douter dehou,  
ne doh quot en hou rang: tout er pet e  
quien garmet e 1. 1. Ma hou pou en hou  
ouet ur hai bris hou pou en eouet en

ur feçon indign; 2.<sup>o</sup> Ma cluchet drest  
 peh tra er pehet mairhel ha veniel mone; 3.<sup>o</sup>  
 Ma vebet perpet disposet de hober é  
 volanté, ha ma vebet proot ha gredus d'hé  
 guber én occasioneu; 4.<sup>o</sup> Ma hou pom  
 arlerh en dra-é ur ferme confiance é par-  
 donneu dach ol hou telé, en hou oolhou  
 ag er lonstrie e huda groeit, en hou dé-  
 huenceu deb hou ol enemiet.

A p'hou pou quemeret courage éi-cé  
 dré er change ag er gerant en dé-dé  
 ex béherion glahet, lui e alloz tostet  
 d'en daut vaq guet dougester, guet es-  
 perance ha guet curanté én ur laret : Nen  
 dou guet dign d'hou receu, rac n'em é  
 guet groeit tout er satisfaction e telém  
 guber d'hou justice. Naren, men Doué,  
 men-dou guet dign d'hou receu, rac esté-  
 guet é hoah me halon deb en tren croadet,  
 ha rac n'em é guet hoah commoetet hou  
 olreia hac hou cherrigén a me ol nerh.  
 Ah! men Doué, n'accehet guet hou ma-  
 delesh, hou pést change a hou compac;  
 rante-mé dign d'hou receu guet fé ha guet  
 paroté.

: Goudé er gomménioo, hano d'ennet  
 quenush é creia hou calon, hac é ehairreia  
 en or ar nehi, ne changeit mait a hou



anveteinein guet hou Selver ée ar laret  
dehou er hompeu-man pé réral éi-d'hæz  
O Maître souverain ag en can! plus en des  
guellot gaber deoh diachén betac ée ou-  
né pehani e zou ur broadier peur, misé-  
rabi, dal, hæ ée dianné a bep tra ? Ean  
e recondou deoh quenté : Er garanté é.  
Hui e zathou dehou : O catané a ol vie-  
coab ! peurs e culettes-hini guenein ? Nitra  
quin, e laroa eeh deoh, méit er garanté :  
ne fal-quet teign em bout ée heu calon  
tan ayal méit en haai ag er garanté. Tont-  
moh hilleih evit er boabaton a hou eol-  
daichen, en tan-zé e saibrou hou volanté,  
m'hé recondou nous éi un haai-forh agré-  
able. Quement-cé em de berpet desirer hæ  
e zedra haai : mé fal deign bout teig  
deoh, ha ma velot tout deign : er peh ne  
sehai quet bout groeit, mar dehai deoh é  
lén haai bober deoh mé volanté, hellet  
hemp quin hou é'haui-hai pehani naglaq  
méit hé libéré hæ er gléer ag er bed.  
Gouyet ena penaos er peh e zedra gue-  
nol é ma haai gléer-hai-memb evit  
guellout me hircin; ma rebet deign hou  
calon éi hé joentéin deoh mé bani e zou  
bet digueores ar er groez evit oh. Nen  
deoh quet hemp gout plus en, ha, bai e

vél neoh' penaus dré ur garsou hamp  
 mesul é on coutant de lequed ur cernu  
 égalité dré mé ha hui. Doh hum réin dooh  
 én saoir ne oollecoun guesoh méit éh-bou  
 méit. Beah deign ha cheta mé coutant;  
 ne glasket méit on, ne chonget méit éh  
 on; ne chelouet ha ne sellet méit doh-on;  
 eit ne chong-het ha ne vesicchet méit on;  
 eit ne rébet étra hamp on; eit ma ubi méit  
 brastes infini de lonquela-hou tiardet,  
 ma cavellet d'ol én on-oué hou poultour  
 ha ma cavellet én éh me reques. —  
 — Anho ha! e breannou d'ca Tod-carnel  
 é Vah carantés, 1<sup>re</sup> éh en rugisecet ag  
 er grace en dou grovit teli doh er réin  
 dooh; 2<sup>re</sup> éh réin secour guesou pé erit  
 éh; pé erit ol en éh; pé erit hou qu-  
 rent hac erit er ré de; beré en e hoé  
 obligation; pé erit en incens ag er  
 Purgatoer, ha hui e jomou en offrande-mé  
 doh en hui e ras hor-Salver er er grés a  
 nehou é human, a p'ca hum-ufra, galeit  
 a hoellou hac a oad, é acriste d'é dé  
 éit redemption er bod. Hui e ellou hosh  
 offrein dehou én intencion-zé en ol-ové-  
 rennou e you laret en dé-pé ol é bod  
 crechep.

## CHAPISTRE LVI.

## Ag. et Communien spirituel.

**A** tout se aller quer communien en  
 A eût estrois euei ur uéh en un dé, lui  
 e-ell-er gâche spirituellement; de bep  
 course, el m'em-ê en laret déjà; ha ven  
 des maî hou lidenant totî hê-bonne, pé  
 un dafout bene havê e-ell bout euei teoh  
 de siouen en avantage-dé; ha totî reme-  
 quein penus et communien spirituel p  
 son gâché profâploh d'en joen hac  
 agâploh de l'oué euei billeih a commu-  
 nien en euei, groch hamp-euei a bre-  
 peration ha guet lidenant. A pe vebet  
 euei disposé de peue de l'oué-dé. Mab  
 Doué e vou perpe prest d'en hum rên  
 deoh spirituellement eit bout hou me-  
 gâché.

A pe gâchet hum breperoin, lui e  
 droci de gâtan hou change derma ha  
 Salver; ha goudé bou pont groch ur re-  
 flexion bene ar en nombre bras a hou pé-  
 beden, hai e risoei debou et hai e hûes  
 a ueh. Goudé hai er pédon guet respect  
 ha guet ur fé bise ma pligra guetou  
 donnei en hou incan euei rên deba gro-

ceu nebud, creit hé gâllas a hé fragilité  
 he hé hreacop euep d'hé anemiser. Sel  
 goch ma ellebet mortificin ubas benao a  
 hou fal deichen, pé gober an action ver-  
 tuousse, ham charitiget ag en occasion-  
 ré en preparein hou salon de Val Dieu  
 pehani er goulén guenoh bemp eua  
 goudé foli ham adresein deb-t'hou,  
 pedet ean guet ur gret nebus de sonnet  
 d'ou cayous, el ur medeciner en hou  
 ciellaz, el ur garantour en hou ubas,  
 a selon ac tou nitea capabl d'er paret a  
 vous marte en hou salon.

Hou péti change ér mende amper a hou  
 comunion deichen, hac é vous ambraset  
 guet ur flamme pur a garanté hou Salver,  
 laret dehou : Pegours you, é mieu Doadé,  
 en hou receuin-mé ur néh sel ? Pegours  
 é tci en dé curus hont ? Mac, fal dech com-  
 muniein spirituellement guet moioh a se-  
 votion, ham brepetet ag en noz quêt, hac  
 éa hou el mortificationes, éa el vertueu a  
 bratiquet, ac changi nitea quia dech  
 meit en ham laquad ér stad de receu erhat  
 spirituellement har Salver.

De vicia a pé abanebet, ham laqueit de  
 considerein pe en avantage é aia en inéan  
 communiein erhat, a pé receu dréna er

veritable hé d'essai collet, pen da en dre  
d'hé betampartid, pen hum rante dign de  
vout lodec ér f'reh ag er groez, pé re un  
action agréable-bras d'en Tad éternel pe-  
hant e teir ma jouissance en ol ag er sa-  
crament divin-zé. Groez heu possible se  
en de-ze d'hon pout un desir berhaudent  
d'er recoz, cit pligein d'en hant e v'ém en  
hum r'ém deoh, hac én disposition-zé, loret  
dehou: Men Doué, pé nen dé quot per-  
mettre deign heu recoz hirluc én effe,  
groez d'er h'émenn dre hon m'edeleh hac  
hon ol-buissance ma v'ém porfict a me-  
fence: g'élleit a n'ém goulieu, ha ma ve-  
litéin heu recoz spirituellement breman,  
bandé ha de-bep course ag en dé, cit ma  
ellein dre er secour ag ar grace schud,  
testatein quot courage doh m'anemiset,  
surtout-doh en hant de behani é ran ur  
bréal particulier a balancer deoh.

## CHAPISTRE LVII.

*Ag en action a drugant e zelier rantein,  
de Zoué.*

**P**er dé Doué é blyen ha mal a Zoué  
éto tout er peh han és hac e ramp a  
rat, juse é ma en trugairéquebeup ag

en ol curren mat e bratigamp; ag en ol victoffien e zougamp arromb ni-meneb; ag en ol mader general ha particulier e reccamp a e zorn. Eit hom acquiescēt erbat enta ag en derv-er, consideramp de gueten er fin eit pñani dñs. Dñs quer liberal en hur hever. Hantoe evou dñs e pelh saçon e ven ma libetamp ebonge ag er vad e ra damp.

Et m'ens e intencion principal en al vad ra des gract temp; atence e hloer hac hon tensen d'er chervige, pel-onan e veli gober de gueten er velle ion-man et ou e honan. O pel ur merche eplan a buissage, e abidut hac a vadetah infeli men Dñs e er vad-er deign ! Goadent, en er goudereim penes a nchos e human non des nira e velle pr vad er sort-er, hac e courel n'be incline quer a grm a gous d'e ingratude, san e lactoe gact hilleih a humilité. Penes e priet-hoi, men Dñs, tarul hon teulegt er en dieran a hou pagald ? Dre pé mdelach e ellet-hoi barguein a bruce er pelour quer miserah ? Hé-ven beniguet hou hantoe sanet de verboiquin juxta. Añfin e vellet penes evel quement a vadeu ne ecelener nira quia gueten mair ma ciron ha ma

shervigou é tad-obéer, en en devou  
seuimenteu bras a garanté erc'it no Doué  
quer mas, ha desirieu bras de hoer é  
queiment iragou ol évelant sotel, échiap  
é sei dré heu-offraie debou anierement,  
él ma hamp d'el laret é chaplacc é vou  
arlec'h hunan.

## CHAPISTRE LVIII.

*Ag en offrance é achamp gaber é Zoué é  
hanoué hun hunan.*

**E**vant ma vou en offrance-ésofch agré-  
ble é Zoué, bou vou deu dré é obé.  
Ka heu é hé joentia dola ol et ré é rai  
mas, Doué é heu-man; en rai hor heu  
disaguet anierement har-halan dola en  
treu eroué. Ma heu é heu-man, et é gont penau  
har Silver, d'arant ma vihué aron d'ar,  
é offrai hamp eou d'en Tad-stornel, non  
pas hamp quia en é hman ma é apie-  
rou é particulier; ma heu en el dud heu  
ma é eroué ma joentia ena hun pro-  
vou dola é té, en ma vou dré en apion-é  
anierement heu ré dré é té.

Erca en eit, érchamp é rang gaber é  
sacrifice-é é hamp hun hunan, en vou





maden en door, na den ré en ien; ne sel-  
lamp hamp quin meit-doh volané Doué;  
adoramp é providence, ha receamp gust  
aborissance tout er peh e arrive guenech  
eg é heri; sacrificamp dehou el him inchi-  
natione; hac en ne encoché en treu  
prouder, lamp dehou: Me-élie d'och,  
é-men Doué ha ma Hroodour; tout er peh  
en ds, souleim e ran na volané soule-  
ressant éden him é-hant; grach a haman  
er peh e gérhet pé-durant er rubé, pé éu  
er ag er morhou, pé goudé er morhou, éu  
santez hie éu éterhité.

Mar dé a perr ha é-inserement é comp-  
amp éi-éi; mar d'omp éi-satimantien-éi,  
éi-m-en-discoéi d'omb en santez a dechil,  
melieu bras édouah e ouéshamp éi-berr  
santez, trésorieu précieux billoéi int  
avit en éi-maden eg en door, de Zoué é  
schamp; ha Doué e-voe d'omb pé him en  
l'apré d'er éi-e s'enténe dehai en hame,  
ha éi-m-étreu érouder éi-bihuein hamp  
quin évoh lion. Ur moyant puissant hamp  
s'vae éi-hant de secheip han aneméi;  
vae mar en him comp de Zoué-dé er  
sacrificie volantervad éi er s'apou na vo-  
hamp tout dehou, hac en tout d'omb,  
mén éi-m-en-eneméi e voe capabl d'ober  
poéi éi-m?

Mus eroit disul davantage en ven é particulier, a pe gârehomp offrein debot yonieu, pedennea, actionen a-batantat pé-erreu mat-ari, ret é de guetan chongal ér yonieu, ér pedennea hac én ac- uissem-santel en dès groët Mab Doué, hac en ur laquad tout hun bonfiance én m- meliere, preumtain éi-oc hun ré d'en Tad éarnek. Mar fal demp offrein d'en Tad-oc a visericorde souffrancea Vah, eis-satis- faction a hun péhedeu, ellein e temp er gobar ér mod-moa.

Chongal e rebemp pé é général, pé é particulier én desordreu a-hun babé, hac assuret pensus a-haomp ni-memb nen demp-quet capable de visierneis eider hup Juge souverain, sa de habes-satisfaction de justice, ni hun bon-receur deli-babé ha-dob-marhae-hac. Salver a-hun-bon- change-pensus a-pe-bedai, a-pe-yonni, a-pe-lebortai, a-pe-ecuillet é-oujd, a-pe-offrai hac é actionen hac é souffranceu d'é-dai én intansien d'ebes hun-peah-guetois. Hui e-oujd, e-lepi en-dehou, penans é-ahoeissan d'ha courisemenen, en-urber d'ha justice er satisfaction a-oulen-ereis péhedeu hanan hac hanan. Fliget-guemoi réis-dehai er pardon a-nehak, hac ou-recu é-rang-hou-ré-choéget.

Ret é ma jouton peb-unan é bedensieu  
doh ré Jesus-Christ, ha ma conjuron  
en Tad éternel de geemer trubé doh-t'hou  
dré veliteu passion é Vab. Ellein e r're  
pratiquein q'arment-cé sel guth ma 'res  
meditation ar vuba-pé ar verbus hoc Sal-  
ver, non-pas hamp-quis a pé-hér ag ar  
myster d'un seul, mes én ol circonstances  
a bep myster, éré ma pedamp ar eñ-oub  
huc banan pé eñeñ rétal.

## CHAPITRE LIX

[illegible]

confiance équemment-é; p'ouleur laimein  
d'avantage: Beish soureus é contret d'hoi  
pout hou insidat perpet present dirac hoi  
selegat, de g'nervein un dispreance  
bras eret ch hou huan, de zibot a g'e-  
reia rai er uou crouet, memb er ré spi-  
rituel; beish soureus de glaque Doud é  
huan, ha de zestrein hamp quia pligein  
d'hou; rac zoud a bout é zehai ag er fel  
vauvén en dooster a santes, changein a  
natur o zehai hac é commachet bout ag  
effet ag er grace.

Er achot spirituel e ra chud ag en tri  
eas-té a beré en huan é complet sou-  
da. 1.<sup>o</sup> Ag er goul-sprit pehani e ra é  
hossile en han dougein d'en dioté-  
ment, cét han divarchet a star en hiet a  
berfection, et han louleia de dré er pli-  
jadurieu van ag er bod; 2.<sup>o</sup> Ag en natur  
corromplet pehani e ra d'emp commachin  
hilleia lantou, han rante lourde hatoche,  
hac e stague huo halouca d'oh er madoa  
ag en doat; 3.<sup>o</sup> Ag er grace e ra d'emp  
er Spereis-santel, pé evet huo disagein  
a soh tout er peh nen dé quet revé Doud  
ha ne gonda quet de Zoud, pé evet réin  
d'emp d'hauvot splan pevus tout er peh  
han de a rai ne ell quet donnec met a

Tout, pé est guber deusp l'aimen de ven-  
 tage d'oumonen en son, pé eueit hui jout-  
 tein manoh dob-t'hou én ur guber deusp  
 renouveau de garmen tre sou ol, d'oe  
 plip d'arien spirituel oetop, guet eue, mac  
 hui maguap rai dob-t'hai, ma bastega-  
 houp hon hanté p'hani e rali bout tout  
 dehou, pé eueit me ma vout dob hui  
 golet é combat guet courage hac é pro-  
 ficien é breueu.

A p'en hui gaver eue de dionahac ée  
 schour, distroët deheb hou huan, exa-  
 minei pé ai en des gredit teoh col en de-  
 votion aindé; hui gorriget prestu ma  
 ellehot, non-pas eueit recouren en dou-  
 ter hont p'hané en des hui changei é  
 huerionen, mac eueit forbaunein a hou  
 inen tout er p'ha nen dé guet agréable  
 de Tout. Dondé un inclaque parboh,  
 ma ne gaver guet en de fante-é, ne chan-  
 get guet mai én devotion tuer, s'ouat  
 houp qui possedein er g'bir devotion,  
 p'hané e gousie é ober volané Dondé é  
 quement tre tre ol; s'abandonnet que  
 hou exercices spirituel; mac ne torn p'eb  
 quer sch, ha diout ha didaiv en ou ha-  
 vet, quendret er resolution de aetel form  
 de hai, en ur ivet a galon vai er haliqué

e brezenns teoh a é zours hou tel pehani  
e son en ean.

Hac opés er aêhour pehani, haval é,  
e ra deoh bout digâs eit treu en eutru  
Doué, mar sanet hoah hou isprît embar-  
raçet ha carguet a dihoeldant éa ur façon  
ne ouiet peh resolution quemér, na deoh  
peh in troéin, ne gallet quet courage eit  
en dra-é; chommet anâu staguet deoh er  
groez; dispriset peb soulagement a berh  
en dus, ha refuset er honnolationen vœu e  
eliehaé er hed ha quement tra zou croudet  
rêin deoh.

Opén, ouet hou poén d'en ol meit  
d'hou tel spiritoél de behani éma ret teoh  
hé disolein non-pas eueit caroes éa hi  
ur soulagement benac, mais eueit desquein  
hé supportein guet ur resignation erran-  
sée de volenté en eutru Doué. N'implaet  
quet hou communionen, hou pecheun,  
nac hou exerciceu spiritoél arêl, eit eloh  
roeu guet hur Salver ma pligeur guetgu  
hou tistagoe a zoh er groez; pedet-eân  
quantoh de rêin courage vœis deoh eit  
héliein é exampl hac eueit é vrasan gloir  
ma chommetet deoh-t'hi bet er marhue.

Mas ma ne hermet quet teoh en trouble  
a hou speret pedein ha medietin éa en

mediner; pedet ha groeit mediatieon atia  
guelliquan ma elletet: ha ma ne ellet quet  
gobet usage ag hou atandemant, implet  
en é lén desirieu hou voland; joentes do-  
t'hai er bedén a vouch isel, en ur gomp  
guéh dohoh hui-memh, guéh doh har  
Salver. Er pratiqu-aé e rei hilleih a vat  
hec a soulagement doh-én hou el peénien.  
Laret ena dohoh hui-memh én occasion-  
ad: (\*) *O me inaan, perac é ah-hui quem  
triste, ha perac en em arcublet-hui? Es-  
piet é Doué; rac m'er méiou hoah, par  
dó me Salver ha men Doué.* (\*\*). *Perac,  
men Doué, en é huds-hui pelled doheign?  
Perac en em diapiet-hui, én amatr m' em  
én er méiou doher a hou secours? N' em  
abandonnet quet a grén.*

Hui hou pou chongé chuf ag er senti-  
mentou mat é inspiré Doué de Sara, méé  
Tobie, én hé affliction, ha hui a larou  
gueti, ér memh, ispit, non-pas hém  
quin a gélou, mas memh a vèg: (\*\*\*)  
*Men Doué, al er ré hou chérige é ouat  
penaus mar diat éprouet ér vich-man dré  
er souffranceu, reconpanté vint: mor*

(\*) Ps. 42. 5.

(\*\*) Ps. 9. 22.

(\*\*\*) Tob. 4. 12.

dont carguet a boineu, delibret vint, a nehaj; ma ou hastiet gret justice, lui e rei misericorde debaz; rac ne vouret quel a ham guidet doh ham gol carlorh en tempeste lui e segass er halme, hac er jod anlorh en trebil. O Doué a Israël! re-vou mellei hou hanhue demiguet en jamata.

Représentés hoah-d'hon aporet hou Salver pehami ér Jardrin hac ar er Halvar en hum uel abandonnet gret é dad, a bout sam é yab elret bras hac é yab unique a dougret é gret garet, ha laret debou a greia hou cabon: (\*) Hou volanté re-vou greit, ha non-pas re-ham-ud. E joentun et-cé en exercise ag er batissant doh en hant ag er bedès, lui e bratiquet er guie devotion ded er sacrificer volanter e rebet de Zout a hamoh hui-memb; rac él m'am és-son laret déja, er guie devotion e gous sime en er volanté preat ha resoles de ho-liein Jesus sammet a é gret, é quement letr m'hue galhue; de gâcin Doué, rac ma velite bout cêret, ha de guissat, mar bel ret, Doué avein Doué. Pe gârchai en anfir a dut paré e ra profession ag en devotion, mesolein doh en dra-sé ou avancement spirituél, ne rebent quel trompet él m'ê-

(\*) Luc. 12. 42.



meint, ne dré hou scherder sans, na dré ardeu er goai-isprit; ha ne rehent quet ingra betac hum neuél cinep de Doué hac en hum glémein hamp rason ag er grace a ra debai d'aprouve ou fésiant, int e rehais ou impossible é conseil d'er cherriga fidelloh evot jamas, é credein é ordén hac é permet pep ira evot é bloér hac hum al vat.

Un dromperous dangereux-bras é hoah en hant é péhant en leum govalleish a vras het peré en dda un birrias véritable doh er péhet hac e son sortplus-beas de-bellat doh en occasion; mes mar arrive guetui bedt tourmentet guet er aperat loua dré chonges vil hac abominable, ha guetard même dré hucieu horribl, int ham drooble hac e goi coorego é credein dazint abandonnet guet Doué. Ne sehent quet chonges é rénn er Sperit-sancet chom én un poen targuets guetint aespéden méhu. El-cé int hum abandonne d'en draté hac e goath én ur meui-désespér, hac é vout hantet-faahet dré en tentation, int e chonges a guetint ou exerceus spirituel, hac a réren d'en Egypte: dal é-meint ne sélant quet er grace particulier a ra Doué debai é permettein ma veint tantt cit son hum

encochaint quer, ma hankuziet en dondet  
a bou mizer, hac éma deh Doué éma ret  
harpein. Un ingraciende bras é éma hum  
glém ag'nn dra erelt pehani é requereus  
trugirecas mil gach madetich'infinitich  
eustu Doué.

Er peh e sou ret guber en occasion-ed,  
é considerein erhas er goet-inclinacion  
a hun batar corromplet; rac Doué pehani  
e hanin er peh e jange guetich dohomp,  
e élan ma omieomp penus a hanomp ni-  
meus ven-hum-magusp-mais d'er pehet,  
ha penus-homp a'hou en-hum-dra-homp  
peh-erl-pen en dra-hum ag en té-valarica.  
Het é gonde laced hun bantice en é vi-  
sericorde, ha credein, pé-risco damp en  
dancer, éma ha-mes en d'ed-hun tenoet  
a nehou ha d'hun-joscoic-stetich doh-  
t'hou-dre en orison. Un obligacion bras  
e telomp discedia dehou ag-guereit-ed.

Mraic coups heah er-ueh ag er cho-  
guet fal-é peré e en en drespel temp, un dra  
certein é en hum risement-billoit glél  
en er andar guet humilid er boen e ren  
damp hac en er deanein souci d'hun is-  
prie gant er dra-benac aral, quereit-erit  
é resistein doh-t'hal guet pebanee ha dré  
negh.

## CHAPITRE LX.

*Ag en Examen a conscience.*

**T**u arae hoës de considereim én examen a hou conscience : 1.<sup>o</sup> Er fauten e hoës groët durant en deüch ; 2.<sup>o</sup> En occasions pecc e sou liet cans dech de goudh én ha ; 3.<sup>o</sup> En disposition é pehani é oh de gommant e verri distrageim hou fal deüchen ha peüqueim er vertueim contré. E quer er fauten commentet durant en deüch, lui e réi er peh en é enseignant tech ér chapitre XXVII, pehani e gompren tout er peh e sou rei gober a pé gouher én ur péhet beüac. Ereit er peh e réel en occasions d'hon fauten, quemeret seign ha sourei de bellat deh-t'ai e guement ma eüebet : anñu ereit hou corrigeim a hou besenteu hac ereit hou post ér vertueim e vanque tech, lui e réi nerh d'hon volenté dré en distance a hauch hou hanen ; dré er conscience é Doué, dré en oraison hac én ur seülein lié distrageim hou fal accoustumant ha quemer ré val.

Mar chonget hou post dougnet ur vice tech beüac vrach, pé hou post groët en cevre mat beüac, ne liet quelén bon, ércheit

meit a hum isimein davantage : n'hou  
 conseillem quet memb de chongcal cala en  
 dra-zé, guet eoz mar antrehaï dréno en  
 hou calon or assalimant segret bouac a  
 bresumptioo hac a vanité. Laquet eoz hou  
 ol creveu, ne veré pé sorte int, déré deoer  
 un Doué misericordius, ha n'hou péti quin  
 chonge meit a hum aquittein en amaer de  
 pouet a hou ol deverieu guet brassah gret  
 evet jamas. N'aucouhet quet a dragatocod  
 Doué guet en humilité vrasan en en ol  
 secourieu e huts récreet guetou en de-zé :  
 hanouet éma eoz er pé-tous ag en pleureu  
 mat, ha trugairequet eoz é particulier en  
 devoit hou telivret ag un nombre bras a  
 anemisei, ré hanod, ha ré n'elles quet  
 guffet, en devout inspiret deoh hilleit a  
 occasioneu de bratiguein er vertu, hac en  
 devout même groeu deoh en asina radcu  
 aral peré e zoz cubet deoh.

*Il y a une grande différence entre le combat spirituel et le combat matériel.*

## CHAPISTRE LXI.

*Pensée é telicamp deohel mat é Hambat  
 spirituel bet er marhac.*

**E**nusq en ol trou necessant eit dougnet  
 er victoér ér hambat spirituel, ret é  
 compain er vertu a bencérance déé ber  
 hané

hac é laquamp poén de vorðicla hamp  
 ardu hun goal-inclinaõnes peré, co-ur  
 vluamp, ne rachuam quet, mas e vrona  
 hac e grésque berpet én han halen éi én  
 ur parq mas de zougocin fal lezen. Poén  
 coller é chaque laced én d'er brévol-zé,  
 pé de éi achise meit guet hun buhé, ha  
 ploc-benac ne véan quet combatal é guli-  
 llo ur el libérté pé er rubé. Ah ! pema-  
 ne vehat en feahet, p'en des affer dola  
 anemlaet peré ne venant quet agadu réa,  
 na poén uso ardu, rac sel mas ma um  
 breer dol-i-hai, sel veñ massoh en ou san-  
 ter. Ne vehat quet arosh bout soucheh nag  
 é ou aeth nag ag en nombre a nehai, rac  
 ne vé feahet én ur hombat er sort-cé meit  
 en hand é véan bout feahet, ha rac a ben-  
 deré ou anemiser n'ou des quia pouvoér  
 meit en hiai é ra dehai hou ebet-hui én  
 laour de behai é rei brévol. Hamé no  
 bermetton jumes ma soucheh éiré ou  
 deoren; ean-e-voe ean-meme-hou libe-  
 nous; hac éi m'éma hilleih puissantoh  
 évén hac ol, ean e réi dech er victoér,  
 meit ma vou en ur gombat guetou, non  
 pas én hou aeth prope, mas én é ol-  
 buistance hac én é yadlesh infini é la-  
 quahet hou confiance.

Mar verde de rein secours deoh, mat  
 hou lausque en danger, ne gollet quel  
 courage evelt en dra-zé; éredet sur, hac  
 huna cherriget ag er consideration-ma eýt  
 rein calon deoh ha quemer courage er  
 bombat, beah sur é rangé, en treu en ur  
 fegon ma vou avantajus evelt oh ol er péh  
 e zeli, haval é, laqued empêchement deoh  
 hou cloër. Disceet debou hamp quin re-  
 solution ha fidélité; bellier partout hou  
 chef pehani en des hum exposei d'er  
 marhoc evelt oh, ha pehani en ur verbucl  
 en dis feshet er bed; combattet gues cou-  
 rage édan é anseigneur, ha ne gultet quel  
 en armage que n'hon pou distroget ol hou  
 ennemi; rac mar rei er vuhé de unan  
 hamp quin, mar deoh disceet amés eýt  
 lezel unan a hou coal-deicheu hamp en  
 distrugoin, ur blouscñ voh etter e son-  
 guet en hou lapet, pé ur fleche hou pou  
 ér galon, hac é parrot deoh a guber bré-  
 sel, hi e dardéi hou victoër.



## CHAPISTRE LXII

Penauk dno got im breparen d'er honden  
 einig d'en armden part in een guetter  
 Schick d' suemend ag er markte.

**A** tout son dé bon buhé ar en dose  
meit us bréel continuél, en dra cef-  
tein é seual penaus en deuch dangerusson  
you en deuchan, rac pino-bréas luna  
lausque de tout fechet nezé, nen devoit  
mai esperancen erbet a salvedigrah. Et  
nos hom gallebet, quet epia uesé homp  
recoir, groeit hou possible d'en hom ap-  
presteir brémas ma ra Doué dech en  
occasion, rac en hani e ra bréel gart  
vaillantes durand er rebé, e zougou er  
victoir é monand ag er marchue a gaus  
d'en accoustumance en dés de fechetin é peh  
occasion é seualer er ré dangerusson.

Opem choaget liès ér machue, rac a pé  
 vou tost, behannoh a eun e rèi dech, hou  
 ispré e vou liproh ha guet disposet eit er  
 hombat, En dat ag er hed e béella er  
 choage-sé él ur tpeuge chillas ha néhan-  
 gas, guet eun mar lamchai guetai er bli-  
 jadur e garant éu treq ag en doar, ha rac

ma venant ham selivrein ag en displejadar  
 en devesai pe chongehent é tellant eol un  
 dé er mañsa e girant quempet. Hou goal-  
 inclination ne zismine quet el-cé, crea-  
 queln e ra é contrel ha quemér nerh a sé  
 de sé. Raccé chue qûnta er ruhé-ma hac  
 ar en dîo er peh e girant guellan, e zou  
 even hac ar boen sel caletoch m'éméint  
 het pfeiloh é creis er plijadurien.

Mes even ham herpennia gûel d'en tre-  
 mên terrible-é ag en muer d'en éternité,  
 chongel gudhant bout ha-husan, herp-  
 secour ehet, é, peis ar gleisieu ag en  
 marhae; consideret quet attention en treu  
 e yan de laret, peré e allou nevé gôber er  
 muilha poén, deoh; a angolha quet pe  
 remedeu e herpenn deoh, sit ma elletet  
 lum cherrigren a nehaj é meunod deoh-  
 han-hont; ne ret é gronce desquien gôber  
 erhat er peh ne ter meit ne uib herp-  
 quin, quet eun a boher ur d'ene herp  
 reparation, hac arlerh pehañ éu herpet  
 un éternité a valeur.





## CHAPISTRE LXIII.

**D** hant arse tentationen a arriar d' m'ndant  
ag er machas, ha de gushan ag<sup>1</sup> er tan-  
tation aimp d'ar ff, ha ag er f'agon de  
resistein dech en tentation-ad.

**C**USTUM en des anemiset hun salvedig-  
guesh d'hon tethancein er tromand  
ag er machas de hant sorte tentationen  
dangereus: 1.<sup>o</sup> Dre zontanceu ar en treu ag  
er te. 2.<sup>o</sup> Dre chonges a alpaspoir. 3.<sup>o</sup> Dre  
santanceu a vanité. 4.<sup>o</sup> Dre hep sorte  
visionen liqr a beré en hun chervige en  
ispeidan-ad a dihoeldas en hun trompein,  
Breiz er p'eh e seel er betan tantation,  
mar lar dech en anemis un devis benaq  
fous, ha g'ir de apparancee, dihoallet mat  
a zevis gortou, ham goutanceu a laret des  
hou guet un dreipet sahel: Ham deon e  
vamen, Sater, tad guéust, rap ne venneq  
quet memh ha chéleuet, erhoalh e deign  
credein ol er p'eh e gred en Ilis sanct  
Rouan.

Dihoallet ehad a leum arrestein ar cer-  
tain chongeu peré e xéi en hou ispeit ha  
peré, haval you guesh, e you mat d'hon

greïhoat de fé : péclleit-ha el solliou er  
 goul-ispri pehani en des intencion d'eeu  
 d'hon q'ambarsseït ha d'hon laquid a  
 pehedigocu de rassonal gueton. Ma neu  
 doh quet mei é stat d'en l'ym-chober ag  
 er choegou-ef, mar dé déjà sorbet hou  
 ispri guetaï, beaït ferm, ha ne cheïcouet  
 nac er rassouïeu nac er hoïmpesq e l'arou  
 dech en anemis, hac é vehent-int ré tenneï  
 ag er Escriture sainte, rad ap v'eu peï  
 quer apla ha peï quer certen é l'iscoeint  
 bouq d'arret veïet, pé f'et laret, pé d'ist  
 moët ag en unand veritable. *psalm 111*

Mar guïde eue gorach er goul-ispri  
 poua e gred en l'ia Hodam, neït dehou  
 respond erbet er co'dra-té, m'ha el me  
 ouïet nec des quia intencion, m'ha d'hou  
 parosseït ha d'hou laquid de f'ir er ue  
 guït bene e s'ibue amand, gredït h'emp  
 quia d'g'neral ne s'eu v'fé, pé m'ha f'et  
 dech el laquid d'en dehou m'ha d'ouïet,  
 respond dehou penaus co' l'ib e gred er  
 uirond-té, ne respond dehou s'ieu quia  
 meït éou q' pé e gred en l'ia. Hoc péï  
 seïgn des peï tra me choum'ei bou-velon  
 saguetdoh er gred, ha laret de rab Douër  
 O me Hroëor ha me Silver, secouet-m'ha  
 prout ha ne beïllet quet d'peïgn, gred eue

mar pœllehen a zoh er alision e hœs  
anvignet teign; hac a pe hœs groët teign  
er grace de veat ganeet en hoe ilis, groët  
teign ihud er grace de verhuet en bi, en  
hoe pressan gloer.

CHAPITRE LXIV.

*De en tantation ag en discorde, ha penans  
d'eller d'ibien d'oh en tantation.*

**L**ors cil tantation oberit e enen hœs cil  
rediguesh e son te spont ren e enen  
laquet en hœs pœ, en er shlein ditao  
hœs deslegat hœs fauten, trémnet en hœs  
verul en discorde. Mar en hœs gret en  
dangere, qumet en regle général pe  
nans er choget a hœs pœlens e son en  
ellet ag er gret; hœs d'vœ salus en ob,  
mar degat en d'sentimenten a hœsilité,  
a blatur hœs pœlens e calercoerde en  
outu. Dœd. Mar gret chœt en ag er  
gret-ispit a p'hœs uul en trouble hœs en  
dellange; a p'hœs d'conforte, a p'hœs laœ  
de vœt lœch hœs eunus; e bout en e  
hœs; hœs-guœch; resenieu orit en  
crodein e ob reprovet ha nœ d'œs quœ  
a calrediguesh erit ob.



hec am abandonneis e ras agred eiré hou  
uorn, gredt e hanneig er pñ e gñehet;  
pen dot me mure eouren; gredt e  
hanneig er pñ e gñehet; mas ne ven  
penas e hñ gueneis, me sal deign espe-  
rein é-oh, a bout é tegassech deign  
er machas a vrenas.

~~~~~

CHAPISTRE LXV.

Er en tualion ag er vanit.

En drivet macion e zou en tualion a
vanit. Ne souget ultra quement et
quemier en distera plijadur é-oh hou
huan hac en hou œvreu mit. Ne humi-
lietist jamas meñ é Joss-Chrois hum-
eure; hac hanket éma d'é valé ha d'é
valine homp quia en e hñs obligation.
Tredihachet n'hon pñet eiré oh meñ eñs
ha disprance; ham humiliet maich meñ
ha traspirequeit homp eñs en eutro Doué
él er pñ-eñs ag en ol vat e hñs gñit.
Pedet eñs d'hon secour, mas ne sellet
quet é secour él er bris a hou meñeu-hoi,
a bout en hou pehai douget arach vic-
toerien bras. Chomet meñ é dougeuche
hac avouet penas ol hou souci ne chos

vigehañ da n'ha, quenec'h eb. assistance e
ra dech en eadra Doug pehani e. zom hon
al esperance. Prohet ag. en. avertissemant
ten-ma, ha beñh ar penes hon aomiset
n'ou. deves arantago ebet. arnab.

1804-1811.

1812-1819.

1820-1827.

1828-1835.

1836-1843.

1844-1851.

1852-1859.

1860-1867.

1868-1875.

1876-1883.

1884-1891.

1892-1899.

1900-1907.

1908-1915.

1916-1923.

1924-1931.

1932-1939.

1940-1947.

1948-1955.

1956-1963.

1964-1971.

1972-1979.

1976-1983.

1984-1991.

1992-1999.

2000-2007.

2008-2015.

2016-2023.

2024-2031.

2032-2039.

2040-2047.

2048-2055.

CHAPISTRÉ LXVI.

*A bep arde homperadhañ ar goul-dep is pered
e arde de arde ag er marhañ.*

A ruzet hun salvediguesh, ne acuth ja-
maas dah hun guinea: mar da dehou,
en ur guener, apparence, ne. Al lein, a
schander, giber e boushler e vichou lorbela
des dequperadhañ ha des visionen seudap-
net, pe des re senabl romb, dalbet fect
en hantadiguesh, a hapob hon hogan, ha
laret dehou banteh mat. Un deon, mal-
harus, rearn d'eo dihoeldet, a behani e
ous cortet, rac er pelhor tri-ycas en pit
melina visionen, a em es quin dober molt
a rizericorde me Jesus hac er Sent aral.

Pi garchai guench des vercheu splan-
assés éma a Zoué éma en treu-ad, écheit
a ou bredein quench, ne souget quel ou
dispelela; er homperement-é diadec

er en banduedigocub a hou miser ne éll
quet bout dihañta de Zoué, ha mar dé
eun e ra en treu-zé éñ-oh, ean e veion
erhat er réin droh, d'hañdout houp ne
arriaou drop erbet garcoh, rac en havi
e ra é hrace d'er ré humbl n'er refusou
quet d'er ré hum homall.

Obetu en armage a berz en hmo chervign
en anemio ordinairement eieop d'en ol
dod, a p'ou gôll toste d'er marchue; mæs
oplu en dra-zé, auaque e ra pob-ouen é
particulier dré el lch pehani e gar guetou
e mæ er goennan. Ean e studi hant incli-
nationou, ha dré bñ inclinationou mæp
eun e ra dæmp coustel ér pebet. Racot é
reug ma arriaou en er ag er bombat bras,
quemetamp en armage ha commençamp
gaber bréet d'ober goel inclinationou peré
e soue anemio, en hant bout bihañta a
hoem é resisteio d'oh-t'hai ha d'oh ou fæbein
en amzer-zé quen dangerat pehani e rou
ér fin ag en ol amzer. (*) *Hai e réi bréet
dehar bet que ne veint destrugel aquerd.*

(*) III. N.º. 15.

Sellet a behan eta ha m'ha d'ha.

Sellet ac euz zou ag er galon pehani a
zou er vammenn a garante Droué, pe ag en
ispriz pehani a zou er vammenn a vouté
mab-dein, é ta er pen-tous d'nehai.

Hanavont e rehet éma dré garante hac
a greis talon é ret hou troyes hac, a pe
sellet él n'ha ol er pen a ret erret Droué,
hac a pe huez méh é gher quer lihan,
ha hui é heber er pen a ellet.

Hui e zeli jagein éma dré en ispriz, dré
intérés é labourer, a pe er shom guench
goudé hou troyes mat, é jeh veruein
douce, humbl ha tranquil, méh er vo-
goudén a vouté pehani a ra deoh troyes
erret huez goudé hilleh, a hont ne huez
goudé n'ha mat.

Brezel mab-dein a behal é compse en
dein apat Job, e goudé dré spierach-er
e zeliamp gher hamp cesa stoup ol-
menh.

Ne zeli paer m'ha hont chagrines na
méhach, é conté hé bot principal e zou
reim er repos d'eu inean, c'houin ha dou-
gat é o'elladur, a pe vou poéniet ha houlet
en é obdren hac é é bodén; rac na é
goudé éma impossibl pedein erhat é
atat-er, a vilasach na vou en inean dis-
xeret él ma ol qu'ar.

Gouyet ne huts dober eveit en dravé
meit ag en dousier hemp quin, hac éma
en dousier-zé hemp quin e éll gobet d'en
ineen donnet en dre ha ranteu debou é
dranquillid quetan.

CHAPISTRE II.

*Ag er soign e tell en devent en Inean eit
pouedein un tranquillité parfait.*

En situation douce ha tranquil-zé ar
bus halon, surint a pen dé continuél,
e rei demb antreprenin tres bras hemp
poés : non-pas hemp quin ean e rei demb
pedein ha gobet bus actiouen gant dousier
hac assement, mas andur hemp facherias
er peh e vé eass d'en al ded fachein, de
laret é, en-dispreissocé hac en injustice.

Nen dé quet, ne vou hillein a boénien
eit pouedein er peah interior-zé, ha ne
vehemp fouet liés, manq a experience,
quet en aenmisset puissoz-zé pére e zou
éa-omb a ziabarb ; mas hemp assuret pe-
naue, meit ma vennehemp gobet brézel
dehai, ne vou quet secour ha consolation
e vanqou demb ér brézel-zé, hun aen-
misset e candeï, ou nerh e vanqou dehai,
moustein e rehemp ar hun imur, hac anfin

dont e reñemp de bèn a réin d'han inean
er repos precius bout e zeli guber é en-
restant a vremen.

Mar hé rai vras en tærbion eit hun
leal de vout fæhet, pé rai boner er bout
eg en affliction eit m'er supportehemb hun
human, goulennamb secour, pédamb ha
dallamb ér bedèn; Jesus-Chrouist e bédas
tair gùch ér jardin Olivèt, eit disquain
demb é teli bout en orradu ér reind hac er
consolation de guement e zou én affliction.

Pédamb attáu bet que ve santichemp
hun interior calmèt, hun volenté seublet
édan hani en eutru Doué, hac hun inean
poset én dco' én é drangquillisé quetan.

N'el lantquamb quet d'un dromblein
dré hanc én hun æctioneu æterior, a pe
reñemp un terre benac a gorf pé a ispiu,
grasimb hun labour ar han gouv pé guet
peuh, hump takem en amær d'en achise
nac hun bressen de uellet er fin a nehon.

Un intuition principal hump quain é
teliamb har bout, pebani e non conservein
én-omb er memoër hac er change a Doué
guet humilié ha tranquillisé, hump sourd
èrbet quain meit a bligem dehon.

Mar quigeamp un dra hanc aral é
gouch en intuition-æ, hun gargois e zeli

hun ineen a dromble hac a zinsseman; couchel e rehemp forh lîs, hac er poénien hun bou é schuél én dro e rêi demb santéin assés é ta tout hun droog ag er peh ma fal demb gober tout revé hun ineur hac accomplissein hun volenté propé én hun ol actioneu : a vané, a peu dant de vat, é queméramp gloir ha plijadur; hac a pe vanquant, bum chagrinein, bum dromblein hac bum déhancein bras e ramp.

CHAPISTRE III.

Er stat-el a galme hac a dranguillité né cali bent diablisset méit a nebediguen.

PÉLLENT d'oh bou ispreit tout er peh e éll er schuél pé en discar, en troublein pé er geinein; labouret goet domter evolt réin pé conservein dehou é dranguillité; rac Jesus-Chrouist en d'is larete heurns er ré e zou dambonxer, desques guenein é ou douce ha humble a galon. Ne veab quet én aryar na recompensé en eutre Doué el labour-éé, ha ta rêi a hou ineen un demurance a blijadur; tout er peh e calén guenob é, sel guéh ma santéhet hou squindea hac bon coal-inclinationou d'oh hou geinein, gober hou possibl

evet izellat er moguet-zé, evet calmetin
ha douzat er boullardeu-zé, ha réin er
peah en dre d'hou actionen.

El ne aduer quet un ty a heb én un dé,
él-cé chud ne rer quet en amerb ag en
trezor interior-zé é berr amter.

Maz er berfection ag en cœvre-zé e
oulén deu dra requis-gronç; unan, ma
vou Doué ezo-memb e sâou én-oh é
samurancé; en aral m'en devoe er bati-
mant-cé en humilié evet fondaision.

CHAPISTRE IV.

*Avet possedein er peah-cé, en inean e zeli
hum zisober a heb consolation.*

QUANT nen dé quet honânet guet er
bed en hênt e gonda d'er peah-zé
pehâni ne felhai bout troublet guet un
erbet. En hênt-cé quemer e rer en tre-
billes, él ma quemer en dut ag er bed er
plijadurien, hoantat e rer én hou en dis-
pironce hac en disinoer, él ma hoantant
er gloër hac en inoer; quement é laboa-
rer én hênt-cé eit tebein ha bout an-
cocheit, eit qâint ha bout qâint guet
en dut, él ma ra én dot ag er bed eit
bout chesquet, obériset hac isimot guet
er ré tras.

En hênt-cé desirain e rer guet er vras-
san humilité bout hantert, consideret,
consolet ha câret guet Doué hemp-quin.

En hênt-cé en Incon erchein e zisque
chom é hucan guet Doué, hac bum ga-
vout quen nerhai dré é breance d'vin,
ne vou na poénieu, na tourmanten na
yehai coutant d'aodar eveit é bloir hac
a balanier dehou.

Desquein e rer én hênt-cé penaus er
souffrance e efface er péhet; penaus un
affliction andaret erhat e zou un tresor
eveit en éternité; ha penaus souffrein
guet Jesus-Chrouâ e zeli bout ol desir un
ine-ne vên bout pé-dost haval doli-t'hou.

Anseignein e rer én hou penaus hum
gâreia ni memb, gober huc volanté,
hêlein disordreu er squeindes naturel,
coutantein han goâl-inclinationes han
un gol, e zou tout er mêm tra, ha penaus
ne faut quet memb gober er mod bon
és er volanté d'ober, que ne vou nehi
soublet é rang édan hani en eadu Doué
guet simplicité hac humilité e golon, eit
ne rébenab meit él ma ordrennou é va-
jesté, hemp clah gober huc fantasi.

Dré ur sclerder faus é ta demb liés
gober avreu mat, pé dré ur gret diavla;

cavouid e ramp gubharé en omp profouet
faus peré édan croubennou dérei, e gub
bleidi scraperion.

Mes un inean ou hanñuel doh ou freh,
a p'en hum gavour tromblet pé grinet,
a pe gavour é santimentes a humilité hā-
hannett, é interior dībarfolt; a pe nen
devou quet mui é heah hac é dr̄anquil-
lié, ha ma uelou en en dēs collet éu ur
moment er peb en devoé gouniet goet
hilleib a amzer hag a boēa.

Coachel e rer gucharé en hēnt-é; mes
en hum humilién e rer ag er fouteu com-
metet, en humilité hum sau en dro, hac e
redembquemer resolutions d'hum zerhol
gōel er hum goerd en amzer de zonet.

Marsé é permet Doué ma rebemp fa-
tes eit distar en-omp un orgueil benag
cuhet dohomp dré hen amour propre.

En inean e dīl ehue gucharé hont atta-
quet dré en tentation, de hober offenes
de Zoué, mes ne zeli quet ham droublein
a guement-é: ean e zeli, hum dēan ag
en danger-é quet douster, hēmp debat,
hac hum laquad éu é galme quetan, hēmp
rai a joé na rai a dr̄isté.

Aufin a'hen éa meit un dr̄a d'ober,
pelant e zoe derhel hum inean tranqui,

net ha par dirac Doué: ni er havou éu-omp a zialarh, hao hanouet e rehemp dré experience penaus é volaté divin ne glasque méit mad ha profa hé hroaidur.

CHAPISTRE V.

*En inean e zeli hum zerkel é human ha dis-
tinguet dolh quement tra nou eit ma rei
Doué abarh et mia pligeou guetou.*

Maa hanouamp en istim e zeliamp go-ber a hun inean éi ag un templ destinaet eit damurance en eutra Doué, dibocallamp ma hum gavou éu hou tra er-ber quin; esperant é Doué ha gottant é zonnediguet éu hou guet. confiance; antreén e rei abarh mat er, har é human ha distinguet dolh quement tra nou, é human, hamp elonge erbet quin méit d'er rectu; é huon, hamp desir erbet quin méit en hani d'é bresance; é huasé, hamp caranté erbet quin méit é hani; é hunan aslin, hamp volaté erbet quin méit éi ma pligeou dehou.

Ne hroamb nira exarordiner dré hun péu hun human, eit bout digo de lopein éu-omp en hani ne schai quet er bed ouler er chaitreén.

Hellamb pee-ha-pee bar bondocour; ne guemeramb na labour, na peñ erbet e bligeon demb eit en offrein de Zoué, bemp avis han tad spiriuel.

Echoula é ma-ullhehemp han interior perpet prest ha dispozet d'andur e balamor dehou ol er peh e bligeon dehou hac ér feçon ma pligeon gueton.

En hanl e ra er peh e zour gueton e rebai gùel discoteh ha lezel er vajeñé divin de hoher éu hon er peh e gïrou bi.

Han volanté ne zeli jamas ancreteñeñ engagement erbet, mas bout perpet libre ha distaguet squerh doh quement tra zou; hac a pe ne fait quet jamas gober er peh e zezirer, bemp certein hac ancret ne fait desirer nïtra; pé mar desiramb na dra beñac, ret é ma vou éu ar feçon ma ellou er boutret d'un desir lezel bun isprit quet tranquil éi pe n'haua behai desirer nïtra.

Hun desirion e zou bun stagoc; bout staguet doh-t'hai e zou bout sclañ; mas bout bemp desir erbet pé bout diari, distag doh-t'hai, e zou bout libre.

Doué e coulén ma vou han inean éi-cé é bunan-cair, mas ha libre eit ma rêa abach é verbedou, ha m'el laquéi é gloër

en ean, quasi ag er vuhé-mani. O' dirrou
santel ! O deseth eurus ! O hermitage glo-
ria é peré en insean e éll en devout quon
ma er jouissance ag é Zoué ! Ne ridamp
quet hamp quins d'éno ; mæs guilemamp
divasquel ur glom eût neigeal ha quemer
ino ur repos santel. Nen hum arrestamp
quet én hént d'éno, ne haamp quet en
suzer é saludein dein erbet ; lausquamp
er ré vathue d'interreïn er éé vathuey éo
sout er ré vithue é hamp, nen doup quet
ni parage er marhuc.

CHAPITRE VI.

*Ret é bout aviet mat é caranté en nessen aie
ne vou quet teudlet peakh en insean.*

Dout ne ra quet é assurance én un
insean, hamp allume én-hi en tan
sacret e é garanté hao p charité é quever
en nessen. Jesus-Christ en dés-letet é
ma deit de laquel én tan er en doit.

Caranté Doué ne zeli quet en devout
din erbet, mæs er garanté e zeliamp hor
bout é quever en nessen e zeli en devoit
hé mesul. Doué ne fehäi-quet bout effret
rai, mæs ellein e rer edein roi en nes-
sen ; ma ne vé réglot mat er garanté-zé.

non dé capable meit d'un hol, gûllein
 e ramp han xisc e chonged veuél er
 réal. Câramp han neman é or seçon
 ne, recouon han ineen domage erbet er
 auran é na rehemé nira dé en inas-
 tion hamp—quo e réin etamp ha aquir
 d'er réal, guet eun mar han gollchomp
 en or chonged on souvein: gromp han
 actiones guet simplicité ha guet na in-
 tention, sotel de bligéin de Zoué hamp
 quai: a pe ouichomp pratiquéin er vœta
 a humilié hac haubouet: poua é han
 ouyeu mat, ne rehemé quet istim assés
 a nehé eil gredéin, é elloq profitein hâ-
 lein d'er réal er pe e brofit quet bihen
 d'oupi. Non dé quet necesser ma re-
 hemé quet souvein é quet er inean-
 non, ma colles han hâni é repos.

Ni han hou er schet bras hoot d'on
 scherderein, a pe bligéin guet Doué er
 réin d'emp, ma ret é gortos ma tli a
 nehé ha ne frot quet chonged é hamp
 capabl d'har bout-eac o hanomp han ho-
 nan. Cossaramp d'han ineen er peah hac
 er repos ag or belléin tantel dob en do:
 volaté Doué é ma vou éi-té eil en ériein
 hac er souvein dob-t'hou; hanc xellamp
 aécet éu han interior que n'arrivéit er

mesure ag er ulêre de rein labour d'emp
 Doué e arêrou éo-omp hac han gôlê a
 p'hus havou nash ha dibarasset : ol sourci
 ha desirien en doar : change en devou a
 hanomp a pe uêlou en hoc han ham an-
 coñeit ol-memh : er peah e vou gue-
 memh , hac é garantié divin e réi denab
 gober han ol actioneu hamp trouble , guet
 moderation ha temperance ; hac er peh
 e rehemp , ni er grodi ér repos santel ag
 er peah-té lein a garantié é pehoi tincin
 e zou compse , ha gober tout e zou ham
 zethel libr hac ahoissant de volenté Doué ,
 zae méi é vadelesh divin e zeli gober tout
 éo-omp ha guenomp ; hamp desirien tra-
 ethet quin , méi ma vethemp berpet hambl
 disac é reulegot ha ma presantchemp de-
 hou en Inean pehani nen d'ê quin desir
 méi ma von accomplisset é éleanté divin
 abeth , perfectas ma vou guellet.

CHAPISTRE VII.

*En Inean e zeli renouelein d'ê volenté propre
 é guement tra zou eil ham breantein disac
 Doué.*

Dix d'am havouet mé , hui ol peré zou
 é poén , ha pléguet édan et bouis a

hou miserieu, ha me hou soulageou; ha
hui ol peré en des sêhet, deit ol d'er fetu-
deur, ha me dorrou-mé ol hou sêhet.
Er houri é e ra demp Jesus-Chronist é
deu leh ag er Scritur santel; hestamp er
galhue divio-é, mas hamp um véllein na
loest hedre, guet peah ha guet douster,
deh hum abandonnein guet respet ha
confiance de el-hubance caranteus un
Doué pehani hum galhue.

Gortump guet an isprit a hesh deene-
diguesh en isprit e ra er peah; ne chon-
gratib moit en treu deé hesh é seli hont
desiret, eiret ha glorifiet, ha bamp shoia-
sant ha fidel d'er peh e garou guber a
hamp.

Ne balsefamp jamex hun halon, guet
eun, a pen dehai a hum galettat, n'ellhai
guet possedein er tepes santel e zou oc-
dreuet demp hur heot.

Mas accustomamp hi guet douster de
chongeal hamp quin é madeleth, é caran-
té hac é mad-obereu Doué é queter é
vagaté, ha d'eo hum vagatin gouter mana
delicieux-é e gouchoe el glân en hum
ineanne hac e rei demb tanheot plia-
dureu hris, mar dalhamp de chongeal
é quomont-é.

N'assamp é mod erbet scuil dareu,
na ma tñi demb santimenten a zevotion.
n'hun da quet : lousquamp hun balon
d'hun reposein é Doué a siabarh, éi en
hoc lén naturel, hac esperamp berpet en
am breñ volanté Doué én-omp.

Eac e rei dareu demb en é amér, mæs,
eu dareu-zé e vou douce, hounh, caron-
téus ha tranquil; doh er mercheu-zé hui
e hanvou er vamped a behani e ridant,
ha hui hon recéou éi er glouch ag en
am guet humilité, respet, hac en er ho-
ber, acten a drugaré.

Nen hun glorifiamp nac a hout, nac a
hur bout, nac a glasque tra erhet; er
hommancement hac er fin, en alhué hac
en tout ag en eren spiriuel é chom hemb
dizécin ntra arnemb hun hunan, ar er
peh. e ouiamp, ar er peh e glasquamp,
nac ar er peh hun éi; mæs en hun rec-
héi er nat ag er renouci parfait, chom
éi Mari doh tréit Jesus-Christ hamp
hun drochleis éi Marthe.

A pe glasquebat Doué dré er splander
ag en amandement éi houn reposein éa-
hon, rei é ma vou hamp compaignonab,
vermé ma houn erhet; nac nen dé quet
nehon erit houn compaignet, éma par-

tout hemp disparti erbet, ha quement tra-
 zou el en hum gey éi hou. Antandet ur
 vristet pehani nen dés mesal erbet, un
 tout pehani ne felus bout compreset, ur
 buissance pehani en dés groet tout, pe-
 hani e hours quement tra zou el, ha laret
 d'hou inean éna é Zoué é.

— Beab en admiration ha contemplet em
 hemp coss e éna partout, éna éi hou
 inean, a herb é fel déna crouet é blips-
 dir, éi mien dés laret, ha penos beac
 men dés dober erbet a hant, é volenté é
 hou rantein dign a nehou.

Mis en un glisqueer guirionden divi-
 né goet er secour ag en antandemane,
 groet tsa veint de repos ha de laqueu
 hou volenté bout douce ha tranqui.

— N'ezeliet madiapiscin, na honoret hou
 servationen éi po vheech obliget d'ober
 quement man a dres, d'ober meditation
 quement man a amzer, pé de leuein que-
 ment man a chapistren; mäs re-vou be-
 pet libre hou calen éi hum arrestein é
 déh ma oevne de repos, ha bout grev de
 jouissance a Zoué a po pères hum joentain
 Adoh, hemp quemer poés de hoad a hui
 e hués pé ne hués quet groet pé laret er
 peh hou pou intuition d'ober pé de laret.

Ladasket iao er reste hemp scrupul ; ne cheket chonges erbet quin ar en article-
zé, rac él n'hou poi quin intantion meit
de gavonet Doué, ur neh ma hois ean
cayet, ne fait nitra quin a benderal.

Doué e veta lur basse dré en hent e
blige dehou, hac a pe gueméramp en
obligation de hoher pé de laret en dra-
man pé en dra-bont, a pe laquamb én hun
chonges er soign d'eu hun acquitein a
nehai hac a pe sélamp en treu ven-zé
él un devar eoit comp, clasquein e ramp
Doué en ur dehein én é rang, pègrein de-
hou e fal deamb hemp goher un dra béne
a hanomp.

Mar fal deoh querhet hemp danger én
hent-cé hac attine goet eurté él lén ma
condai, ne glasquet ha ne seiret meit
Doué ; ne ven mén en er havehet hac
en hun hresantou deoh, chomet sé,
ne yet quet péelloh, meit hac ean e rêt
congé deoh ; queméret gætou repos æ
Sænt, hac a p'en devou ham deonet é
vajesé, lui e ellou, en ur gætinuæin hou
exercices, hun laquet én dro d'er blasque,
de veuæin ha de seirein er layouid æré,
hac a pe hou pou ean cayet, quitta tout
en jouæin a nehou.

El leçon-man e zou loch profitable hac e vélté hont dalhet ha pratiquet : rac gó-lein e rer hilleih a dut a lla doh hum gol d'er sortem'ément scouéh guet el labour ag er hargese ou dés én lla, hém-p profit na repos achet a nehai ; rac haval vé guetai berpet n'ou dés grodit ntra, mer n'ou dés achinet ol ou labour, hac éma én dra-té é consisté er berfection, er péh e zou er ruhé deucherien, édan esclavage ou volanté, peré n'arriuant jamés ér guir peah interior, pehani e zou lèh en eura Doué hac er sauté ma chom Jeus-Chroust.

CHAPISTRE VIII.

Ag er fé e telamp hur bout é querer er sacrament adorabl ag en Autér, ha penant éma rei temp hant offrande de Zoué.

HUn fé hac hur harané é querer er sacrament adorabl ag en Autér ne velt jamés chom ér mēp stat, mais cresquein bandé, creihont hac hum watnra é-omp maich-mai.

Toutamp dehon guet er volanté prest d'andur pep sorte drog, affliction, tréhal, misér ha schour spirituel a halamer dehon,

Ne ouleunamp quet ma hom changèi
 én oump, miz erhai ma hun changèi-nà
 én hou.

Ne hroamp quet dehou preñqueu bras,
 hun admiration hac hun houteusemant e
 zeli corguein tout hun ineen hac abimein
 ol hun preñqueu aral én é hresance : en
 iaprit e vou én. admiration ag er myster-
 zé pehani n'eller quet comprenein a neb
 m, hac er galon e chommen sembler quet
 er joé é uélet ar vajoué quer bras cubet
 édan apparanceu quen distér.

Ne teviramp quet ma hom ziscoéi deñb
 én ar feçon aral, ha chongestab en en
 dès laret, eurus er ré neu dès quet can
 guélet hac en dès creder én hou.

Ret é sortout bout fidet ha ferme én
 hun exercein ha preñquein hemp cess er
 moyanteu de hursiein ha de simplat ber-
 pet hun ineen quet douster ha tranquillité.

En aré vou delhet ar er preñqueu-zé,
 er gruce ag er persévérance ne vanquou
 quet temp.

Impossible é d'un ineen en dès tanhoët
 er repos spiriuel-zé, reternein de vihueip
 di ma vihue en. dat ag er hed ; rac que-
 ment-zé e vohai evet hou un tourmant
 n'ellchai quet andur.

CHAPISTRE IX.

*En inenn ne seli elaz rapot na pñipdur
meit é Doué.*

Un inenn de behani ne blige nñra ag
er bed, meit é hersecutionen hac é
ziptiance, pehani oe gñr ha ne acñr
nñra ag en ol maden e éll réin, ha ne
zouge nñra ag en ol drouguen e éll gober,
pehani e hñella doh er ré guetan éll doh
anapodson, hac e glagne er réal éll é bli-
juderieu, bruch e zou ée sat de recen
guet Doué consolationeu bras, meit ma
vou hé ol gñfiance én hou, ha na fion
quet é fñpon erbet én hé nerh é nñra
courage sant Fier e cai bras, a pe larai
hardch mat é cai comant de verhucl guet
Jesos-Christ: er volanté gronce-sé e cai
sur fuch vat, mat ée efféet un desñante hé
devoai; en hañi a vou é volanté prope, hau
en defañte-cé e cai hei caus dehou comé-
hel: quer gñr éll méi ne sehemp chongesl
na gober nñra a vat, hemp er secour a
baliance en entre Doué.

Dalthamh hun inenn likee a bep sorte
desir; re-vou aquerñ guet é action, pre-
sant ar er peh o ra, ar er peh e chonge,

hemp andur ma vou ar en dro gaset er peh
e ra breman ha gaset er peh en devoa
d'ober ha de chongal goudé.

Neoañ neu dé quet dihaennet dob deiz
erbet quemer soign a é affricus temporel,
guet ur sourei reasonable ha reglet mat;
peh-unan herre en necessité a é stat; en
treu-xé quemeret él ma faute e zou revé
Doué, ha ne virant a sorte erbet doh er
peah interior ha doh en avancement spi-
rituel.

Ne fchemp gober a lragbél agaus d'im-
plécin erbat en amzer present, ereit oficein
berpet de Zoué hun inean neoañ ha dis-
tag-eit doh en ol desirien, hac hun
zerbel dirac é rajaset diviz él ur peur
goán hac é languissal, pehani neu des ni-
tra, ha pehani neu dé quet capable d'ober
ma de ouaid nira.

El libéré-xé a speret hemp engagement
erbet én-omp a ziaharh, nac é lén aral a
rianvés, eit bout aquerh de Zoué, e zou
natur er herfection.

N'eller quet comprenein peh quer bras
é er soign e hris quemer en outre Doué
ag er brocidur e zou él-cé tout de bon.

Ean e réll él en dro agréable ma ti-
gacot dehou é balon guet confiance. Cou-

tant é de réin sclærder debou ar en treu
 a beré éma én arvar, hã de locat de vout
 es er peah e ra é ziamemant, d'er schuel
 a pen dé couéhet, de bardonnin debou
 é fauten sel guch ma er lavou preparet
 d'en dout ur hai bras a nehai, rac Doué
 e vou perpet er beléc éternel : deuto d'er
 pouvoër en dès reit de sant Pierr ha d'er ré
 ar é lérh, de ériein ha de zidriein, nen
 dès quat ham brivet ean-memb ag er bou-
 voër-zé ; ér façon-zé, ma ne gâr quel é
 Gouéssour réin debou er sacremensu quel
 liés él ma carchai, é rajesté er recéneu
 hac e accordou debou pardon quel liés
 guch ma tèi devat-hou guet confiance,
 qui ha caranté.

Chevu er fréh ag en disinterressement
 santel hont.

CHAPISTRE X.

*En amplexement hac en éloignement e gar-
 vamb doh er peah interior-zé ne seli quel
 hun laquat de vout trisie.*

Dat hermission Doué, en deuster inte-
 rior-zé, en desech-zé moi en inean,
 hac er repos santel-zé en dès er galon en.

hun gevou forh liés tromblet ha riboellleit
guet er gchaden ha goet er vogneden peré
e saouo ag en amour propre hac a bon
inclinationen naturel.

Mes el ma permet é vadeleah el en
treu-zé evel hun guellan mat, hi hé devoa
perpet soign de seuil ar griaerdigueah hun
hilon er glis douce a hé consolationen,
hac er glan-zé ne laellei quet homp quin
en huan-zé, mes e rei dehon douguen
bisa ha frch agréable d'd valous divin.

En distrugema-zé a bon tranquillité
interior hac en troubl-zé de bobani éma
hun goa-inclinationen e zoa eass, e zoa
er hrevel mian dea er Sont douguet vic-
toerien ha mellet en houlou.

A pe goudh de fallou-zé, en dionte-
manceu-zé, en trouble-zé hac en diodon-
fortanceu-zé a aperet, laet de Zoué guet
ur galon lein a garanté hac a humilité :
Men Doué, mé zo er broadur arriet a
hou teour hac er sclaff prenet guet hou
coaid preclus ; groët a hameign el ag er
peh e byenet hac el ag er peh men de
groët mais evel oh, ha permettet deign
homp quin esperen en oh. Heures en
iarn e ouien el-dé bon oïram de Zoué
en amter ag en affliction.

Ha deusio n'ellchech ranguin quenteh-
hou volanté doh cam en entra Doué, ne
faut quet hum anquizein eveit endra-
hou croez é, cam e goumande deoh hé
dougein, hac en héliet; a ven dès cam hé
douguet eit hou tesquein d'hé dougarin?
Groët reflexion ar é gombat ér jardin.
Olivet; ar en dihuën-hont a é natur a zrio
pehani én hé goumediguech e rai debou
laret: Me zad, mar dé possible, peüeit
doheigo er haliçat-zé; hac ar en nerb hont
a é inesa pehani cruceoh eveit goumedi-
guech er borf, e rai debou laret quemeh
gout humilité: Re-rou groët hou volanté
ha non-pas me hani.

Ea goumediguech naturel e rai deoh
péülit doh pob sorte poën ha terbil; a
p'hou pou a nehai, int e rai deoh hâris-
aen, ha hoi e gârchai évehat doh-t'hai;
mza hum humiliet ha pedet bet quen'hou
pou quin volanté na quin desir aoch ma
am hœü volanté Doué én-oh.

Groët quemant ha quement ne rou da-
murance a hou calén me'teveit Doué, ne
rou én-hi na véistre, na haeruaani, na
perderi volanté, ne vern deoh petra; n'ar-
rester jamais hou teulegit nac hou change
er fallanté hou mœsser; hac hamp chœm

d'ariaal, treméet, quéet tranquil gâet
hou hêet, ha ne chonget é nitra meit a
droein rag er pel e dâl hou pleusein; ue
moyant hest é eit bout de Zoué, tremé-
nein drest en ol tressenneu homp ham ar-
restein.

CHAPISTRE XL

*Ag en ardeu a beré en un charvige en dinstal
eit tromblein peah hun ineen, ha penous
a ellamb hun hoarantein doh-d'hai*

En anemio-hont de salvedigneab en dot
nen dis quin chonge meit a hun ten-
nein ag er nat a humilité hac ag er sim-
plicité a grochéneab.

Eit donneet de bën, en hul lace de chon-
geal é omb un dra benac, é omb ampert,
en hun és isprit, nan hun lace de gredein
en hun és un avantage benac er en nessen;
er pel e rël demb quest pel en dispriscin
é agur ma uelamp én bou un defaute
benac.

Ean hun voute én hun lacenneu dré
unan-benac ag er moyandou-é; mra en
or dré behani é aouré liés e zou en or a
vanité hac ag en isiam a hapomp ti-memb.

Er

Er moyant de hun hountein sou har
hout berpet recour deh en haouilité santel,
hemp péllat jamés deh-t'hi ; sou hun
hotein a v'eh hac hun zlepristein el métra
ni-memb ; mar sortiamp ag er stal-cé,
impossible é demb dihuén deh en ispri-
zé a brésompion ; hac a p'en devou gou-
niet hun volanté dré er moyant-cé, antécin
e réi én bi guet en el vinceu hac é com-
mandou el un tyran.

Nen dé quet hoah avés dihoal, ret é
pedein ; rac laret é bet : Veillet ha pedet.
Pesh un inean sou un tresor ; nen dés meit
en ihue hoarquidé-cé, (*) capable d'er
konservein.

Ne leusqomp quet hun isprit de vout
tregasset ha goinet guet tra erbet ; en inean
humble ha tranquile ra peb tra guet res-
man ; nen dés tregou erbet dirac-a-hou :
eap q'ra er g'ra hac a talh d'er goher ; ossa
en inean troublét ha méhacéi ne ra quet
calt a vat, q'ra er g'ra a han-er, e souéh
foré ag, e souffre hamp ossa, hac é hoé-
nien ne sans profit erbet dehou.

Manapuit e rebet er changes a sou ret
teob canderbel pé péllat, dré er gouh-nea

(*) Veillet ha pedet.

pé en distance é vadelesh ha misericorde en eutu Doué : mar larant deoh cressquein perpet muish-mui er gonsiance erantefuazé, hai e zeli hou receu él ré a berh Doué, um antretenein ha quemer bou plijadar éo ha ; mas hai e zeli pécllat ha sellet él tantationeu en diant er ré e huéhou deoh hum rificin a é misericorde infini.

Tantour en loasoneu devoz e zisco de-hai er fanteu ordinær billeish brassoh ereit ra'émeint, e lace én ou change ne rant jamas ou dever, ne gommant quet er hat, é communiant hamp tuchader, é és defauteu bras én ou sédenneu ; guet er secour ag en ol scrupoleu-zé ean e ra é bossible eit ou derbel perpet tremblet, geinet, di-bulant, ha gober dehai quitas ou exerciceu, él pe rehah hamp fréh tout er peh e rant, él pe vchent abandonnet hac incoehent guet Doué, ha neosh zen dès nûra fanteu ereit er chongeu-zé en avantageu e deuzer ag en distractiones hac ag er se-hoar interior, hac ag er fanteu é gommeter ér vubé devot e zou hamp nombre, naët ma antandou ha ma comprenou en Iwan er peh e eulén Doué guetou ér stat-cé, ma quemereu patientia ha ma vou fidèl én é zeter; pedèn hac action un Iwan

homp gouat eit er peh e ra, e zou ûnan
 ag er plijadurioù e gaemer en eutru Doué
 én é breoidur, e larai ur sant bras (sant
 Gregoér) hac é spécial a pe gouinoù d'ou-
 gober quet courage, a hont é velai yel-
 selas, digas a querh, hac él pél doh er
 peh e ra, é hollantet e bed aspis evit
 hou, hac e ra hilleih gôel é asser dirac
 Doué evit er pedennou e zou d'é change.
 Er mêm sant e lar penaos en dihoeldat
 interior-zé d'pehani en hum gar a pe
 bed, e zou ur splander pehani e lah é
 presance en eutru Doué; ne él donnet
 a hanomp nétra capaploù d'en tennin éu-
 ouh; en er force mêm de réin demb
 græceù nehaé.

Ne guîtes quet eia jamas en cetré
 mot, deute d'en dioute hou pehai éu-
 hou, ma ne fal quet teoh goher er peh e
 oulê er goal-esprit; ha desquet dré el
 lectur ag er chapistre arlêrê hamas, er
 frêh bras e ellef tennin a hou perseve-
 rance hambl én exerciceu a zevotion, én
 amaer a hou pressan schour hac a hou ti-
 hoeldat a speret.



CHAPISTRÉ XII.

*En inan ne zeli gret um chiffrin a caus d'é
dantationeu interior.*

En avanzen e ta demb a bon séhour
spirituel, ha memb a hun fouteu éa
hun exercicieu, e zou a dra sur infini,
mædre en humilité hac er basiantet bemp
quin é ellamp gober hun profic guetai;
pe cûishemp erhat comproueiu er segreta-
ré, ni um barchai dola hilleib a xriadeu
hac a xriadeu fal.

Allas ! brasset un domage ercît omp
quemer er mercheu precius-zé a garanté
Doné ercît mercheu ag é gis hac ag é-hir-
ria éa hun hever, ha changeal é couth é
viageante arcomb a pé ra demb é hreoca.
A ne oflump-ni penwas er poûieu e ra
demb er séhour interior-pé nen dent meit
ag en desir hun éa de vout forh agréable
de Zoué, ampert ha gredus-d'er peh e sêl
échervige, pendé en diover ag er santiman-
teu-zé e ra tout hun poén, ha meit er peh
e ra demb eredein é ispligesamp dehou é
ma ispligesamp demp-ni memb, é er chiff
hac eu diousto-zé peré hun disconforte ?

Napas, napas, hémamp assaret émanant deus mat delt ag ur vamanén vat; en tres-zé n'arrissant méit guet er ré e 'fal dehal bibuein éi guir serviterion de Zoué ha péellat doh ol er peb e éli, non-pas hémamp quin en ollancein, mæs displigein dehou.

E. contret, ne gléusamp guet er béberion vras, nac er ré e vibus revé er bod, doh huon glém cekt ag er sori tantationeu-zé.

Ur medeciné, pehani nen dé quet d'bur goost ha doh pehani é sio hur halon, mæs vate re deomb hémamp na ouiamb: béet en tantation ag er ré borriplan, hac én ur fegon ma réi eun ha scandal deomb er obonge a nehon hémamp quin, sel chiffussé, sel mébussob ma vou deomb, sel profitaploé vou deomb chué. En inean n'entand quet, ne gompren quet en dra-zé; racot né vém quet monet dré en hant é pehani ne oél na ne sante méit displijadur hac affliction.

Éo ur guir, éma rac ne garchai quet bout jamés hémamp plijadur hac hémamp consolation, ha tout er peb nen dès quet en douster-zé e zou, haval gueton, ni laboar hémamp fegb hac hémamp profit.



CHAPISTRE XIII.

*Doué e regnat d'emp en tantationen-zé erait
Aon mat.*

GLORIOS omb a natur, ambitius huc ami
d'han tantimantou; er peh zou eaus
toup huta vastein d' quement tra zou ol,
hac hum brisein hilleih mai erait ne
talamp.

Maz er bresomption-zé e zou quen an-
mis d'en tantimantou spirituel; ma parra
dehomb; tair hum riantamp dehi hihan
dra, 'a' arrive betac er gair perfection.

Un droeg né n'elamp quen d'emp Doué
pehani en hanen ha pehani har har, en
desperpet seign d'han disari; d'ober d'emp
donnet eu dro ag en dromperorb-zé ag en
seur-prope; ha d'han degus aré d'en
handerfigorab a hanotsp-hus-huon: a
bey dé quement-zé e ma d'é apostol sant
Pierre a pe bertuetas m'en devrai ean-
nabet, ha ne vaenrai quen tantimantou
peira vai, en ma ell-mé donnet eu dra
d'en hanvediguab ag er peh ma vai ean-
metop, hac vai gaber dehon eol er fion-
tage dangers-hont? A neu dé quement-
zé en d'as grois de sant Paul, a p'en d'as

vennet, et er goarantein doh er vosen-zé ag en Iouan ha doh er fal muge e ellai guber ig er revelatioueu ihuel en deizi bet, el laquat de vour sujet d'un tanton melhus pehani e ras dehou santeln bandé e fragilité naturel?

A dantimp-madelañ ha furnez en eutra Doué pehani e labour é drespel temp, pehani e ra ya temp, a bout n'er santamp quet hac a pe chongeampe même é ra drouc-temp.

Lacéd a ramb en hur-pén é arriné er reünision-zé a galon gueneñb rac ma oñh iharlot ha digas doh areu en eutra Doué; n'hur é quet peñ é credein nen dés infan erbet dispench é spéat hac abandon-mach eret bou-tiañ; nen dés quet Doué servitor erbet er chervigo éa ur seçon quen disente ha quer lache éi oñp, ha né za-er chongeu e dro dré hun-pén, méit de doi cellet hac abandonnet.

Arrise e ra enta dré un effét ag er medein-hont deit ag en ean, ma communes en deñ son-zé e chongesi bout un dra benne, hun-sellet er fallan deñ ag er bed hac indig a róng en hachuo a grechen.

A dischennet en deychai jamas ag en ihuallet-é a chongeur behañ e ra de mpa

crapain er fiendat naturel ? A gûelloit
 vehai bet jamas ag er foulbudur-zé a
 orgueil ? Er voguêden-zé a vanité a hi hâ
 devezai jamas quints é bèn hac é galon,
 quenevé er remezd-zé ?

En humilité nen dé quet er profit homp
 quin e dennemp ag en tentationeu, afflictioneu
 ha disconfortanceu interior-zé peté
 e ra d'hum ineen bout sch-coen hac e
 béella doh-t'hi soui er peh e zou tiner éa
 devotion : rac er stat-zé e ra d'emp har
 bout recour doh Doué, uheia é rang ol en
 tren e éll displicein dehou, ha prestiquein
 éa dro er verticeu guet mui e sourei erait
 quent. En afflictioneu-zé e gherrige demb
 de bergstoër, p'hum souiant ha ma pre-
 parant demb couroneu, a pe vint que-
 meret guet humilité ha patientet.

En ineen assuré ag et peh han éa laret,
 nen dés quin enta de changeal meit ac ean
 en dés rason de gol é heub ha d'en hum
 droublein en bout ean é eoler ouste ag en
 devotion ha doh hum gavouet éa tenta-
 tioneu spiriteuel ? Ac ean e vehai rason-
 nable dehou changeal éan a persecution
 en disol é is er peh e zou degasset dehou
 a zorn en outre Doué, ha quemerait mer-
 cheu a é gie er mercheu a é garanté ?

Er peh en dës d'ober a pe gouñh é atañ-
zé, é hum humillein dirac Doué, bout
ferm hac andur gues patientet en dion-
temant doh en exercieu-zé; hum hoher
doh é volanté divis hac awei hum verhel
é peak en ur goustantein gues humilité
d' receu tout er peh e za ag é zorn, pen
de dorn é dat pehani zou en ean.

É l'eh hum shandonnein d'en d'rist ha
d'en digouagement, ean exeli gobaracten
a drugaré el abén, ha ehan ér ean aig
beah hac a é abandon tie volanté Doué.

CHAPISTRE XIV.

*Petra e toy res temp goder eil nen hum
affligement gues é mai-a-propos a gues
d' hum fauten.*

MAR erriad guenoh pehein dré action
pe dré gompé hum laquet é coler
dré un occasion beac, hum zierodin a
hou exercieu dré ur gurlanté ven, moner
ér met a hanoh hou human gues er joé
dijage, chongral drouc a hou neuan, pé
gouñh dré ur moyant beac aral, memb
tie assés, a bout é vehai en er memb
foute e vehai, hac en hani memb doh

pehani-en hou peai quemeret er resolution
d'es ham houtsen, ne zeliet quel ham
néhancein sa memb dega rai én hou is-
prit er peh e zou treménet, eit ham affli-
gein hac ham zigueagein, é chongéal ne
vou jamas corrigemant én-oh, ne ret quel
er peh e zou ret teoh góber én hou exer-
cicu, ha pe gárehéh er góber, ne gáué-
heheoh quel quel liés ér foute-zé; rac en
dra-zé e zou un affliction a isprit hac ur
hal-amzer doh pehani éma ret teoh évebat.

Nezeliet quel chad ham arretein d'exa-
minein er cónsolation ag en amzer a hou
foute, a éen zou bet hir pé berr, hac a éen
zou bet cónsolation parfiat pé nen liés
quel bet; rac en dra-zé ne cherrige méit
de garguin hou isprit a grincemant, quéne
ha goudé hou cónsolation, éi pe n'hon
pehai jaime lare er peh e zou ret lare,
hac ér foute én'éma ret el lare. N'hon
pehai quel en ol podieu-zé p'hankarheoh
hou fragilité, ha pe ouicheoh praus éma
ret ham gompotein é querer en estra
Doudé goudé hou foute. Nendé quel guet
er chagrin hac en digoutagemant interior-
zé pehani e goine hac e ziscer un deim;
guet ur góissance humble douce ha ce-
ranteus é madetah Doudé éma ret teoh

goulda secour guetou : er peh um anised
 non-pas hemp quîn ag er fauten diatér,
 mæs ebad ag er ré vrasan ; non-pas hemp
 quîn ag er ré e gommeter guet yeinsign
 ha lizadant, mæs memb ag er ré e gom-
 meter dré valica.

Er peh ne gompred quat hilleib a dut :
 rac é lch pratquein er quentel vras-cé ag
 er gouffance a groaidar é mælelab hac é
 misericorde en eutru Doué, int e sleige
 an ispriquen disconforte, m'on dès poén
 memb é chongesl é nûtra mat, hac ist é
 gondu ur vahé misérable hac a languis-
 dré ma heliant ou fantasi quentob eveit
 en doctrine veritable ha salva.

CHAPISTRE XV.

*En inean e velli hum galemin hemp col auser
 guet peb néhance e arrive guet.*

QUENTEN guet ma couéchet en ur
 faute benac, bras pé bihan, a boet en
 hou pehai en commetter mil guet en dé
 a hou vat ha libre volenté, quenteb ma
 hanouchet er peh e hués groët, re-vou-
 enta hou regle gober reflexion er hou fra-
 gilité, goulda secour guet Doué guet un

iaprit a humilité, ha laret debou guetour
 confiance douce hac amiable : Gudet a
 huës, men Doué, é ren er peñ e ellan,
 guëtet e huës peñta ou ; ag er peñet ne
 selui-donnet men peñet ; réti e huës teign
 er grace ag er guetrision, me suppli hom
 madefesh d'accordein deiga, guet er par-
 don, er grace n'hon ç'oïlausein arvi.
 Goudé er bedén-é, ne goilet quet amzer
 du hou reflexionen néhaucus est goulet a
 Doué en dis pardonnét uoh ; hom laqueit
 du dro guet humilité ha donter de hoher
 hon exerciceu, homp changeal é er peñ a
 zou arrivet, ha groët-hai guet er menh
 confiance hac er menh repos a iaprit di
 quet ; deuto d'en nombre a uéhes mé
 vehet couchet, a bout e vehet cant mil
 guet, hui e apli guber er menh tra d'an
 deoñhan fauta él d'er hetan, rac opén
 m'éon quement-cé reurnein perpet de-
 vat Doué pehani, él un tad mat, e zou
 perpet prest d'hun receu a pe reurnamp
 debou, ne gollamp quet en amzer-doh hum
 néhaucsein hac hon chagrinein, er peñ e
 dromble en iaprit hac se dalh pët amzer
 du ur stat pehani e vir dob-t'hon a ser-
 vicein du dro é balme hac é fidelité e zelt
 d'é Grogouet.

Pe gârechai comprenein echat er segret
spirituél-zé, en locuondo-zé, peré hum
grâce hac hum zigueage a gaus d'ou fau-
seu, int e handuehai quentid peh quer
bras é en différance e zou éré er stat-éé
ha cœi un ioterior humbl ha tranquil é
pehai éme en humilité hac er peah, ha
peh domage e ra dehai er hol amzer guet
en ochaôeu-zé.

*Pedra de Jesus-Chrôst evelt goulén gues-
ten peah ioterior luié inconnu.*

SALVEZ daubonér, glêr Salomon, rood
a zouster hac a bloër, zé a alliance
hac a gessoit, avocat ol-buisant, juge
souverein er ré vîhus hac er ré varhue.
Dœc a beah ha Dœc en armées, ma hum
dœl ént hou treid guet er brassan respit
ha humilité; eit ma pligeou guet hou ma-
jesté laret deign er gomp amiable beue
pehani a vou ur guir a beah.

M'er goulén evelt oo, hac evelt er ré
en dœs dober éi on, er peah-zé desirer
quement; accordet deign er repos douce-
éé pehani e zou ol vat hac ol ecuratet me
lœan. Reit dré hou ol-buisance d'ou spe-

ret dibas foz ol en verô e bohani en en dia-
dober en resisteio doh quement a enemi-
et-êl a zoe e dreu e deplige dech; gressa
na vou jeans soui trembla nê veen é pe-
ta; doucin er aat é pehani en hum gar,
ha se bomettet joms na vou quem ouisa
de boad bahé er réal éu me-ficoa ma-
vou en dea-êl er peh dr goitoe ouidre...

Grato e hah; ô Salver er bed! en hou
pehi acordet temp er peh ha a bohi gon-
leatet guet confiecer. Quia quocunque
orantes petis, orabis quos accipitis, et
erueitis eos. Mat. 11. Alas! me Sal-
ver! Ina dia nêis oh ha bou mero e ra
hou honfance, na a hanab-peira quib
ni? Ar bou compsto qnta en hamfance?
gaden er gnta-êl guach. Hou mero ad
divin en um gnta-êl guet éu silene ha
de repoi erêl dnta en dnta ha en dis-
sation; ha bou contoloh, pehani aat
de quet ag er bed-man, de volio erêl
enple humbi ha dechoum...

Ehuê nam hou laret quet mero, ha
renque en meroal, el me m-ag er pehi
hou bou alet aatet, peré na aat, mais er
peh e blige dech, ha peré er euilant-epo-
beu volante, en aonaga éu monand a
hou canediguah quetoh erêl, er sig-

iohé / hoc lat e gompasas aedé er Glória in
 excelsis / etc. Glóir de Zeut é laín en con-
 temphé e con ur hanrique d'ost er han-
 senpeu'a d'iondu er ré gloriossas, u. / etc.
 . Gróir / ó mo Salvet / dré en ol ébasi-
 déssionnou-ae / gróir é mo armoissou / é mo
 armoissou-ae a bédé a bédé / ó colupé-
 hou Prófét / Bédé d'ign / en vanodionou
 aé phéni e con ur hanrique hou caradé /
 ha d'ellouph qué er rena / méit guenoh / haq
 a phou pou ar er phéno de góir en en doué /
 haqhou góir en er péni / ó moissou ma-
 rissou d'ignoussou er Spéssou-aeit d'ignou-
 rou ag er glóir é péni de b'epéssou de mé-
 dé-ae / er réssou qué er séssou d'au ha-
 lon phéni e con góir / hoc e réssou
 pou en d'au de un góir en er rena /
 Ad'ap' góir d'oussou e hou madré / h
 infini n' er réssou qué de ign / é moissou
 hou séssou / ha mo b'epéssou qué ma-
 réssou d'ignoussou ag er réssou ag er ré-
 séssou péni n'ou d'au góir en er rena /
 Ad'ap' er péni / ha de b'epéssou er rena
 accorde er jouissance a bédé que n'ou
 d'oussou séssou ou góir inclinéssou ha b'epé-
 séssou ou séssou accorde. Et cé re-
 nou góir.

*Guirionéu principal, neceuer de oul
ha de gradein de heb Grecheta deis d'en
ouail a rason.*

Dout en des heu breudez he laqueit de
bed ouit en habbanin; er hèrein hae
er cheetignin, ha dre a moyan-cé gounid
er vohé diurnal. A veit hé gounid; neceuer é credein er
guirionéu ag er dépnitot gourbemenen
Dout ha ré en Ilie, receu guet dispoixio-
nou vater sacramentu, ha hur beut ecout
deh Dout dre ébedèn.

Er guet er guirioné e veit obliget de gre-
dein é; non des méritun Dout heup quain,
pehmi sou nr aparet diurnal hec infini,
croafeur d'en can he d'en doer, ha mestre
dre en of ha quetent ura sou év hui. Ne
des quet bet a gounid erment; ne non dou
quet a fin; er e zot ol-bulment, éen é
uel tout, é hancin tout p bet er sobretin
elougeu; can é hoara hae é goudai tout
de bed dre é brevidance, ha tou er peh é
arriu gounid, arriu dre é ordre pé
dre é hermission.

Dout zou ari porren distinguer é Dout,
en Ted, er Mab, hae er Spéret saint;

l'œcin e rer éssant distinguet, rac en tad
 nen dé quet er mab, nac er mab nen dé
 quet-er speret-santel; en tad-zou Doué,
 er mab zou Doué, er speret-santel zou
 Doué, ha neosb nen diot quet tri Doué,
 mes un Doué homp quin é tri person;
 et myster-man e hanhoer myster en Drin-
 det-santel. En tad nen dé quet cobols, na
 gûel; na parfetob, na paissantob. eit er
 mab, nac er mab eit er speret-santel; mes
 en tri person divin-man e zou ingal é peb-
 tra.

Doué e zou parous, é peb leb, hac él-é
 nen, dès leb erbet é pehani é homb exant
 ag en adorein, pé é peb leb e teli bont
 adoret; mes en e ordren domb en ado-
 rein, en ur legon principal en Jhesu hac
 él lebieu santel, ha en e hanissou mai
 er pèbedou commentet él lebieu santel eit
 er ré commentet él lebieu aral.

Unn homp-quin ag en tri person ag en
 Drindet en dès hom broët dein aral omb;
 nen dé quet en tad pehani e-zou er betan
 person, nac er speret-santel pehani zou
 en drivet; mes er mab pehani zou en eit
 person ag en Drindet; en en dès que-
 rret ur hof hac en ireau baval dob bon
 éd. ni duré digoué et vériés glorius. Vari;

é gorf sacret e zou bet format e purren
gouid er bédre Vari, dré veru hac opo-
ration er Spectet-santel. Hum hrodit eñ
des dein iveit hun vanden e scheyge er
pébet, a boénien en thuetu, ha merwein
deinb er yubé éternel : né merwein hun
boil bout collet dré pébet hun heien tid
Adam, a behani e homb todeo, ha dré
er pébet machael commetter éñ oust a
raison. Er mystier-nam e hanbuet mystier
en Incarnation.

Mab Doué deit de roet dein e zou han-
buet hun Salver Jesus-Chrodist. Racté
hun Salver Jesus-Chrodist e zou vach
Doué deit de vout dein : mé dein e Jesus-
Chrodist méit or person hamp quia, pe-
hani zou mab Doué, en éñ person éñ en
Drindet ; en zou güt Doué ha güt dein
ensemble, Doué a pen de mab Doué, dein
a pen des quémeter ur heit hac en huetu
haval doé hun ré-ni. Gaspet e bet é
Bethléem, éñ ur beurdie vras, er bémvet
de ar a'oguent a vis en A-vend, de greñ
noz, ha hanbuet e raren de mé ma gantet,
gouil Nendeleo. Eñ de goude ma oñ gantet,
en e godmanças de seuil é ouid dré
er circoncision, ha hanbuet e oñ bet Jéru-
salem de laret é Salver ; er huetu de ag er blai é

Ean en des hihuet ar en doar ardro tri
 blas ha tregosa : tri blas quens é varhue,
 arlerh ar yean a zeu-uguent de, ean e her-
 degas el lezen a grechénegab d'en ol e garai
 er abelquet, e rai hamp ean pob sord mil-
 radeu eu ma ré bot credet ; ean e ressus-
 citai er ré varhue, e rai er ychet d'er ré
 elan, er guchet d'er ré dal, er gompé d'er
 ré mai, er liquet d'er ré bouar, e pelivrai
 er ré gontet ; na refusai a ober vat de hian-
 dre é viracten. Opén ma perdegai er gair-
 iondeu necezet en hun salvediguesab,
 ean en des rei semab en exampl ag en ol
 veruies, é ober vat d'en ol, é ribucin guet
 hamuie, é eais er heurapé hac er poé-
 nien, é souffrein en ol miserie ag er vabé-
 maq a gous d'hun pébeden.

Michuet é guier er Groez, singuet doh
 ar groez éré des lair, er behani en des
 pouillet bet en deuchan ispén a é oen pré-
 cius avel salvediguesab en ol dui Marchoet
 é revé mei deiza, ha revé mei Doué ean en
 des reit ar bris hamp som d'é souffrancea.
 Er myster-man e hanhuet myster er
 Redemption.

Resuscitai en des en drivei de arlerh
 é varhue, de sul Ymo Quemant grace hun
 de er bed-man, ha quement vat e esperant

er hed aral, é reccnamb dré veriten bubé,
passion ha marboe Jesus-Chroust. En dui
santel en devoi bibust en é reuc, a oai
el dalhet el Limben, bet que ne oai mar-
bust, ha disquenset d'ou delivreim a ino-
deu-agoem dé arlab é resurrection, dé
ouil en 'Ascension', eao e vontas d'en ean
a behani e tegusas er Sparer-santel d'é
Apostolet ha d'en Ilis, sul er Paotroust.

Jesus-Chroust, reyé mèi Doué, e zou é
peh lla, nars reyé mèi deim, ean é zou
heup quia éu ean hac ar hun, autériem
er sacrament ag en Aouér.

Ilis Jesus-Chroust e zou un assemblé
a fidelet crecheuion peré e zou aliet dré er
profesion e rant ag er memb' lé, dré en
usage e rant ag er memb' sacramenten, ha
dré en abeissance hou dès d'en Tad san-
tel er Pab, d'en Escobet ha d'en dui aral
a Ilis peré e zou hou hugolion spirituél;
né éll hun droupeim, na trompeim é ha-
gale; nem dès marit un Ilis pebau zou en
Ilis santel, catholique, apostolique ha co-
moun; ne eller quet bout salvet er meç a
nehi, seréet é partout, ha hi e badou bet
fin er hed. Er pedenneu hac en crecheuion
e ra er grecheuion e zou commun éré
d'hai, mui pé bibeunoh, hac é lla com-
munion ére en ol fidelet crecheuion hac

er sient e zou er Barzouis, hac en inennas;
e zou er Purgatoér, rac ni e bed, er sânt
hac int hun seour dré hun intercession;
ha dré hun pedennu hac arren mat ni e
soulage en inennas ag er Purgatoér.

Er fin ag er bed Jesus-Christ e sê-
de jugeia en ol tud; nevé é ressuscitéhemp
ol; é rehemp ol dastumet én ur moul
lêh: é coquerinnehemp ol dirac tribunal
har Saver eit receu hun sentence peban;
e von prononcié domb dré Jesus-Christ
eao-memb.

Opén er jugement général, bout zou er
jugement particulier peban e hun brez-
er moment ma rathu peb-unas. Jaget va-
hemp ol, ha rac e von de bep-unas er peh
en devou mellet dré é arren mat pé dré;
de laret é, ur vut é eus de virhuquis e,
von reçonpane er ré e vicon gourhementa
Doué, hac un éternité a valer e von puni-
tion er ré e raghuen é suta pehet machael.

Pihue-benac e ouir hac e gompren
symbole en Apostolet, de laret é, Me grad
én Doué etc., e ouir er guirionéu a beré
é un a gomp deoh; rac merchet int én hi.
Symbole en Apostolet e zou ur façon d'ober
profession a fé en dès lausquet guenemb
en Apostolet. 1.^e Neqstet é, eit bout silves,

miret gourhemeneu Doué ha ré en Ille.
 Doué en de, réit demb dec gourhemene
 en taiz hien éma comprenez hun obliga-
 tionen é quere en entre Doué; hac ér acit
 l'rat hun obligatiouen é quere hun nesson
 en dec gourhemene-az e gomeste é ctrein
 Doué drés peb tra a greis dehon é honan.
 Hac hun nesson é loub hun hien a balamor
 de Zoué, de laret é, er quement-é éma
 bet réit demb. Hui e gavo er gourheme-
 nes-az é liere pedennet, pé ér hitechén,
 ha gourhemeneu ep Ille éliet. Doué rou a
 néhai hien principal é hien obliget de
 niquet ha de viret édan poen a béheir,
 hac a vout sellet él paymnet.

Avec ctrein Doué drés peb tra, ré é
 er larein a greis hon hien, mout é
 quement tra rou crodet; ha bôtit prest de
 gol quement mat pu és, ér totu pomb,
 quent éli displicien dehon. Avec ctrein
 hon nesson él ma ordren Doué, ré é desi-
 rein ha gobe dehon a balamor de Zoué er
 meimb vat e resirant hac e rehemp démp-
 ni hun honan, révé Doué. Ne fait quet gobe
 dehon na laret a nehon er peb ne gá rehemp
 quet é rehai grodit demb, na laret a hontenp.

Commettein e ré ér péhet é vortreia
 gourhemeneu Doué pé ré en Ille, pé é

vanquein, e sentein doli-t'hai, rac er p'et'et
 e, rou un d'abonance de lezeu Doué; er
 p'et'et e rou euta er brassan ag en ol
 dranguen, rac rou d'és n'ira e zisplage de
 Zoué ma' er p'et'et: hur brassan souci
 d'out hun babé e zeli bout de zihet,
 doli-t'hou, hac s' special doli er p'et'et
 machet, rac ma ra d'emb col grace Doué,
 ma ra er machet d'hun inean, ha rac un
 zellouen d'igauon d'ieruel: ne fait poit ar
 p'et'et machet hamp quin en quessent ce
 ha p'ine benac e r'ar'ou goudé en d'out can
 c'ommetet, hamp en d'out boi er p'et'et a
 n'etou, e rou d'out d'out en d'ierpité. Er
 p'et'et veinté se ra quet d'out col grace
 Doué, quet er hi o'ou hac s' rou s'
 g'ar'out d'out, ne s'elit quet p'ineu
 ag en iluere, rou rou e volue p'ineu
 t'emporel e rou rou aduc er bed-man d'et
 er l'ep'et, pé en bed-hout en un ag er
 Rergate.

3.^e Jean-Chrout en d'és m'et'et scilicet
 sacrement en d'és l'usquet quesset e
 hap, s'acification.

Er Vadent, er Confirmation, er sacre-
 ment ag en Aude, er Benigéu, en Noidé,
 en Uch, hac er Priéleph.

1.^o Er Vadent scilicet er p'et'et origiel,

200 *Quirionden principal.*

haerter pñhedu et iuel, hi haugros bagalé
de Zoué ha d'en Iis ha hi hun oblige de
gredein en doctrine a grechónach, de
renouciaia d'en dioul, d'é vambancra ha
d'é ol anrou de riced gourhem: non Doué
ha ré en Iis, ha de vihoen conf en viuel.
Hemp roten ex Vadiéat, n'allier, quei bout
viuet, meit a en vohai dré ex martyre pé-
dré er gatané pñfai, quei en deir ag ee
sacrament cé. Hanhagin e rer en nige sort
Badiéat douctou ad er Vadiéat a caid, hac
er Vadiéat a acie, éi eno, hanhunc en aral
er Vadiém a seur.

En badécin orhas, ret é en dout iustation
d'abot er pel a ra en Iis en ur apdéein,
quemar deur naturel ha quetouma, ha liret
doh hi urul ar hén en hani e vadées er
honzou-guau: *Mé ha vadé en hanhunc en
Tad, hac en Moab, hac en Spéret-santel.*

2.^e Ex Confirmation e radamp er Spéret-
santel, haugros crechenion pñfai, e ra
demb coarage de féaheim en iustationen,
de pougoein quei avantage er victoér ar er
pñhedu, ha d'aréein a roek ihuel er fé
a grechónach éa haug ol actionen.

3.^e Er sacrament ag en Auté e teu né-
sacrament é pñhosi éma du effat hac é
quirioné conf, govid, iouen ha divinié hon

Salvêr Jeup-Chicoulet édan en apparence
ag er bara hac ag er gain. Eit reeu er
sacrament-cé ret é host er yone, méit a
ean vehair éir danger é varhue.

4.^o Er sacrament a Benigén e effice er
pêdedu hun é commettit goudé er Va-
diént. Eit guher frek dign a benigén, ret
é, 1.^o Eit dont ur guir quai en deout
ollancez Doué; hac er fectur resolution de
changein a volut; de guistat er pêhet ha
de heitadob en occasionera béhet. 2.^o Ret
é correat éir er pêdedu commettit, hémp
cuheio haani; rac a pe guher ur pêhet
parhuei hémp quai, commettit é ret ur
sacrilege. 3.^o Ret é en dont er volanté
d'uber satisfaction de Doué dré er benigén
e ordén er horreur, ha reeu guir
abstinence hac a volanté-tat er poénica é
arrivé guéném a herh Doué.

5.^o Eit Nouén e effice d'er ré élan er
reue ag er pêdedu; ean é ra debai gracen
eit am usposio de vehuel é stat vat, ha
guheré mém ean é ra er yéhet d'er horf,
a pe jage en eutra Doué éina mat ha
pourfiable quement-cé éit é hloér propo
hac eit sabredigouah er hlan.

6.^o Eu Urh e ra er pouvoér hac er graco
necesse de certun tad e ré consacrer de

chertige en iliz, de ham acquiesca, stou-
lenant ag en deveries e sel chertige Douz
ha salvediguesh en libranen.

7. Et Priedolash e ra d'er prieden er
grace de vihezio soustennant er vat-oc
en cil goet egouls, ha de dezoa hod ha-
gite rest el heza a grechionash.

Fliget en des goet Jesus-Christus ha-
stoulen leiz Sacrament hamp quin, en ma-
vezio ha salvediguesh dre bulie spiritual
mah-dein hac e vuh corporel ; en hara-
bediguesh-se e zou er peli e han de hette
arterh en douber sant Thomas hie en is-
dou ag er bonelle a Florence. El en mah-
dein er had dre er gannediguesh, el ce er
hrechien e gannet a hette spiritualment
dre er Vadien ; El dober en des a grechion
hac a gannet nech darsel e vodanellise,
el ce er hrechien e gannet e grace hac e
gannet nech er le dre er Confirmation ; el
dober en des a vodet cil hant vaguen ha
conservein e vuh. El ce dober en des er
hrechien ag er sacrement ag en Auter eic
hant conservein er vuh spiritual ; el dober
en des mah-dein a gannet darsel a pe se
clan, cil reconvein er yebet ; el ce er
hrechien en des dober ag er benigen cil
guellat a e hantveden spiritual ha recon-

reip, grece. Doué an der-ouï-cellet d'et er, pehet, el dobet en des a hum burgein goudé é hlinhaet, et guber et scath mat d'et hoef, di-et chuef et hrechien en des dobet ag en. Nouien et fu a é rubé, et guber ur scath mat d'et incan, reip courage, dehi, ha recouven, meze, ychet et hoef, mat jage en soure. Doué jime mat gemen, et et é bloet ha salvediguesh et hien; el dobet a sou a vistre et condacien en dat hac ou lastragien, el et ouliche et d'et grechenon bugulien spirituel, ou ou hondat, hac ou instrugien a ou doret; el é yghai et bed do gol pe ne lausquehai en dat bog-het et ou lerb, chetu perac Doué en des insitues et Briédeleah, ha Jesus-Christus en des eaz, laquet de tout sacrement et mea dermai bet perpet servitacion fidel et en doue, peré a selon de jamez en eaz en. Prindet benigues, ou Doué é un person, ha un person, et un Doué.

Et Vadiens, et Confirmation hac en Urb p'ellant nous reconet meit ur uel homp quip, eaz ma marchant ur baractere en incan ag et gertan gach ma bou reconet, Et baractere-zé a sou, ur marche spirituel pehani ne éll jamez hont effact, nac é bed-man, nac é bed-hont.

304 *Quaranteu principal.*

Partagein e rer er sacramenten é d'eur lod peré e zou sacramenten er ré-varhue ha sacramenten er ré-rihue. Sacramenteur er ré-varhue e zou er Vadiéut hac er Benigén, rac mé tant instituet eit ressuscitein en leam ag er marhue, éa ur rein deht er vuhé spirituél. Sacramenten er ré-rihue e zou er Confirmation, er Communion, en Noüén; en Urh hac er Priédelesh. Galluet int sacramenten er ré-rihue, rac ne zellant hout recevet méit guet er ré e zou é stat a grace Doué pehani e zou bohé en istan.

4.^o Aveit gounid er vuhé éternél, necesser é d'emp hur bout recour d'eb Doué dré er bedén.

Er bedén e zou ur skoe a hon spouet hac a hon halon dermaha Doué, eit en adorein ha goulén goetou han doberéin.

Necesser é d'emp absolomant pédein Doué hac hun bout recour d'eb-t'hon, rac a hanamp ni-temps ne ellamp hon bout nira a vat ha profitable eit hun selvediguesh, pas memé ur change mal, méis tout er peh e ellamp hun éa guet Doué.

Mar ra Doué mar a grace hamp hi goulén, hout zou hillein peré ne ra méit d'er ré er ped hac hou goulén, éi er grace

de tout fidel deliqu, bed er fin, emé sant
Augustin : goulennamp eula er grêce-
dès er réral. Na, hûes quel recepet, ras
ne hûes quel goulennet, emé sant Jacques,
pé ne hûes quel goulennet si ma tchêch.
Er bedén e zou ur mojan eus hun bout
er grêce hamp peré ne rehemp quel han
salvedigueah ; ret é eusq pedén.

Doué e ordred d'emp pedén, é qu'he-
men er quemen-pé e zou selzre ; est é,
e m'can, perpet pedén hamp scouheis ;
goulennet, hac é rou rent. Et uellin
hac en exelantia pedén e oehemp guber
de Zoué, e zou er Pater noster ; ur bedén
é deit ag en ean : rac son dé-quel uel abil
na sont en dès hi groët ; han Salver ean-
memb en dès hi composei ag er hetan bet
en dehouéhan guic. Honnou é er pèn hac
er vâcés eg er ol pedemen, emé sant
Augustin. É hennec e zeli bout er peden-
nen aral tout, ha tout er pedenou aral é
hennec, Pedén é pehani nen dès na rû
na bihan, é pehani nen dès nira de locat,
nac a behani nen dès nira de lemel ;
pedén santel ha quen agréable de Zoué
que ne eulén hanni met hi ; éu hi éma
comprenet é ber guirien ol er pch e ze-
liamp goulén goet Doué eit é bloët ha
hun salvedigueah.

1.^o Nécessité à pe d'm, principalement à pe d' requis d'hoal ha f'achein en tantation benac. D'hoallet ha pedet, g'uet eue ne gouch'heoit en tantation, eue hun Silver.

2.^o A pe fal d'emp hun boui contrition a hun pebedeu, rac n'hun boui quei et g'outr'ou-ef, a benac, et-m'ouh, ni a eue hi g'outr'ou-ef. Doué a g'raie hun halon. Hun Silver a bre d'emp hi g'outr'ou-ef et g'outr'ou-ef. G'outr'ou-ef, ha d'emp eue eue.

3.^o A pe g'outr'ou-ef en d'ra-vas benac eit gloir en eue Doué, pé a pe hun g'raie en d'ra-vas benac en d'ra a hun ad'ed'ig'ant, Doué pe-r'ang'ue j'onne a réin-ecour d'er réin-ecour g'outr'ou-ef. Doué pe-r'ang'ue g'outr'ou-ef en d'ra-vas benac eit ne eue eue f'achein.

4.^o A pe ver clan, a pe ver en n'd'ang'or bras benac, pé aueit er horf, pé aueit en ineam, a pe vé ur miser bras benac ér bed, él ur g'outr'ou-ef, ur bedel, ur quer-ter, ur vocen, a pe ver bras d'en Ilie, pedet-raf en hou d'eff'ic'ion, ha m'hon teliv'ra.

5.^o A pe d'outr'ou-ef d'er sacrementou.

6.º A pe ouyamp éma hun neasun, éa
dangér a hun gól, hac a hun zampun,
pedet en eñ eñ eguñe, éa ma vehet sávet,
éme sant Jacques, etc.

En occasionen-re éma recomandei
pedein. Er ré e cham pñ, hamp, pedein
n'os des qost oñ a saórei ag en añter a
hón salvediguesh; hac er ré se herant
quet pedein de nos ha de vñs, e vñs
et tot hamp té; hamp hén ha hamp re-
ligion. Ret e pedein perpet, hamp añteron,
éme hén Salver i Pedet hamp arda; quet
sant Paul. Perpet eo hun éa dober ag un
des benic; perpet nua éma, ret pedein ha
gñlén; hamp arda; hamp arda; hamp arda;
a. Gléu'er guiriondeu principal e añter
gól ha credein pñ gñc crechein de lla
catholique; apostolique ha romane; éa
ma se herant nua des salvediguesh erbet
de esperein.



CRECHEIN,

He pé change he hës héditue.

U Doné de hlorehein,
 Ur Jous de heliein,
 Ol en Aél d'inouerein,
 Er Uéris hao er Sant de bedein,
 Un inean de sauvein,
 Ur hoef de gastiein,
 Vertuyen de eulennein,
 Péhedeu d'aquitein,
 Ur Baraouis de ouiein,
 Un ihoere de siboelein,
 Un éeruité de chougain,
 Un amter de venagein,
 D'en nissan seür vat de réin,
 Ur bed de zougain,
 Dianlen de gombattal,
 Goal-inclinationeu de ziscar,
 Martoué er marbae d'andur,
 Goudé pehañl er jugenant e zou sur.

ACTEU NECESSAER

ÉR HLINHUET DEHÚEHAN.

*Er en amser tremloet, constricte, glahar
ag er péhedon commetuet.*

*Er en amser presant, resignation de ro-
lanaté Doué.*

*Er en amser de ponnet, confiance é mis-
ricorde en auten Doué.*

*PÉHEDEU dangerous ér moment ag
er marhuc.*

1. Maden er té-rat.

2. Cas doh en nissan.

3. Er péhet a lubricité.

4. Er péhet a accoutumance.

5. Er péhet ven de quel coe existit mat.



scribentur. **PEDENNEU** **M**

DURAND EN OVEREN,

GROSSE HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

OVEREN, HAUSSE EN OVEREN,

ER HOMMANCEMANT

AG EN DYEREN.

M En Doué, ne veritez q'et donq'et diras
oh, ne ma hon ar pehour, hac er
pehour e vorit bout en jantes separet deb-
oh. Mar quemeren en hardetaz de dostaz
deoh, ô mon Doué ! donnet e ran guet et
vrasin benitite ma hon capabl, etou gou-
len pardon a me of pehedeu, de et sacrit
ag er sacritice edortel men, en des ofret
deoh Jesus-Christ et er groes, hac e
rencluse hoah e vit omb ar an auter, dre
zour ar Belèg.

Er Confiteor.

O Me Jesus, regnet édin er boue a
hon pehedeu ! greeit ma vie bed me
halon eud et gonzizion vras en des deu-
hanézet hoc calon divin, ne tou delivret
m'ineen hac hui en el peherion, ag et
pehet m'liguet.

*Er Belèg e ya hac e vogue d'en
Auter.*

O Me Jesus, lein a garant ! Judas hon
trahit dre ar boue er Jardin Olivet ;
ha hui er galliad hoah hou çami ! Braset

e-hou topster, braset e pre malice! Easer
 e c'herañ-mé, maset e c'herañ-mé baret.
 ha digaset e c'herañ-mé pardonein! Doue
 Jesus, mouget em halon en el caz ha ma
 hoc d'ho me nester, eiz ma ellein eho
 esperen er pardon dre hou miserieorde:

Kyrie, eleison.

Hou péet truhe d'hoign, Tad eternel,
 rac ma teurei salt edigeal, rac inean
 hou péet truhe d'hoign, Jesus me Saver,
 rac ma daren e oulen grace: hou péet,
 truhe d'hoign, Spere-santel, rac oulen
 vein, ma n'em secostel.

Gloria in excelsis Deo.

Doue lein a bloer, groeit reign gober
 er en doar er pel e ra en Eder er
 Baroun: groeit ne ziguerein men guien
 naun it ayeit hou peñ-in, ha g'hoer d'ent
 tand d'en el pel quer bras e hou m'edec'h
 ha hou miserieorde: groeit, pa reign de
 hanuein de peñ-unan er g'arant e ho
 her ayeit omb, a pe hoer g'ohet hun po
 heden e g'arant hou Mab a g'arant.

Dominus vobiscum.

Jesus me Saver, gaet ur sel hui e laque
 Pierr de ouleia e bebet, braset e en
 nombr ag er-re em es groeit! Tauler arnan

ur sel a drubé, touchet me halen, conuertistet-mé, reit teign en donæson précius a hou caraté; reit er memb græce d'er Belég e offre auit vimb er sacrifice adorabl-é.

Durand en Abestol.

JEus geleit a scop, mâlet a deulen hac a jottadeu, decriet éi un torfaisour! mé é, me Salvér, mé é er briminel: mill gueth davantage e veritelen souffrein. Reit teign, men Doué, er græce d'ander guet patient en éi poénieu ag er rubé, hac en éi drouc, anjulien, té domage e ellehai bout greit teign, acéfin ma ellein monet d'er joéyeu ag en éternité, e hols greit d'er-ré en deou hou quemeret auit scuir durant hou babé.

Durand en Aviel.

MÉ selichai, ô men Doué, réglein men hubé revé er péh e pousignet demb éu hou ç'Aviel: mme, allas! me ouair er péh e fal deoh, ha mé ne rau meit er péh e soul guenein: hui e zibuen deheign hou ç'offensein; hui e pommend deign hou carein hennquin; ha mé ne garan meit-ô me human. Auit hou ç'héli, red-é andar tout guet patient: ha mé, en distéran poén eu disconfert. Auit aring béd-oh, red-é

querhet guet courage dré en bent diez :
 ha mé, me glazq anan me xremat. Doué
 el-huissant, scribuet hou lézen santel éin
 speret, eit no chongein mal méit éin-hi q
 laqueit-hi éin halon, eit ma sentein doh-
 i'hi guet courage. Sânet-on, men Doué,
 eit discein er respet e mès aveit hou
 ç'Aviel, ha prest-on d'ebossain doch, hac
 e vehai diar goust mem hubé.

Durand et Credo.

ME gred chue, me Jesus, e heb guir
 Mah de Zoué, hac é cohet er vrastet
 a hou puissance hac a hou majesté ér Sa-
 cremand adorabl ag en Auvé. Me gred
 ferm el er péh e hués revelet d'hon ç'Ilis.
 Re-vehet de james trugarecalt en devout
 reit teiga er grœce de vout gonnat a dut
 chrechéa ha catholiq, hac en devout, dré
 er Vadiënt, me receuet éin hou ç'Ilis, ér
 méz a beland nen dés quet a sélvédiguesh.
 Groh, men Doué, ma viluein revé er
 lé, é pehani é veziran merhet.

Dominus vobiscum.

CResquet mon devotion, é Speret-an-
 tel, roc e ha er Belég de lacat ar en
 Auvé er memb hosti, e zou bet guéharal
 sacrificat ar er groés. Receuet chue, m'hon

supli, ô men Doué, er sacrifice e offran
deoh a hanan, hac a ol er pého mès. Sellet
dobeign guet trebé, a balamer de gorf ha
deoud précius hou Mah beniguet, e yamb
de offra deoh dré seour er Belég.

A pe ôh er Belég é seour,

MEs allas ! en offr e ran deoh a hanan
me hanan ne bñgour jamas deoh,
ô men Doué, ma n'en dé pare dérac ou
teuleg : n'hon supli ens d'ens gellreia
moich-mai dré en deure a hou etæceu :
meteit me halon, santific m'meu, ha
teit-telg courage de ham pacificio dré er
guir penigen, ha dré en dareu ag n'glahar
santel. De Jesus-Chrouist herab quin e
acordet en ol græceu e ret deamb : dré
Jesus-Chrouist ebné, men Doué, en ou
gouleunan guenoh.

Orate, Fratres.

O Bed miliguet, perac en e mès-mé
cheleuet se vouéh, ha heliet te gas-
tameu fal ? Gouuet e hès beta hermen
me halon, pehani ne oai quet greit aveit
hou ; quet poaner en e hès hi lacait dré
en desirieu ag en doar, ha dré er feus
joyeu, que n'hi dës quet mai a nerh de
ham schuel tremaha ou Doué halon a va-

delesh, pehani e zelielhai perpet gober hi ol joé ha coutantemana. Mes binihac, hét malencus, e tennan a dré se zourn map halon, e poui gouniet aveit hi hol de jannes: aveit-oh hemb quin éma croudet, é men Doué; deob hemb quin en hi can choé homp partage, hac eit jannes. /

Sanctus, sanctus, sanctus.

SAntel, santel, samel é un Doué é tri peton, mæur general a bep tréz Doué ol-bulsant, en ean hac en deat e tota leine a hou cloér ha majesté. Alet eurus er Barouis, mælet de jannes en Orinded adorabl. Gloér, inour ha bénédiction de Jesus e zisquen bed-omb a berh é Dad.

Te igitur.

HUi e zong hon croés, é me Jesus, hac e ya de verhucl ar nehi dré garanté aveit-omb! Reit demb er græce de zoug han ol croésieu guet courage, de vihueim ha de verhucl choé aveit oh dré garanté.

M'hon ped choé, men Doué, aveit han mam sentel en Iliis, aveit er Pab, er Roué hac er Ranclesh a Frapce, aveit en eutra Eacob a Uénel, aveit me hèreut, m'amiet, hac aveit en ol de beré en e mis obligation, hac eit peré e hou obliget de hedrin. ,

Er graco-ef e autennan gac'hed dre inter-
cession er santez glorius Vari, ha dre
verited en ol Sant ha Martyret.

Hanc igitur.

A H ! reit-teign, mar plige guenoh, d
me Jesus, dre genten hou Mami
santel ; ha dre hou c'her-hui, er com-
passion coninnuel, d'ho toumanten,
haç hou patenest ha heni er santez Vari
en ol m'etien.

Me e, o Tad eternuel, me e, dre me
ficheden e verite er merque ha iout er
houiz a hou vangeance : m'as Jesus, hou
Mab caranteus e ya em leb, haç e varheue
aveit ou. Pardonnez-me, meu Doue, ne
gollet quet me incan e zou coustet quer
hir d'hou mab Jesus.

A pe sauver en Hostie.

O Douce Jesus, rein e ret hoah-bamede
ur merche saler a hou carant-en un-
bever. Hui e'ham offe hoah-bamede aveit-
enb dre zourn er Boleg. Ya, me Souter,
me gred e'hab amen present de sacrement
agen Auter : m'ou qador, m'ou chanen aveit
g'hir Doue ha g'hir deine : en-ah-hemb
quin e espeten, hui hemb quin e garan.

A pe sàuer er halice.

O Jesus me haranté, adorein e ran hon
Coaid précius. Mit-beunoh e ran d'oh
en devout ran scuillet aveit-on. Coaid adora-
rabl me Salvér, guelleit-mé, purifieit-mé,
sanctifieit-mé.

*Er Belég e ra signeù croës ar
en hosti, etc.*

D Oué ol-huissant, taulet hon sél ar en
Aotr, inou é offer deoh hou Mab
unig marhaet, hac é coaid scuillet aveit-
omb. Er goaid précius-ré ne gri quet van-
gement euep-tem, mas e oulen gracs ha
pardon aveit omb, peherien misérabl. De-
armet hon justice, ô Tad éternel, distanget
hou coler, ne sellet quet doh hou pehe-
des, sellet doh Jesus hou mab ha hun
Salvér: é hession e gona aveit-omb; é
coaid e oulen ma vehemh salvet.

Memento etiam.

ME offr deoh ehoé, men Doué, er sa-
crifice adoraabl-men, e bebaní er'brís
e zon hemb fio, aveit-en ol e zou ér Pur-
gatoér, sur-tout aveit repos inennou me
bérent; m'amiet, aveit er-ré e souffr a
gona teign, hac aveit m'asemiet.

Nobis quoque peccatoribus.

Hou péti trahi éhâé dobeiga, pehoar ingret ; ne refaset quat deiga bon misericord. Gûir é, me scheden e verit en ihuerru ! mme, é mon Doué ! ha cesset e hué-hui a veit me Tad, rac em és amoesheit e hoen bon eroaldur ? Ha mar em és groeit tout er pèh e éll men dâncein, ha collet e hués-hui tout er pèh e éll me salvein ? Pardonet-mé entâ, men Doué, eit ma ellein bon çadorein ha hou mêlein de jamas én Ean.

Pater noster.

Loret éhâé : Hon Tad pehani zou én Ean, etc.

O Me Jesus ! é verhuet aveit omb, hui e hués reit semb er vohé : hui e hués bihuet, hac e zou machaet aveit-omb : reit semb er guæc de vihuéin éhâé, ha de verhuet aveit oh dré garanté.

Agnus Dei.

ME Salvér carantâs, reit sclerder d'em apetet, touchet me halop dré er braman glâar, delivret-mé a sclavage er pèhet, convertisset-mé, abraçet-mé dré en tan tantel a bon caranté, çonsolet-mé éin ol trebilla, secouret-mé éin ol poissa.

Baïr-taign er grâce de vihosia é peah guet
me neven, ha guenda me memb.

Domine, non sum dignus.

HA me gredehai hou pedein, ô me Je-
sus, de zonnec ém halon ! Ah, s'hoñ-
toign, n'er meritan quet ! ur miserabl pe-
hour éi on, a ean eliehai touet d'un Doué
quer per haquer santel ? Neual, me Jesus,
hui e ra ol joé me halon, n'ellan quet
bihueia hemp eh : hac a pe ne mäs quet
er honsolation d'on receu er sacrament ag
en Autér, groeit ma communieia aboel
dré eu deür em és d'on receu ; dispartet
ém halon dré hou crêce. Laret ur guir, ha
m'imean e von soulaget éu hi ol misteres.

Quod ore sumpimus:

COnsolei-me chud, m'hou supli, ô men
Doué ! Acordet-teign er grâceu a beré
e ouzah en em és dober, er grâce a revotion,
en hamilié, er charité, er burtet, Reli-
toign ur guir glahar a me fal vuhé passet,
ur volanté coarjus d'ober peñgen, un
deür bras d'hom salvein, hac en hirtreah
santel d'on guetlet éu Ean. En ingorto en
em secourhet, ô men Doué, é quemerem
er resolution de guistat en ol pehedou, hac

durand en Qveron.

Bot

en ol occasionen a nehé, ha quel vehai
guencia uerbucl aveit hou çoffiancein.

Benedicat vos.

R Eit hou benediction, men Doué, d'er
resolution-zé o guemeran, eit 'sta
vihacin fidel deoh er rest a mem bahé, ha
ma vein curus gomoh dornot un éternité.
Ê hanhac en Tad, hac er Mab, hac er
Speret-santel. El-cé revon grocia.

Durand en deuéhan Avel.

J Faus me Salvér, diquennet ag en Fan
aveit discoein demb en hent de moeet
d'énou, ne hermettet quel ma collein jamas
dré er pehet en inour a vout croaidur de
Zoué, hac héritour d'er Barsois. Ên-ah o
laccan me ol confiance, rac ma heb men
Doué ha me Salvér; ha me son ingorto o
rehet deign, dré hou misericord er grâ-
ceu necesser eit condui antelemaot mem
bahé, ha querhet attân dré en hent ag en
Avel. Hennéh é mem brassen hoest ha
desir, eit pehani é hou croédet.



ACT A DRUGARÉ

Goudé en Overen.

MHou drugarec, ô me Jesua ! ag er græce e hæs reit reigh de gleuet en Overen hinibue, querech eit d'er lod vat aral, peré n'en des quei bet er bonheur-zé. Me oulen pardon guerech ag en ol fouteu en es commet en hi dré er manq a zevotion, dré en dioustedigu eah, ha dré pep sort distractioneu ha changeu passet dré me apetet. Bervu er merit ag er sacrificiezé ur pardon amier avoit-on, hac ur hrequence a secour avoit es amier de zonne.

É han bermen guet confiance d'ellishour de behani en em galhuet, ô men Doué ! mem bou change er resto ag en dé men ag er græce e hæs reit reigh ; ha me assæon parrot n'achappchai guenein cont erbet, nac action, na change, na desir erbet e ellehai gober deign coll er merit ag en Overen en es cleuet. Henech é me ol desir, dré er secour a hou eræce.

É bambue en Tad, etc.

GOSPEREU ER SUL.

DEus, † in adiutorium meum intende,
 n. Domine, ad adiuvandum me festina;
 Gloria Patri, et Filio, etc. Alleluia;
 pé Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.

Psalmi 169.

Dixit Dominus Domino, meo, * Sedq
 à dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos * scabellum
 pedum tuorum.

Virgam virtutis tue emittet Dominus
 ex Sion, * dominare in medijs inimicorum
 tuorum.

Tecum principium in die virtutis tue
 in splendoribus Sanctorum : * et usq
 ante luciferum genui te.

Iuravit Dominus, et non peritabit
 eum : * tu es Sacerdos in æternum secun-
 dum ordinem Melchisedech.

Dominus à dextris tuis, * confregit in
 die iræ suæ reges.

Iudicabit in nationibus, implebit ruinas;
 * conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in viâ bibet : * propterea
exaltabit caput. Gloria Patri, etc.

Ant. Dixit Dominus Domino meo :
Sede à dextris meis.

Psalm 110.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde
meo, * in consilio justorum et con-
gregatione.

Magna opera Domini, * expiata in
omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus : *
et justitia ejus manet in seculum seculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum
misericors et miserator Dominus ; * scilicet
dedit timentibus se.

Memor erit in seculum testamenti sui :
* virtutem operum suorum annuntiabit
populo suo.

Ut det illis hereditatem gentium : *
opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelis omnia mandata ejus confirmata
in seculum seculi, * facta in veritate et
sequitata.

Redemptionem misit populo suo : *
incederit in æternum testamentum suum.

Synctum et terribile nomen ejus : *
initium sapientie timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus

cum.

epus : * laudatio ejus manet in seculum seculi. Gloria Patri, etc.

Ans. Fidelia omnia mandata ejus, confirmata in seculum seculi.

Psalm 111.

Bonus vir qui timet Dominum, * in mandatis ejus voluit nimis.

• Potens in terra erit semen ejus : * generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitiæ in domo ejus, * et jumenta ejus manet in seculum seculi.

Exortum est in tenebris lumen rectis : * misericors, et miserator, et justus.

Jucundus homo qui misereatur et commo-
det, disponet sermones suos in judicio ;
* quia in eternum non commovebitur.

In memoria æternâ erit justus : * ab
seditione nullâ non timebit.

• Peractum cor ejus sperare in Domino,
confirmatum est cor ejus : * non commo-
vebitur donec despiciat inimicos suos.

• Dispensit, dedit pauperibus ; * justitia
ejus manet in seculum seculi : cornu ejus
exaltabitur in gloriâ.

Peccator videbit et irascetur, dentibus
suis fremet et cohescet : * desiderium pec-
catorum peribit. Gloria Patri, etc.

1. *Ans.* Qui timet Dominum, in mandatis
ejus cepit nimis.

Andate, pueri, Dominum ; * laudem
nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum, * et
hoc nunc et usque in seculum.

A solis ortu usque ad occiduum ; * lau-
dabile nomen Domini.

Excelsum super omnes gentes Domi-
nus, * et super cunctas gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster ; qui
in altis habitat, * et humilis respicit in
celo et in terra.

Suscitans à terrâ inopem, * et de
stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus, *
cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo, *
matrem filiorum letantem. Gloria Patri.

Ant. Sit nomen Domini benedictum
in secula.

IN exitu Israël de Egypto, * domus
Jacob de populo barbare.

Fecit est Jodus sanctificatio ejus, *
Israël potestas ejus.

Mare vidit et fugit, * Jordania cō-
versus est retrorsum.

Montes exultaverunt et arbores, * et
colles sicut agni ortum.

Quid est tibi, mare, quod fugisti? * et
tu, Jordanis, quia conversus es retrorsum?

Montes, exultastis sicut arietes, * et
collēs sicut agni orium.

A facie Domini mota est terra, * a
facie Dei Jacob,

Qui convertit petram in aequa aqua-
rum, * et rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis; * sed
nomini tuo da gloriam super misericordiā
tuā et veritate tuā.

Nequando dicant gentes, * ubi est Deus
eorum?

Deus autem noster in celo; * omnia
quæcumque voluit fecit.

Simulacra gentium argentum et aurum,
* opera manuum hominum.

Os habent, et non loquuntur; * oculos
habent, et non videbunt.

Aures habent, et non audiunt, * nares
habent, et non odorabunt.

Manus habent, et non palpabunt; pedes
habent, et non ambulant; * non cla-
tinabunt in gutture suo.

Similes illis sunt qui faciunt ea: * et
omnes qui confidunt in eis.

Domus Israël speravit in Domino; *
adjutor eorum et protector eorum est,

Domus Aaron speravit in Domino; *
adjutor eorum et protector eorum est.

Qui timeat Dominum speraverunt in Domino; *
adjutor eorum et protector eorum est.

Domus memor fuit nostri, * et benedixit nobis.

Benedixit domui Israël, * benedixit domui Aaron.

Benedixit omnibus qui timeant Dominum, * pusillis cum majoribus.

Adjiciat Dominus super nos; * super vos et super filios vestros.

Benedicui vos à Domino, * qui fecit celum et terram.

Celum celi Domino; * terram autem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te, Domine; * neque omnes qui descendunt in infernum.

Sed nos qui vivimus, benedicimus Domino, * ex hoc nunc et usque in seculum. Gloria Patri, etc.

Ant. Nos qui vivimus, benedicimus Domino.

Chapistr.

Benedictus Deus, et Pater Domini nostri Jesu-Christi, qui benedixit nos in omni benedictione spiritali in celestibus, in

Christo, sicut elegit nos in ipso ante mundi constitutionem, ut essemus sancti et immaculati in conspectu ejus in caritate.

R. Deo gratias.

HYMN.

Er Suleu arkerh ar Pantecoust. Paris.

O Loca qui mortalibus Latas inaccessa,
Deus! Præsentem quo Sancti tremant,
Nubonique vultus Angeli.

Hic cœu profundâ conditi Demergimur
æligine; Æternus at noctem suo Fulgore
depellet dies.

Nunc nempe nobis præparas, Nobis re-
servas hunc diem, Quem vix adumbrat,
splendida Flammantis astri claritas,

Moraris heu! nimis diù, Moraris, opta-
tus dies: Ut te fruamur noxi, Linquenda
molei corporis.

Hic cum soluta vinculis Mens evolarit,
ô Deus! Videre te, laudare te, Amare te
non desinet.

Ad omne nos spes bonum, Facunda
donis, Trinitas: Fac locis usque brevi
Æternæ succedat dies. Amen.

Y. In Deo laudabimur totâ die; *r.* Et in
nomine tuo confitebitur in æculam.

*A candelis ex illis Sal ardere et Reges isti et Arctus
Sal a Gauris, hoc a candelis ex ardentibus Sal ardere et
Pentecostis isti ex Arctus. Rom.*

Lucis Creator optime, Lucem diemque
proferens, Primordiis lucis novæ
Mundi parans originem.

Qui nunc nocturnum vesperi Diem vesperi
principis, Tetrum chaos illabitur, Audi
preces cunctis stantibus.

Ne mens gravis crimine Vix sit exul
monere, Dùm nil perenne cogitat, Sere-
quo culpa illigit.

Cœlorum pulset intus, Vixit tollas
premiis : Viamus omne noxum, Per-
gimus omne pessimum.

Presta, Pater piissime, Patrique compar
unice, Cum Spiritu Paracleto, Regnans per
omne sæculum. Amen.

†. Dirigatur, Domine, oratio mea,

†. Sicut incensum in conspectu tuo.

Cantique et Utriusque. Luc 1.

Magnificat * anima mea Dominum,
Et exultavit spiritus meus * in Deo
salutari meo ;

Quia respexit humilitatem ancille
sue : * ecce enim ex hoc beatam me
dicunt omnes generationes.

Quia fecit mihi magnus qui potens est,
* et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in progenies, * cimentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo; * dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, * et exaltavit humiles.

Faciientes implevit bonis, * et divites dimisit inopes.

Suscipit Israël puerum suum, * recordatus misericordiam suam.

Sicut locutus est ad Patres nostros, * Abraham et semini ejus in secula.

Gloria Patri, etc.

COMPLI.

CONverte nos, Deus salutaris noster; *
Et averte iram tuam à nobis.

Deus, in adjutorium meum intende, etc.
Gloria Patri, etc.

Psalm 4.

CUM invocarem, exaudivit me Deus
justitiarum mearum: * in tribulatione dilatasti
mihi.

Miserere mei, * et exaudi orationem meam.
Fili hominum, usquequò gravi corde?
* ut quid diligitis vanitatem, et queritis
mendaciam?

Et scilicet quoniam misericors Dominus
gratiam suam : * Dominus exaudiet me,
cum clamavero ad eum.

Irascimini, et potius peccare : * quod dici-
tis in cordibus vestris, in cubilibus vestris
compungimini.

Sacrificetis sacrificium iustitiae, et sperate
in Domino : * multi dicunt : Quis ostendit
nobis bona ?

Signatum est super nos lumen rostris tuis,
Domine : * dedisti letitiam in corde meo.

A fructu frumenti, vini et olei mei, *
multiplicati sum.

In pace in idipsum dormiam, * et re-
quiescam ;

Quoniam tu, Domine, singulariter in spe
* constitisti me. Gloria Patri, etc.

Psalm 90.

Qui habitat in adjutorio Altissimi, * in
protectione Dei caeli commorabitur.

Dicit Domino : Scepter meus es tu et
refugium meum, * Deus meus, sperabo in
eum ;

Quoniam ipse liberavit me de laqueo
vitantium, * et à verbo asperum.

Scapulis suis obumbrabit tibi, * et sub
pennis ejus sperabis.

Sento circumdabit te veritas ejus, * non
timebis à timore nocturno.

⁂ A regibus volante in die, ⁂ a negotio por-
 tembante in tenebris, ⁂ ab incursu et
 demonio meridiano;

⁂ Cadent a latere tuo mille, et decem
 milia a dextris tuis; ⁂ ad te autem non
 appropinquabit.

⁂ Verumtamen oculis tuis considersabis, ⁂
 et retributionem peccatorum videbis;

Quoniam tu es, Domine, spes mea, ⁂
 Altissimum posuisti refugium tuum.

⁂ Non accedet ad te malum, ⁂ et flagellum
 non appropinquabit tabernaculo tuo.

Quoniam Angelis suis mandavit de te, ⁂
 ut custodiant te in omnibus viis tuis.

In manibus portabunt te, ⁂ ne forte of-
 fendas ad lapidem pedem tuum.

⁂ Super aspidem et basiliscum ambulabis,
 ⁂ et conculcabis leonem et draconem.

⁂ Quoniam in me speravit, liberabo eum;
 ⁂ cum ipso sum in tribulatione; eripiam
 eum, et glorificabo eum.

⁂ Longitudine dierum replebo eum, ⁂ et
 ostendam illi salutarem meum. Gloria, etc.

Psalm 133.

Ecce nunc benedicite Dominum, ⁂ om-
 nes servi Domini.

⁂ Qui statis in domo Domini, ⁂ in atrile
 domus Dei nostri;

In noctibus extolite manus vestras in
sancta, * et benedicite Dominum.

Benedicat te Dominus ex Sion, * qui
fecit caelum et terram. Gloria Patri, etc.

Ant. Scuto circumdabit te veritas ejus,
non timebis à timore nocturno.

Hymn.

Grates, parato jam die, Deus, ubi per-
solvimus, Pronoque, dum nox incipit,
Prosternimus vultu preces.

Quod longa peccavi dies Amaras expiet
dolor, Somno gravatis ne nova Indiget
bonis vulnera.

Infestus usque cireuit, Quærens leo
quem devoret : Umbra sub alarum tuarum
defende filios, Pater.

O quando hærescet tui Qui nescit occi-
sum dies ? O quando sanctis se dabit Quæ
nescit hostem patriæ ?

Deo Patri ait gloria, Ejusque soli Filio,
Sapto simul cum Spirito. Nunc et per
omne sæculum. Amen.

Est gaudium ex utroque Patri.

Virgo Dei Genitrix, quem tuus non cepit
orbis, In tua se clausit viscera, factus
homo.

Hinc merito dicent te sæcula cuncta

beatam. Hinc populi matrem te dominam-
que colunt.

Suscipe quos pia plebs tibi pendere
censet hoderas: Annos solliciti quam prece
poscit opem.

Gloria magna Patri, compar sit gloria
Nato: Amborum tibi par, Spiritus atque
deus. Amen.

CHORUS.

OMnes vos filii lucis estis, et illis diebus
non carnis nocetis, neque tunc carum:
igitur non dormimus sicut et ceteri, sed
vigilemus et sobrii simus. *Re.* Deo gratias.

Ps. In manus tuas, Domine, commendo
spiritum meum: *Re.* In manus, etc.

Ps. Redemisti me, Domine, Deus veritatis.
Re. Commendo spiritum meum.

Ps. Gloria Patri, etc. *Re.* In manus, etc.

Ps. Custodi me, Domine, ut pupillam
oculi: *Re.* Sub umbra alarum tuarum pro-
tege me.

Canticum S. Simeon

Nunc dimittis servum tuum, Domine,
secundum verbum tuum in precep-

Quia viderunt oculi mei salutare tuum,

Quod parasti ante faciem omnium
populorum.

ad Lament. ad revelationem gentium; ⁊ et
gloriam plebi tue Israël.

Gloria Patri, etc.

Ant. Domine, dabis pacem nobis; omnia
enim opera tua operatus es nobis.

Oremus.

Vidua, quæsumus, Domine, haustu-
nem istum, et omnes insidias inimici ab
eâ longe repelle: Angeli tui sancti habitent
in eâ, qui nos in pace custodiant, et bene-
dictio tua sit super nos semper; Per Do-
minum.

⁊. Domine vobiscum, etc.

⁊. Benedicamus Domino, etc.

Gressu Domini nostri Jesu-Christi, et
sacris Dei, et communicatio sancti Spiritus
sit cum omnibus vobis. R. Amen.

ANTIENNE D'ER VÉRIÈS VARI.

Ag en Avind del fr Chancelier.

A Lma Redemptoris Mater, quæ pennis
caeli
Porta maris, et stella maris, succurre
cadenti,

Surgere qui curat populo, in quem genuisti,
Naturâ mirante, jam sanctum Genitorem.

Virgo prius ac posterius, Gabriella ab ore
Suzanna illud aro, postmodum miserere,

†. Deus in medio ejus; *in medio* = *in the middle*

ms. Non conservative, closed and

A oude Handelstet en Chandeliers

†. Nome neque est in al.

no. Ex ipso fundavit cum Alimirona.

[illegible]

1. *** Angelus Domini nuntiavit Mariæ**

iv. El concepte de Spiritus sanctus.

— **Chromola.** — *Chromolaena odorata* (L.) Link.

Gratias tuam, quaesumus, Domine
mentibus nostris infunde, ut qui,
Angelo nuntiante, Christum Filium tuum locu-
tationem cognovimus, per passionem ejus
et crucem ad resurrectionis gloriam per-
ducamur: Per eundem, etc.

It could be Chandetour but Pare.

A Ve, Regina colorum, Ave, Domina
Angelorum, Salve, radix, salve, porta,
Ex qua mundo lux est orta: Gaude, Virgo
gloriosa, Super omnes speciosa; Vale, o
valde decora! Et pro nobis Christum exora.

f. Elegit cum Domibus q. In habi-
tationem sibi.

Address: 10000 E. 1st Avenue, Suite 100, Denver, CO 80231

no 3. Dignitars loadiers le, Virgo loadiers

gr. Da mihi victoriam contra hostes tuos.

Antiphona. *Oramus.*

Concede, misericors Deus, fragilitati nostrae presidium, ut qui socius Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio à nostris iniquitatibus resurgamus; Per, eundem, etc.

A sul Pass bet sul en Drindel.

Regina celi, letare, alleluia;
Quia quærens mortui potares, allel.
Resurrexisti, sicut dixit, alleluia;
Ora pro nobis Deum, alleluia.

℟. Circumdediti me letitia, Domine.

℞. Ut cantet tibi gloria mea.

Antiphona. *Oramus.*

℟. Gaude et letare, virgo Maria, allel.

℞. Quia surrexit Dominus verò, allel.

Oramus.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu-Christi mundam beatificare dignatus es: presta, quaesumus, ut per ejus genetricem virginem Mariam perpetuum capiamus gaudia vite; Per.

A sul en Drindel bet en Drindel.

Salve, Regina, Mater misericordiae,
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exules filii Evæ. Ad te

suspirantes, gementes et flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum benedictum fructum ventris tui nobis post hoc exilium concede.

O clemens ! ô pia ! ô dulcis Virgo Maria !

¶. Vultum tuum deprecabuntur

¶. Omnes divites plebis.

Oremus.

Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriose Virginis nostre Mariæ corpus et animam, ut dignam Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu sancto cooperante, præparasti : da ut ejus commemoratione letamur, ejus piâ intercessionem ab insensibus malis et à morte perpetuâ liberemur : Per.

ANTIEN ARAL.

Inviolata, integra et casta es, Maria,
Quæ es efficta fulgida cœli porta ;
O mater alma Christi carissima !
Suscipe plæ laudum præconia.
Nostra ut pura pectora sint et corpora,
Te nunc flagrant devota corda et ora.
Tua per precata dulcisona,
Nobis concedas veniam per secula.
O benigna ! ô benigna ! ô benigna !
Quæ sola inviolata permansisti.

Sub tuum presidium confugimus, sancta Dei genitrix, nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed à periculis cunctis libera nos semper; Virgo gloriosa et benedicta.

†. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix;

℟. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oratio.

Concede nos famulos tuos, quesumus, Domine Deus, perpetuâ mentis et corporis salute gaudere; et gloriosâ beate Mariæ semper virginis intercessione, à præsentis liberari tribulâ, et eternâ perfui latitiâ; Per.

Litanies en l'honneur sainte a Jarry.

Estre Doué, bon pèt truhé dohemh.
 B. Estru Doué, &c.

Jesus-Chrouist, bon pèt truhé dohemh.

℟. Jesus-Chrouist, bon pèt, &c.

Jesus, cheleuet hun pedennec.

B. Jesus, cheleuet, &c.

Jesus, receuet hun pedennec.

B. Jesus, receuet, &c.

Tad eternal, gñir Doué,

B. Hon pèt truhé dohemh.

Jesus, Salver er het, gür Doué,

B. Hou pët truhé dohemb.

Speret santel, gür Doué;

B. Hou pët truhé dohemb.

Drendet santel, an Doué kemp quin,

B. Hou pët truhé dohemb.

Jesus, gür mah Doué,

Jesus, splander en Tad,

Jesus, pertet er sclerder éternel,

Jesus, roué a hloer,

Jesus, hiaule a justice,

Jesus, mah d'er uérite Vari,

Jesus, admirable,

Jesus, Doué nerhet,

Jesus, tad ag er ruhé de tannet,

Jesus, sel ag er conseil a siarlet,

Jesus, ol heissant,

Jesus, patient,

Jesus, abocissant,

Jesus, duver huc hombl a gien,

Jesus, e gür er hurtet,

Jesus, lein a garanté dohemb,

Jesus, Doué a boeb,

Jesus, mamen a ruhé,

Jesus, sehir ag en ol vertuous,

Jesus, intancius vñ salvedigneas en
incanen,

Jesus, hun Doué,

Jesus, hun retirence,

Jesus, tad er beattrion,

Jesus, treol er fidelet,

Jesus, hugul met,

Hou pët truhé dohemb.

Jesus, gair sclerder,
 Jesus, tournez éternel,
 Jesus, madolesh infini,
 Jesus, hun hênt hac hun bubé,
 Jesus, job en Élon,
 Jesus, roué er Patriarchet,
 Jesus, mestre en Apostolet,
 Jesus, docteur en Aviclerion,
 Jesus, nerb er Vartyret,
 Jesus, sclerder er Govâerion,
 Jesus, partet er Guériset,
 Jesus, couron en ol Sant,
 Besh dohemb trahéus ; B. Jesus, pardonet
 icusb hun pehedes.
 Besh dohemb misericordius ; B. Jesus, re-
 couet hun pehedes.
 A hep sœt pehet,
 A hon coler,
 A arden er goal speret,
 Ag er changen ha desâieu low,
 Ag er marhat éternel,
 Ag el lividantet é stetein dôh hon c'ins-
 piratious,
 Dré er mystec a hon c'Incarnation santel,
 Dré hon c'annediguesh,
 Dré hon stat a groâder,
 Dré hon puhé divin,
 Dré hon l'heouricu ha poénien,
 Dré hon q'agoni ha hon passien,
 Dré hon croez hæp hon q'abandon guet
 en ol,
 Dré hon languis,

Hon p'el trahé dohemb.

Hon dell'oret, Jesus.

Dré hou mærhuc hæc-hou c'interremant,
 Dré hou Resurrection,
 Dré hou c'Ascension,
 Dré hou jœñen,
 Dré hou cloër, hou delivret, Jesus.
 Oén Doué, pehani e efface pehedea er bet;
 R. Pardonet temp hun fauten.
 Oén Doué, pehani e efface pehedea er bet;
 R. Recevet hun peññen.
 Oén Doué, pehani e efface pehedea er bet;
 R. Hou pët trahé dohemh.
 V. Jesus, hun cheleuet,
 R. Jesus, han recevet.

Oremus.

Domine Iesu-Christe, qui dixisti : Petite
 et accipietis ; querite, et invenietis ;
 pulsate, et aperietur vobis : quæsumus, da
 nobis potentibus divinisissimi tui amoris effec-
 tum, ut te toto corde, ore et opere diliga-
 mus, et à tui sanguinis laude cessemus ;
 Qui vivis et regnas in secula sæculorum.

Litanies er Uérida santel.

Eutra Doué, hou pët trahé dohemh.
 R. Eutra Doué, &c.
 Jesus Christ, hou pët trahé dohemh.
 R. Jesus-Chroust, hou pët, &c.
 Jesus, cheleuet han peññen.
 R. Jesus, cheleuet, &c.

Jeus, receuet hun pedemba,

B. Jeus, receuet, &c.

Tad éternel, ghir Doué,

B. Hou pèt truhé dohemba.

Jeus, Salvér er bet, ghir Doué,

B. Hou pèt truhé dohemba.

Speret santel, ghir Doué,

B. Hou pèt truhé dohemba.

Drledet santel, va Doué hemba quin,

B. Hou pèt truhé dohemba.

Santès Mari, Pedet areit omb.

Ghir vam de Zoué,

Guériès santel er Guériéset,

Mam de Jesus-Claronist,

Mam d'er vamen ag en ol græceu,

Mam a bertet,

Mam a verhet,

Mam ha guériès,

Mam exana a bep oerl pehet,

Mam digo de vout caret,

Mam digo de vout admiret,

Mam d'hun Hrouéour,

Mam d'hun Salvér,

Guériès parflet,

Guériès incurabl,

Guériès digo de vout mélet,

Guériès poissant étal en estra Doué,

Guériès leine a droué hac a vaddeah,

Guériès fidel,

Milotr a santelch,

Damaunce er agone divin,

Pedet areit omb.

Pedet areit omb.

Mam d'er pès a han ol joé,
 Tampl er Speret santel,
 Lestr a inour,
 Scur parlet a serotion,
 Rosen mystérie,
 Gloer leigne David,
 Limage a bartet,
 Santuar a garanté,
 Arh ag en diance neud,
 Dor er Barzonis,
 Suren en dé,
 Recour er ré clas,
 Retirance er beherion,
 Consolation en dat affliget,
 Secour er Grechenion,
 Rouanés en Elet,
 Rouanés er Patriarchet,
 Rouanés er Drosfet,
 Rouanés en Apostolet,
 Rouanés er Vartyret,
 Rouanés er Gouvernoret,
 Rouanés er 'Gérizet,
 Rouanés en ol Sent ha Sontezet,
 Rouanés spécial er Verdér ag er Roer,
 Oen Doué, pehani e efface pehedea er bét;
 B. Pardonet temp han lanten.
 Oen Doué, pehani e efface pehedea er bét;
 B. Receuet han pedenneu.
 Oen Doué, pehani e efface pehedea er bét;
 B. Rou pèt trahé d'hemm.

Y. Jesus, hun chelent.

R. Jesus, hun receuet.

Y. Pedet eit omb, gür Mam de Zout,

R. Eit ma tehenab de vout dign a bre-
meuseu Jesus-Chroust.

En oræson Grâtiens toum, pages 337.

*Oræson devout de Jesus ér sacrement ag
en Autér, ha d'é Galon sacret.*

O Me Jesus amiable, na benaet é jek
hou caranté eia ou! eyet hun réin
tout deign, hu é hué, güt hou corf ado-
réhl hac hou could preclut, preparet deign
ur banquet divin ér sacrement ag en Au-
tér. O miracle a garanté! petra meiz hou
calon tindr ha truhéus en des guellit hou
lequat d'eu hâreia quement! O calon ado-
rable me Salver! fourna abraet a garanté
divin, receuet m'in-can éu hou couli sacret,
eit ma tisqaén, ér scol-zé a garanté. cêrein
a ñir galon nu Doué pehani en des reit
teign mercheu quen admirable ag é garanté.



CANNEN SPIRITUEL

*Aa joyeu er Baracouïs... é pehani en inean
en ym sâuc bet-ag en ean, eil contam-
plem bravité en eûre Doué pehani a ra
bonheur er Sant.*

Ton : Petit mousser, etc. pe Séjate ciol, etc.

K Ate sauet, demurence bourras,
É pehani du Doué e recoupaner.
Un inean par, un inean vertous;
En hou melleu m'impléon me fuissence.

Avait er sont nen desquet mai rustage (*)
Étant ér porh eil jamae é curié,
Ur peah parlet sou en lod ha partagé,
Étant é Doué ha Doué a sou én ha.

Pebeh ur gloër hac ur splander en grossé
Ah ! m'en guél éi quer calr éi en sélé;
Nûre n'éel mai gouvein en boucoue;
Ou gusquemant sou immortalé.

Doué me heouéour, bravité hemp hé far,
Éu-oh hemp quin éma me lebuiné,
Nen des guér joé na bonheur er en doer;
Hicreah en é d'hon euélet, é meu Doué!

(*) Ouge.

Bravet er ied : bravet er gwanet er
 En dës er sant dirac en al-bouquet !
 N'eo dës qu'el change n'emet : gâfem Doué
 D'er hontaplein hamp cou en hum bligeant.

O lœq santel ! ô joyeu admirable !
 En-oh er sant e gar ou carhaet ;
 D'es expliquein nen dës hauni capable ;
 D'er possodain re-rou nerhat hun gret.

Er sant en eue ansambl guet en alê,
 E gann hamp cœs de Doué mélodî ;
 Eud d'ha el nen dës meit carquet ;
 En eue nen dës na cas, na melcoui.

Un Doué e rou eit jantes ou el vad,
 Ul lod quar cair eret hac rou certain,
 Doué eit é dût e rou er guellan tad,
 Er sant en eue e vellone Doué hamp fin.

Clasquamp é Doué rou liné reconpant,
 Re-rou er fin n'haun ol trebilleu ;
 Er hed é hës un nebedic souffrance,
 Mes eit en eue nen dës nemeit joyeu.

Sant Paul e lar : biacrah nen dës guflet
 Lagat mah-dain, nac é seoharn clœut ;
 Er pœh en dës Doué quer mat aliget
 Er Barnouls d'er ré er hær parlat.

CANNEN SPIRITUEL.

Peden d'er Uerres santel.

Tou : Or nous chan, Marie, etc.

C Uerres glorius Vari, p'poupeles erid
 Nam d'oué; rouante en can,
 Cheleuet, m'hou suppli,
 D'elieu me inen;
 Haf zou me retrance
 Ha Jesus zou me roué;
 Quemeret men defanse
 Et fin a men buhé.

Men dougan p'p'adur
 E zou d'hou chervigem,
 Me oulén, guérids par,
 Ma ap'ellhot d'obaign;
 Ne vein mait caranté
 Bet en deuchan moment;
 A me fidélité
 Me ra deoh er sermant.

Durant el men bahé
 Secourti-me, Mari,
 Pe g'ouici me iné,
 Reit assistance deli;
 Mar compert erit en

Doh Jesus me Salver,
De joyeu er bed-hont
M'arrisson bemp danger.

Hai zou bar bonfiance,
O guériés, mam de Zoué!
Reit demp bou g'assistance
Durand ol bou babé.
Goulannet, guériés par...
A pe vehemp joget,
Er grâce, al bou coujur,
Ma vehemp ol salvet. Amen.

CANNEN SPIRITUEL

*Santimanteu caranteus e eller car-
nein quent er venediction.*

Tou : Men bien-aiud, etc.

AR en Antér éma Jesus mab Doué,
Mes cuhet é dirac men deulegat,
Ean zou me roué, mem bagul mat,
Chetu me fé, bet men deacheu bannet:
O me Jesus, brasset bou caranté!

Allas ! alas ! brasset é ur malheurt
Eit un incan e v'hae yein-telas doh Doué
Hemp caranté, hemp en tan-é,
Er Baraousia ne vehai meit, tristé,
Cârcin un Doué, brasset é ur bonheur!

Hui é, men Doué, e zaire me loun;
 En-oh hamp quin é chongren nos ha dé;
 Me ol desir ha me ol joé;
 E vou avance porpa é catané;
 Gort hirtesh dech hamp cesa e huanadin.

CANNEN SPIRITUEL

Ar er Marthe.

Tou : Cécile, tad curius; etc.

Er momant ag er marthe,

Péhou, tout achéue,

Er momant ag er marthe,

Doué te jugeou.

Tou : Heureux séjour de l'innocence, etc.

R Ed é merhuel, red é merhuel,

Ag er bed-man red é bemel;

En arrest e zou prononcet,

Red é ma vou accomplisset;

Er momant, etc.

Haval doh bequetau goovet,

Mab-dein e sorti ag er bed,

Er marthe e za éa ur momant

De réin d'é vahé achemant.

Er momant, etc.

Hui pébation, touni d'er bé, m' il a
 Deit d'interrela hou vanité;
 Iou tout en treu-jeu-jeu
 E vou a la fin disprisi.

Er moment, etc.

O merbes laï a vanité,
 Petra von ag hou pravit?
 Er fal vlas, er gorrupcion
 E rai horrep d'er grincien.

Er moment, etc.

O hui, tad a blijadurien
 Hui e goute hou vanité,
 Maa eit oh peh ur changemant,
 E rai er marhuc éa ur moment!

Er moment, etc.

Red e vou dech lare noad,
 Adieu d'er gloër, d'er vanité,
 Adieu d'er sauz plijadurien,
 D'er joé ha d'er braguerisseu.

Er moment, etc.

Adieu, quérent hec amiet,
 Adieu, bagalé ha priet,
 O moment terrible avait oh
 A pe veint lamet tout guench!

Er moment, etc.

Men Doué, m'el lar lan a renger,
 Petra réin-mé éa hou presauce?

Ah ! mar don lavet criminal,
 Me malheur e vñ diemel.

Er moment, etc.

Pe bronocethai Doué hon arvez,
 Pibus a neho e vebai prest ?
 Gwel a dui e vñ eodanet
 De leskein gwel er re danant.

Er moment, etc.

Ah ! gwel eñ a vñt surprenet
 Gwel er marhe eñ stñ a bñhet,
 Oulet gwel que ha gwel gñhar
 Durant ma vebet ar ed douc.

Er moment, etc.

Oulet, oulet, men denlegat,
 Oulet ar men bñhñ lagrat ;
 Oulet ol me fñeten pastet,
 Oulet durant ma vññ er bed.

Er moment ag er marhe, etc.

Eit gloñr en entru Doué,
 Eit inour er Uériès santel,
 Eit salvedigueah en incannet.

FIN.

*Pedet Doué eññ ar parson a sepeti Gwel
 ar pehanñ en dññ lavet e breten al bre-mañ.*

ROL

Ag er peh e zou el ker-mañ,

- CHAP. I.** *E* Petra e conside er berfection a
prechianek, dis en deoust de,
rel e coudetat, hañ tveit douganin er vic-
toir, pwar tra non necessar, pag. 1
- II.** *Ag en difance a hanomp hun hanan* 15
- III.** *Ag er goufance e Doue,* 20
- IV.** *Penau e ill un deñ hananuit en dis*
er gür difance a nehou e hunan hac er
gür coufance e Doue, 24
- V.** *Hilleik en hun droimp e quater en*
douganies avet ur vertu, 25
- VI.** *Avien arol ferk profitabl eit en deoust*
en difance a hanomp hun hanan hac er
goufance e Doue, 27
- VII.** *Ag en usage vat a buisanceu en inian,*
hañ de gurlan tel e ma vou en antandemant
exant a ignorance hac a curiosité, 29
- VIII.** *Ag er peh e ill miret dehoomp a intem-
 erhat peh tra, hac ag er peh e ill hun*
secon d'hananuit erhat peh tra, 31
- IX.** *Ag un dra arol necessar d'an antan-*
demant eit hananuit er peh e zou profita-
plan, 34
- X.** *A exercee er volanté hac ag er fin e to-*
hanp hac bñat en hun of neñonhu dife-
ripe hac exterior, 38

On. XI. *Considerationes peré e ddi obligeuain
er volanti de pñre hamp quin er pñt e
vñre an. eñre Doué,* pag. 45

XII. *Bont tou é mañ-deñ eñreñ eñit ur
volanti peré e tou hamp vñs contré en eñ
d'éguité,* 46

XIII. *E pñt fñron éma rei combatat eñre
d'er goñt-inclination, ha pñt actus e eñt
gñer er volanti eñt hi devaut en accuñ-
mance ag er verñieu,* 54

XIV. *Ag er pñt e tou rei gñer a pe seblante
bont fñbit er volanti, hac hamp nñt dñ
nñt in dñt er goñt-inclination,* 58

XV. *Avñre aral fñt profitable eñit goñt
er fñron de combatat eñt, pñt aqñ-
et é teller attaquain, ha dñt pñt vñt e
eñt ou fñbit,* 63

XVI. *A vñt é tell ur eñdñt eñt eñt hñt
eñpñreñ d'er hñt,* 65

XVII. *Ag en eñre e tou rei goñt er hñt-
bat, eñt d'er goñt-inclinationes ha d'er
vñt,* 69

XVIII. *E pñt fñron é teller mouguñt dñre-
gñmñt eñt er goñt-inclinationes,* 70

XIX. *E pñt fñron éma rei combatat eñre
d'er pñt a baillandegñt,* 73

XX. *E pñt fñron éma rei combatat er pñt
a bñt,* 81

XXI. *Ag en eñre vñt a eñtñt er hñt,
ha pñt é eñt hñt eñtñt a pñt
eñt eñtñt en treu dñt,* 84

XXII. *Pñt en treu eñtñt hñt eñtñt*

- de changeat er mysterieu bade ha paitave
 hur Saver, pag. 94
- Cn. XXIII. Moyseu aral d'ober, rive en
 corasioneu, un usage vat ag er aquitiden
 naturel, 97
- XXIV. Ag er feson de reglein erhat en
 teat, 100
- XXV. Soudart J.-C., resata d'ober breake
 d'd anemiet ha d'ou fesheln, e tell guber
 e bousile vit cothet d'oh er peh e bidehat
 troublein er peah a e inean, 108
- XXVI. Petra e sou vat guber a pe recider de
 goudi hovar er hombat spirituel, 113
- XXVII. E peh feson en en die er goud-ypiet
 er gustum de dantein ha de lorbela er re e
 vana hum reia d'er vertu, pe er re e sou
 houb alymet in droug, 117
- XXVIII. Ag en arden a beré en une chervige
 en diaul aveit achine col er re en die la-
 queit de goudet er pehet, 118
- XXIX. Ag en arden a beré en hum chervige
 er goud-aperet ovit mirt conversation antier
 er re peh e uilet er goud-iat ag en hova-
 stance, en die un desir benne d'en hum
 gerrigein, ha petra un cause d'ou d'outripe
 mit manquera liranin, 120
- XXX. Ag er re e fusi e changeat querhat en
 hieat a besfection, 124
- XXXI. Ag en arden a beré en une chervige
 er goud-aperet vit guber d'oub guittat hieat
 er vertu, 126
- XXXII. Ag er feson de d'outrien en die er goud

oparet, et gubet nra cor et virtutum magis
 ortumque a debet esse omni, 152

XXXIII. Autem a consequente bonis ut et re
 a vana mortificatione ou goal inclinationem ad
 possidenda et virtutum e vanaque debet, 141

XXXIV. Ne consideret virtutum magis a nobis
 quia ha pos a pos, et illi gaudi equale, 145

XXXV. Ag et merentem et re praestantem
 est ea dant et virtutum, hac e per seipsum
 etiam rei praestantem et virtu durand non
 horrat amare, 148

XXXVI. Ea exercere ag et virtu e cultu non
 application continui, 151

XXXVII. Pen de rei praestantem perpet et
 virtutum; ne fuit quod bene occasion erbet
 de basem hunc ou fratrem, 153

XXXVIII. Ret e hunc reformationem ag et of
 occasionem hunc de de gemitibus, est, hac
 boni et virtutum, e special et re per e non
 et re dictionem, 156

XXXIX. Penque e iller praestantem et magis
 virtu etiam esse in un occasion, 160

XL. Ag in amare e veliam inquam esse
 hac boni per virtu, hac ag et merentem ag
 et profit e dictionem a nobis, 162

XLI. Ne vellet quod deinde rei boni debet
 ag in affliction e audire quod patientiam,
 hac e per seipsum etiam rei regim hunc
 etiam, 164

XLII. Penque e iller un etiam etiam fide-
 tem et goal oparet, a po loque in hunc per
 dejectionem diaris, 167

- XLIII.** *Maan geest bevestigation jernget, doch
solken es geest sporet hun doughe d'elken
siet jagenmanen es goud en rozen,* 171
- XLIV.** *Ag en Orison,* 175
- XLV.** *Peira i en Orison mantel,* 181
- XLVI.** *Ag en Meditacion,* 183
- XLVII.** *Ag en sjepon anal de bedeln siet er
mogent ag en meditacion,* 186
- XLVIII.** *Ag en sjepon de bedeln dat inter-
cession er Utrike mantel,* 187
- XLIX.** *Considerationen e ill doughein er
behering d'au devout recuse d'er Utrike,* 189
- L.** *Ag en sjepon de vredein ha-de bedeln Doud
dre er mogent ag en ant hie er mant,* 191
- LI.** *Ag en meditacion er souffrance Jhesu-
Christ, hoe ag en sentimenten different
e eller kennen a nethal,* 194
- LII.** *Ag en fröh e eller scennels ag en medi-
tation er er groen, etc.* 201
- LIII.** *Ag en sacrament ag en doud,* 207
- LIV.** *Pensus dua ret roen er sacrament ag
en doud,* 209
- LV.** *Pensus dua ret hure beparein eit en
devout sentimenten carandus i quere en
entra Doud,* 213
- LVI.** *Ag en Communion spirituel,* 215
- LVII.** *Ag en octen a drugard e selier ro-
tels de Zoud,* 215
- LVIII.** *Ag en effrance e schamp goud de
Zoud a harenb hun haren,* 217
- LIX.** *Ag en devotion tiner haren bedelen er
schou spirituel,* 219

- En UX. Ag en tamen a gornelance, 259
 LXI. Penae i telamp derhet dat er hom-
 bat spiritueli dat er marhæ, 260
 LXII. Penae ima rei om brepæria d'er
 hombat eliep d'er anamiet e all guetier
 dohom er momant ag er marhæ, 263
 LXIII. A buar varte tantagionta i arrive er
 momant ag er marhæ, ha de guetier ag er
 tantation eliep d'er fe, hac ag er fægon de
 resiein doh en tantation-æ, 264
 LXIV. Ar en tantation ag en dæpære, ha
 penae i eller dæhæen doh-t'hou, 267
 LXV. Ar en tantation ag er vanité, 269
 LXVI. A bep vorte transpareah er goah-æpæ
 per e arrive en article ag er marhæ, 270

A BEAH EN INEAN.

- Ca. I. Pah natæ en dæ calon mað-dæin,
 hac ag er fægon d'hæ homdu, 262
 II. Ag er seign e tell en devant en inean eit
 possedein un tranquillité parfait, 264
 III. Er stat-cé a galæ hac a drangillité ne
 selli bout itabimæ mat a nebedigæu, 265
 IV. Avoie possedein er peah-cé, en inean e
 tell haæe aiber a bed consolation, 267
 V. En inean e selli haæe ærhet i haæen ha
 distaguet doh quæment tra sou, eit ma rei
 Doue abærh æl ma pæpæu guetou, 268
 VI. Bet a bontæiet mat i caranté en natæin
 eit ne vou quæ troublet peah en inean, 269
 VII. En inean e selli renancein d'æ potæité
 propr, etc. 270

Rei.

VIII. <i>Ag er fi é tellamp hor bout é quaver er sacrament adorabl ag en Auter,</i>	269
IX. <i>En inean ne zeli elazq tepor na plijadur meit é Doué,</i>	271
X. <i>En ampêchementu hao en dioustemant e gwasoù d'oh er peah interior-éé ne zeli quet hun laquat de vont triste,</i>	273
XI. <i>Ag en ardeur a d'eri en un chervige en dieu! qit troublein peah en inean,</i>	275
XII. <i>En inean ne zeli quet un chifflin a gane d'é dantationeu interior,</i>	280
XIII. <i>Doué e segant d'emp en tantationeu-éé evit hun mal,</i>	282
XIV. <i>Petra e sou rei temp gôber eit nen hun affligement quet é mal-à-propos a gane d'un fauleu,</i>	285
XV. <i>En inean e zeli hun galestin h'emp col amser quet peb néhance e arraut gasti,</i>	287
<i>Peden de J.-C. evit galestin gustou peah in- terior hun ignareu,</i>	289
<i>Gnirionteu principal,</i>	292
<i>Deut ne h'rechlin,</i>	308
<i>Acteu necessar er h'indant deusthan,</i>	309
<i>Pedennau durant en Orem,</i>	310
<i>Gouperou er Sul,</i>	323
<i>Ardeureu d'er uirid Fari,</i>	336
<i>Litanieu en h'andue santel a Jesus,</i>	340
<i>Litanieu er uirid Fari,</i>	343
<i>Oremou deot de sacrament en Auter,</i>	346
<i>Communeu spirituel,</i>	349

Fin ag er Rei.





30m





304

393

